



Salvaguardie Importanti



IT

1 Avvertenze

Questo manuale d'uso costituisce parte integrante dell'apparecchio e deve essere conservato integro e a portata di mano dell'utente per tutto il ciclo di vita dell'apparecchio.

1.1 Destinazione d'uso

L'inosservanza delle avvertenze di sicurezza e la mancata lettura delle istruzioni per gli utilizzatori può comportare un uso improprio dell'apparecchio e conseguenti lesioni personali.

- L'apparecchio può essere utilizzato per preparare bevande a base di caffè a partire dalla macinatura di chicchi di caffè o per erogare acqua calda e vapore. Ogni altro uso è improprio. Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi dalla sua destinazione d'uso.
- L'apparecchio è destinato a essere utilizzato in applicazioni domestiche e similari, quali:
 - nella zona cucina per il personale in negozi, negli uffici e in altri ambienti lavorativi;
 - nei bed and breakfast e agriturismi;
 - da clienti in alberghi, motel e ambienti residenziali.
- Altri utilizzi, come in ristoranti, bar e caffetterie, sono impropri.
- Inserire nel serbatoio esclusivamente acqua, non altri liquidi.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in ambienti chiusi e a un'altitudine massima di 2000 metri.
- Non inserire l'apparecchio in un mobile chiuso (tipo incasso).
- L'apparecchio non è concepito

per funzionare con temporizzatori esterni o con sistemi di comando a distanza.

- L'uso di questo apparecchio è consentito a persone dalle ridotte capacità fisiche sensoriali o mentali solo se sono sotto il controllo di adulti o sono stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli connessi al suo utilizzo.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.

1.2 Avvertenze generali di sicurezza

Seguire tutte le istruzioni di sicurezza per un utilizzo sicuro dell'apparecchio: Pericolo di Folgorazione, poiché l'apparecchio funziona a corrente elettrica, è necessario attenersi alle seguenti avvertenze di sicurezza:

- Prima di utilizzare l'apparecchio leggere attentamente questo manuale d'uso.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è in funzione.
- Non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina o la base in acqua o qualsiasi altro liquido. Non staccare la spina dalla presa di corrente tirandone il cavo o con le mani bagnate.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina risultano



Salvaguardie Importanti

danneggiati o se l'apparecchio è caduto a terra o si è danneggiato in qualche modo.

- In caso di guasto, o se il cavo di alimentazione è danneggiato, fare riparare l'apparecchio esclusivamente da un tecnico qualificato o da un servizio di assistenza tecnica autorizzato.
- Il cavo è volutamente corto per evitare incidenti.
- Non fare pendere il cavo di alimentazione dall'orlo del tavolo o altro piano, né farlo entrare in contatto con superfici calde.
- Evitare che il cavo di alimentazione entri in contatto con spigoli vivi.
- Non posizionare l'apparecchio sopra o vicino a fornelli gas o elettrici accesi, all'interno di un forno o in prossimità di fonti di calore.
- Non toccare la spina con le mani bagnate.
- Assicurarsi che la presa di corrente utilizzata sia sempre liberamente accessibile, perché solo così si potrà staccare la spina all'occorrenza.
- Se si vuole staccare la spina dalla presa di corrente, afferrare direttamente la spina e non tirare il cavo.
- In caso di guasti all'apparecchio, non tentare di ripararli. Spegner l'apparecchio, staccare la spina dalla presa e contattare il servizio di Assistenza Tecnica.
- Non tentare mai di apportare modifiche o riparare l'apparecchio: in caso di guasto farlo riparare esclusivamente da un tecnico qualificato o contattare il servizio di Assistenza Tecnica.



Pericolo di lesioni! L'uso improprio dell'apparecchio può causare lesioni. Prima della pulizia scollegare la spina.

- Conservare il materiale dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Non tentare mai di spegnere una fiamma/incendio con acqua: spegnere l'apparecchio, togliere la spina dalla presa di corrente e coprire la fiamma con un coperchio o con una coperta ignifuga.
- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione quando non è in funzione, se lasciato incustodito o in caso di guasto.
- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione prima di montare e smontare i componenti.
- Spegner l'apparecchio e scollegare la spina prima di rimuovere accessori o di accedere a componenti interni che si muovono durante l'uso.
- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione e lasciarlo raffreddare prima di effettuare le operazioni di pulizia.
- Non utilizzare l'apparecchio in combinazione con parti o accessori di altri produttori.
- Utilizzare esclusivamente ricambi originali del produttore. L'uso di parti di ricambio non consigliati dal produttore potrebbe provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.





Salvaguardie Importanti / Descrizione



IT

- Appoggiare l'apparecchio solo su superfici piane ed asciutte.
- Non lavare l'apparecchio in lavastoviglie. Non versare liquidi sulla spina di corrente e sulla base di alimentazione. L'inosservanza di queste avvertenze può provocare la morte, un incendio o la folgorazione.
- Non utilizzare un adattatore.
- Utilizzare solo prolunghe omologate adatte per il tipo di apparecchio.

1.3 Avvertenze per questo apparecchio

- Non riempire il contenitore dell'acqua oltre il limite massimo indicato.
- Non utilizzare la macchina da caffè senza acqua nel serbatoio o senza il serbatoio.
- Utilizzare solo chicchi di caffè per ottenere la polvere, non inserire caffè già macinato o liofilizzato nel serbatoio per i chicchi di caffè.
- Non utilizzare chicchi di caffè verdi, caramellati, trattati con additivi (ad esempio zucchero nel caffè torrefatto) o canditi perché possono incollarsi sul macinacaffè e renderlo inutilizzabile.
- Verificare che all'interno del macinacaffè non vi siano oggetti estranei.
- Lasciare raffreddare la macchina da caffè prima di effettuare la pulizia.
- Lasciare uno spazio di almeno 3 cm tra la macchina da caffè ed eventuali pareti laterali o posteriori e lasciare

uno spazio di almeno 15 cm sopra la macchina da caffè.

- Le superfici dell'apparecchio sono soggette ad alte temperature, non toccare le superfici calde dopo l'uso.
- Non posizionare l'apparecchio vicino a rubinetti o lavandini.
- Nel caso di utilizzo di una prolunga, il valore nominale indicato deve essere almeno equivalente al valore nominale dell'apparecchio. Se l'apparecchio è dotato di un cavo elettrico a 3 poli con messa a terra, la prolunga deve essere del tipo A 3 POLI CON MESSA A TERRA. Il cavo più lungo deve essere posizionato in maniera che non si appoggi al piano o al tavolo dove potrebbe essere tirato da bambini o causare cadute dovute ad inciampo.
- Evitare di bagnare o spruzzare liquidi sulla macchina da caffè. In caso di contatto con liquidi, scollegare immediatamente il cavo dalla presa elettrica e asciugare accuratamente: Pericolo di scosse elettriche!
- Non utilizzare detergenti aggressivi o oggetti taglienti per pulire la macchina da caffè.
- Per quanto riguarda le istruzioni per la pulizia, consultare il capitolo "Pulizia e manutenzione".
- Questo apparecchio non può essere collocato in un armadio o altro contenitore chiuso durante l'utilizzo.





Uso

1.4 Informazioni sul consumo di energia in modalità spento/stand-by

I dati tecnici relativi al consumo in modalità spento/stand-by dell'apparecchio, sono reperibili sul sito www.smeg.com in corrispondenza della pagina dedicata al prodotto in oggetto.

1.5 Responsabilità del costruttore

Il costruttore declina ogni responsabilità per danni subiti da persone e cose causati da:

- uso dell'apparecchio diverso da quello previsto;
- mancanza di lettura del manuale d'uso;
- manomissione anche di una singola parte dell'apparecchio;
- utilizzo di ricambi non originali;
- inosservanza delle avvertenze di sicurezza.



Conservare accuratamente queste istruzioni. Qualora l'apparecchio venisse ceduto ad altre persone, consegnare loro anche queste istruzioni per l'uso.

Queste istruzioni possono essere scaricate dal sito Web Smeg “www.smeg.com”.

1.6 Smaltimento



Gli apparecchi che recano questo simbolo sono soggetti alla Direttiva europea 2012/19/EU.

- Tutti gli apparecchi elettrici ed elettronici dismessi devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici, conferendoli agli appositi centri previsti dallo Stato. Smaltendo correttamente l'apparecchio dismesso, si eviteranno danni all'ambiente e rischi per la salute delle persone. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'apparecchio dismesso rivolgersi all'Amministrazione comunale, all'Ufficio smaltimento o al negozio dove è stato acquistato l'apparecchio.

2 Descrizione dell'apparecchio (Fig.A)

- 1 Corpo macchina
- 2 Coperchio contenitore chicchi caffè
- 3 Contenitore chicchi caffè
- 4 Livelli di macinatura
- 5 Indicatore livello di macinatura
- 6 Coperchio serbatoio acqua
- 7 Serbatoio acqua (2,4 Lt)
- 8 Ripiano poggiatezze
- 9 Pulsante ON/OFF
- 10 Pannello comandi
- 11 Tasto macinatura per espresso singolo
- 12 Tasto macinatura per espresso doppio
- 13 Tasto erogazione per espresso singolo
- 14 Tasto erogazione per espresso doppio
- 15 Leva vapore/acqua
- 16 Manometro
- 17 Striscia per il test durezza dell'acqua





Uso



IT

- 18** Macine coniche
- 19** Supporto portafiltro
- 20** Portafiltro
- 21** Gruppo erogatore
- 22** Lancia vapore/acqua calda
- 23** Pressino
- 24** Vaschetta raccogliocce
- 25** Vassoio raccogli polvere
- 26** Griglia poggiatasse
- 27** Indicatore di livello acqua
- 28** Lattiera in acciaio inox
- 29** Cassetto accessori
- 30a** Filtro non pressurizzato singolo
- 30b** Filtro non pressurizzato doppio
- 31a** Filtro pressurizzato singolo
- 31b** Filtro pressurizzato doppio
- 32** Disco pulizia gruppo erogatore
- 33** Spazzolina pulizia
- 34a** Ago pulizia lancia vapore
- 34b** Ago pulizia fori filtri

3 Descrizione delle parti / degli accessori (Fig.A)

Cassetto accessori (29)

La macchina prevede un alloggio per gli accessori non utilizzati, per renderli sempre disponibili all'utente.

- Per accedere al cassetto accessori, rimuovere la vaschetta raccogliocce (24), quindi estrarre il cassetto (29) posizionato all'interno della macchina.

Filtri

Questa macchina include quattro filtri; due non pressurizzati e due pressurizzati.

Filtri non pressurizzati (30a, 30b)

Questi filtri consentono di sperimentare vari gradi di macinatura, dosaggio e pressatura, per creare un espresso perfettamente bilanciato.

Filtri pressurizzati (31a, 31b)

Questi filtri agevolano e regolano la pressione anche quando la macinatura e il dosaggio non sono perfetti o nel caso di utilizzo di caffè premacinato.

Selezionare il filtro per una o due tazze a seconda delle esigenze.

Nel caso di utilizzo di filtri non pressurizzati e nel passaggio da un filtro singolo a uno doppio o viceversa, potrebbe essere necessario preparare alcuni caffè prima di ottenere la macinatura ideale e una corretta dose per l'erogazione pre-impostata. Ad esempio, quando si seleziona una macinatura molto fine con i filtri non pressurizzati, potrebbe essere necessario aumentare la quantità di caffè macinato per garantire che la dose contenuta nel filtro sia corretta.



La macchina è preimpostata per erogare caffè con l'utilizzo di filtri non pressurizzati posizionando il contenitore chicchi circa ad un livello medio del segmento FINE. A seconda dell'utilizzo preferito e al gusto desiderato aggiustare la finezza di macinatura ruotando il contenitore chicchi in senso orario o antiorario.

Disco pulizia gruppo erogatore (32)

Disco in silicone da utilizzare per la pulizia del gruppo erogatore.

Spazzolina pulizia (33)

Da utilizzare per la pulizia delle macine coniche (18).

Aghi pulizia lancia vapore/fori filtri

È composta da due aghi di diverso spessore: uno per la pulizia del foro della lancia vapore (34a) e l'altro per la pulizia dei fori dei filtri caffè (34b).

IT - 5





Uso

Striscia per il test di durezza dell'acqua (17)

Utilizzare la striscia in dotazione per rilevare la durezza dell'acqua utilizzata come indicato nel paragrafo "Impostazioni macchina - Durezza dell'acqua".

Lattiera (28)

Caraffa per il latte in acciaio inox.

Pressino (23)

Pressino con disco in acciaio inox diam. 58 mm da utilizzare per la pressatura del caffè macinato.

3.1 Descrizione comandi (Fig.A)

Tasto ON/OFF (9)

Premendo il tasto si fornisce o si toglie tensione alla macchina.

Tasto macinatura per espresso singolo (11)

Il tasto permette di macinare una quantità preimpostata di caffè macinato per una dose di caffè espresso.

Tasto macinatura per espresso doppio (12)

Il tasto permette di macinare una quantità preimpostata di caffè macinato per due dosi di caffè espresso.

Tasto erogazione per espresso singolo (13)

Il tasto permette di erogare un caffè espresso singolo in quantità preimpostata.

Tasto erogazione per espresso doppio (14)

Il tasto permette di erogare due caffè espresso in quantità preimpostata.

IT - 6

Leva acqua / vapore (15)

Ruotare la leva in senso orario, in corrispondenza dell'icona "☉" per erogare acqua calda.

Ruotare la leva in senso antiorario per erogare vapore. È possibile selezionare due intensità di vapore in corrispondenza delle rispettive icone "☼" / "☼☼" a piacere.

Il livello di intensità "☼" è consigliato per scaldare il latte o montare latte per bevande che richiedono poca schiuma, come ad esempio caffèlatte.

Il livello di intensità "☼☼" è suggerito per montare latte e creare schiuma per bevande come Cappuccino, Latte macchiato.

3.2 Allarmi

I tasti lampeggiano diversamente a indicare il relativo allarme.

Tasti (11) e (12) lampeggiano:

Allarme mancanza contenitore chicchi (3) o contenitore chicchi non correttamente inserito. Assicurarsi che il contenitore sia correttamente montato o aggiungere chicchi di caffè se necessario.

Tasti (11) e (12) lampeggiano velocemente:

Il macinacaffè è stato utilizzato per troppo tempo e si è attivato il blocco temperatura oppure si è intasato.

Premere uno dei due tasti lampeggianti e attendere il raffreddamento oppure smontare il macinacaffè e pulire il condotto dall'alto.

Tasti (13) e (14) lampeggiano in sequenza:

La macchina sta raggiungendo la corretta temperatura per l'erogazione caffè. Attendere che i due tasti si illuminino fissi per selezionare la bevanda desiderata.





IT

Uso



Tasti (13) e (14) lampeggiano simultaneamente:

Allarme mancanza serbatoio acqua (7) o non correttamente inserito o con acqua non sufficiente per erogare caffè. Verificare il corretto inserimento o aggiungere acqua se necessario.

Tasto (14) illuminato di arancione:

Il tasto si illumina di arancione per segnalare che è necessario procedere a un ciclo di decalcificazione.

Per procedere fare riferimento al paragrafo "Decalcalcificazione" nella sezione Pulizia e manutenzione.

Per bypassare la procedura è sufficiente premere il tasto (14): tutti i tasti si illuminano fissi e la macchina sarà pronta all'uso.



Per non alterare il gusto del caffè, nonché per avere un corretto funzionamento della macchina è consigliato effettuare il ciclo di decalcificazione quando segnalato dalla macchina.



Se non viene effettuato il ciclo di decalcificazione, il tasto (14) si illuminerà di arancione ad ogni accensione fino a ciclo di decalcificazione avvenuto.

3.3 Prima del primo utilizzo (Fig. A e B)

- Disimballare con cura l'apparecchio e rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Pulire con un panno umido tutti i componenti smontabili, quali: contenitore chicchi (3), serbatoio acqua (7), coperchi (6, 2), vassoio raccogli-polvere (25), cassetto raccogli-gocce (24), griglia-poggia tazze (26), portafiltro (20), filtri (30a, 30b, 31a, 31b), pressino (23) e altri accessori.

- Assicurarsi che tutti i componenti siano bene asciutti prima di rimontarli.



Non far funzionare la macchina da caffè senza acqua nel serbatoio o senza il serbatoio inserito.
PERICOLO DI GUASTO!



Le parti che possono venire a contatto con gli alimenti sono realizzate con materiali conformi a quanto prescritto dalle leggi in vigore.

- Inserire il contenitore chicchi facendo combaciare la freccia " ∨ " sul contenitore con quella sul piano " ^ " .
- Fissare il contenitore ruotandolo in senso orario fino a fare combaciare la freccia chiusa " ▼ " con la freccia sul piano " ^ " .
- Rimuovere il tappo protettivo rosso posto sul retro della macchina tra serbatoio (7) e corpo macchina (1) posteriore.

4 Uso



Prima di avviare la macchina da caffè, leggere attentamente il capitolo "1 Avvertenze" e il paragrafo "Prima del primo utilizzo".

4.1 Accensione macchina

- Assicurarsi che la vaschetta raccogli-gocce (24) completa di griglia poggia-tazze (26) sia correttamente montata all'accensione e prima di ogni erogazione.
- Sollevare il coperchio serbatoio (6) e introdurre acqua fresca avendo cura di non superare il livello 'Max' indicato, poi rimontare il coperchio (6).
- Sollevare il coperchio contenitore chicchi (2) e introdurre caffè in chicchi nel contenitore (3).

IT - 7





Uso

- Accendere la macchina da caffè premendo il pulsante ON/OFF (9): i tasti (13) e (14) lampeggiano per indicare che si sta raggiungendo la corretta temperatura. La macchina da caffè è pronta all'uso appena tutti i tasti sono illuminati fissi.

4.2 Primo utilizzo (Fig.A)



Al primo utilizzo è consigliato impostare la durezza dell'acqua come indicato nel paragrafo "Durezza dell'acqua".



Al primo utilizzo è necessario procedere a un risciacquo dei circuiti interni. Procedere come descritto di seguito.

- Accendere la macchina come descritto nel paragrafo "Accensione macchina".
- Agganciare il portafiltro (20) con filtro non pressurizzato (31b) per doppia tazza al gruppo erogatore (21).
- Posizionare un contenitore sotto i beccucci di erogazione del caffè e premere il tasto (14).
- Ripetere questo procedimento per 5 volte.
- Posizionare un contenitore sotto alla lancia acqua calda/vapore (22).
- Ruotare la leva vapore (15) in corrispondenza dell'icona "☾" ed erogare acqua per 15 secondi quindi riportarla in posizione centrale per fermare l'erogazione.
- Ruotare nuovamente la leva vapore (15) in corrispondenza delle icone "☼" ed erogare vapore nel contenitore per qualche secondo, poi riportarla in posizione centrale per fermare l'erogazione.



Il risciacquo dei circuiti interni è consigliato anche in caso di prolungato inutilizzo della macchina da caffè e ad ogni accensione.

4.3 Regolazione livello di macinatura (Fig.B)



Utilizzare solo chicchi di caffè per ottenere la polvere, non inserire caffè già macinato o liofilizzato nel serbatoio per i chicchi di caffè.

Non utilizzare chicchi di caffè verdi, caramellati, trattati con additivi (ad esempio zucchero nel caffè torrefatto) o canditi perché possono incollarsi sul macinacaffè e renderlo inutilizzabile.



La regolazione del livello di macinatura deve essere eseguita quando la macina è in funzione o al primo utilizzo quando il contenitore chicchi è completamente vuoto; ruotare il contenitore chicchi (3) con macina ferma e chicchi al suo interno potrebbe danneggiare il gruppo di macinatura.

- Per regolare il livello di macinatura, ruotare il contenitore chicchi (3) in senso orario o antiorario a seconda della finezza desiderata posizionando la scala (4) con la gradazione presente sul contenitore in corrispondenza dell'indicatore (5). Ruotando il contenitore (3) in senso orario si otterrà una macinatura più fine, in senso antiorario si otterrà una macinatura più grossolana.
- Posizionare il portafiltro (20) con relativo filtro inserito sull'apposito supporto (19) a sinistra e premere il tasto relativo alla macinatura desiderata controllando la corretta macinatura.





Uso



IT

4.4 Preparazione caffè espresso (Fig.A, B, C, D)



Per un'ottima degustazione del caffè, è suggerito preriscaldare la tazzina, risciacquandola con acqua calda oppure erogando acqua calda nella tazzina tramite la lancia (22).



A ogni accensione è suggerito un risciacquo dei circuiti del gruppo erogatore (21) e del portafiltro (20) eseguendo un'erogazione di caffè doppio senza la presenza di caffè nel filtro.

- Verificare il livello dell'acqua nel serbatoio (7) e, se necessario, aggiungere acqua facendo attenzione a non superare il livello "Max".
- Verificare che nel contenitore chicchi (3) siano presenti chicchi di caffè.
- Scegliere il filtro (30a, 30b, 31a, 31b) adeguato al tipo di erogazione necessaria e inserirlo nel portafiltro (20). Per maggiori dettagli sui diversi filtri in dotazione vedere paragrafo "Descrizione delle parti/accessori".
- Posizionare il portafiltro (20) con relativo filtro inserito sull'apposito supporto (19).
- Premere il tasto (11) per macinare la dose per un caffè o il tasto (12) per macinare la dose per due caffè.
- Al termine della macinatura, posizionare il portafiltro (20) su un piano come mostrato in figura C.
- Distribuire uniformemente il caffè macinato e pressarlo utilizzando il pressino (23) in dotazione. Per un corretto dosaggio di caffè nel filtro e una corretta pressatura, il bordo superiore (23a) del pressino deve risultare allineato al bordo superiore (20a) del portafiltro.

- Pulire il portafiltro dal caffè macinato in eccesso, poi agganciarlo al gruppo erogatore (21) e ruotarlo in senso antiorario fino alla posizione di serraggio.
- Posizionare la tazza o le tazze sotto i beccucci del portafiltro (20).
- Selezionare la bevanda desiderata e premere il relativo tasto (13 o 14). Al raggiungimento della quantità impostata l'erogazione terminerà in modo automatico. Il manometro (16) permette all'utente di verificare se l'erogazione del caffè sta avvenendo in modo ottimale come indicato in Fig.D:

D1. Estrazione Corretta

L'indicatore si trova sul segmento 'Espresso': il caffè è estratto correttamente.

Il flusso del caffè è lento ma continuo e l'estrazione dura circa 25-35 sec.

D2. Sottoestrazione

L'indicatore si trova sotto al segmento 'Espresso'. Il caffè è sottoestratto.

Cause possibili:

La macinatura è troppo grossolana oppure la quantità macinata non è sufficiente oppure la pressatura non è stata effettuata alla corretta pressione.

Soluzioni:

Regolare la macinatura del caffè su un livello di finezza maggiore oppure aggiungere altro caffè o regolare la fase di pressatura manuale del caffè.

D3. Sovraestrazione

L'indicatore si trova sopra al segmento 'Espresso'. Il caffè è sovraestratto.

Cause possibili:

Il macinato era troppo fine oppure la quantità macinata era eccessiva oppure la pressatura non era corretta.

Soluzioni:

Regolare la macinatura del caffè su una macinatura più grossolana oppure utilizzare una quantità minore di caffè



Uso

oppure regolare la fase di pressatura manuale del caffè.



Per evitare spruzzi, non sganciare il portafiltro durante l'erogazione, ma attendere alcuni secondi dopo la fine. **PERICOLO DI SCOTTATURE!**

- Una volta terminata l'erogazione rimuovere e pulire il portafiltro ruotandolo in senso orario.



Attenzione! Se si desidera rimuovere il cassetto raccogli gocce dopo l'erogazione, attendere circa 30 secondi prima di effettuare l'operazione.



Dopo circa 10 minuti di inutilizzo la macchina entra in Funzione Risparmio energetico. È possibile modificare il tempo di standby come indicato nel paragrafo "Impostazione autospegnimento".

4.5 Erogazione vapore e preparazione schiuma latte (Fig.A ed E)

- È possibile selezionare due intensità di vapore (38 e 39).
- Accertarsi che la vaschetta raccogli gocce (24) sia correttamente montata.
- Introdurre nella lattiera latte freddo a piacimento fin sotto il beccuccio della stessa.
- Posizionare la punta della lancia vapore (22) in corrispondenza dell'apposito foro (41), e ruotare la leva in corrispondenza dell'icona "☕" per qualche secondo per far fuoriuscire l'eventuale acqua residua, poi riportarla in posizione verticale.
- Tramite la protezione in gomma (22b) spostare verso l'esterno la lancia vapore

(22), immergerla nella lattiera (28) e inclinare leggermente quest'ultima come mostrato in figura E.

- Ruotare la leva (15) in senso antiorario sull'intensità di vapore desiderata. Il livello di intensità "☕" è consigliato per scaldare il latte o montare latte per bevande che richiedono poca schiuma, come ad esempio caffè latte. Il livello di intensità "☕" è suggerito per montare latte e creare schiuma per bevande come Cappuccino, Latte macchiato.
- Una volta raggiunta la temperatura del latte desiderata, riposizionare la leva (15) in posizione verticale per interrompere l'erogazione vapore.
- Versare il latte montato nelle tazze con il caffè espresso, preparato in precedenza.



Il risultato della schiuma latte può essere influenzato dal tipo di latte utilizzato e dalla manualità dell'utente. Per ottenere un buon cappuccino si consiglia di utilizzare latte parzialmente scremato o intero a temperatura di frigorifero (circa 5°C / 41°F)



- Per fare più cappuccini, prima preparare tutti i caffè e poi montare il latte per tutti i cappuccini.
- Dopo il riscaldamento del latte, è necessario erogare del vapore a vuoto per qualche secondo.
- Pulire la lancia vapore (22) dopo ogni suo utilizzo per evitare che si depositino residui di latte o che si otturi. Per una pulizia completa della lancia vapore vedi paragrafo "Pulizia e manutenzione".





Uso



IT



Attenzione! Se si desidera rimuovere il cassetto raccogli gocce dopo l'erogazione, attendere circa 30 secondi prima di effettuare l'operazione.

4.6 Erogazione acqua calda

- Posizionare un recipiente sotto la lancia vapore (22).
- Ruotare la leva (15) in senso orario in corrispondenza dell'icona "☾" per far uscire l'acqua calda.
- Fermare l'erogazione riposizionando la leva (15) in verticale.

4.7 Personalizzazione della quantità

Per ogni funzione, è possibile personalizzare la quantità di caffè macinato ed erogato. Premere per 3 secondi il tasto 11, 12, 13 o 14 in base alla funzione che si desidera personalizzare.

Il tasto selezionato si illumina lampeggiando; se è attiva la funzione 'suono' la macchina emetterà un doppio suono per segnalare l'inizio della modifica del programma preimpostato.

- Al raggiungimento della quantità desiderata premere nuovamente il tasto selezionato. Il tasto lampeggerà 3 volte e un segnale acustico indicherà la memorizzazione della quantità.



Per ripristinare le impostazioni di fabbrica, tenere premuti contemporaneamente i tasti (12) e (13) per almeno 10 secondi. Tutti i tasti lampeggiano contemporaneamente e la macchina emette un suono singolo segnalando il ripristino delle impostazioni di fabbrica.

5 Impostazioni macchina

Tramite il menù di programmazione è possibile impostare:

- Tempo Autospegnimento (Standby)
- Durezza dell'acqua
- Temperatura caffè
- Profili di pre-infusione

Per accedere al menù di programmazione premere contemporaneamente i tasti (11) e (14) per 5 secondi. Tutti i tasti lampeggiano simultaneamente.

- Per procedere alle impostazioni relative al tempo di autospegnimento premere il tasto (11).
- Per impostare il livello di durezza dell'acqua premere il tasto (12).
- Per settare la temperatura di estrazione premere il tasto (13).
- Per impostare i tempi di pre-infusione desiderata premere il tasto (14).

Tempo auto spegnimento

Dopo circa 10 minuti di non utilizzo la macchina entra in modalità Eco Mode.

Per modificare tale impostazione procedere come segue:

- Accedere al menù programmazione come indicato in precedenza.
- Premere il tasto (11), il tasto lampeggia 3 volte a indicare l'avvenuta selezione.
- L'impostazione corrente viene mostrata con l'accensione dei tasti come riportato nella seguente tabella:

Tasto	Tempo autospegnimento impostato
11	Eco Mode (10 minuti)
11,12	30 minuti
11,12,13	40 minuti
11,12,13,14	60 minuti



Uso

- Premere il tasto corrispondente all'impostazione desiderata per modificare il tempo, come indicato nella tabella.

Tasto	Tempo autospegnimento da impostare
11	Eco Mode (10 minuti)
12	30 minuti
13	40 minuti
14	60 minuti

- Il tasto selezionato lampeggerà 3 volte ed un suono verrà emesso (se le segnalazioni acustiche sono attive) ad indicare l'avvenuto salvataggio dell'impostazione.

Durezza dell'acqua

La macchina è preimpostata di fabbrica sul "Livello Acqua Dura". È possibile impostare la macchina in base alla reale durezza dell'acqua utilizzata rendendo così meno frequente l'operazione di decalcificazione. Se non si conosce la durezza dell'acqua, utilizzare la striscia per il test specifico (17) in dotazione seguendo le seguenti istruzioni:

- Togliere dalla sua confezione la striscia reattiva (17) in dotazione.
- Immergere completamente la striscia in un bicchiere d'acqua per circa un secondo.
- Estrarre la striscia dall'acqua e scuoterla leggermente. Dopo circa un minuto leggere i risultati.
- Se la striscia riporta 5 tacche tutte di colore blu, selezionare l'impostazione "acqua leggera".
- Se la striscia riporta 1 o 2 tacche rosa, selezionare l'impostazione "acqua media".
- Se la striscia riporta 3 o 4 tacche rosa, selezionare l'impostazione "acqua dura".
- Se la striscia riporta 5 tacche rosa, selezionare l'impostazione "acqua molto dura".

Per modificare l'impostazione procedere come segue:

- Accedere al menù programmazione come indicato in precedenza.
- Premere il tasto (12), il tasto lampeggia 3 volte a indicare l'avvenuta selezione.
- L'impostazione corrente viene mostrata con l'accensione dei tasti come riportato nella seguente tabella:

Tasto	Durezza acqua impostata
11	Acqua dolce
11,12	Acqua media
11,12,13	Acqua dura
11,12,13,14	Acqua molto dura

- Premere il tasto corrispondente all'impostazione desiderata per modificare la durezza, come indicato nella tabella.

Tasto	Durezza acqua da impostare
11	Acqua dolce
12	Acqua media
13	Acqua dura
14	Acqua molto dura

- Il tasto selezionato lampeggerà 3 volte ed un suono verrà emesso (se le segnalazioni acustiche sono attive) ad indicare l'avvenuto salvataggio dell'impostazione.

Temperatura del caffè

La macchina è preimpostata per estrarre caffè a livello di temperatura Ottimale, che definisce la temperatura in tazza.

Per modificare l'impostazione procedere come segue:

- Accedere al menù programmazione come indicato in precedenza.
- Premere il tasto (13), il tasto lampeggia 3 volte ad indicare l'avvenuta selezione.



Uso



IT

- L'impostazione corrente viene mostrata con l'accensione dei tasti come riportato nella seguente tabella:

Tasto	Temperatura impostata
11	Bassa
11,12	Media
11,12,13	Ottimale
11,12,13,14	Alta

- Premere il tasto corrispondente all'impostazione desiderata per modificare la temperatura, come indicato nella tabella.

Tasto	Temperatura da impostare
11	Bassa
12	Media
13	Ottimale
14	Alta

- Il tasto selezionato lampeggerà 3 volte ed un suono verrà emesso (se le segnalazioni acustiche sono attive) ad indicare l'avvenuto salvataggio dell'impostazione.

Profili di preinfusione

La macchina è preimpostata con una modalità di preinfusione Standard. Per modificare tale impostazione procedere come segue:

- Accedere al menù programmazione come indicato in precedenza.
- Premere il tasto (14), il tasto lampeggia 3 volte ad indicare l'avvenuta selezione.
- L'impostazione corrente viene mostrata con l'accensione dei tasti come riportato nella seguente tabella:

Tasto	Profilo preinfusione impostato
11	Preinfusione corta
11,12	Preinfusione standard
11,12,13	Preinfusione lunga
11,12,13,14	Preinfusione progressiva

- Premere il tasto corrispondente all'impostazione desiderata per modificare il profilo di preinfusione, come indicato nella tabella.

Tasto	Profilo preinfusione da impostare
11	Preinfusione corta
12	Preinfusione standard
13	Preinfusione lunga
14	Preinfusione progressiva

- Il tasto selezionato lampeggerà 3 volte ed un suono verrà emesso (se le segnalazioni acustiche sono attive) ad indicare l'avvenuto salvataggio dell'impostazione.



In caso di utilizzo di filtri pressurizzati (31a - 31b) è suggerita l'impostazione del profilo 'Preinfusione corta'

Segnalazioni acustiche

La macchina è preimpostata con segnalazioni acustiche disattivate. È possibile attivarle premendo contemporaneamente per 5 secondi i pulsanti (11) e (13).

Reset impostazioni di fabbrica

Per ripristinare tutte le impostazioni di fabbrica premere contemporaneamente per 10 secondi i tasti (12) e (13).

IT - 13





Pulizia e manutenzione

6 Pulizia e manutenzione

6.1 Avvertenze



Pericolo di folgorazione.

- Rimuovere la spina dalla presa di corrente prima di effettuare la pulizia della macchina da caffè.
- Non immergere la macchina da caffè in acqua o altri liquidi.
- Lasciare raffreddare la macchina da caffè prima di effettuare la pulizia.



Rischio di danni alle superfici.

- Non utilizzare getti di vapore per pulire la macchina da caffè.
- Non utilizzare sulle parti trattate superficialmente con finiture metalliche (ad es. anodizzazioni, nichelature, cromature), prodotti per la pulizia contenenti cloro, ammoniaca o candeggina.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o corrosivi (ad es. prodotti in polvere, smacchiatori e spugnette metalliche).
- Non utilizzare materiali ruvidi, abrasivi o raschietti metallici affilati.



Per agevolare le operazioni di pulizia, è possibile scansionare il QR code presente sulla base sotto la vaschetta raccogliacqua, che rimanda a un'apposita sezione web dedicata a Installazione e Pulizia (fig. J).

6.2 Pulizia corpo macchina

Per una buona conservazione delle superfici esterne pulirle regolarmente al termine di ogni utilizzo, dopo averle lasciate raffreddare. Pulire con un panno morbido e umido.



Non utilizzare prodotti per la pulizia contenenti cloro, ammoniaca, candeggina o alcol.



Non utilizzare detergenti abrasivi o corrosivi (ad es. prodotti in polvere, smacchiatori e spugnette metalliche).

6.3 Pulizia generale (Fig.A)

Per assicurare il buon funzionamento della macchina oltre che una buona qualità delle bevande, sono consigliate alcune operazioni quotidiane di semplice pulizia, come: pulire il portafiltro (20) e relativo filtro all'interno, la vaschetta raccogliacqua (24) e il vassoio raccogliapolvere (25).

È inoltre consigliata una pulizia regolare di alcune componenti specifiche della macchina, come il serbatoio acqua (7) e il contenitore chicchi (3).



Solo la griglia poggiategge (26) e la lattiera (28) possono essere lavati in lavastoviglie.

Pulizia del portafiltro (20) e dei filtri (30a, 30b, 31a, 31b)

- Rimuovere il filtro dal portafiltro (20) e sciacquare sotto acqua corrente.
- Asciugare bene le componenti in tutte le loro parti e rimontare.





Pulizia e manutenzione



11

Pulizia della vaschetta raccogli gocce (24) e del vassoio raccogli polvere (25)

La vaschetta raccogli gocce (24) è provvista di un galleggiante di colore rosso (27) che sporge dalla griglia poggiategge appena si supera il livello massimo di liquido.

- Rimuovere la griglia poggiategge (26), la vaschetta (24) e il vassoio raccogli polvere (25).
- Svuotare e sciacquare sotto acqua corrente, se necessario utilizzando detersivo per piatti neutro.
- Asciugare i componenti e rimontare in macchina.

Pulizia del contenitore chicchi (3) e della macina (18) (Fig.A e F)

- Accendere la macchina.
- Assicurarsi che il contenitore chicchi (3) sia vuoto e successivamente premere il tasto (12) per rimuovere eventuali residui di caffè dalla macina.
- Spegner la macchina e rimuovere la spina dalla presa di corrente.
- Rimuovere il contenitore chicchi (3) ruotandolo in senso antiorario fino a far combaciare i riferimenti " √ " " ^ " con l'indicatore (5) quindi sollevarlo.
- Rimuovere gli eventuali chicchi di caffè presenti nella macina utilizzando la spazzolina pulizia (33) in dotazione.
- Sollevare il manico (42) della macina superiore (18a) e ruotarla in senso orario per rimuoverla.
- Pulire la macina superiore (18a) e quella inferiore (18b) servendosi, se necessario, della spazzolina (33) in dotazione.
- Rimontare la macina superiore (18a) facendo corrispondere le due tacche " √ " " ^ " e ruotarla in senso antiorario per fissarla " √ " " ▲ " .
- Pulire il contenitore chicchi (3) con un

panno umido e rimontarlo facendo combaciare i riferimenti " √ " " ^ " con l'indicatore (5) quindi ruotarlo in senso orario per agganciarlo.



Grazie al sistema Twist & Lock, è possibile rimuovere il contenitore chicchi (3) anche se al suo interno sono presenti chicchi e procedere alla pulizia delle sole macine (18).

Pulizia serbatoio acqua (7)

- Rimuovere il coperchio serbatoio (6) e rimuovere dalla macchina il serbatoio tramite l'apposita maniglia.
- Pulire il serbatoio in acqua corrente, asciugarlo esternamente e poi rimontarlo.

Pulizia lancia vapore (22) (Fig.H)

Pulire la lancia vapore (22) immediatamente dopo l'uso.

- Posizionare la punta della lancia vapore sulla griglia poggiategge, in corrispondenza dell'apposito foro, ruotare la leva (15), in corrispondenza dell'icona " ☽ " / " ☼ " , per qualche secondo per far fuoriuscire l'eventuale latte rimasto al suo interno, poi riportarla in posizione verticale.
- Asciugare la lancia vapore (22) con un panno umido.



Attendere che la lancia si raffreddi prima di procedere alla sua pulizia.
PERICOLO DI SCOTTATURE!

- Controllare che il foro di uscita vapore non sia ostruito. In caso di eventuali incrostazioni pulire il foro di uscita vapore tramite l'apposito ago (34a) in dotazione.

IT - 15





Pulizia e manutenzione

Pulizia del gruppo erogatore (20) (Fig.G)

- Inserire il filtro non pressurizzato per caffè doppio (30b) nel portafiltro (20)
- Inserire all'interno del filtro (30b) il disco di pulizia (32) in dotazione e una capsula di detergente.



Utilizzare capsule detergenti per macchine da caffè domestiche comunemente disponibili sul mercato.

- Agganciare il portafiltro (20) nel gruppo di erogazione (21) e svuotare la vaschetta raccogli gocce (24).
- Riempire il serbatoio (7) con acqua fresca fino al livello max.
- Tenere premuto per 5 sec. I tasti (11) e (14).
- Premere il pulsante (14) per 5 secondi. Quando il pulsante (14) lampeggia in arancione, premere nuovamente per avviare il ciclo di pulizia del gruppo erogatore.
- La macchina procederà a un'erogazione a impulsi per pulire il gruppo erogatore (21). L'operazione dura complessivamente circa 10 minuti. Il pulsante (14) lampeggia indicando che la procedura è in esecuzione.
- Al termine della procedura tutti i tasti si illumineranno fissi e la macchina emetterà un doppio suono, se le segnalazioni acustiche sono attive.
- Rimuovere il portafiltro (20) e verificare che il detergente si sia sciolto del tutto. Se ciò non è avvenuto, ripetere l'operazione.
- Al termine, rimuovere il portafiltro (20) e il disco pulizia (32) al suo interno.
- Prima di erogare una bevanda caffè, agganciare nuovamente il portafiltro (20) comprensivo di filtro (31b) al gruppo erogatore (21) e premere il pulsante (14) per risciacquare il circuito.

6.4 Decalcificazione (Fig.B-I)



Prima di effettuare il ciclo di decalcificazione rimuovere eventuali filtri addolcitori presenti all'interno del serbatoio (7).



È necessario rimanere in prossimità della macchina per l'intera durata del ciclo di decalcificazione in quanto potrebbero essere richiesti interventi da parte dell'utente, come ad esempio un nuovo riempimento del serbatoio. La durata complessiva del ciclo di decalcificazione e risciacquo è complessivamente di circa 40 minuti.

La macchina da caffè segnala quando è necessario effettuare un ciclo di decalcificazione in base alla durezza dell'acqua impostata (Per l'impostazione della durezza dell'acqua vedere il paragrafo "Impostazione della durezza dell'acqua"). Se il pulsante (14) si illumina fisso di arancione, significa che è necessario effettuare un ciclo di decalcificazione per non alterare il gusto del caffè e danneggiare la macchina. Si potrà tuttavia continuare ad erogare caffè, vapore / acqua calda.

Per effettuare il ciclo di decalcificazione procedere come segue:

- Rimuovere il portafiltro (20) dalla sua sede
- Posizionare un contenitore avente capacità di almeno 600 ml sotto al gruppo erogatore (21), e uno avente capacità almeno 600 ml sotto alla lancia vapore (22).
- Riempire il serbatoio (7) fino al livello 1 L indicato sul retro della tanica e aggiungere decalcificante nelle dosi consigliate dal produttore per 1 litro di acqua.





Pulizia e manutenzione



IT

- Premere contemporaneamente i tasti (11) e (14) per 5 secondi per entrare nel menù programmazione.
- Ruotare la leva (15) in senso antiorario sulla posizione Intensità vapore "☕".
- I Pulsanti (11), (12) e (13) si spengono, mentre il pulsante (14) lampeggia in arancione.
- Premere (14) per avviare il ciclo di decalcificazione.



Nel corso del ciclo di decalcificazione, la macchina effettuerà alcune pause per consentire al decalcificante di agire efficacemente. Attendere il termine del ciclo.

- Il ciclo di decalcificazione termina quando il tasto (14) diventa bianco.
- Rimuovere il serbatoio (7) e risciacquarlo accuratamente sotto acqua corrente per rimuovere eventuali tracce di decalcificante.
- Rimontare il serbatoio e riempirlo fino al livello "MAX" con acqua pulita per effettuare il ciclo di risciacquo, quindi premere il tasto (14) per avviare il ciclo di risciacquo. Il tasto (14) lampeggia.
- Il ciclo di risciacquo è terminato quando il tasto (14) si illumina di bianco fisso.
- Riposizionare la leva (15) in posizione verticale. La macchina è nuovamente pronta all'uso.



Pericolo di lesioni personali.

- Il decalcificante contiene acidi che possono irritare la pelle e gli occhi.
- Seguire scrupolosamente le istruzioni del produttore e le avvertenze di sicurezza riportate sulla confezione in caso di contatto con la pelle o gli occhi.
- Utilizzare decalcificanti raccomandati da Smeg per evitare danni alla macchina da caffè.



Cosa fare se...

Problema	Possibili cause	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	Spina non inserita.	Inserire la spina.
	Possibile guasto.	Scollegare la macchina da caffè e contattare un Centro assistenza autorizzato.
Il caffè non esce dai beccucci.	Mancanza di acqua nel serbatoio (7). I tasti (13-14) lampeggiano	Riempire il serbatoio (7).
	I fori del filtro (11-12-13-14) sono ostruiti.	Pulire il filtro (11-12-13-14) utilizzando una spazzola o lo spillo in dotazione.
	Il serbatoio (7) non è inserito correttamente o è vuoto.	Inserire correttamente il serbatoio (7) e assicurarsi che sia presente acqua al suo interno.
	Presenza di calcare.	Eseguire il ciclo di decalcificazione.
	Il manometro segnala una sovrappressione.	Rifare il caffè inserendo meno polvere/o polvere meno fine
	La macintura del caffè è troppo fine.	Regolare la macinatura a un livello più grossolano.
	Pressatura eccessiva.	Pressare meno il caffè.
	La quantità di caffè è troppa.	Diminuire la quantità di caffè.
Durante la preinfusione inizia già ad uscire del caffè.	Il gruppo erogatore (21) è intasato o sporco.	Procedere a un ciclo di pulizia del gruppo erogatore come indicato nel paragrafo 6.3 Pulizia generale alla voce "Pulizia del gruppo erogatore".
	Poco caffè o caffè troppo fine all'interno del portafiltro (20).	Regolare quantità e macinatura.
	Il caffè è poco pressato.	Pressare maggiormente il caffè nella fase di pressatura.





Cosa fare se...



11

Problema	Possibili cause	Soluzione
Il caffè gocciola dal portafiltro (20) e non dai beccucci.	Il portafiltro (20) non è agganciato correttamente o è sporco.	Agganciare il portafiltro (20) e ruotarlo fino in fondo. Pulire il portafiltro (20).
	La guarnizione del gruppo erogatore è usurata.	Fare sostituire presso un Centro Assistenza autorizzato.
	I fori dei beccucci sono ostruiti.	Pulire i fori dei beccucci.
Il portafiltro (20) non si aggancia alla macchina da caffè.	È stato riempito troppo il filtro.	Verificare la quantità di caffè dosata.
La macchina da caffè non funziona e lampeggiano tutte le spie.	Possibile guasto.	Scollegare la macchina da caffè e contattare un Centro Assistenza autorizzato.
Il caffè è chiaro e fuoriesce velocemente dai beccucci.	Il caffè macinato è poco pressato.	Pressare maggiormente il caffè.
	La quantità del caffè macinato è scarsa.	Aumentare la quantità.
	La macinatura del caffè è grossa.	Impostare a un livello più fine di macinatura.
Il caffè è scuro e fuoriesce lentamente dai beccucci.	Il caffè macinato è stato pressato troppo.	Pressare meno il caffè.
	La quantità del caffè macinato è eccessiva.	Diminuire la quantità.
	Il gruppo erogatore (20) o il filtro (30a-30b-31a-31b) sono ostruiti.	Pulire Il gruppo erogatore (20) e il filtro (30a-30b-31a-31b).
	La macinatura del caffè è troppo fine.	Impostare a un livello più grossolano di macinatura.
	Presenza di calcare.	Eseguire il ciclo di decalcificazione.
I tasti (11) e (12) lampeggiano per alcuni secondi.	Mancanza di contenitore chicchi (3).	Montare correttamente il contenitore (3).
	Surriscaldamento macinacaffè.	Attendere raffreddamento macchina.



Cosa fare se...

Problema	Possibili cause	Soluzione
I Tasti (13) e (14) lampeggiano simultaneamente.	Mancanza acqua o serbatoio (7).	Assicurarsi che il serbatoio (7) sia montato correttamente e che sia presente acqua al suo interno.
	La leva vapore (15) è impostata su acqua calda o vapore.	Mettere la leva (15) in posizione verticale.
Caffè non caldo.	Inattività della macchina per un tempo prolungato.	Aumentare la temperatura del caffè dal menù programmazione seguendo quanto indicato nel paragrafo "Impostazione della temperatura del caffè". Utilizzando la stessa tazza in cui si preparerà il caffè, erogare acqua calda in modo da scaldare la tazza.
	Temperatura settata bassa.	Accedere al menu di programmazione e modificare l'impostazione relativa alla temperatura di estrazione come indicato nel paragrafo 5. Impostazioni macchina alla voce "Temperatura del caffè".
	Le tazze non sono state preriscaldate.	Riscaldare le tazze risciacquandole con dell'acqua calda (Nota: si può utilizzare la funzione acqua calda).
Risultato della schiuma latte o del montaggio non ottimale.	La lancia vapore è sporca.	Pulire bene la lancia vapore rimuovendo l'ugello in acciaio e seguendo le istruzioni indicate sul libretto. Nota: la qualità della schiuma dipende dal tipo di latte utilizzato, dalla sua temperatura e dalla tecnica utilizzata / manualità di realizzazione.





Cosa fare se...



IT

Problema	Possibili cause	Soluzione
La macchina non eroga vapore.	I tasti (13) e (14) lampeggiano in sequenza. La macchina non ha raggiunto la temperatura di erogazione vapore.	Attendere il raggiungimento della temperatura.
	Presenza di calcare.	Eseguire il ciclo di decalcificazione.
	Mancanza di acqua nel serbatoio (7).	Riempire il serbatoio (7).
	La leva (15) non è posizionata correttamente sulle icone vapore "☕" / "☕".	Posizionare la leva (15) sulla icona corrispondente all'intensità di vapore desiderata.
La macchina perde acqua dalla base.	Possibile guasto.	Contattare centro assistenza autorizzato.
	Vaschetta raccogli gocce inserita male.	Verificare e inserirla bene.
	Vaschetta raccogli gocce piena.	Svuotare la vaschetta raccogli gocce.
Il macinacaffè non funziona.	Tanica dell'acqua non correttamente inserita.	Inserire correttamente la tanica nel suo alloggiamento.
	Mancanza contenitore chicchi (3).	Inserire contenitore chicchi (3).
L'apparecchio funziona ma non esce il caffè macinato.	Chicchi di caffè mancanti.	Inserire chicchi nel contenitore (3).
	Macina (18) bloccata.	Rimuovere la macina (18) da macchina spenta e controllare che non vi siano elementi che bloccano la rotazione.
	Condotto o macine (18) ostruiti.	Pulire il condotto o le macine (18) da macchina spenta con l'apposita spazzolina (33) in dotazione.
	Grado di macinatura troppo fine.	Regolare a un grado di macinatura più largo ruotando il contenitore (3) in senso antiorario.





Cosa fare se...

Problema	Possibili cause	Soluzione
L'impostazione del livello di macinatura risulta non corretta o difficoltosa.	Manca la parte superiore della macina (18).	Inserire e fissare la macina (18) superiore.
	Macine (18) usurate.	Sostituire le macine (18) portando l'apparecchio in un Centro assistenza autorizzato.
Durante la macinatura il flusso della polvere non è regolare.	Il condotto del macinino è sporco.	Pulire dal basso la zona di erogazione con l'apposita spazzola (33).
	Possibile guasto al sistema antistatico.	Contattare Centro di assistenza autorizzato.
Il contenitore dei chicchi non si riesce a riposizionare.	Presenza di chicchi sull'anello della macina.	Pulire il contenitore chicchi con l'apposita spazzolina pulizia in dotazione.
	Macina interna non correttamente inserita.	Inserire correttamente la macina.
Il caffè esce da solo uno dei due beccucci.	Il caffè è pressato male.	Verificare di fare una pressatura orizzontale.
	Il portafiltro (20) è sporco.	Pulire il portafiltro (20) e i filtri al suo interno.
I beccucci sono otturati.	I beccucci non sono stati puliti dopo l'erogazione.	Pulire bene i beccucci.
	Il ciclo completo non è terminato.	Assicurarsi di aver terminato il ciclo di decalcificazione e successivo risciacquo come indicato nel paragrafo 6.4 Decalcificazione.
	Durante il ciclo di decalcificazione non è stata inserita acqua fino al livello 1L indicato sul retro della tanica.	Aggiungere acqua nel serbatoio (7) per completare il ciclo.



Nel caso il problema non sia stato risolto o per altre tipologie di guasti, contattare il servizio assistenza di zona.





Important safety information



1 Warnings

This user manual is an integral part of the appliance and must therefore be kept in its entirety and on-hand for the whole working life of the appliance.

1.1 Intended use

Failure to comply with the safety recommendations and not reading the instruction manual can lead to improper use of the appliance by the users and consequent personal injury.

- The appliance can be used to prepare coffee-based beverages, starting from grinding the coffee beans or to dispense hot water and steam. All other use is considered improper. Do not use the appliance for purposes different to those for which it is intended.
- The appliance is intended for use in the home and similar environments, such as:
 - in the kitchen area for the staff of shops, offices and other work environments;
 - in bed and breakfast and agriturismo accommodation;
 - by guests at hotels and motels, and in residential environments.
- Other uses, in restaurants, bars and cafés for example, are improper.
- Only introduce water into the appropriate tank; no other liquids.
- Only use the appliance indoors and at a maximum altitude of 2000 metres.
- Do not insert the appliance into a closed cabinet (built-in type).
- The appliance is not designed to operate with external timers or with remote-control systems.

- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities provided they are supervised or instructed on the safe use of the appliance and have understood the hazards connected with its use.
- Children must not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach children.

1.2 General safety warnings

Follow all safety instructions for safe use of the appliance: Electrocution Hazard, since the machine is powered by electricity, the following safety warnings must be complied with:

- Read this user manual carefully before using the appliance.
- Do not leave the appliance unattended during use.
- Do not immerse the appliance, the power cable, the plug or the base in water or any other liquid. Do not remove the plug from the socket by pulling on the cable or with wet hands.
- Do not use the appliance when the power cable or the plug are damaged or if the appliance has fallen on the floor or is damaged in any way whatsoever.
- In the event of a fault, or if the power supply cable is damaged, have the appliance repaired only by a qualified technician or by an authorised after-sales service.

NE



Important safety information

- The cable is deliberately short to prevent accidents.
 - Do not allow the power cable to hang over the edge of the table or any other surface, or to come into contact with hot surfaces.
 - Do not allow the electrical power cable to come into contact with sharp edges.
 - Do not position the appliance above or near gas or electric hob burners when they are in use, inside an oven or near other heat sources.
 - Do not touch the plug with wet hands.
 - Make sure that the power outlet used is always freely accessible, because only in this way can it be unplugged when necessary.
 - If the plug must be removed from the socket, grasp the plug directly and do not pull the cable.
 - If the machine should suffer a malfunction, do not attempt to repair it. Switch the appliance off, remove the plug from the outlet and contact the Technical After-sales Service.
 - Do not try to make modifications or repair the appliance: in the event of a fault, have it repaired by a qualified technician or contact the Technical After-Sales Service.
- 

Injury hazard! Improper use of the appliance can cause injuries. Disconnect the plug before cleaning.
- Keep packaging material out of the reach of children.
 - Never try to put out a fire/flames using water: turn off the appliance, remove the plug from the outlet and smother the flame with a lid or fire blanket.
 - Always disconnect the appliance from the power supply when it is not in use, if left unattended or in the case of a fault.
 - Always disconnect the appliance from the power supply before assembly/disassembly of components.
 - Switch off the appliance and unplug it from the power source before removing accessories or accessing inner parts that move during use.
 - Always disconnect the appliance from the power supply and let the appliance cool down before cleaning.
 - Do not use the appliance with parts or accessories produced by other manufacturers.
 - Only use the manufacturer's original spare parts. The use of spare parts not recommended by the manufacturer could lead to fires, electric shocks or personal injury.
 - Only place the appliance on level and dry surfaces.
 - Do not wash the appliance in the dishwasher. Do not spill liquids on the power plug and on the power base. Failure to comply with these warnings can cause death, a fire or electrocution.
 - Do not use an adapter.
 - Only use type-approved extensions suitable for the type of appliance.





Important safety information / Description



1.3 Safety recommendations for this appliance

- Do not fill the water container beyond the maximum limit indicated.
- Do not use the coffee machine without the tank fitted or without water in the tank.
- Use only coffee beans to obtain the powder. Do not put ground or instant coffee into the coffee bean container.
- Do not use green, caramelised, additive-treated (e.g. sugar in roasted coffee) or candied coffee beans because they can stick to the grinder and make it unusable.
- Make sure that there are no foreign objects inside the coffee grinder.
- Allow the coffee machine to cool down before cleaning.
- Leave a space of at least 3 cm between the coffee machine and any walls to the rear or side, and a space of 15 cm above the coffee machine.
- The surfaces of the appliance become very hot, do not touch the hot surfaces after use.
- Do not position the appliance near to taps or sinks.
- If an extension cable is used, the nominal value indicated must be at least equivalent to the nominal value of the appliance. If the appliance has a 3-wire electric cable with earth, the extension must be a type with 3 WIRES AND EARTH. The longest cable must be positioned in a way not to rest on the surface or table where it may be pulled by children or cause falls due to tripping.

- Avoid getting the coffee machine wet and do not spray liquids onto it. In the event of contact with liquids, immediately disconnect the cable from the power outlet and dry thoroughly: Electric shock hazard!
- Do not use aggressive detergents or sharp objects to clean the coffee machine.
- Consult the "Cleaning and maintenance" chapter for cleaning instructions.
- This appliance cannot be placed in a cabinet or closed container during use.

1.4 Information on power consumption in off/stand-by mode

Technical data on the appliance's power consumption in off/stand-by mode can be found at www.smeg.com under the page corresponding to the product in question.

Σ



Use

1.5 Manufacturer's liability

The manufacturer declines all liability for injury/damage to persons and objects due to:

- use of the appliance different from that envisioned;
- user manual has not been read;
- tampering with individual parts of the appliance;
- use of non-original spare parts;
- failure to comply with safety warnings.



Keep these instructions carefully. Whenever the appliance is transferred to other persons, it must be accompanied by these user instructions.

These instructions can be downloaded from the Web Smeg site “www.smeg.com”.

1.6 Disposal



Devices bearing this symbol are subject to European Directive 2012/19/EU.

- All electric and electronic appliances must be disposed of separately from household waste, taking them to the relevant centres envisioned by the State. By disposing of the discarded device correctly, damage to the environment and risks to human health will be avoided. For further information regarding disposal of the discarded appliance, contact the Municipal Administration, the Disposal dept. or the shop where the appliance was purchased.

2 Description of the appliance (Fig.A)

- 1 Machine body
- 2 Coffee bean container lid
- 3 Coffee bean container
- 4 Grinding levels
- 5 Grinding level indicator
- 6 Water tank lid
- 7 Water tank (2.4 l)
- 8 Cup shelf
- 9 ON/OFF button
- 10 Control panel
- 11 Grinding key for single espresso
- 12 Grinding key for double espresso
- 13 Dispensing key for single espresso
- 14 Dispensing key for double espresso
- 15 Steam/water lever
- 16 Pressure gauge
- 17 Water hardness test strip
- 18 Conical grinders
- 19 Portafilter support





Use



- 20** Portafilter
- 21** Dispensing unit
- 22** Steam/hot water wand
- 23** Tamper
- 24** Drip tray
- 25** Coffee grounds collection tray
- 26** Cup grill
- 27** Water level indicator
- 28** Stainless steel milk jug
- 29** Accessories drawer
- 30a** 1 cup single wall filter
- 30b** 2 cups single wall filter
- 31a** 1 cup double wall filter
- 31b** 2 cups double wall filter
- 32** Dispensing unit cleaning disk
- 33** Cleaning brush
- 34a** Steam wand cleaning needle
- 34b** Filter holes cleaning needle

3 Description of the parts/ accessories (Fig.A)

Accessories drawer (29)

The machine has housing for accessories not being used, so that they are always available to the user.

- To access the accessories drawer, remove the drip tray (24), and extract the drawer (29) positioned inside the machine.

Filters

This machine has four filters; two single wall filters and two double wall filters.

Single wall filters (30a, 30b)

These filters allow various degrees of grinding, dosing and tamping to be experimented, in order to create a perfectly balanced espresso.

Double wall filters (31a, 31b)

These filters facilitate and regulate pressure also when grinding and dosing are not perfect or when using pre-ground coffee.

Select the filter for one or two cups as required.

If single wall filters are used and passage from a single filter to a double one and vice versa, it may be necessary to prepare a few coffees before the ideal grinding and correct dose for pre-set dispensing are obtained. For example, when very fine grinding with single wall filters is selected, it may be necessary to increase the amount of coffee ground to guarantee that the dose contained in the filter is correct.



The machine is pre-set to dispense coffee with the use of single wall filters at medium grinding level of the coffee bean container FINE segment. Depending on preferred use and the desired flavour, adjust the grinding fineness by turning the coffee beans container clockwise or anti-clockwise.

Dispensing unit cleaning disk (32)

Silicone disk to be used to clean the dispensing unit.

Cleaning brush (33)

Use to clean the conical grinders (18).

Steam wand/filter holes cleaning needles

It is made up from two needles with different thickness: one for cleaning the steam wand hole (34a) and the other for cleaning the holes in the coffee filters (34b).

NE



Use

Water hardness test strip (17)

Use the strip supplied to detect the hardness of the water used as indicated in the "Machine setting - Water hardness" paragraph.

Milk jug (28)

Stainless steel milk jug.

Tamper (23)

Tamper with stainless steel disk with diameter of 58 mm to be used to press the ground coffee.

3.1 Description of controls (Fig.A)

ON/OFF key (9)

Power is supplied to or removed from the machine by pressing this button.

Grinding key for single espresso (11)

The key allows a pre-set quantity of coffee to be ground for a single espresso.

Grinding key for double espresso (12)

The key allows a pre-set quantity of coffee to be ground for a double espresso.

Dispensing key for single espresso (13)

The key allows a pre-set quantity for a single espresso coffee to be dispensed.

Dispensing key for double espresso (14)

The key allows a pre-set quantity for two espresso coffees to be dispensed.

Water/steam lever (15)

Turn the lever clockwise, in correspondence with the "☉" icon to dispense hot water. Turn the lever anti-clockwise to dispense steam. Two steam intensities can be

selected at will in correspondence with the respective icons "☉" / "☼".

Intensity level "☉" is recommended to heat or froth milk for beverages that require little froth such as, for example, Caffè Latte.

Intensity level "☼" is recommended to froth milk and create froth for beverages such as Cappuccino, Latte macchiato.

3.2 Alarms

The keys flash differently to indicate the relative alarm.

Keys (11) and (12) flash:

No coffee beans container (3) or coffee beans container not introduced correctly alarm. Make sure that the container is assembled correctly or add coffee beans, if necessary.

Keys (11) and (12) flash quickly:

The coffee grinder has been used for too long and the temperature block has activated or it is clogged.

Press one of the two flashing keys and wait for cooling or disassemble the coffee grinder and clean the tube from above.

Keys (13) and (14) flash in sequence:

The machine is reaching the correct temperature for dispensing coffee. Wait for the two keys to have a fixed light and then select the desired beverage.

Keys (13) and (14) flash simultaneously:

No water tank (7) or tank not introduced correctly or with insufficient water to dispense coffee alarm.

Check the correct introduction or add water if necessary.





Use



Key (14) with orange light:

The key has an orange light to indicate that a descaling cycle is necessary.

To proceed, refer to the "Descaling" paragraph in the Cleaning and maintenance paragraph.

To by-pass the procedure just press the key (14): all keys have a fixed light and the machine will be ready for use.



In order not to change the flavour of the coffee and for correct operation of the machine, it is advised to perform the descaling cycle when signalled by the machine.



If the descaling cycle is not performed, the key (14) will light up in orange at every switch-on until the descaling cycle has been carried out.



The parts that may come into contact with foodstuffs are made using materials that comply with the provisions of the legislation in force.

- Introduce the beans container, making the "v" arrow on the container match the one on the "^" surface.
- Fix the container by turning it clockwise and matching the closed arrow "▼" with the arrow on the surface " ^ ".
- Remove the red protective cap located on the back of the machine, between the tank (7) and the rear body of the machine (1).

4 Use



Before starting the coffee machine, carefully read chapter "1 Warnings" and the "Before commissioning" paragraph.

3.3 Before first use (Fig. A and B)

- Unpack the appliance carefully and remove all packaging materials.
- Use a damp cloth to clean all removable components, such as the coffee bean container (3), water tank (7), lids (6, 2), coffee grounds collection tray (25), drip tray (24), cup holder grill (26), portafilter (20), filters (30a, 30b, 31a, 31b), tamper (23) and other accessories.
- Make sure that all components are thoroughly dry before re-mounting them.



Do not use the coffee machine without water in the tank or without the water tank fitted.
FAULT HAZARD!

4.1 Machine switch-on

- Make sure that the drip tray (24) complete with cup grill (26) is correctly mounted at switch-on and before all dispensing.
- Lift the tank cover (6) and pour fresh water in the tank making sure not to exceed the indicated 'Max' level and then re-mount the lid (6).
- Lift the coffee bean container lid (2) and introduce the coffee beans into the container (3).
- Switch the coffee machine on by pressing the ON/OFF switch (9): the keys (13) and (14) flash to indicate that the correct temperature is being reached. The coffee machine is ready for use as soon as all the keys have a fixed light.

NE



Use

4.2 First use (Fig.A)



On first use it is recommended to set the water hardness as indicated in the "Water hardness" paragraph.



On first use, the internal circuits must be rinsed. Proceed as described below.

- Switch the machine on as described in the "Machine switch-on" paragraph.
- Attach the portafilter (20) with single wall filters (31b) for double cup to the dispensing unit (21).
- Position a container under the coffee dispensing nozzles and press the key (14).
- Repeat this procedure 5 times.
- Position a container under the hot water/steam wand (22).
- Turn the steam lever (15) in correspondence with the "☾" icon and dispense water for 15 seconds and then take it back to the central position to stop dispensing.
- Turn the steam lever (15) again in correspondence with the "☼ ☼" icons and dispense steam into the container for a few seconds and then take it back to the central position to stop dispensing.



It is recommended to rinse the internal circuits also when the coffee machine has not been used for a long period of time and every time it is turned on.

4.3 Grinding level regulation (Fig. B)



Use only coffee beans to obtain the powder. Do not put ground or instant coffee into the coffee bean container.

Do not use green, caramelised, additive-treated (e.g. sugar in roasted coffee) or candied coffee beans because they can stick to the grinder and make it unusable.



Grinding level should be regulated when the machine is in use or at the occasion of the first use, when the bean tank is completely empty; turning the coffee bean container (3) with the grinder at a standstill and with the beans inside could damage the grinding unit.

- To adjust the level of grinding, turn the coffee beans container (3) clockwise or anti-clockwise according to the fineness desired, positioning the scale (4) with the grinding level present on the container in correspondence with the indicator (5). Turning the container (3) clockwise, grinding will be finer, anti-clockwise makes grinding coarser.
- Position the portafilter (20) with relative filter introduced onto the relevant support (19) on the left and press the key relative to desired grinding and check it is correct.





Use



4.4 Preparing espresso coffee (Fig.A, B, C, D)



For excellent coffee tasting, it is recommended to pre-heat the cup by rinsing them with hot water or dispensing hot water into the cup via the wand (22).



At every switch-on, it is advised to rinse the circuits of the dispensing unit (21) and of the portafilter (20) dispensing a double coffee without the presence of coffee in the filter.

- Check the level of water in the tank (7) and, if necessary, add water paying attention not to exceed the "Max" level.
- Check that there are coffee beans in the beans container (3).
- Select the filter (30a, 30b, 31a, 31b) suitable for the type of dispensing necessary and put it into the portafilter (20). For more details regarding the different filters supplied, see the "Description of the parts/accessories" paragraph.
- Position the portafilter (20) with relative filter introduced onto the relevant support (19).
- Press the key (11) to grind the dose for one coffee or (12) to grind the dose for two coffees.
- After grinding, position the portafilter (20) on a surface as shown in figure C.
- Distribute the ground coffee evenly and press it using the tamper supplied (23). For correct dosing of the coffee into the filter and correct tamping, the upper edge (23a) of the tamper must be aligned with the upper edge (20a) of the portafilter.
- Remove the excess ground coffee from the portafilter, attach it to the dispensing unit (21) and then turn it anti-clockwise until it is tight.

- Position the cup or cups under the portafilter nozzles (20).
- Select the desired beverage and press the relative key (13 or 14). When the quantity set is reached, dispensing will end automatically. The manometer (16) allows the user to check whether the coffee is dispensed excellently as indicated in Fig. D.

D1. Correct Extraction

The indicator is within the 'Espresso' segment: the coffee is extracted correctly.

The flow of coffee is slow but continuous and extraction lasts 25-35 sec.

D2. Under-extraction

The indicator is below the 'Espresso' segment. The coffee is under-extracted. Possible causes:

Grinding is too coarse or the amount ground is insufficient or tamping was performed with incorrect pressure.

Solutions:

Adjust coffee grinding to a finer level or add other coffee or adjust the manual tamping phase of the coffee.

D3. Over-extraction

The indicator is above the 'Espresso' segment. The coffee is over-extracted. Possible causes:

Grinding is too fine or the amount ground was excessive or tamping was not correct.

Solutions:

Adjust the coffee grinding to a coarser level or use less coffee or adjust the manual tamping phase of the coffee.



To avoid spraying, do not remove the filter holder during dispensing: wait for a few seconds after dispensing has stopped.
BURNS HAZARD!

- After dispensing, remove and clean the filter-holder by turning it clockwise.

NE



Use



Caution! If you would like to remove the drip tray after dispensing, wait about 30 seconds before doing so.



After approx. 10 minutes of no use, the machine goes into Energy Saving function. The stand-by time can be modified as indicated in the "Auto power-off setting" paragraph.

4.5 Dispensing steam and preparing milk froth (Fig.A and E)

- Two steam intensities can be selected (38 and 39).
- Make sure that the drip tray (24) is mounted correctly.
- Put cold milk up to where the spout begins.
- Position the tip of the steam wand (22) in correspondence with the relative hole (41), and turn the lever to the "☁" icon for a few seconds to make any residual water escape and then take it back to the vertical position.
- Using the rubber protection (22b) move the steam wand (22) outwards, introduce it into the jug (28) and tilt the latter slightly as shown in figure E.
- Turn the lever (15) anti-clockwise to the desired steam intensity.
Intensity level "☁" is recommended to heat or froth milk for beverages that require little froth such as, for example, Caffè Latte.
Intensity level "☁☁" is recommended to froth milk and create froth for beverages such as Cappuccino, Latte macchiato.
- Once the desired temperature of the milk has been reached, re-position the lever (15) in the vertical position to interrupt the supply of steam.
- Pour the steamed milk into the cups with the previously-prepared espresso.



The texture of milk can be affected by the type of milk used and the dexterity of the user. To obtain a good cappuccino, we recommend using semi-skimmed or full-fat milk at fridge temperature (about 5°C).



- To make several cappuccinos, first prepare all the coffees and then froth the milk for all of them together.
- After heating the milk, dispense steam for a few seconds,
- Clean the steam wand (22) after every time it is used, to prevent the deposit of milk residues or clogging. For complete cleaning of the steam wand, see the "Cleaning and Maintenance" paragraph.



Caution! If you would like to remove the drip tray after dispensing, wait about 30 seconds before doing so.





Use



4.6 Dispensing hot water

- Position a recipient under the steam wand (22).
- Turn the lever (15) clockwise, in correspondence with the "☉" icon to dispense hot water.
- Stop dispensing by re-positioning the lever (15) vertically.

4.7 Customisation of the quantity

The amount of coffee ground and dispensed can be customised for every function.

Press the key 11, 12, 13 or 14 for 3 seconds on the basis of the function to be customised.

The selected key lights up flashing; if the 'sound' function is active, the machine emits a double sound to signal the start of modification of the pre-set program.

- When the desired quantity has been reached, press the key selected again. The key flashes 3 times and an acoustic signal will indicate the memorisation of the quantity.



To reset the manufacturer's original settings, add in hold keys (12) and (13) at the same time for at least 10 seconds. All of the keys flash at the same time and the machine emits a single sound indicating that factory settings have been reset.

5 Machine settings

The programming menu can be used to set:

- Auto power-off time (Stand-by)
- Water hardness
- Coffee temperature
- Pre-brewing profiles

To access the programming menu, press keys (11) and (14) at the same time for 5 seconds. All of the keys flash simultaneously.

- To make the settings relative to the auto power-off times, press the key (11).
- To set the level of water hardness, press the key (12).
- Press key (13) to set the extraction temperature.
- To set the desired pre-brewing times, press the key (14).

Auto power-off time

After approx. 10 minutes of no use, the machine goes into Eco mode.

Proceed as follows to change this setting:

- Access the programming menu as indicated previously.
- Press the key (11), it will flash 3 times to indicate selection.
- The current setting is shown with the keys switching on, as shown in the following table:

Key	Auto power-off time set
11	Eco Mode (10 minutes)
11.12	30 minutes
11,12,13	40 minutes
11,12,13,14	60 minutes

NE



Use

- Press the key corresponding to the desired setting to modify the time, as indicated in the table.

Key	Auto power-off time to be set
11	Eco Mode (10 minutes)
12	30 minutes
13	40 minutes
14	60 minutes

- The key selected will flash 3 times and a sound will be emitted (if the acoustic signals are active) to indicate the setting has been saved.

Water hardness

The machine is factory set to “Hard Water Level”. The machine can be set according to the actual hardness of the water used, thus making the requirement for descaling less frequent.

If you don't know the water hardness, use the test strip supplied (17) and follow the instructions below:

- Remove the reactive strip supplied (17) from its packaging.
- Fully submerge the strip in a glass of water for about one second.
- Remove the strip from the water and shake it slightly. Read the results after about one minute.
- If 5 blue stripes appear on the strip, select “light water” settings.
- If 1 or 2 pink stripes appear on the strip, select the “medium water” setting.
- If 3 or 4 pink stripes appear on the strip, select the “hard water” setting.
- If 5 pink stripes appear on the strip, select the “very hard water” setting.

Proceed as follows to change the setting:

- Access the programming menu as indicated previously.
- Press the key (12), it will flash 3 times to indicate selection.
- The current setting is shown with the keys switching on, as shown in the following table:

Key	Water hardness set
11	Soft water
11.12	Medium water
11,12,13	Hard water
11,12,13,14	Very hard water

- Press the key corresponding to the desired setting to modify the hardness, as indicated in the table.

Key	Water hardness to be set
11	Soft water
12	Medium water
13	Hard water
14	Very hard water

- The key selected will flash 3 times and a sound will be emitted (if the acoustic signals are active) to indicate the setting has been saved.



Use



Temperature of the coffee

The machine is pre-set to extract coffee at an Optimal temperature, which defines the temperature in the cup.

Proceed as follows to change the setting:

- Access the programming menu as indicated previously.
- Press the key (13), it will flash 3 times to indicate selection.
- The current setting is shown with the keys switching on, as shown in the following table:

Key	Temperature set
11	Low
11.12	Medium
11,12,13	Excellent
11,12,13,14	High

- Press the key corresponding to the desired setting to modify the temperature, as indicated in the table.

Key	Temperature to set
11	Low
12	Medium
13	Excellent
14	High

- The key selected will flash 3 times and a sound will be emitted (if the acoustic signals are active) to indicate the setting has been saved.

Pre-brewing profiles

The machine is set with a Standard pre-brewing mode.

Proceed as follows to change this setting:

- Access the programming menu as indicated previously.

- Press the key (14), it will flash 3 times to indicate selection.
- The current setting is shown with the keys switching on, as shown in the following table:

Key	Set pre-brewing profile
11	Short pre-brewing
11.12	Standard pre-brewing
11,12,13	Long pre-brewing
11,12,13,14	Gradual pre-brewing

- Press the key corresponding to the desired setting to modify the pre-brewing profile, as indicated in the table.

Key	Pre-brewing profile to set
11	Short pre-brewing
12	Standard pre-brewing
13	Long pre-brewing
14	Gradual pre-brewing

- The key selected will flash 3 times and a sound will be emitted (if the acoustic signals are active) to indicate the setting has been saved.



When using double wall filters (31a-31b), we suggest setting the "Short pre-brewing" profile.

Acoustic signals

The machine is pre-set with acoustic signals off. They can be turned on by pressing buttons (11) and (13) at the same time for 5 seconds.

Reset factory settings

To reset the factory settings, press keys (12) and (13) simultaneously for 10 seconds.

NE



Cleaning and maintenance

6 Cleaning and maintenance

6.1 Warnings



Electrocution hazard.

- Remove the plug from the power outlet before cleaning the coffee machine.
- Never immerse the coffee machine in water or other liquids.
- Allow the coffee machine to cool down before cleaning.



Risk of damage to the surfaces.

- Do not use steam jets to clean the coffee machine.
- Do not use cleaning products containing chlorine, ammonia or bleach on parts with metal surface finishes (e.g. anodised, nickel or chrome-plated).
- Do not use abrasive or corrosive detergents (e.g. powder products, stain removers and metallic scourers).
- Do not use rough or abrasive materials or sharp metal scrapers.



To make cleaning easier, it is possible to scan the QR code present on the base under the drip tray, which links to a dedicated web section on Installation and Cleaning (fig. J).

6.2 Cleaning the machine body

To keep the external surfaces in good condition, clean them regularly after all use and when they have cooled down. Clean with a soft, damp cloth.



Do not use cleaning products containing chlorine, ammonia, bleach or alcohol.



Do not use abrasive or corrosive detergents (e.g. powder products, stain removers and metal scourers).

6.3 General cleaning (Fig.A)

To ensure good machine operation, in addition to excellent quality beverages, a few simple daily cleaning operations are recommended, such as cleaning the filter-holder (20) and relative filter inside, the drip tray (24) and coffee grounds collection tray (25).

It is also recommended that some specific machine components such as the water tank (7) and the coffee bean container (3) are cleaned regularly.



Only the cup grill (26) and the jug (28) are dishwasher safe.

Cleaning the portafilter (20) and filters (30a, 30b, 31a, 31b)

- Remove the filter from the portafilter (20) and rinse under running water.
- Dry the components thoroughly and re-mount.

Cleaning the drip tray (24) and the grounds collection tray (25)

The drip tray (24) is equipped with a red float (27) which projects from the cup holder grill when the maximum liquid level is exceeded.





Cleaning and maintenance



- Remove the cup grill (26), the tray (24) and the coffee grounds collection tray (25).
- Empty and rinse under running water, use neutral washing up liquid if necessary.
- Dry components and reassemble in the machine.

Cleaning the coffee bean container (3) and of the grounds (18) (Fig.A e F)

- Switch the machine on.
- Make sure the coffee bean container (3) is empty and then press the key (12) to remove any coffee residues from the grinder.
- Switch the machine off and remove the plug from the outlet.
- Remove the coffee bean container (3) by turning it anti-clockwise until the " ∨ " " ^ " references are matched with the indicator (5) and then lift it.
- Remove any coffee beans present in the grinder using the cleaning brush (33) supplied.
- Lift the handle (42) of the upper grinder (18a) and turn it clockwise to remove it.
- Clean the upper grinder (18a) and the lower grinder (18b) using the brush supplied (33) if necessary.
- Re-mount the upper grinder (18a) by matching the two notches " ∨ " " ^ " and turn it anti-clockwise to fix it " ∨ " " ^ " .
- Clean the coffee beans container (3) using a damp cloth and re-mount it by matching the references " ∨ " " ^ " with the indicator (5) and then turn it clockwise to attach it.



Thanks to the Twist & Lock system, it is possible to remove the coffee beans container (3) even if there are coffee beans inside and just clean the grinders (18).

Cleaning the water tank (7)

- Remove the tank lid (6) and remove the tank from the machine using the relevant handle.
- Clean the tank under running water, dry it externally and re-mount it.

Cleaning the steam wand (22) (Fig.H)

Clean the steam wand (22) immediately after use.

- Position the tip of the steam wand on the cup grill in correspondence with the relative hole, turn the lever (15) to the " / " " ^ " icon for a few seconds to make any milk remaining inside escape and then take it back to the vertical position.
- Dry the steam wand (22) using a damp cloth.



Let the steam wand cool down before cleaning.
BURNS HAZARD!

- Check that the steam exit hole is not blocked. In the case of any deposits, clean the steam exit hole using the relevant needle supplied (34a).

Cleaning the dispensing unit (20) (Fig.G)

- Insert the single wall filters for double coffee (30b) into the portafilter (20)
- Insert the cleaning disk (32) supplied and a detergent capsule inside the filter (30b).



Use detergent capsules for household coffee machines, which can be found on the market.

- Attach the filter-holder (20) into the dispensing unit (21) and empty the drip tray (24).
- Fill the tank (7) with fresh water up to max.
- Hold keys (11) and (14) down for 5 seconds.
- Press the button (14) for 5 seconds.

EN



Cleaning and maintenance

When the button (14) flashes with an orange light, press it again to start the dispensing unit cleaning cycle.

- The machine will proceed with pulse dispensing to clean the dispensing unit (21). Overall, the operation takes approx. 10 minutes. The button (14) flashes indicating that the procedure is in progress.
- At the end of the procedure all the keys will light up with a fixed light and the machine will emit a double sound, if the acoustic signals are active.
- Remove the portafilter (20) and check that the detergent has dissolved completely. If this is not the case, repeat the operation.
- At the end, remove the portafilter (20) and the cleaning disk (32) inside.
- Before dispensing a coffee beverage, attach the portafilter (20) again with the filter (31b) to the dispensing unit (21) and press the button (14) to rinse the circuit.

6.4 Descaling (Fig.B-I)



Before performing the descaling cycle, remove any water softener filters present inside the tank (7).



Stay near the machine for the entire duration of the descaling cycle since you may be required to fill the tank, for example. The entire descaling and rinsing cycle lasts approximately 40 minutes.

The coffee machine signals when it is necessary to carry out a descaling cycle on the basis of the water hardness set (For setting of the water hardness, see the "Setting water hardness" paragraph). If the button (14) lights up with a fixed orange light, it means that a descaling cycle is necessary, so as not to alter the taste of the coffee and damage the machine. However, coffee, steam/hot water can continue to be dispensed. Proceed as follows to perform the descaling cycle:

- Remove the portafilter (20) from its seat
- Place a container with a capacity of at least 600 ml under the dispensing unit (21) and another with a capacity of at least 600 ml under the steam wand (22).
- Fill the tank (7) to level 1 L indicated on the back of the tank and add a dose of descaler indicated by the manufacturer for 1 litre of water.
- Press keys (11) and (14) simultaneously for 5 seconds to enter the programming menu.
- Turn the lever (15) anti-clockwise to the steam intensity position "☼".
- Buttons (11), (12) and (13) switch off, while the button (14) flashes with an orange light.
- Press (14) to start the descaling cycle.



Cleaning and maintenance



During the descaling cycle, the machine will make a few pauses to allow the descaler to act effectively. Wait for the end of the cycle.

- The descaling cycle ends when the button (14) turns white.
- Remove the tank (7) and thoroughly rinse it under running water to remove any traces of descaler.
- Re-mount the tank and fill it up to "MAX" with clean water to perform the rinse cycle, then press the key (14) to start this cycle. The button (14) flashes.
- The rinse cycle ends when the key (14) lights up with a fixed white light.
- Re-position the lever (15) in the vertical position. The machine is ready for use again.



Personal injury hazard.

- The descaler contains acids that can irritate the skin and eyes.
- Follow the manufacturer's instructions and safety warnings on the packet scrupulously in the event of contact with skin or eyes.
- Use descaler products recommended by Smeg to prevent damage to the coffee machine.

NE



What to do if...

Problem	Possible causes	Solution
The appliance does not work.	Unplugged.	Plug in.
	Possible fault.	Unplug the coffee machine and contact an authorised after-sales Centre.
	No water in the tank (7). The keys (13-14) flash.	Fill the tank (7).
	The filter holes (11-12-13-14) are blocked.	Clean the filter (11-12-13-14) with a brush or the pin supplied.
	The tank (7) is not inserted correctly or is empty.	Insert the tank (7) correctly and make sure it contains water.
No coffee is dispensed from the nozzles.	Lime scale build-up.	Perform a descaling cycle.
	The manometer indicates an over-pressure.	Make the coffee again introducing less powder or coarser powder.
	The ground coffee is too fine.	Adjust grinding level to a thicker level.
	Excessive tamping.	Tamp the coffee with less force.
	You are using too much coffee.	Reduce the amount of coffee.
	The dispensing unit (21) is clogged or dirty.	Run the dispensing unit cleaning cycle as indicated in paragraph 6.3 General cleaning under item "Dispensing unit cleaning".
Coffee starts dispensing during pre-brewing.	Not enough coffee or the coffee in the filter-holder (20) is too fine.	Adjust quantity and grinding level.
	The coffee has not been tamped sufficiently.	Tamp coffee more in the tamping phase.
The coffee drips from the portafilter (20) and not from the nozzles.	The portafilter (20) is not attached correctly or is dirty.	Attach the portafilter (20) and rotate it fully home. Clean the portafilter (20).
	The dispensing unit gasket is worn.	Have it replaced at an authorised After-sales Centre.
	The nozzle holes are blocked.	Clean the nozzle holes.





What to do if...



Problem	Possible causes	Solution
The portafilter (20) will not attach to the coffee machine.	The filter has been overfilled.	Check the amount of coffee dosed.
The coffee machine does not work and all the LEDS flash.	Possible fault.	Unplug the coffee machine and contact an Authorised After-sales Centre.
The coffee is light in colour and comes out of the nozzle quickly.	The ground coffee has not been tamped sufficiently.	Tamp the coffee harder.
	There is insufficient ground coffee.	Increase the amount.
	The ground coffee is too coarse.	Set grind to a finer level.
	The ground coffee has been tamped too hard.	Tamp the coffee with less force.
The coffee is dark in colour and comes out of the nozzle slowly.	There is too much ground coffee.	Reduce the amount used.
	The dispensing unit (20) or the filter (30a-30b-31a-31b) are clogged .	Clean the dispensing unit (20) and the filter (30a-30b-31a-31b).
	The ground coffee is too fine.	Set grind to a coarser level.
	Lime scale build-up.	Perform a descaling cycle.
The keys (11) and (12) flash for a few seconds.	No coffee beans container (3).	Mount the container correctly (3).
	Coffee grinder overheated.	Wait until the machine cools.
Keys (13) and (14) flash simultaneously.	No water in the tank or no tank inserted (7).	Make sure the tank (7) is assembled correctly and verify whether it contains water.
	The steam lever (15) is set to hot water or steam.	Position the lever (15) in the vertical position.

ZE



What to do if...

Problem	Possible causes	Solution
The coffee is not hot.	Machine not used for a long period of time.	Increase the temperature of the coffee from the programming menu following that indicated in the "Setting the coffee temperature" paragraph. Dispense hot water into the same cup in which the coffee will be prepared in order to heat the cup.
	Low set temperature.	Open the programming menu and change the extraction temperature as indicated in paragraph 5. Machine settings under item "Coffee temperature".
	The cups have not been pre-heated.	Heat cups by rinsing them with hot water (Note: the hot water function can be used).
Insufficient steam.	The steam wand is dirty.	Thoroughly clean the steam wand removing the steel nozzle and following the instructions in the manual. Note: the quality of the froth depends on the type of milk used, its temperature and the technique used/manual dexterity.



What to do if...



Problem	Possible causes	Solution
The machine does not dispense steam.	Keys (13) and (14) flash in sequence. The machine did not reach the steam dispensing temperature.	Wait for the temperature to be reached.
	Lime scale build-up.	Perform a descaling cycle.
	No water in the tank (7).	Fill the tank (7).
	The lever (15) is not correctly positioned on the steam icons "☕ / ☕".	Turn the lever (15) to the desired steam intensity icon.
The machine loses water from the base.	Possible fault.	Contact an authorised after-sales centre.
	Drip tray inserted incorrectly.	Check and introduce it well.
	Drip tray full.	Empty the drip tray.
The coffee grinder does not work.	Water tank not introduced correctly.	Introduce the tank into its seat correctly.
	No coffee beans container (3).	Insert the coffee beans container (3).
	No coffee beans.	Pour beans into the container (3).
The appliance works but does not dispense ground coffee.	Grinder (18) blocked.	Remove the grinder (18) with the machine off and check for elements that block rotation.
	Duct or grinders (18) clogged.	Clean the duct or grinders (18) with the machine off using the specifically supplied brush (33).
	Grounds too fine.	Adjust the grinding level by turning the container (3) counter-clockwise.

ZE



What to do if...

Problem	Possible causes	Solution
Incorrect or difficult grinding level settings.	The top of the grinder (18) is missing.	Place and secure the grinder (18) top.
	Grinders (18) worn.	Replace the grinders (18) taking the appliance to an authorised after-sales centre.
Ground flow is irregular during grinding.	The grinder duct is dirty.	Clean the dispensing zone from underneath with the supplied brush (33).
	Possible anti-static system fault.	Contact an authorised after-sales centre.
The coffee bean container cannot be re-positioned.	Presence of coffee beans on the grinder ring.	Clean the coffee bean container using the relevant cleaning brush supplied.
	Internal grinder incorrectly installed.	Correctly install the grinder.
The coffee only escapes from one of the two nozzles.	The coffee is not pressed well.	Check horizontal pressing is performed.
	The filter-holder (20) is dirty.	Clean the filter-holder (20) and its filters.
The nozzles are clogged.	The nozzles were not cleaned after dispensing.	Clean the nozzles well.
A descaling cycle was run by the machine does not work.	The cycle was not completed.	Make sure the descaling cycle completes and then rinse as indicated in paragraph 6.4 Descaling.
	Water was not added to level 1L indicated on the back of the tank during the descaling cycle.	Add water to the tank (7) to complete the cycle.



Contact local technical support if the problem is not solved or in case of other types of faults.





Avertissements importants



1 Avertissements

Ce mode d'emploi fait partie intégrante de l'appareil et doit être conservé intact et à portée de main de l'utilisateur pendant toute sa durée de vie.

1.1 Destination d'usage

Le non-respect des avertissements de sécurité et la non-lecture des instructions d'utilisation peuvent entraîner une mauvaise utilisation de l'appareil et des blessures corporelles.

- Utiliser le dispositif uniquement pour préparer des boissons à base de café à partir de grains de café moulus ou pour obtenir de l'eau chaude. Toute autre utilisation n'est pas conforme. Ne pas utiliser l'appareil dans des buts différents de ceux pour lesquels il est prévu.
- L'appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires, comme :
 - par les employés dans l'espace cuisine des magasins, dans les bureaux et autres environnements de travail ;
 - dans les chambres d'hôtes et les gîtes ruraux ;
 - par les clients dans les hôtels, les motels et les locaux résidentiels.
- D'autres utilisations, comme dans les restaurants, les bars et cafétérias, sont inappropriées.
- Ne mettez que de l'eau dans le réservoir, aucun autre liquide.
- Utilisez l'appareil uniquement en intérieur et à une altitude maximum de 2000 m.

- Ne pas placer l'appareil dans un placard fermé (type encastrable).
- L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec des minuteries externes ou des systèmes de commande à distance.
- L'utilisation de cet appareil est consentie aux personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, uniquement si elles sont sous le contrôle d'un adulte ou si elles ont été formées à l'utilisation sans danger de l'appareil en comprenant les dangers liés à son utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Tenir l'appareil et son câble hors de portée des enfants.

1.2 Avertissements de sécurité générale

Suivre toutes les consignes de sécurité pour une utilisation sûre de l'appareil : Risque d'électrocution, dans la mesure où l'appareil fonctionne avec du courant électrique, il est indispensable de respecter les mises en garde de sécurité suivantes :

- Lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.
- Ne laissez pas l'électroménager sans surveillance pendant le fonctionnement.
- Ne jamais plonger l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans de l'eau ou dans n'importe quel autre liquide. Ne pas débrancher la fiche



Avertissements importants

de la prise de courant en tirant sur le câble ou avec les mains mouillées.

- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés ou si l'appareil est tombé ou a été endommagé de quelque façon que ce soit.
- En cas de panne, ou si le cordon d'alimentation est endommagé, faire réparer l'appareil uniquement par un technicien qualifié ou un centre de service agréé.
- Le câble est volontairement court pour éviter les accidents.
- Ne pas laisser le cordon d'alimentation pendre de la table ou de toute autre surface, et ne pas le laisser entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Éviter de laisser le cordon d'alimentation entrer en contact avec les arêtes vives.
- Ne pas placer l'appareil sur ou près d'une cuisinière à gaz ou électrique allumée, à l'intérieur d'un four ou près de sources de chaleur.
- Ne pas toucher la fiche avec les mains mouillées.
- S'assurer que la prise secteur utilisée est toujours parfaitement accessible permettant, le cas échéant, de débrancher immédiatement l'appareil.
- Pour débrancher l'appareil de la prise secteur, tirer uniquement sur la fiche et pas sur le cordon.
- En cas de panne de l'appareil, ne pas essayer de le réparer. Éteindre l'appareil, débrancher la fiche de la prise et contacter l'assistance technique.
- N'essayez jamais de modifier ou de réparer l'appareil : en cas de panne, faites-le réparer uniquement par un technicien qualifié ou contactez le service technique.



Risque de blessures ! Une mauvaise utilisation de l'appareil peut provoquer des blessures. Débrancher l'appareil avant de procéder au nettoyage.

- Conserver les emballages hors de la portée des enfants.
- Ne jamais essayer d'éteindre une flamme/un incendie avec de l'eau : éteindre l'appareil, retirer la fiche de la prise et couvrir la flamme avec un couvercle ou une couverture anti-feu.
- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique lorsqu'il n'est pas utilisé, s'il est laissé sans surveillance ou en cas de panne.
- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique avant de monter et de démonter les composants.
- Éteindre l'appareil et débrancher la fiche avant d'enlever les accessoires ou d'accéder aux composants internes qui bougent durant l'utilisation.
- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
- Ne pas utiliser l'appareil en combinaison avec des pièces ou des accessoires d'autres fabricants.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine du fabricant. L'utilisation de pièces de rechange non recommandées par le fabricant peut provoquer un incendie, une décharge électrique ou des blessures.
- Poser l'appareil uniquement sur des surfaces plates et sèches.





Description / Montage / Commandes



FR

- Ne pas laver l'appareil au lave-vaisselle. Ne pas verser de liquide sur la fiche de courant et sur la base d'alimentation. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner la mort, un incendie ou un choc électrique.
- Ne pas utiliser d'adaptateur.
- N'utilisez que des rallonges électriques approuvées et adaptées au type d'appareil.

1.3 Avertissements pour cet appareil

- Ne pas remplir le réservoir d'eau au-delà de la limite maximum indiquée.
- Ne pas utiliser la machine à café sans eau dans le réservoir ou sans réservoir.
- Utiliser uniquement des grains de café pour obtenir de la poudre de café, et ne pas mettre de café déjà moulu ou lyophilisé dans le réservoir à grains de café.
- Ne pas utiliser de grains de café verts, caramélisés, traités avec des additifs (par ex. : du sucre dans le café torréfié) ou confits dans la mesure où ils peuvent se coller sur le moulin à café et le rendre inutilisable.
- Vérifier qu'il n'y ait pas de corps étrangers à l'intérieur du moulin à café.
- Laisser la machine à café refroidir avant de la nettoyer.
- Laisser un espace d'au moins 3 cm entre la machine à café et tout mur latéral ou arrière et laisser un espace d'au moins 15 cm au-dessus de la machine à café.
- Les surfaces de l'appareil sont soumises à des températures élevées, ne touchez pas les surfaces chaudes après utilisation.
- Ne pas positionner l'appareil à proximité d'éviers ou de robinets.
- Pour utiliser une rallonge, la valeur nominale indiquée doit être au moins équivalente à la valeur nominale de l'appareil. Si l'appareil est équipé d'un câble électrique à 3 pôles avec mise à la terre, la rallonge doit être du type à 3 PÔLES AVEC MISE À LA TERRE. Le câble le plus long doit être positionné de manière à ne pas reposer sur le sol ou la table où il pourrait être tiré par des enfants ou provoquer des trébuchements.
- Éviter de mouiller ou de pulvériser des liquides sur la machine à café. En cas de contact avec des liquides, débranchez immédiatement le câble de la prise électrique et séchez-le soigneusement : Danger de décharges électriques !
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou d'objets pointus pour nettoyer la machine à café.
- Pour les instructions de nettoyage, consulter le chapitre « Nettoyage et entretien ».
- Cet appareil ne doit pas être placé dans une armoire ou un autre récipient fermé pendant son utilisation.



Utilisation

1.4 Informations sur la consommation d'énergie en mode éteint/veille

Les données techniques sur la consommation en mode éteint/veille de l'appareil peuvent être consultées sur le site www.smeg.com à la page consacrée au produit en question.

1.5 Responsabilité du fabricant

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages subis par des personnes et des choses causés par :

- utilisation de l'appareil autre que celle prévue ;
- manque de lecture du mode d'emploi ;
- altération même d'une seule partie de l'appareil ;
- utilisation de pièces de rechange non originales ;
- non-respect des consignes de sécurité.



Conserver soigneusement ces instructions. Si l'appareil devait être cédé à d'autres personnes, leur remettre également ces instructions d'utilisation.

Ces instructions peuvent être téléchargées du site web Smeg « www.smeg.com ».

1.6 Élimination



Les appareils portant ce symbole sont soumis à la directive européenne 2012/19/EU.

- Tous les appareils électriques et électroniques usés doivent être éliminés séparément des déchets domestiques, en les remettant dans les centres appropriés prévus par l'État. En éliminant correctement l'appareil hors d'usage, les dommages à l'environnement et les risques pour la santé des personnes sont évités. Pour obtenir plus d'informations sur l'élimination de l'appareil hors d'usage, s'adresser à l'administration municipale, au bureau d'élimination et au magasin où l'appareil a été acheté.

2 Description de l'appareil (Fig. A)

- 1 Corps de la machine
- 2 Couvercle du réservoir à grains de café
- 3 Réservoir à grains de café
- 4 Niveau de mouture
- 5 Indicateur du niveau de mouture
- 6 Couvercle du réservoir à eau
- 7 Réservoir d'eau (2,4 l)
- 8 Plateau porte-tasses
- 9 Bouton ON/OFF
- 10 Panneau de commandes
- 11 Touche pour la mouture d'un seul espresso
- 12 Touche pour la mouture d'un double espresso
- 13 Touche pour la distribution d'un seul espresso
- 14 Touche pour la distribution d'un seul espresso
- 15 Levier vapeur/eau
- 16 Manomètre
- 17 Bandelette pour le test de dureté de l'eau
- 18 Meules coniques
- 19 Support porte-filtre





Utilisation



- 20 Porte-filtre
- 21 Groupe distributeur
- 22 Lance vapeur/eau chaude
- 23 Tamper
- 24 Plateau d'égouttement
- 25 Plateau de récupération du café en poudre
- 26 Grille porte-tasses
- 27 Jauge du niveau d'eau
- 28 Pot à lait en acier inox
- 29 Tiroir accessoires
- 30a Filtre pressurisé simple
- 30b Filtre pressurisé double
- 31a Filtre non pressurisé simple
- 31b Filtre non pressurisé double
- 32 Disque de nettoyage du groupe distributeur
- 33 Brosse de nettoyage
- 34a Aiguille de nettoyage de la buse à vapeur
- 34b Aiguille de nettoyage des orifices des filtres

3 Description des pièces / accessoires (Fig. A)

Tiroir des accessoires (29)

La machine permet de stocker les accessoires non utilisés, de sorte qu'ils soient toujours à la disposition de l'utilisateur.

- Pour accéder au tiroir à accessoires, retirez le plateau d'égouttement (24), puis extraire le tiroir (29) de l'intérieur de la machine.

Filtres

Cette machine comprend quatre filtres, deux non pressurisés et deux pressurisés.

Filtres non pressurisés (30a, 30b)

Ces filtres vous permettent d'expérimenter différents degrés de mouture, de dosage et de pression pour créer un espresso parfaitement équilibré.

Filtres pressurisés (31a, 31b)

Ces filtres facilitent et régulent la pression même lorsque la mouture et le dosage ne sont pas parfaits ou lorsque l'on utilise du café prémoulu.

Sélectionnez le filtre pour une ou deux tasses selon vos besoins.

Lors de l'utilisation de filtres non pressurisés et lors du passage d'un filtre simple à un filtre double ou vice-versa, il peut être nécessaire de préparer du café avant d'obtenir la mouture idéale et la dose correcte pour l'infusion pré-réglée. Par exemple, en choisissant une mouture très fine avec les filtres non pressurisés, il peut être nécessaire d'augmenter la quantité de café moulu pour que la dose dans le filtre soit correcte.



La machine est pré-réglée pour préparer du café en utilisant des filtres non pressurisés en positionnant le réservoir à grains environ à un niveau moyen du segment FIN. Selon l'utilisation et le goût souhaités, réglez la finesse de mouture en tournant le réservoir à grains vers la droite ou vers la gauche.

Disque de nettoyage du groupe distributeur(32)

Disque en silicone à utiliser pour le nettoyage de l'unité de distribution.

Brosse de nettoyage (33)

À utiliser pour nettoyer les meules coniques (18).

Aiguilles de nettoyage de la buse à vapeur et des orifices des filtres

Il s'agit de deux aiguilles d'épaisseurs différentes : l'une pour le nettoyage de l'orifice de la buse à vapeur (34a) et l'autre pour le nettoyage des orifices des filtres à café (34b).

FR



Utilisation

Bandelette pour le test de dureté de l'eau (17)

Utiliser la bandelette fournie pour mesurer la dureté de l'eau utilisée, comme décrit dans le § « Réglages de la machine - Dureté de l'eau ».

Pot à lait (28)

Carafe à lait en acier inox.

Tamper à café (23)

Tamper avec disque en acier inox diam. 58 mm à utiliser pour presser le café moulu.

3.1 Description des commandes (Fig. A)

Touche ON/OFF (9)

Appuyer sur la touche pour allumer ou éteindre la machine.

Touche pour la mouture d'un seul espresso (11)

La touche permet de moudre une quantité prédéfinie de café moulu pour une dose de café expresso.

Touche pour la mouture d'un double espresso (12)

La touche permet de moudre une quantité prédéfinie de café moulu pour deux doses de café expresso.

Touche pour la distribution d'un seul espresso (13)

Le bouton permet de distribuer un seul espresso dans une quantité prédéfinie.

Touche pour la distribution d'un seul espresso (14)

Le bouton permet de distribuer deux espressos dans une quantité prédéfinie.

Levier d'eau / vapeur (15)

Tournez le levier vers la droite au niveau de l'icône «  » pour fournir de l'eau chaude. Tournez le levier vers la gauche pour délivrer la vapeur. Deux intensités de vapeur peuvent être sélectionnées à l'aide des icônes «  » / «  » respectives, selon les besoins.

Le niveau d'intensité «  » est recommandé pour chauffer le lait ou faire mousser le lait pour les boissons nécessitant peu de mousse, comme les cafés au lait.

Le niveau d'intensité «  » est suggéré pour faire mousser le lait et créer de la mousse pour des boissons telles que le Cappuccino, le Latte macchiato.

3.2 Alarmes

Les touches clignent différemment pour indiquer l'alarme concernée.

Les touches (11) et (12) clignent :

Alarme d'absence de réservoir à grains (3) ou réservoir à grains mal inséré. Vérifiez que le réservoir à grains est correctement placé ou ajoutez des grains de café si nécessaire.

Les touches (11) et (12) clignent rapidement :

Le moulin à café a été utilisé trop longtemps et le blocage de la température a été activé ou il s'est bouché.

Appuyez sur l'une des deux tiges clignotantes et attendez le refroidissement ou démontez le moulin à café et nettoyez le conduit par le haut.

Les touches (13) et (14) clignent en séquence :

La machine atteint la température correcte pour la préparation du café. Attendez que les deux boutons s'allument en continu pour sélectionner la boisson souhaitée.





Utilisation



Les touches (13) et (14) clignotent simultanément :

Alarme de réservoir d'eau vide (7) soit mal inséré, soit pas assez d'eau pour distribuer le café.

Vérifiez l'insertion correcte ou ajoutez de l'eau si nécessaire.

La touche (14) est allumée en orange :

Le bouton s'allume en orange pour indiquer qu'un cycle de détartrage est nécessaire.

Pour procéder, reportez-vous à la section « Détartrage » du § « Nettoyage et entretien ».

Pour contourner la procédure, il suffit d'appuyer sur le bouton (14) : tous les boutons s'allument en permanence et la machine est prête à être utilisée.



Afin de ne pas altérer le goût du café et de garantir le bon fonctionnement de la machine, il est recommandé d'effectuer le cycle de détartrage lorsque la machine l'indique.



Si le cycle de détartrage n'est pas effectué, le bouton (14) s'allume en orange à chaque mise en marche de la machine jusqu'à ce que le cycle de détartrage soit terminé.

3.3 Avant la première utilisation (Fig. A et B)

- Déballer soigneusement l'appareil et retirer tous les matériaux d'emballage.
- Nettoyez tous les composants démontables tels que : le réservoir à grains (3), le réservoir d'eau (7), les couvercles (6, 2), le plateau de récupération du café en poudre (25), le plateau d'égouttement (24), la grille porte-tasses (26), le porte-filtre (20), les filtres (30a, 30b, 31a, 31b), le tamper (23) et les autres accessoires avec un chiffon humide.

- Assurez-vous que tous les composants sont bien secs avant de les réassembler.



Ne pas utiliser la machine à café sans eau dans le réservoir ou sans réservoir.
RISQUE DE PANNE !



Les pièces susceptibles d'entrer en contact avec des denrées alimentaires sont fabriquées dans des matériaux conformes à la législation en vigueur.

- Insérez le réservoir à grains en faisant correspondre la flèche « √ » du réservoir avec la flèche du plateau « ^ ».
- Fixez le réservoir en le tournant vers la droite jusqu'à ce que la flèche fermée corresponde « ▼ » avec la flèche du plateau « ^ ».
- Enlever le bouchon de protection rouge placé à l'arrière de la machine entre le réservoir (7) et le corps de la machine (1) arrière.

4 Utilisation



Avant de mettre la machine à café en marche, lire attentivement le chapitre 1 Avertissements et le § Avant la première utilisation.

4.1 Allumage de la machine

- Veillez à ce que le plateau d'égouttage (24) avec la grille porte-tasses (26) soit correctement mis en place lors de la mise en marche et avant chaque distribution.
- Soulever le couvercle du réservoir (6) et introduire de l'eau froide dans le réservoir en veillant à ne pas dépasser le niveau « Max » indiqué, puis replacer le couvercle du réservoir (6).

FR



Utilisation

- Soulever le couvercle du réservoir à grains (2) et introduire les grains de café dans le réservoir (3).
- Mettre la machine à café en marche en appuyant sur le bouton ON/OFF (9) : les touches (13) et (14) clignotent pour indiquer que la température préréglée est atteinte. La machine à café est prête à l'emploi dès que toutes les touches s'éclairent en mode fixe.

4.2 Première utilisation (Fig. A)



Lors de la première utilisation, nous conseillons de régler la dureté de l'eau comme indiqué dans le § Dureté de l'eau.



Il faut rincer les circuits internes lors de la première utilisation. Procéder comme décrit ci-dessous.

- Éclairer la machine comme décrit au § « Démarrage de la machine ».
- Fixez le porte-filtre (20) avec le filtre non pressurisé (31b) pour double tasse sur le groupe distributeur (21).
- Placer un récipient sous les buses à café et appuyer sur la touche (14).
- Répéter ce processus 5 fois.
- Placer un récipient sous la buse d'eau chaude/vapeur (22).
- Tournez le levier à vapeur (15) sur l'icône « ☉ »- et distribuez de l'eau pendant 15 secondes, puis remettez-le en position centrale pour arrêter la distribution.
- Tournez à nouveau le levier à vapeur (15) sur l'icône « ☉ ☉ » et distribuez de la vapeur dans le récipient pendant quelques secondes, puis remettez-la en position centrale pour arrêter la distribution.



Il est également recommandé de rincer les circuits internes si la machine à café n'est pas utilisée pendant une longue période et chaque fois qu'elle est allumée.

4.3 Réglage du niveau de mouture (Fig.B)



Utiliser uniquement des grains de café pour obtenir de la poudre de café, et ne pas mettre de café déjà moulu ou lyophilisé dans le réservoir à grains de café.

Ne pas utiliser de grains de café verts, caramélisés, traités avec des additifs (par ex. : du sucre dans le café torréfié) ou confits dans la mesure où ils peuvent se coller sur le moulin à café et le rendre inutilisable.



Le réglage du niveau de mouture doit être effectué quand le moulin est en marche ou est utilisé pour la première fois avec le conteneur des grains complètement vide ; tourner le réservoir à grains (3) avec la meule à l'arrêt et les grains à l'intérieur pourrait endommager le groupe de broyage.

- Pour régler le niveau de mouture, tourner le réservoir à grains (3) vers la droite ou vers la gauche selon la finesse souhaitée en positionnant l'échelle (4) avec la graduation du réservoir au niveau de l'indicateur (5). En tournant le récipient (3) vers la droite, on obtient une mouture plus fine, et vers la gauche, une mouture plus grossière.
- Placez le porte-filtre (20) avec son filtre inséré sur le porte-filtre (19) à gauche





Utilisation



et appuyez sur le bouton de la mouture souhaitée, en vérifiant que la mouture est correcte.

4.4 Préparation du café espresso (Fig. A, B, C, D)



Pour une dégustation optimale du café, nous recommandons de préchauffer la tasse, soit en la rinçant à l'eau chaude, soit en distribuant de l'eau chaude dans la tasse via la buse (22).



À chaque mise en marche de la machine, il est recommandé de rincer les circuits du groupe distributeur (21) et du porte-filtre (20) en distribuant un café double sans café dans le filtre.

- Vérifiez le niveau d'eau dans le réservoir (7) et ajoutez de l'eau si nécessaire, en veillant à ne pas dépasser le niveau « Max »
- Vérifiez qu'il y a des grains de café dans le réservoir à grains (3).
- Choisissez le filtre (30a, 30b, 31a, 31b) approprié au type de distribution requis et insérez-le dans le porte-filtre (20) Voir le § « Description des pièces/accessoires » pour plus de détails sur les différents filtres fournis.
- Placez le porte-filtre (20) avec son filtre inséré sur le porte-filtre (19).
- Appuyez sur la touche (11) pour moudre la dose pour un café ou sur la touche (12) pour moudre la dose pour deux cafés.
- À la fin de la mouture, placez le porte-filtre (20) sur un plan comme indiqué sur la figure C.
- Répartissez uniformément le café moulu et pressez-le à l'aide du tamper (23) fourni. Pour un dosage correct du café dans le filtre et un pressage correct, le bord supérieur (23a) du tamper doit être

aligné avec le bord supérieur (20a) du porte-filtre.

- Nettoyez le porte-filtre de l'excédent de café moulu, puis accrochez-le au groupe distributeur (21) et tournez-le vers la gauche jusqu'à la position de serrage.
- Placer la ou les tasses sous les becs du porte-filtre (20).
- Sélectionnez la boisson souhaitée et appuyez sur le bouton correspondant (13 ou 14). Lorsque la quantité définie est atteinte, la distribution s'arrête automatiquement. Le manomètre (16) permet à l'utilisateur de vérifier si l'infusion du café est optimale, comme le montre la figure D :

D1. Extraction correcte

Le voyant se trouve au niveau du segment « Espresso » : le café est correctement extrait.

L'écoulement du café est lent mais continu et l'extraction dure environ 25 à 35 secondes.

D2. Extraction insuffisante

Le voyant se trouve en dessous du segment « Espresso ». Le café est sous-extrait.

Causes possibles :

La mouture est trop grossière ou bien la quantité de mouture n'est pas suffisante ou alors le pressage n'a pas été effectué à la bonne pression.

Solution :

Régler la mouture du café à un niveau de finesse plus élevé ou bien ajouter plus de café ou alors ajuster la pression manuelle du café.

D3. Extraction excessive

Le voyant se trouve au-dessus du segment « Espresso ». Le café est surextrait.

Causes possibles :

La mouture était trop fine ou bien la quantité de mouture était trop importante ou alors le pressage n'était pas correct.

Solution :

FR



Utilisation

Régler la mouture du café à une mouture plus grossière ou bien utiliser une plus petite quantité de café ou alors ajuster la pression manuelle du café.



Pour éviter les éclaboussures, il ne faut pas retirer le porte-filtre pendant la distribution, mais attendre quelques secondes après qu'elle soit terminée.
DANGER DE BRÛLURES !

- Lorsque vous avez terminé l'infusion, retirez et nettoyez le porte-filtre en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



Attention ! Si vous souhaitez retirer le plateau d'égouttement après la distribution, attendez environ 30 secondes avant de le faire.



Après environ 10 minutes de non-utilisation, la machine passe en mode économie d'énergie. Le temps de veille peut être modifié en suivant les instructions du § Réglage de l'arrêt automatique.

4.5 Distribution de vapeur et préparation de la mousse de lait (Fig. A et E)

- Deux intensités de vapeur (38 et 39) peuvent être sélectionnées.
- Vérifier que le plateau d'égouttement (24) soit correctement positionné.
- Versez la quantité souhaitée de lait froid dans le pot à lait jusqu'au bec verseur.
- Placez l'extrémité de la buse à vapeur (22) au niveau de l'orifice prévu à cet effet (41), et tournez le levier sur l'icône «  » pendant quelques secondes pour évacuer l'eau résiduelle, puis remettez-le en position verticale.
- À l'aide de la protection en caoutchouc

(22b), déplacez la buse à vapeur (22) vers l'extérieur, immergez-la dans le pot à lait (28) et inclinez-la légèrement comme indiqué sur la figure E.

- Tournez le levier (15) vers la gauche pour obtenir l'intensité de vapeur souhaitée.

Le niveau d'intensité «  » est recommandé pour chauffer le lait ou faire mousser le lait pour les boissons nécessitant peu de mousse, comme les cafés au lait.

Le niveau d'intensité «  » est suggéré pour faire mousser le lait et créer de la mousse pour des boissons telles que le Cappuccino, le Latte macchiato.

- Une fois que la température du lait souhaitée a été atteinte, ramener le levier (15) en position verticale pour arrêter la distribution de vapeur.
- Verser la mousse de lait dans les tasses avec le café espresso préalablement préparé.



Le résultat de la mousse de lait peut être influencé par le type de lait utilisé et la dextérité de l'utilisateur. Pour avoir un bon cappuccino, nous conseillons d'utiliser du lait partiellement écrémé ou entier à la température du réfrigérateur (environ 5 %)



- Pour faire plusieurs cappuccinos, il faut d'abord préparer tous les cafés, puis faire mousser le lait pour tous les cappuccinos.
- Après avoir chauffé le lait, il faut faire sortir de la vapeur pendant quelques secondes.
- Nettoyer la buse vapeur (22) à chaque utilisation afin d'éviter les résidus de lait ou qu'elle ne se bouche. Pour un nettoyage complet de la buse à vapeur, voir le paragraphe « Nettoyage et entretien ».





Utilisation



Attention ! Si vous souhaitez retirer le plateau d'égouttement après la distribution, attendez environ 30 secondes avant de le faire.

4.6 Distribution d'eau chaude

- Placer un récipient sous la buse vapeur (22).
- Tournez le levier (15) vers la droite au niveau de l'icône «  » pour faire sortir l'eau chaude.
- Arrêter la distribution en repositionnant le levier (15) verticalement.

4.7 Personnalisation de la quantité

Pour chaque fonction, vous pouvez personnaliser la quantité de café moulu et distribué.

Appuyez sur le bouton 11, 12, 13 ou 14 pendant 3 secondes selon la fonction que vous souhaitez personnaliser. La touche sélectionnée clignote ; la fonction sonnerie est lancée, la machine émet un double signal sonore pour annoncer la modification du programme prédéfini.

- Lorsque la quantité souhaitée est atteinte, appuyez à nouveau sur la touche. Le bouton clignote 3 fois et un signal sonore indique que la quantité a été enregistrée.



Pour réinitialiser les paramètres d'usine, appuyez simultanément sur les boutons (12) et (13) pendant 10 secondes. Toutes les touches clignotent en même temps et la machine émet un seul bip, signalant que les réglages d'usine ont été restaurés.

5 Paramètres de la machine

Via le menu de programmation, il est possible de régler :

- Temps d'arrêt automatique (mode veille)
- Dureté de l'eau
- Température du café
- Profils de pré-infusion

Pour accéder au menu de programmation, appuyez simultanément sur les boutons (11) et (14) pendant 5 secondes. Tous les boutons clignotent simultanément.

- Pour régler le temps d'arrêt automatique, appuyez sur la touche (11).
- Pour régler le niveau de dureté de l'eau, appuyez sur la touche (12).
- Pour régler la température de distribution, appuyez sur la touche (13).
- Pour régler le temps de pré-infusion souhaité, appuyez sur la touche (14).

Temps d'arrêt automatique

Après environ 10 minutes de non-utilisation, la machine passe en mode Eco. Pour modifier ce paramètre, procédez comme suit :

- Accédez au menu de programmation comme indiqué ci-dessus.
- Appuyez sur le bouton (11), le bouton clignote 3 fois pour indiquer une sélection réussie.
- Le réglage actuel est indiqué par les touches comme indiqué dans le tableau suivant :

Touche	Temps d'arrêt automatique programmé
11	Mode Eco (10 minutes)
11,12	30 minutes
11,12,13	40 minutes
11,12,13,14	60 minutes

FR



Utilisation

- Appuyez sur le bouton correspondant au réglage souhaité pour modifier l'heure, comme indiqué dans le tableau suivant.

Touche	Temps d'arrêt automatique à programmer
11	Mode Eco (10 minutes)
12	30 minutes
13	40 minutes
14	60 minutes

- Le bouton sélectionné clignote 3 fois et un son est émis (si les bips sont activés) pour indiquer que le réglage a été enregistré.

Dureté de l'eau

La machine est préconfigurée à l'usine sur le « Niveau d'eau dure ». Il est possible de programmer la machine selon la réelle dureté de l'eau utilisée, ce qui rend ainsi moins fréquente l'opération de détartrage. Pour connaître la dureté de l'eau, utiliser la bandelette pour le test spécifique, (17) fournie en suivant les consignes ci-après :

- Retirer la bandelette de test (17) fournie de son emballage.
- Plonger complètement la bandelette dans un verre d'eau pendant environ une seconde.
- Extraire la bandelette de l'eau et la secouer légèrement. Après environ une minute lire les résultats.
- Si la bandelette indique 5 encoches de couleur bleue, sélectionner le paramètre eau douce.
- Si la bandelette indique 1 ou 2 encoches de couleur rose, sélectionner le paramètre eau moyennement dure.
- Si la bandelette indique 3 ou 4 encoches de couleur rose, sélectionner le paramètre eau dure.
- Si la bandelette indique 5 encoches de couleur rose, sélectionner le paramètre eau très dure.

FR - 12

Pour modifier ce paramètre, procédez comme suit :

- Accédez au menu de programmation comme indiqué ci-dessus.
- Appuyez sur le bouton (12), le bouton clignote 3 fois pour indiquer une sélection réussie.
- Le réglage actuel est indiqué par les touches comme indiqué dans le tableau suivant :

Touche	Dureté de l'eau programmée
11	Eau douce
11,12	Eau moyennement dure
11,12,13	Eau dure
11,12,13,14	Eau très dure

- Appuyez sur le bouton correspondant au réglage souhaité pour modifier la dureté, comme indiqué dans le tableau suivant.

Touche	Dureté de l'eau à programmer
11	Eau douce
12	Eau moyennement dure
13	Eau dure
14	Eau très dure

- Le bouton sélectionné clignote 3 fois et un son est émis (si les bips sont activés) pour indiquer que le réglage a été enregistré.

Température du café

La machine est programmée pour distribuer le café au niveau de température Optimal, qui définit la température dans la tasse.

Pour modifier ce paramètre, procédez comme suit :

- Accédez au menu de programmation





Utilisation



- comme indiqué ci-dessus.
- Appuyez sur le bouton (13), le bouton clignote 3 fois pour indiquer une sélection réussie.
- Le réglage actuel est indiqué par les touches comme indiqué dans le tableau suivant :

Touche	Température programmée
11	Basse
11,12	Moyenne
11,12,13	Optimale
11,12,13,14	Élevée

- Appuyez sur le bouton correspondant au réglage souhaité pour modifier la température, comme indiqué dans le tableau suivant.

Touche	Température à programmer
11	Basse
12	Moyenne
13	Optimale
14	Élevée

- Le bouton sélectionné clignote 3 fois et un son est émis (si les bips sont activés) pour indiquer que le réglage a été enregistré.

Profils de pré-infusion

La machine est préréglée avec un mode de pré-infusion Standard.

Pour modifier ce paramètre, procédez comme suit :

- Accédez au menu de programmation comme indiqué ci-dessus.
- Appuyez sur le bouton (14), le bouton clignote 3 fois pour indiquer une sélection réussie.

- Le réglage actuel est indiqué par les touches comme indiqué dans le tableau suivant :

Touche	Profil de pré-infusion programmés
11	Pré-infusion court
11,12	Pré-infusion standard
11,12,13	Pré-infusion longue
11,12,13,14	Pré-infusion progressive

- Appuyer sur la touche correspondante à la programmation désirée pour modifier le profil de pré-infusion, comme indiqué sur le tableau.

Touche	Profil de pré-infusion à programmer
11	Pré-infusion court
12	Pré-infusion standard
13	Pré-infusion longue
14	Pré-infusion progressive

- Le bouton sélectionné clignote 3 fois et un son est émis (si les bips sont activés) pour indiquer que le réglage a été enregistré.



En cas d'utilisation de filtres pressurisés (31a - 31b) la programmation du profil 'Pré-infusion courte' est conseillée

Signaux sonores

Les signaux sonores de la machine sont désactivés par défaut. Ils peuvent être activés en appuyant simultanément sur les boutons (11) et (13) pendant 5 secondes.

Restaurer les paramètres d'usine

Pour restaurer les paramètres d'usine, appuyer simultanément pendant 10 secondes sur les touches (12) et (13).

FR



Nettoyage et entretien

6 Nettoyage et entretien

6.1 Avertissements



Danger d'électrocution.

- Débrancher la fiche de la prise murale avant de nettoyer la machine à café.
- Ne pas immerger le corps de la machine à café dans de l'eau ou d'autres liquides.
- Laisser la machine à café refroidir avant de la nettoyer.



Risque d'endommagement des surfaces.

- N'utilisez pas de jets de vapeur pour nettoyer la machine à café.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant du chlore, de l'ammoniac ou du Javel sur les pièces à surface métallique (par exemple, anodisées, nickelées ou chromées).
- N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ou corrosifs (par exemple, produits en poudre, détachants et éponges métalliques).
- N'utilisez pas de matériaux rugueux, abrasifs ou de grattoirs métalliques tranchants.



Pour faciliter le nettoyage, vous pouvez scanner le code QR situé à l'intérieur du volet de service, qui renvoie à une section web spéciale consacrée à l'installation et au nettoyage (fig. J).

6.2 Nettoyage du corps de la machine

Pour une bonne conservation des surfaces externes, nettoyer régulièrement après chaque utilisation, après les avoir laissées refroidir. Nettoyer soigneusement avec un chiffon doux et sec.



Ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant du chlore, de l'ammoniaque, de la Javel ou de l'alcool.



Ne pas employer de nettoyeurs abrasifs ou corrosifs (par exemple, produits en poudre, détachants et éponges métalliques).

6.3 Nettoyage général (Fig. A)

Pour garantir le bon fonctionnement de la machine, en plus d'une excellente qualité des boissons, nous conseillons d'effectuer quelques simples opérations de nettoyage comme : le nettoyage du porte-filtre (20) et du filtre à l'intérieur, le plateau d'égouttement (24) et du plateau de récupération du café en poudre (25).

Un nettoyage régulier des composants spécifiques de la machine est également recommandé,

comme le réservoir d'eau (7) et le réservoir à grains (3).



La grille porte-tasses (26) et le pot à lait (28) peuvent être lavés au lave-vaisselle.

Nettoyage du porte-filtre (20) et des filtres (30a, 30b, 31a, 31b)

- Retirez le filtre du porte-filtre (20) et rincez-le à l'eau courante.
- Séchez soigneusement toutes les pièces et réassemblez-les.





Nettoyage et entretien



Nettoyage de l'égouttoir (24) et du bac d'égouttage (25)

Le plateau d'égouttement (24) est équipé d'un flotteur rouge (27) qui dépasse de la grille porte-tasse dès que le niveau maximum de liquide est dépassé.

- Retirez le plateau à tasse (26), le plateau d'égouttage (24) et le plateau à poussière (25).
- Videz et rincez à l'eau courante, en utilisant si nécessaire un détergent neutre pour lave-vaisselle.
- Sécher les composants et les remonter sur la machine.

Nettoyage du récipient à grains (3) et du broyeur (18) (Fig.A et F)

- Mettez la machine en marche.
- Assurez-vous que le réservoir à grains (3) est vide, puis appuyez sur le bouton (12) pour éliminer les résidus de café du moulin.
- Éteignez la machine et retirez la fiche de la prise.
- Retirez le réservoir à grains (3) en le tournant vers la gauche jusqu'à ce que les références « √ » « ^ » correspondent avec l'indicateur (5) puis soulever ce dernier.
- Retirer les éventuels grains de café présents dans la meule à l'aide de la brosse (33) fournie en dotation.
- Soulevez le manche (42) de la meule supérieure (18a) et tournez-le vers la droite pour l'enlever.
- Nettoyez la meule supérieure (18a) et la meule inférieure (18b) à l'aide de brosse (33) fournie, si nécessaire.
- Remontez la meule supérieure (18a) en faisant correspondre les deux encoches « √ » « ^ » et la tourner vers la gauche pour la fixer « √ » « ▲ ».
- Nettoyez le réservoir à grains (3) avec un chiffon humide et le remettre

en place en faisant correspondre les références « √ » « ^ » avec l'indicateur (5) puis le tourner vers la droite pour l'enclencher.



Grâce au système Twist & Lock, il est possible de retirer le réservoir à grains (3) même s'il contient des grains et de nettoyer uniquement les meules (18).

Nettoyage du réservoir à eau (7)

- Retirez le couvercle du réservoir (6) et retirez le réservoir de la machine à l'aide de son manche.
- Nettoyez le réservoir sous l'eau courante, séchez-le extérieurement puis remontez-le.

Nettoyage de la buse à vapeur (22) (Fig. H)

Nettoyer la buse vapeur (22) immédiatement après utilisation.

- Placez l'extrémité de la buse à vapeur sur le plateau porte-tasses, au niveau de l'orifice prévu à cet effet et tournez le levier (15), sur l'icône « ☹ » / « ☺ », pendant quelques secondes pour évacuer le lait résiduel, puis remettez-le en position verticale.
- Nettoyer la buse vapeur (22) avec un chiffon humide.



Attendez que la buse refroidisse avant de la nettoyer.
DANGER DE BRÛLURES !

- Vérifiez que la sortie de la vapeur n'est pas obstruée. En cas de dépôts, nettoyez la sortie de vapeur avec l'aiguille (34a) prévue à cet effet.

FR



Nettoyage et entretien

Nettoyage du groupe distributeur (20) (Fig. G)

- Insérez le filtre à café double non pressurisé (30b) dans le porte-filtre (20).
- Insérez le disque de nettoyage (32) fourni et une capsule de détergent dans le filtre (30b).



Utilisez des capsules de nettoyage disponibles dans le commerce pour les machines à café domestiques.

- Accrocher le porte-filtre (20) dans le groupe distributeur (21) et vider le plateau d'égouttement (24).
- Remplissez le réservoir (7) d'eau fraîche jusqu'au niveau maximum.
- Appuyez sur les boutons (11) et (14) et maintenez-les enfoncés pendant 5 secondes.
- Appuyer sur le bouton (14) pendant 5 secondes. Lorsque le bouton (14) clignote en orange, appuyer à nouveau pour lancer le cycle du groupe distributeur.
- La machine émet des impulsions pour nettoyer le groupe distributeur (21). L'opération dure environ 10 minutes au total. Le bouton (14) clignote pour indiquer que la procédure est en cours.
- À la fin de la procédure, tous les boutons s'allument en mode fixe et la machine émet un double son, si les signaux acoustiques sont activés.
- Retirez le porte-filtre (20) et vérifiez que le détergent s'est complètement dissous. Si tel n'est pas le cas, répétez l'opération.
- Lorsque vous avez terminé, retirez le porte-filtre (20) et le disque de nettoyage (32) qu'il contient.
- Avant de distribuer une boisson à base de café, accrochez à nouveau le porte-filtre (20), y compris le filtre (31b), sur l'unité d'infusion (21) et appuyez sur le bouton (14) pour rincer le circuit.

6.4 Détartrage (Fig. B-I)



Avant d'effectuer le cycle de détartrage, retirez les filtres de l'adoucisseur d'eau qui se trouvent dans le réservoir (7).



Il est important de rester à proximité de la machine pendant toute la durée du cycle de détartrage car des interventions de l'utilisateur pourraient s'avérer nécessaires comme, par exemple, le besoin de remplir à nouveau le réservoir.

La durée globale du cycle de détartrage et de rinçage est d'environ 40 minutes.

La machine à café signale lorsqu'un cycle de détartrage s'impose en fonction de la dureté de l'eau configurée (pour le réglage de la dureté de l'eau, consulter le § « Réglage de la dureté de l'eau »). Si le bouton (14) s'allume en mode fixe orange, cela signifie qu'un cycle de détartrage s'impose pour ne pas altérer le goût du café et endommager la machine. Cependant, le café, la vapeur et l'eau chaude peuvent toujours être distribués. Pour effectuer un cycle de détartrage, procéder comme suit :

- Extraire le porte-filtre (20) de son logement
- Mettre un récipient d'une capacité d'au moins 600 ml sous le groupe distributeur (21), et un autre d'une capacité d'au moins 600 ml sous la buse à vapeur (22).
- Remplir le réservoir (7) jusqu'au niveau de 1 l indiqué au dos du bidon et ajouter du détartrant en respectant les doses recommandées par le fabricant pour 1 litre d'eau.
- Appuyez simultanément sur les boutons (11) et (14) pendant 5 secondes pour accéder au menu de programmation.
- Tournez le levier (15) vers la gauche





Nettoyage et entretien



- pour obtenir l'intensité de vapeur «  ».
- Les boutons (11), (12) et (13) s'éteignent et le bouton (14) clignote en orange.
 - Appuyez sur (14) pour lancer le cycle de détartrage.



Durant le cycle de détartrage, la machine fera quelques pauses pour permettre au détartrant d'agir efficacement. Patientez jusqu'à la fin du cycle.

- Le cycle de détartrage se termine lorsque le bouton (14) devient blanc.
- Retirez le réservoir (7) et rincez-le soigneusement à l'eau courante pour éliminer toute trace de détartrant.
- Remettez le réservoir en place, remplissez-le jusqu'au niveau MAX avec de l'eau claire et appuyez sur le bouton (14) pour lancer le cycle de rinçage. Le bouton (14) clignote.
- Le cycle de rinçage est terminé quand la touche (14) passe en mode fixe blanc.
- Remettez le levier (15) en position verticale. La machine est maintenant prête à être utilisée à nouveau.



Risque de blessures personnelles.

- Le détartrant contient des acides pouvant irriter la peau et les yeux.
- Suivez attentivement les instructions du fabricant et les avertissements de sécurité figurant sur l'emballage en cas de contact avec la peau ou les yeux.
- Utilisez les produits détartrants recommandés par Smeg pour éviter d'endommager la machine à café.

FR



Que faire si...

Problème	Causes possibles	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	La fiche n'est pas branchée.	Branchez la fiche.
	Panne possible.	Débranchez la machine à café et contactez un centre d'assistance agréé.
	Pas d'eau dans le réservoir (7). Les boutons (13 - 14) clignotent.	Remplir le réservoir (7).
Le café ne sort pas des becs.	Les orifices du filtre (11-12-13-14) sont bouchés.	Nettoyez le filtre (11-12-13-14) à l'aide d'une brosse ou de l'aiguille fournie.
	Le réservoir (7) n'est pas inséré correctement ou est vide.	Introduire correctement le réservoir (7) et s'assurer qu'il contienne de l'eau.
	Présence de calcaire.	Effectuer le cycle de détartrage.
	Le manomètre indique une surpression.	Refaire du café en insérant moins de poudre ou une poudre plus fine.
	La mouture du café est trop fine.	Régler la mouture à un niveau plus grossier.
	Tassement excessif.	Moins tasser le café.
	Il y a trop de café.	Diminuer la quantité de café.
Le café commence déjà à sortir pendant le processus de pré-infusion.	Le groupe distributeur (21) est bouché ou sale.	Procédez à un cycle de nettoyage du groupe distributeur en suivant les instructions du § 6.3 Nettoyage général sous « Nettoyage du groupe distributeur ».
	Il n'y a pas assez de café à l'intérieur du porte-filtre (20) ou le café est trop fin.	Ajustez la quantité et la mouture.
	Le café n'est pas suffisamment tassé.	Tassez davantage le café.





Que faire si...



Problème	Causes possibles	Solution
Le café coule par le porte-filtre (20) et non par les becs.	Le porte-filtre (20) n'est pas accroché correctement ou est sale.	Accrocher le porte-filtre (20) en poussant jusqu'à la butée. Nettoyer le porte-filtre (20).
	Le joint du groupe distributeur est usé.	Le faire remplacer dans un centre d'assistance agréé.
	Les trous du bec sont bouchés.	Nettoyer les trous des becs.
Le porte-filtre (20) ne s'enclenche pas sur la machine à café.	Le filtre a été trop rempli.	Vérifiez la quantité de café dosée.
La machine à café ne fonctionne pas et tous les voyants clignotent.	Défaillance éventuelle.	Débrancher la machine à café et contacter un centre d'assistance agréé.
Le café est clair et s'échappe rapidement des becs.	Le café moulu n'est pas suffisamment tassé.	Tasser davantage le café.
	La quantité de café moulu n'est pas suffisante.	Augmenter la quantité.
	La mouture du café est grossière.	Régler à un niveau plus fin de mouture.
Le café est foncé et s'échappe lentement des becs.	Le café moulu a été trop tassé.	Tasser moins le café.
	La quantité de café moulu est trop importante.	Réduire la quantité.
	Le groupe distributeur (20) ou le filtre (30a-30b-31a-31b) est obstrué.	Nettoyer le groupe distributeur (20) et le filtre (30a- 30b -31a-31b).
	La mouture du café est trop fine.	Régler à un niveau plus grossier de mouture.
	Présence de calcaire.	Effectuer le cycle de détartrage.
	Le réservoir à grains n'est pas à sa place (3).	Refermer correctement le réservoir (3).
Les touches (11) et (12) clignotent pendant quelques secondes.	Surchauffe du moulin à café.	Attendez que la machine refroidisse.

FR



Que faire si...

Problème	Causes possibles	Solution
Les touches (13) et (14) clignotent simultanément.	Absence d'eau ou de réservoir (7).	S'assurer que le réservoir (7) est bien monté et qu'il contienne de l'eau.
	Le levier de vapeur (15) est réglé sur eau chaude ou sur vapeur.	Mettez le levier (15) en position verticale.
Le café n'est pas chaud.	Inactivité de la machine pendant une durée prolongée.	Augmenter la température du café à partir du menu de programmation en suivant les instructions du § « Réglage de la température du café ». En utilisant la tasse dans laquelle le café sera préparé, faire couler de l'eau chaude pour réchauffer la tasse.
	La température réglée correspond à la température basse.	Passer au menu de programmation et modifiez le réglage de la température de distribution comme décrit dans le § 5. Réglages de la machine : « Température du café ».
	Les tasses n'ont pas été préchauffées.	Réchauffer les tasses en les rinçant à l'eau chaude (Remarque : on peut utiliser la fonction eau chaude).
Résultat de la mousse de lait non optimal.	La lance vapeur est sale.	Bien nettoyer la lance vapeur en enlevant la buse en acier et en suivant les consignes indiquées sur le livret. Remarque : la qualité de la mousse dépend du type de lait utilisé, de sa température et de la technique utilisée et de la dextérité de l'utilisateur.





Que faire si...



Problème	Causes possibles	Solution
La machine ne distribue pas de vapeur.	Les touches (13) et (14) clignotent en séquence. La machine n'a pas atteint la température de distribution de la vapeur.	Attendez que la température soit atteinte.
	Présence de calcaire.	Effectuer le cycle de détartrage.
	Pas d'eau dans le réservoir (7).	Remplir le réservoir (7).
	Le levier (15) n'est pas correctement positionné sur les icônes vapeur «  /  ».	Tournez le levier (15) sur l'icône correspondant à l'intensité de vapeur souhaitée.
La machine présente une fuite d'eau à la base.	Panne possible.	Contactez le centre de service agréé.
	Le plateau d'égouttement est mal inséré.	Vérifiez et insérez-le correctement.
	Le plateau d'égouttement est plein.	Vider le plateau d'égouttement.
	Le réservoir d'eau est mal inséré.	Insérez correctement le réservoir dans son logement.
Le moulin à café ne fonctionne pas.	Le réservoir à grains n'est pas à sa place (3).	Introduire le réservoir à grains à sa place (3).
	Pas de café en grains.	Insérez le café en grains dans le récipient (3).
L'appareil fonctionne mais le café moulu ne sort pas.	Moulin (18) bloqué.	Ôter le moulin (18) de la machine lorsque celle-ci est éteinte et vérifiez que rien ne bloque la rotation.
	Conduit ou moulin (18) obstrués.	Nettoyez le conduit ou les meules (18) lorsque la machine est arrêtée avec la brosse (33) fournie.
	Niveau de mouture trop fin.	Réglez un niveau de mouture plus important en tournant le réservoir (3) vers la gauche.

FR



Que faire si...

Problème	Causes possibles	Solution
Le réglage du niveau de mouture est incorrect ou difficile à atteindre.	Il manque la partie supérieure de la meule (18).	Insérez et fixez la meule supérieure (18).
	Meules (18) usées.	Remplacez les meules (18) en apportant l'appareil à un centre de service agréé.
Le débit de café en poudre n'est pas régulier pendant la mouture.	Le conduit du moulin est sale.	Nettoyez la zone d'alimentation en café par le bas avec la brosse (33).
	Panne possible dans le système antistatique.	Contactez le centre de service agréé.
Difficulté à remettre le réservoir à grains à sa place.	Présence de grains sur l'anneau de la meule.	Nettoyez le réservoir à grains avec la brosse fournie.
	La meule interne n'est pas correctement insérée.	Insérez correctement la meule.
Le café s'écoule par un seul des deux becs.	Le café est mal pressé.	Presser horizontalement.
	Le porte-filtre (20) est sale.	Nettoyez le porte-filtre (20) et les filtres qu'il contient.
Les becs sont bouchés.	Les buses n'ont pas été nettoyées après la distribution.	Nettoyez soigneusement les buses.
La machine ne fonctionne pas même après avoir effectué un cycle de détartrage.	Le cycle complet n'a pas été achevé.	Assurez-vous d'avoir effectué le cycle de détartrage et de rinçage comme indiqué dans le § 6.4 Dé-tartrage.
	Pendant le cycle de détartrage, l'eau n'a pas été ajoutée jusqu'au niveau de 1 l indiqué à l'arrière du réservoir.	Ajoutez de l'eau dans le réservoir (7) pour terminer le cycle.



Si le problème n'a pas été résolu ou pour d'autres types de défauts, contacter le service d'assistance de votre zone.



Wichtige Erhaltungsmaßnahmen



1 Hinweise

Diese Gebrauchsanweisung stellt einen wesentlichen Bestandteil des Geräts dar und ist unversehrt und in Griffweite des Kunden für das gesamte Leben des Geräts aufzubewahren.

1.1 Gebrauchsbestimmung

Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und das mangelnde Lesen der Gebrauchsanweisungen kann zu einem unsachgemäßen Gebrauch des Geräts und zu daraus folgenden Körperverletzungen führen.

- Das Gerät kann zur Zubereitung von Kaffeegetränken, beginnend mit dem Mahlen von Kaffeebohnen oder zur Ausgabe von Heißwasser und Dampf verwendet werden. Jeglicher andere Gebrauch ist als unsachgemäß anzusehen. Das Gerät nicht für einen andern als den vorgesehenen Gebrauch verwenden.
- Das Gerät ist für die Nutzung im Haushalt und in vergleichbaren Umgebungen bestimmt, wie:
 - Im Küchenbereich für Beschäftigte in Geschäften, Büros und sonstigem Arbeitsumgebungen;
 - In Bed-and-Breakfast-Einrichtungen und Urlaubs-Bauernhöfen;
 - Von Kunden in Hotels, Motels und Wohnanlagen.
- Andere Nutzungen, wie in Restaurants, Bars und Cafés, sind missbräuchlich.
- In den Tank ausschließlich Wasser, keine anderen Flüssigkeiten füllen.
- Das Gerät nur im Innenbereich und

nicht über 2000 m Höhe verwenden.

- Das Gerät nicht in ein geschlossenes Möbelstück stellen (z. B. als Einbauteil).
- Das Gerät ist nicht dafür ausgelegt, mit externen Timern oder mit Fernsteuerungssystemen zu funktionieren.
- Der Gebrauch dieses Geräts ist Personen mit eingeschränkten körperlichen sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten nur unter Aufsicht von Erwachsenen erlaubt oder sofern sie in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und die mit dessen Gebrauch verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Das Gerät und dessen Netzkabel außer der Reichweite von Kindern halten.

1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

Für einen sicheren Gebrauch des Geräts, sämtliche Sicherheitshinweise befolgen: Stromschlaggefahr, da es sich um ein mit elektrischer Energie funktionierendes Gerät handelt, sind folgende Sicherheitshinweise zu beachten:

- Vor Gebrauch des Geräts diese Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen.
- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, wenn es in Betrieb ist.
- Das Gerät, das Zuleitungskabel, den Netzstecker oder den Gerätesockel

DE



Wichtige Erhaltungsmaßnahmen

niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Nicht den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose ziehen, indem am Kabel gezogen oder dieses mit nassen Händen berührt wird.

- Das Gerät nicht benutzen, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind oder das Gerät zu Boden gefallen ist oder irgendwie beschädigt wurde.
- Im Fall eines Defekts oder wenn das Netzkabel beschädigt ist, das Gerät ausschließlich von einem Fachmann oder einem zugelassenen Kundendienstcenter reparieren lassen.
- Das Netzkabel ist bewusst kurz gehalten, um Unfälle zu vermeiden.
- Das Versorgungskabel nicht über den Tischrand oder andere Flächen hängen lassen und nicht mit heißen Oberflächen in Berührung bringen.
- Vermeiden, dass das Netzkabel mit scharfen Kanten in Berührung kommt.
- Das Gerät nicht auf oder in die Nähe von eingeschalteten Gas- oder Elektro-Kochstellen, im Inneren eines Ofens oder in der Nähe von Wärmequellen platzieren.
- Den Stecker nicht mit nassen Händen berühren.
- Sicherstellen, dass die Steckdose jederzeit zugänglich ist, um bei Bedarf den Stecker ziehen zu können.
- Will man den Stecker aus der Steckdose ziehen, direkt den Stecker ergreifen und nicht das Kabel ziehen.
- Nicht versuchen, etwaige Defekte des Geräts zu reparieren. Das Gerät ausschalten, den Netzstecker aus

der Steckdose ziehen und sich an den technischen Kundendienst wenden.

- Niemals versuchen, am Gerät Veränderungen oder Reparaturen vorzunehmen: Dieses im Fall eines Defekts ausschließlich von einem Fachmann reparieren lassen oder den technischen Kundendienst kontaktieren.



Verletzungsgefahr! Der unsachgemäße Gebrauch des Geräts kann zu Verletzungen führen. Vor der Reinigung den Netzstecker ziehen.

- Das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Niemals versuchen, eine Flamme, bzw. einen Brand mit Wasser zu löschen: Das Gerät ausschalten, das Kabel aus der Steckdose ziehen und die Flamme mit einem Deckel oder einer feuerfesten Decke bedecken.
- Das Gerät stets vom Netz trennen, wenn es nicht in Betrieb, unbeaufsichtigt oder defekt ist.
- Das Gerät vor der Montage und dem Ausbau der Bestandteile stets vom Netz trennen.
- Das Gerät ausschalten und vom Netz trennen, bevor Zubehörteile abgenommen werden oder auf innere Teile zugegriffen wird, die sich während des Betriebs bewegen.
- Vor sämtlichen Reinigungsmaßnahmen, das Gerät stets vom Netz trennen und vor der Vornahme von Rei-





Wichtige Erhaltungsmaßnahmen / Beschreibung



DE

- nigungsarbeiten abkühlen lassen.
- Den Mixer nicht mit Teilen oder Zubehör von anderen Herstellern benutzen.
- Nur Originalersatzteile des Herstellers verwenden. Bei Verwendung von nicht vom Hersteller empfohlenen Ersatzteilen kann es zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen kommen.
- Das Gerät nur auf ebenen und trockenen Oberflächen abstellen.
- Das Gerät nicht in der Geschirrspülmaschine spülen. Keine Flüssigkeiten auf den Stecker noch auf die Versorgungsbasis fließen lassen. Die Missachtung dieser Hinweise kann Tod, Brand oder Stromschlag verursachen.
- Keinen Adapter verwenden.
- Nur für den Gerätetyp geeignete zugelassene Verlängerungskabel verwenden.

1.3 Hinweise für dieses Gerät

- Den Wasserbehälter nicht über den angegebenen Höchstfüllstand hinaus füllen.
- Das Gerät nicht ohne Wasser im Tank oder ohne Tank verwenden.
- Verwenden Sie nur Kaffeebohnen zur Herstellung von Pulver, geben Sie keinen bereits gemahlenden oder gefriergetrockneten Kaffee in den Bohnenbehälter.
- Verwenden Sie keine grünen, karamellisierten, mit Zusatzstoffen behandelten (z.B. Zucker in Röstkaffee) oder kandierte Kaffeebohnen, da diese am Mahlwerk haften bleiben und es

- unbrauchbar machen können.
- Sicherstellen, dass sich in der Kaffeemühle keine Fremdkörper befinden.
- Vor Vornahme der Reinigung, das Gerät auskühlen lassen.
- Einen Abstand von mindestens 3 cm zwischen der Kaffeemaschine und eventuellen seitlichen oder hinteren Wänden und mindestens 15 cm freien Raum oberhalb des Geräts belassen.
- Die Oberflächen des Geräts sind hohen Temperaturen ausgesetzt, die heißen Oberflächen nach Gebrauch nicht berühren.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Wasch- bzw. Spülbecken oder Wasserhähnen aufstellen.
- Für den Fall der Verwendung eines Verlängerungskabels, muss der angegebene Nennwert mindestens dem Nennwert des Geräts entsprechen. Ist das Gerät mit einem dreipoligen Kabel mit Erdanschluss versehen, muss die Verlängerung ebenfalls DREIPOLIG MIT ERDANSCHLUSS sein. Das längere Kabel ist derart zu platzieren, dass es nicht auf der Ablage oder auf dem Tisch aufliegt, wo es von Kindern gezogen werden könnte oder zu Stürzen aufgrund von Stolpern führen könnte.
- Vermeiden, die Kaffeemaschine mit Flüssigkeiten zu benetzen oder zu bespritzen. Für den Fall des Kontakts mit Flüssigkeiten, unverzüglich das Kabel aus der Steckdose ziehen und das Gerät sorgfältig trocknen: Stromschlaggefahr!
- Die Kaffeemaschine nicht mit



Gebrauch

aggressiven Reinigungsmitteln oder scharfkantigen Gegenständen reinigen.

- Was die Anweisungen für die Reinigung betrifft, siehe das Kapitel „Reinigung und Wartung“.
- Dieses Gerät darf während des Gebrauchs nicht in einen Schrank oder eine anders geschlossenes Behältnis gestellt werden.

1.4 Informationen zum Stromverbrauch im Aus-Zustand/Stand-by-Modu

Die technischen Daten zum Stromverbrauch des Geräts im Aus-Zustand/Stand-by-Modus finden Sie unter www.smeg.com auf der dem jeweiligen Produkt gewidmeten Seite.

1.5 Haftung des Herstellers

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Personen- und Sachschäden, die verursacht wurden durch:

- Eine vom vorgesehenen Gebrauch abweichende Gerätenutzung;
- Nicht-Lesen der Gebrauchsanleitung;
- Manipulationen des Geräts, auch einzelner Teile;
- Verwendung nicht originaler Ersatzteile;
- Missachtung der Sicherheitshinweise.



Diese Gebrauchsanweisung sorgfältig aufbewahren. Bei Weitergabe an andere Personen muss diese Gebrauchsanweisung mit ausgehändigt werden.

Diese Anleitungen können von der Website von Smeg „www.smeg.com“ heruntergeladen werden.

1.6 Entsorgung



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte unterliegen der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

- Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll entsorgt werden und den entsprechenden, vom Staat vorgesehenen Entsorgungsfachzentren zugeführt werden. Durch die korrekte Entsorgung des Altgeräts werden Umweltschäden und Gesundheitsrisiken für Menschen vermieden. Weitere Informationen über die Entsorgung des Altgeräts erhalten Sie bei der Gemeindeverwaltung, dem Abfallwirtschaftsamt oder bei Ihrem Gerätehändler.

2 Beschreibung des Geräts (Abb. A)

- 1 Gerätekörper
- 2 Deckel des Kaffeebohnenbehälters
- 3 Behälter der Kaffeebohnen
- 4 Mahlstufen
- 5 Anzeige der Mahlstufe
- 6 Wassertankdeckel
- 7 Wassertank (2,4 liter)
- 8 Tassenablage
- 9 ON/OFF-Taste
- 10 Bedientafel
- 11 Taste Mahlvorgang für einzelnen Espresso
- 12 Taste Mahlvorgang für doppelten Espresso
- 13 Taste Ausgabe eines einzelnen Espressos
- 14 Taste Ausgabe eines doppelten Espressos
- 15 Wasser bzw. Dampfhebel





Gebrauch



- 16 Manometer
- 17 Wasserhärte-Teststreifen
- 18 Kegelförmiges Mahlwerk
- 19 Halterung Filterhalter
- 20 Filterhalter
- 21 Ausgabegruppe
- 22 Dampf- bzw. Heißwasserdüse
- 23 Pressstempel
- 24 Tropfenauffangwanne
- 25 Kaffeesatzschale
- 26 Tassenablagerost
- 27 Wasserstandsanzeige
- 28 Milchkanne aus Edelstahl
- 29 Zubehörlade
- 30a Einzel-Filter
- 30b Doppel-Filter
- 31a Einzel-Druckventilfilter
- 31b Doppel-Druckventilfilter
- 32 Reinigungsscheibe Ausgabegruppe
- 33 Reinigungsbürste
- 34a Dampfdüsen-Reinigungsnadel
- 34b Filter-Reinigungsnadel

3 Beschreibung der Teile bzw. des Zubehörs (Abb. A)

Zubehörlade (29)

Das Gerät sieht eine Unterbringung für das nicht benutzte Zubehör vor, um dieses dem Benutzer stets verfügbar zu machen.

- Um zur Zubehörlade zu gelangen, die Tropfenauffangwanne (24) entfernen, anschließend die im Inneren des Geräts befindliche Schublade (29) herausziehen.

Filter

Dieses Gerät verfügt über vier Filter, zwei mit Druckventil und zwei ohne.

Filter ohne Druckventil (30a, 30b)

Diese Filter ermöglichen es, unterschiedliche Mahlstufen, Dosierungen und Pressungen zu erproben, um einen perfekt ausgewogenen Espresso herzustellen.

Filter mit Druckventil (31a, 31b)

Diese Filter begünstigen und regeln den Druck, auch wenn der Mahlgrad und die Dosierung nicht perfekt sein sollten oder im Fall der Verwendung von vorgemahlenem Kaffee.

Je nach Erfordernis den Filter für eine oder zwei Tassen wählen. Bei Verwendung von Filtern ohne Druckventil und beim Wechsel von einem Einzel-Filter zu einem doppelten oder umgekehrt, könnte es erforderlich sein, einige Kaffees zuzubereiten, bevor der ideale Mahlgrad und eine korrekte Dosis für die voreingestellte Ausgabe erhalten wird. Wenn man zum Beispiel einen sehr feinen Mahlgrad mit den Filtern ohne Druckventil wählt, könnte es nötig sein, die Menge gemahlene Kaffees zu erhöhen, um sicherzustellen, dass die im Filter enthaltene Dosis korrekt ist.



Das Gerät ist für die Kaffeeausgabe mit Filtern ohne Druckventil durch Platzieren des Bohnenbehälters auf eine mittlere Mahlstufe des Bereichs FEIN voreingestellt. Je nach der vorgezogenen Verwendung und dem gewünschten Geschmack die Feinheit des Mahlgrads durch Drehen des Bohnenbehälters im oder gegen den Uhrzeigersinn regeln.

Reinigungsscheibe Ausgabegruppe (32)

Scheibe aus Silikon zur Reinigung der Ausgabegruppe.

Reinigungsbürste (33)

Zur Reinigung des Kegelmahlwerks (18) verwenden.

Nadeln zur Reinigung der Dampfdüse bzw. der Filtersiebe

Diese bestehen aus zwei Nadeln unterschiedlicher Dicke: Eine zur Reinigung der Öffnung der Dampfdüse (34a) und die andere zur Reinigung der Öffnungen der Kaffeefilter (34b).

DE



Gebrauch

Wasserhärte-Teststreifen (17)

Den mitgelieferten Streifen benutzen, um den Härtegrad des verwendeten Wassers zu messen, wie im Abschnitt „Maschineneinstellungen - Wasserhärte“ angegeben.

Milchkanne (28)

Milchkanne aus Edelstahl.

Pressstempel (23)

Tamper mit Edelstahlscheibe Durchm. 58 mm zum Pressen des gemahlten Kaffees.

3.1 Beschreibung der Bedienungen (Abb. A)

ON/OFF-Taste (9)

Drückt man diese Taste, wird das Gerät mit Spannung versorgt oder davon getrennt.

Taste Mahlvorgang für einzelnen Espresso (11)

Diese Taste ermöglicht das Mahlen einer voreingestellten Menge Kaffees für einen einzelnen Espresso.

Taste Mahlvorgang für doppelten Espresso (12)

Diese Taste ermöglicht das Mahlen einer voreingestellten Menge Kaffees für einen doppelten Espresso.

Taste Ausgabe eines einzelnen Espressos (13)

Diese Taste ermöglicht die Ausgabe eines einzelnen Espressos in einer voreingestellten Menge.

Taste Ausgabe eines doppelten Espressos (14)

Diese Taste ermöglicht die Ausgabe eines doppelten Espressos in einer voreingestellten Menge.

Wasser bzw. Dampfhebel (15)

Den Hebel im Uhrzeigersinn auf das Icon „“ drehen, um heißes Wasser auszugeben.

Den Hebel gegen den Uhrzeigersinn drehen, um Dampf auszugeben. Es ist möglich, mit den entsprechenden Icons „“ bzw. „“ nach Belieben zwischen zwei Dampfstärken zu wählen.

Die Intensitätsstufe „“ wird empfohlen, um die Milch zu erhitzen oder Milch aufzuschlagen für Getränke, die wenig Schaum erfordern, wie zum Beispiel Milchkaffee.

Die Intensitätsstufe „“ wird empfohlen, um Milch aufzuschlagen und Schaum für Getränke wie Cappuccino oder Latte Macchiato zu erzeugen.

3.2 Alarmer

Die Tasten blinken für die Anzeige des entsprechenden Alarms unterschiedlich.

Tasten (11) und (12) blinken schnell:

Die Kaffeemühle wurde zu lange benutzt und der Überhitzungsschutz ist eingegriffen oder diese ist verstopft. Eine der beiden blinkenden Tasten drücken und das Abkühlen abwarten oder die Mühle ausbauen und von oben reinigen.

Tasten (13) und (14) blinken:

Das Gerät erreicht die richtige Temperatur für die Kaffeeausgabe. Abwarten, dass die beiden Tasten ständig leuchten, um das gewünschte Getränk zu wählen.

Tasten (11) und (12) blinken gleichzeitig:

Alarm des Fehlens des Bohnenbehälters (3) oder Bohnenbehälter nicht ordnungsgemäß eingesetzt. Sich vergewissern, dass der Bohnenbehälter ordnungsgemäß montiert ist oder falls erforderlich, Kaffeebohnen hinzufügen.





Gebrauch



Tasten (13) und (14) blinken gleichzeitig: Alarm des Fehlens oder des falschen Einsetzens des Wassertanks (7) oder mit nicht ausreichendem Wasser für die Kaffeeausgabe.

Den ordnungsgemäßen Einsatz überprüfen oder Wasser nachfüllen, falls erforderlich.

Taste (14) leuchtet orangefarben:

Die Taste leuchtet orangefarben, um anzuzeigen, dass ein Entkalkungszyklus erforderlich ist.

Für die Vornahme desselben wird auf den Absatz „Entkalkung“ im Abschnitt Reinigung und Wartung verwiesen.

Um den Vorgang zu überspringen, die Taste (14) drücken: Sämtliche Tasten leuchten dauerhaft und das Gerät ist betriebsbereit.



Um den Geschmack des Kaffees nicht zu beeinträchtigen sowie für einen guten Betrieb der Kaffeemaschine wird empfohlen, den Entkalkungszyklus vorzunehmen, wenn dieser von der Maschine angezeigt wird.



Wenn die Entkalkung nicht vorgenommen wird, leuchtet die Taste (14) bei jedem Einschalten orangefarben auf, bis der Entkalkungsvorgang erfolgt ist.

3.3 Vor dem ersten Gebrauch (Abb. A und B)

- Das Gerät vorsichtig auspacken und jegliches Verpackungsmaterial entfernen.
- Sämtliche ausbaubaren Teile, wie: Bohnenbehälter (3), Wassertank (7), Deckel (6, 2), Kaffeesatzschale

(25), Tropfenauffangwanne (24), Tassenablagerost (26), Filterhalter (20), Filter (30a, 30b, 31a, 31b), Pressstempel (23) und andere Zubehörteile mit einem feuchten Tuch abwischen.

- Sicherstellen, dass sämtliche Teile vor der erneuten Montage vollkommen trocken sind.



Das Gerät nicht ohne Wasser im Tank oder ohne eingesetzten Tank verwenden.
STÖRUNGSGEFAHR!



Die Teile, die mit den Lebensmitteln in Berührung kommen können, sind aus Werkstoffen gefertigt, die den geltenden Gesetzesvorschriften entsprechen.

- Den Bohnenbehälter einsetzen, indem der Pfeil „ $\vee$ “ auf dem Behälter mit dem auf der Fläche „ $\wedge$ “ übereinstimmt.
- Den Behälter durch Drehen im Uhrzeigersinn befestigen, bis der geschlossene Pfeil „ $\blacktriangledown$ “ mit dem Pfeil auf der Fläche „ $\wedge$ “ übereinstimmt.
- Den roten Verschlussstopfen auf der Rückseite des Geräts zwischen dem Tank (7) und dem hinteren Gerätekörper (1) entfernen.

4 Gebrauch



Vor dem Einschalten der Kaffeemaschine, das Kapitel „1 Hinweise“ und den Abschnitt „Vor dem ersten Gebrauch“ aufmerksam lesen.

4.1 Einschalten des Geräts

- Sich vergewissern, dass die Tropfenauffangwanne (24) mit dem Tassenablagerost (26) vor dem Einschalten und vor jeder Ausgabe ordnungsgemäß montiert ist.

DE

DE - 7





Gebrauch

- Den Tankdeckel (6) anheben und frisches Wasser in den Tank füllen; dabei darauf achten, nicht den angegebenen Höchstfüllstand zu übersteigen und danach den Deckel (6) wieder aufsetzen.
- Den Deckel des Bohnenbehälters (2) anheben und Kaffeebohnen in den Behälter (3) geben.
- Die Kaffeemaschine durch Drücken des EIN- bzw. AUS-Schalters (9) einschalten: Die Tasten (13) und (14) blinken, um anzuzeigen, dass die korrekte Temperatur erreicht wird. Die Kaffeemaschine ist betriebsbereit, sobald alle Tasten ständig leuchten.

4.2 Erster Gebrauch (Abb. A)



Anlässlich des ersten Gebrauchs wird geraten, die Wasserhärte entsprechend der Angaben im Absatz „Wasserhärte“ einzustellen.



Anlässlich des ersten Gebrauchs, ist die Vornahme einer Spülung der internen Kreisläufe erforderlich. Wie nachstehend beschrieben, vorgehen.

- Maschine wie in Absatz „Einschalten des Geräts“ beschrieben, einschalten.
- Den Filterhalter (20) mit Filter ohne Druckventil (31b) für eine doppelte Tasse an der Ausgabegruppe (21) einrasten.
- Einen Behälter unter die Ausgabedüsen des Kaffees stellen und die Taste (14) drücken.
- Diesen Ablauf 5 Mal wiederholen.
- Einen Behälter unter die Ausgabe des heißen Wassers bzw. des Dampfs (22) stellen.
- Den Dampfhebel (15) auf das Icon „“ stellen und 15 Sekunden lang Wasser ausgeben, anschließend zurück in Mittelstellung bringen, um die Ausgabe zu stoppen.

- Den Dampfhebel (15) erneut auf die Icons „ “ drehen und einige Sekunden lang Dampf in den Behälter ausgeben, anschließend zurück in Mittelstellung bringen, um die Ausgabe zu stoppen.



Die Spülung der internen Kreisläufe ist auch im Fall einer längeren Nichtverwendung des Geräts angeraten.

4.3 Einstellung des Mahlgrads (Abb. B)



Verwenden Sie nur Kaffeebohnen zur Herstellung von Pulver, geben Sie keinen bereits gemahlenen oder gefriergetrockneten Kaffee in den Bohnenbehälter.

Verwenden Sie keine grünen, karamellisierten, mit Zusatzstoffen behandelten (z.B. Zucker in Röstkaffee) oder kandierten Kaffeebohnen, da diese am Mahlwerk haften bleiben und es unbrauchbar machen können.



Die Einstellung des Mahlgrads muss erfolgen, wenn das Gerät in Betrieb ist oder beim ersten Gebrauch, wenn der Bohnenbehälter vollständig leer ist; wird der Drehknopf (3) gedreht, wenn die Mühle stillsteht und diese mit Kaffeebohnen gefüllt ist, kann die Mahlbaugruppe beschädigt werden.

- Um die Mahlstufe zu regeln, den Bohnenbehälter (3) je nach gewünschter Feinheit im oder gegen den Uhrzeigersinn drehen, indem die Skala (4) mit der Abstufung auf dem Behälter auf die Höhe der Anzeige (5) gebracht wird. Dreht man den Behälter (3) im Uhrzeigersinn, erhält man eine feinere Mahlstufe, gegen den Uhrzeigersinn, eine gröbere.





Gebrauch



- Den Filterhalter (20) mit dem entsprechenden eingesetzten Filter in die dafür vorgesehene Halterung (19) auf der linken Seite einsetzen und die Taste der gewünschten Mahlstufe drücken und dabei den korrekten Mahlvorgang überprüfen.

4.4 Zubereitung eines Espressos (Abb. A, B, C, D)



Für eine optimale Verkostung des Kaffees wird empfohlen, die Tasse vorzuwärmen, indem diese mit heißem Wasser ausgespült wird oder durch Ausgabe von Heißwasser mittels der Düse (22) in die Tasse.



Bei jedem Einschalten wird eine Spülung der Kreisläufe der Ausgabegruppen (21) und des Filterhalters (20) angeraten, indem eine Ausgabe eines doppelten Kaffees ohne das Vorliegen von Kaffee im Filter vorgenommen wird.

- Den Wasserstand im Tank (7) überprüfen, und, falls erforderlich, Wasser hinzufügen und dabei darauf achten, den Höchstfüllstand nicht zu überschreiten.
- Kontrollieren, ob sich im Bohnenbehälter (3) Kaffeebohnen befinden.
- Den für die notwendige Ausgabeart geeigneten Filter (30a, 30b, 31a, 31b) wählen und in den Filterhalter (20) einsetzen. Für nähere Einzelheiten zu den verschiedenen im Lieferumfang enthaltenen Filtern, siehe Absatz „Beschreibung der Teile bzw. des Zubehörs“.
- Den Filterhalter (20) mit dem entsprechenden eingesetzten Filter in die dafür vorgesehene Halterung (19) einsetzen.
- Die Taste (11) drücken, um die Dosis für einen Kaffee zu mahlen oder die Taste (12) für die Dosis für zwei Kaffees.

- Nach Beendigung des Mahlvorgangs, den Filterhalter (20) auf einer Fläche platzieren, wie in Abb. C gezeigt.
- Den gemahlene Kaffee gleichmäßig verteilen und mit dem Pressstempel (23) andrücken. Für eine korrekte Dosierung des Kaffees im Filter und eine korrekte Pressung, muss der obere Rand (23a) des Pressstempels sich auf der Höhe des oberen Rands (20a) des Filterhalters befinden.
- Den Filterhalter vom überflüssigen gemahlene Kaffee säubern und in die Ausgabegruppe (21) einsetzen und gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis er einrastet.
- Die Tasse oder die Tassen unter die Ausgusstüllen des Filterhalters (20) stellen.
- Das gewünschte Getränk auswählen und die entsprechende Taste (13 oder 14) drücken. Bei Erreichen der eingestellten Menge stoppt die Ausgabe automatisch. Das Manometer (16) ermöglicht dem Benutzer, zu kontrollieren, ob die Ausgabe des Kaffees optimal erfolgt, wie in Abb. D angezeigt:

D1. Ordnungsgemäßer Auszug

Die Anzeige befindet sich im Abschnitt „Espresso“: Der Kaffee wird ordnungsgemäß gebrüht. Der Kaffeefluss ist langsam, aber stetig und der Brühvorgang dauert etwa 25-35 Sekunden.

D2. Verminderter Auszug

Die Anzeige befindet sich unterhalb des Abschnitts „Espresso“. Der Auszug ist vermindert.

Mögliche Ursachen:

Der Mahlgrad ist zu grobkörnig oder die gemahlene Menge ist nicht ausreichend oder der Pressvorgang ist nicht mit dem richtigen Druck erfolgt.

Lösungen:

Den Mahlgrad des Kaffees auf eine feinere Stufe einstellen oder weiteren Kaffee hinzufügen oder die manuelle Pressphase des Kaffees einstellen.

DE



Gebrauch

D3. Übermäßiger Auszug

Die Anzeige befindet sich oberhalb des Abschnitts „Espresso“. Der Auszug ist übermäßig.

Mögliche Ursachen:

Der gemahlene Kaffee war zu fein oder die gemahlene Menge zu viel oder der Druck war nicht der richtige.

Lösungen:

Den Mahlgrad des Kaffees auf eine gröbere Stufe einstellen oder eine kleinere Menge Kaffee verwenden oder die manuelle Pressphase des Kaffees einstellen.



Um Spritzer zu vermeiden, den Filterhalter nicht während der Ausgabe ausklinken, sondern einige Sekunden nach deren Ende warten.
VERBRÜHUNGSGEFAHR!

- Ist die Ausgabe abgeschlossen, den Filterhalter im Uhrzeigersinn herausdrehen und reinigen.



Achtung! Möchte man die Tropfenauffanglade nach der Ausgabe entfernen, etwa 30 Sekunden bis zur Vornahme des Vorgangs warten.



Nach etwa 10 Minuten Nichtgebrauch wechselt die Maschine in den Energiesparmodus (Eco Mode). Es ist möglich, die Standby-Zeit entsprechend der Angaben in Absatz „Einstellung Selbstabschaltung“ zu verändern.

4.5 Dampfausgabe und Zubereitung von Milchschaum (Abb. A und E)

- Es können zwei Dampfstärken (38 und 39) gewählt werden.
- Kontrollieren, dass die Tropfenauffangwanne (24) richtig eingesetzt ist.

- In die Kanne kalte Milch nach Belieben bis unter die Tülle derselben einfüllen.
- Das Ende der Dampfdüse (22) über der dafür vorgesehenen Öffnung (41) platzieren und den Hebel für einige Sekunden auf das Icon „☁“ stellen, um das etwaige verbliebene Wasser austreten zu lassen, anschließend wieder in senkrechte Stellung bringen.
- Mithilfe der Schutzverkleidung aus Gummi (22b) die Dampfdüse (22) nach außen versetzen, in die Kanne (28) eintauchen und diese leicht kippen, wie in Abb. E gezeigt.
- Den Hebel (15) gegen den Uhrzeigersinn auf die gewünschte Dampfstärke drehen.

Die Intensitätsstufe „☁“ wird empfohlen, um die Milch zu erhitzen oder Milch aufzuschlagen für Getränke, die wenig Schaum erfordern, wie zum Beispiel Milchkaffee.

Die Intensitätsstufe „☁☁“ wird empfohlen, um Milch aufzuschlagen und Schaum für Getränke wie Cappuccino oder Latte Macchiato zu erzeugen.

- Sobald die gewünschte Temperatur der Milch erreicht ist, den Hebel (15) erneut in die senkrechte Stellung bringen, um die Dampfausgabe zu unterbrechen.
- Die geschlagene Milch in die Tassen mit dem zuvor zubereiteten Espresso gießen.



Das Ergebnis des Milchschaums kann von der Art der verwendeten Milch und der Handfertigkeit des Benutzers beeinflusst werden. Um einen guten Cappuccino zu erhalten, empfehlen wir die Verwendung von teilentrahmter oder Vollmilch bei Kühlschranktemperatur (etwa 5°C).





Gebrauch



- Um mehrere Cappuccini zuzubereiten, zuerst alle Kaffees zubereiten, anschließend die Milch für alle Cappuccini.
- Nach dem Erwärmen der Milch, muss für einige Sekunden Dampf abgelassen werden.
- Die Dampfdüse (22) nach jeder Verwendung reinigen, um Milchablagerungen oder Verstopfungen zu vermeiden. Für eine komplette Reinigung der Dampfdüse siehe Absatz „Reinigung und Wartung“.



Achtung! Möchte man die Tropfenauffanglade nach der Ausgabe entfernen, etwa 30 Sekunden bis zur Vornahme des Vorgangs warten.

Änderung des vorgegebenen Programms anzuzeigen.

- Nach Erreichen der gewünschten Menge, durch erneutes Drücken der Taste die Ausgabe stoppen. Die Taste blinkt dreimal und ein akustisches Signal zeigt die Speicherung der Menge an.



Um die Werkseinstellungen wieder herzustellen, die Tasten (12) und (13) gleichzeitig mindestens 10 Sekunden lang gedrückt halten. Sämtliche Tasten blinken gleichzeitig und das Gerät gibt einen einzelnen Ton aus, um die Rücksetzung der werksseitigen Einstellungen anzuzeigen.

DE

4.6 Heißwasserausgabe

- Einen Behälter unter das Dampfrohr (22) platzieren.
- Den Hebel (15) im Uhrzeigersinn auf das Icon „☉“ drehen, um heißes Wasser auszugeben.
- Die Ausgabe stoppen, indem der Hebel (15) erneut in die Senkrechte gebracht wird.

4.7 Individuelle Mengeneinstellung

Für jede Funktion kann die Menge des gemahlten und ausgegebenen Kaffees individuell eingestellt werden.

Um die individuelle Einstellung vorzunehmen, 3 Sekunden lang eine der Tasten 11, 12, 13 oder 14 gedrückt halten. Die gewählte Taste beginnt zu blinken; das Gerät gibt zwei Töne aus, falls die Funktion „Ton“ aktiviert ist, um den Beginn der

5 Geräteeinstellungen

Mithilfe des Programmier-Menüs können eingestellt werden:

- Selbstabschaltungszeit (Standby)
- Wasserhärte
- Kaffeetemperatur
- Preinfusions-Profile

Um auf das Programmier-Menü zuzugreifen, gleichzeitig die Tasten (11) und (14) 5 Sekunden lang drücken. Alle Tasten blinken gleichzeitig.

- Für die Einstellung der Zeit der Selbstabschaltung, die Taste (11) drücken.
- Für die Einstellung der Wasserhärte, die Taste (12) drücken.
- Um die Extraktionstemperatur einzustellen, die Taste (13) drücken.
- Für die Einstellung der Zeiten der Preinfusion, die Taste (14) drücken.

Selbstabschaltungszeit

Nach etwa 10 Minuten Nichtgebrauch wechselt die Maschine in den Energiesparmodus (Eco Mode).

Um diese Einstellung zu verändern, wie folgt vorgehen:

- Auf das Programmier-Menü, wie oben beschrieben, zugreifen.

DE - 11



Gebrauch

- Die Taste (11) drücken, die Taste blinkt 3 Mal, um die erfolgte Wahl anzuzeigen.
- Die aktuelle Einstellung wird durch Aufleuchten der Tasten angezeigt, wie in folgender Tabelle wiedergegeben:

Taste	Eingestellte Selbstabschaltungszeit
11	Eco Mode (10 Minuten)
11, 12	30 Minuten
11, 12, 13	40 Minuten
11, 12, 13, 14	60 Minuten

- Die der gewünschten Einstellung entsprechende Taste zur Änderung der Zeit drücken, wie in der Tabelle angegeben.

Taste	Einzustellende Selbstabschaltungszeit
11	Eco Mode (10 Minuten)
12	30 Minuten
13	40 Minuten
14	60 Minuten

- Die gewählte Taste blinkt 3 Mal und ein Signalton ertönt (falls akustische Signale aktiviert sind), um die erfolgte Speicherung der Einstellung anzuzeigen.

Wasserhärte

Das Gerät ist werkseitig auf „Hartwasserstufe“ eingestellt. Es ist möglich, das Gerät entsprechend der tatsächlichen Härte des verwendeten Wassers zu programmieren, wodurch die Entkalkungsmaßnahmen seltener werden. Ist die Wasserhärte nicht bekannt, den mitgelieferten spezifischen Teststreifen (17) verwenden und die nachstehenden Anweisungen befolgen:

- Den im Lieferumfang enthaltenen Teststreifen (17) aus seiner Verpackung nehmen.
- Den Streifen etwa eine Sekunde

lang vollständig in ein Glas Wasser eintauchen.

- Den Streifen aus dem Wasser ziehen und leicht schwenken. Nach etwa einer Minute die Ergebnisse ablesen.
- Wenn der Streifen 5 blaue Markierungen anzeigt, die Einstellung „Weiches Wasser“ wählen.
- Wenn der Streifen 1 oder 2 rosa Markierungen anzeigt, die Einstellung „Mittelhartes Wasser“ wählen.
- Wenn der Streifen 3 oder 4 rosa Markierungen anzeigt, die Einstellung „Hartes Wasser“ wählen.
- Wenn der Streifen 5 rosa Markierungen anzeigt, die Einstellung „Sehr hartes Wasser“ wählen.

Um diese Einstellung zu verändern, wie folgt vorgehen:

- Auf das Programmier-Menü, wie oben beschrieben, zugreifen.
- Die Taste (12) drücken, die Taste blinkt 3 Mal, um die erfolgte Wahl anzuzeigen.
- Die aktuelle Einstellung wird durch Aufleuchten der Tasten angezeigt, wie in folgender Tabelle wiedergegeben:

Taste	Eingestellte Wasserhärte
11	Weiches Wasser
11, 12	Mittelhartes Wasser
11, 12, 13	Hartes Wasser
11, 12, 13, 14	Sehr hartes Wasser

- Die der gewünschten Einstellung entsprechende Taste zur Änderung der Härte drücken, wie in der Tabelle angegeben.

Taste	Einzustellende Wasserhärte
11	Weiches Wasser
12	Mittelhartes Wasser
13	Hartes Wasser
14	Sehr hartes Wasser





Gebrauch



- Die gewählte Taste blinkt 3 Mal und ein Signalton ertönt (falls akustische Signale aktiviert sind), um die erfolgte Speicherung der Einstellung anzuzeigen.

Temperatur des Kaffees

Die Maschine ist voreingestellt, um Kaffee bei einer idealen Temperatur zu extrahieren, die Temperatur in der Tasse bestimmt.

Um diese Einstellung zu verändern, wie folgt vorgehen:

- Auf das Programmier-Menü, wie oben beschrieben, zugreifen.
- Die Taste (13) drücken, die Taste blinkt 3 Mal, um die erfolgte Wahl anzuzeigen.
- Die aktuelle Einstellung wird durch Aufleuchten der Tasten angezeigt, wie in folgender Tabelle wiedergegeben:

Taste	Eingestellte Temperatur
11	Niedrig
11, 12	Mittel
11, 12, 13	Optimal
11, 12, 13, 14	Hoch

- Die der gewünschten Einstellung entsprechende Taste zur Änderung der Temperatur drücken, wie in der Tabelle angegeben.

Taste	Einzustellende Temperatur
11	Niedrig
12	Mittel
13	Optimal
14	Hoch

- Die gewählte Taste blinkt 3 Mal und ein Signalton ertönt (falls akustische Signale aktiviert sind), um die erfolgte Speicherung der Einstellung anzuzeigen.

Preinfusions-Profil

Die Maschine ist mit einem Standard-Preinfusions-Modus eingestellt.

Um diese Einstellung zu verändern, wie folgt vorgehen:

- Auf das Programmier-Menü, wie oben beschrieben, zugreifen.
- Die Taste (14) drücken, die Taste blinkt 3 Mal, um die erfolgte Wahl anzuzeigen.
- Die aktuelle Einstellung wird durch Aufleuchten der Tasten angezeigt, wie in folgender Tabelle wiedergegeben:

Taste	Voreingestelltes Preinfusionsprofil
11	Kurze Preinfusion
11, 12	Standardmäßige Preinfusion
11, 12, 13	Lange Vorbrührung
11, 12, 13, 14	Stufenweise Vorbrührung

- Die der gewünschten Einstellung entsprechende Taste zur Änderung des Preinfusionsprofils drücken, wie in der Tabelle angegeben.

Taste	Einzustellendes Preinfusionsprofil
11	Kurze Preinfusion
12	Standardmäßige Preinfusion
13	Lange Vorbrührung
14	Stufenweise Vorbrührung

- Die gewählte Taste blinkt 3 Mal und ein Signalton ertönt (falls akustische Signale aktiviert sind), um die erfolgte Speicherung der Einstellung anzuzeigen.



Für den Fall der Verwendung von Druckfiltern (31a - 31b) wird die Einstellung des Profils „Kurze Preinfusion“ empfohlen

DE



Reinigung und Wartung

Akustische Signale

Die Maschine ist mit deaktivierten akustischen Signalen voreingestellt. Diese können durch gleichzeitiges, 5 Sekunden langes Drücken der Tasten (11) und (13) aktiviert werden.

Rücksetzung auf Werkseinstellungen

Gleichzeitig 10 Sekunden lang die Tasten (12) und (13) drücken, um sämtliche Werkseinstellungen wieder herzustellen.

6 Reinigung und Wartung

6.1 Hinweise



Stromschlaggefahr.

- Vor der Reinigung der Kaffeemaschine stets den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Vor Vornahme der Reinigung, das Gerät auskühlen lassen.



Risiko von Beschädigungen der Oberflächen.

- Die Kaffeemaschine nicht mit dem Dampfstrahler reinigen.
- Keine chlor-, ammoniak- oder bleichmittelhaltigen Reinigungsmittel auf oberflächenbehandelten Teilen mit Metalloberflächen (z. B. eloxiert, vernickelt, verchromt) verwenden.
- Keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel (z. B. pulverförmige Produkte, Fleckenentferner und Metallschwämme) verwenden.
- Keine rauen, scheuernden Materialien oder scharfkantige Schaber verwenden.



Um die Reinigungsmaßnahmen zu erleichtern, kann der auf dem Sockel unter der Tropfenauffangwanne befindliche QR-Code gescannt werden, der auf einen speziellen Web-Abschnitt verweist, der der Installation und der Reinigung gewidmet ist (Abb. J).

6.2 Reinigung des Gerätekörpers

Um die Außenflächen in gutem Zustand zu erhalten, müssen diese regelmäßig nach jeder Verwendung und nachdem diese abgekühlt sind, gereinigt werden. Mit einem weichen, feuchten Lappen abwischen.



Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Chlor, Ammoniak, Bleichmittel oder Alkohol enthalten.



Verwenden Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel (z. B. pulverförmige Produkte, Fleckenentferner und Metallschwämme).

6.3 Allgemeine Reinigung der Maschine (Abb. A)

Damit das Gerät einwandfrei funktioniert und die Qualität der Getränke gewährleistet ist, werden einige einfache tägliche Reinigungsarbeiten empfohlen, wie z. B. die Reinigung des Filterhalters (20) und des entsprechenden Filters in seinem Inneren, der Tropfenauffangwanne (24) und der Kaffeesatzschale (25).

Darüber hinaus wird eine regelmäßige Reinigung einiger spezifischer Bestandteile der Maschine, wie der Wassertank (7) und der Bohnenbehälter (3), empfohlen.





Reinigung und Wartung



Nur der Tassenablagegest (26) und die Milchkanne (28) können in der Spülmaschine gespült werden.

Reinigung des Filterhalters (20) und der Filtersiebe (30a, 30b, 31a, 31b)

- Den Filter aus dem Filterhalter (20) nehmen und unter fließendem Wasser spülen.
- Die Bauteile in allen ihren Teilen gut trocken und erneut montieren.

Reinigung der Tropfenauffangwanne (24) und der Kaffeesatzschale (25)

Die Tropfenauffangwanne (24) ist mit einem roten Schwimmer (27) versehen, der über den Tassenablagegest herausragt, sobald der maximale Flüssigkeitsstand überschritten wird.

- Den Tassenablagegest (26) abnehmen und die Tropfenauffangwanne (24) und die Kaffeesatzschale (25) herausnehmen.
- Entleeren und unter fließendem Wasser spülen, falls erforderlich, ein neutrales Spülmittel verwenden.
- Die Bauteile trocknen und wieder am Gerät montieren.

Reinigung des Bohnenbehälters (3) und des Mahlwerks (18) (Abb. A und F)

- Das Gerät einschalten.
- Sich vergewissern, dass der Kaffeebohnenbehälter (3) leer ist und anschließend die Taste (12) betätigen, um etwaige Bohnenrückstände aus der Mühle zu entfernen.
- Das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Den Bohnenbehälter (3) gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis die Bezugspunkte „∨“ „∧“ mit der Anzeige (5) übereinstimmen und anschließend anheben.
- Etwaige in der Mühle vorhandene Bohnen mithilfe der mitgelieferten Reinigungsbürste (33) beseitigen.

- Den Griff (42) des oberen Mahlwerkelements (18a) anheben und im Uhrzeigersinn drehen, um es herauszuziehen.
- Das obere (18a) und das untere Mahlwerkelement (18b) reinigen, falls erforderlich, mit der im Lieferumfang enthaltenen Bürste (33).
- Das obere Mahlwerk (18a) erneut einsetzen, indem die beiden Kerben „∨“ „∧“ übereinstimmen und gegen den Uhrzeigersinn drehen, um sie zu befestigen „∨“ „∧“.
- Den Bohnenbehälter (3) mit einem feuchten Tuch reinigen und erneut montieren, indem die Bezugspunkte „∨“ „∧“ mit der Anzeige (5) übereinstimmen und anschließend im Uhrzeigersinn drehen, um ihn einzuklinken.



Dank der Twist & Lock-Vorrichtung, kann der Bohnenbehälter (3) abgenommen werden, auch wenn sich noch Bohnen in seinem Inneren befinden und die Reinigung des alleinigen Mahlwerks (18) vorgenommen werden.

Reinigung Wassertank (7)

- Den Tankdeckel (6) entfernen und den Tank mit dem entsprechenden Griff vom Gerät abnehmen.
- Den Tank unter fließendem Wasser ausspülen, an der Außenseite trocknen und erneut einsetzen.

Reinigung Dampfdüse (22) (Abb. H)

Die Dampfdüse (22) unmittelbar nach Gebrauch reinigen.

- Das Ende der Dampfdüse über der dafür vorgesehenen Öffnung im Tassenablagegest platzieren und den Hebel (15) für einige Sekunden auf das Icon „☕“ bzw. „☕“ drehen, um die etwaige in ihrem Inneren

DE



Reinigung und Wartung

verbliebene Milch austreten zu lassen und anschließend in die senkrechte Stellung bringen.

- Die Dampfdüse (22) mit einem feuchten Tuch reinigen.



Abwarten, bis die Düse abkühlt, bevor deren Reinigung begonnen wird.

VERBRÜHUNGSGEFAHR!

- Kontrollieren, dass der Dampfauslass nicht verstopft ist. Für den Fall von etwaigen Verkrustungen, die Austrittsöffnung mit der dafür vorgesehenen, mitgelieferten Nadel (34a) säubern.

Reinigung der Ausgabegruppe (20) (Abb. G)

- Den Filter ohne Druckventil für doppelten Kaffee (30b) in den Filterhalter (20) einsetzen.
- In das Innere des Filters (30b) die mitgelieferte Reinigungsscheibe (32) und eine Spülmittelkapsel einführen.



Gewöhnlich auf dem Markt erhältliche Spülmittelkapseln für Kaffeemaschinen verwenden.

- Den Filterhalter (20) in die Ausgabegruppe (21) einhaken und die Tropfenauffangschale (24) leeren.
- Den Tank (7) bis zum Höchstfüllstand mit frischem Wasser füllen.
- 5 Sekunden lang die Tasten (11) und (14) gedrückt halten.
- Die Taste (14) 5 Sekunden lang drücken. Wenn die Taste (14) orangeleuchtet, diese erneut drücken, um den Reinigungszyklus der Ausgabegruppe zu starten.
- Die Maschine nimmt eine pulsierende Ausgabe vor, um die Ausgabegruppe (21) zu reinigen. Der Vorgang dauert

insgesamt etwa 10 Minuten. Die Taste (14) blinkt, um anzuzeigen, dass der Vorgang ausgeführt wird.

- Nach Abschluss des Vorgangs leuchten sämtliche Tasten dauerhaft und die Maschine gibt einen zweifachen Ton aus, wenn die akustischen Signale aktiviert sind.
- Den Filterhalter (20) abnehmen und prüfen, dass sich das Spülmittel vollständig aufgelöst hat. Ist dies nicht der Fall, den Vorgang wiederholen.
- Nach Beendigung, den Filterhalter (20) und die Reinigungsscheibe (32) in dessen Inneren entfernen.
- Vor der Ausgabe eines Kaffeegetränks, erneut den Filterhalter (20) mitsamt Filter (31b) in die Ausgabegruppe (21) einklinken und die Taste (14) drücken, um den Kreislauf zu spülen.

6.4 Entkalkung (Abb. B-I)



Vor der Vornahme des Entkalkungszyklus etwaige Wasserenthärtungs-Filter im Inneren des Wassertanks (7) entfernen.



Es ist notwendig, während der gesamten Dauer des Entkalkungszyklus in der Nähe des Geräts zu bleiben, da ggf. Benutzereingriffe erforderlich sind, wie z. B. das Nachfüllen des Tanks. Die Gesamtdauer der Entkalkung und der anschließenden Spülung beträgt etwa 40 Minuten.

Die Kaffeemaschine zeigt an, wann es notwendig ist, je nach eingestellter Wasserhärte einen Entkalkungszyklus vorzunehmen (Für die Einstellung der Wasserhärte siehe Absatz „Geräteeinstellungen“). Leuchtet die Taste (14) orangeleuchtet, bedeutet dies,





Reinigung und Wartung



dass ein Entkalkungszyklus vorgenommen werden muss, um den Kaffeegeschmack nicht zu beeinträchtigen und das Gerät nicht zu beschädigen. Trotzdem kann weiterhin Kaffee, Dampf bzw. Heißwasser ausgegeben werden.

Um den Entkalkungszyklus vorzunehmen, wie folgt vorgehen:

- Den Filterhalter (20) aus seiner Aufnahme herausnehmen
- Einen Behälter von mindesten 600 ml unter die Ausgabegruppe (21) und einen von mindestens 600 ml unter die Dampfdüse (22) stellen.
- Den Tank (7) bis zum auf der Rückseite desselben angegebenen Stand von 1 l füllen und Kalklösemittel in den vom Hersteller für 1 l Wasser angegebenen Dosen hinzufügen.
- 5 Sekunden lang gleichzeitig die Tasten (11) und (14) drücken, um auf das Programmier-Menü zuzugreifen.
- Den Hebel (15) gegen den Uhrzeigersinn auf die Dampfstärke „☼“ drehen.
- Die Tasten (11), (12) und (13) erlöschen, während die Taste (14) orangefarben blinkt.
- Die Taste (14) drücken, um den Entkalkungsvorgang zu starten.



Während des Entkalkungszyklus schaltet sich das Gerät einige Male auf Pause, damit der Entkalker auch entsprechend wirken kann. Warten, bis der Zyklus zu Ende ist.

- Der Entkalkungsvorgang ist abgeschlossen, wenn die Taste (14) weiß wird.
- Den Tank (7) abnehmen und unter fließendem Wasser sorgfältig ausspülen, um etwaige Entkalker-Rückstände zu beseitigen.

- Den Tank erneut einsetzen und bis zum Füllstand „MAX“ mit sauberem Wasser für den Spülvorgang füllen, anschließend die Taste (14) drücken, um diesen zu starten. Die Taste (14) blinkt.
- Der Spülvorgang ist beendet, wenn die Taste (14) dauerhaft weiß leuchtet.
- Den Hebel (15) erneut in Mittelstellung bringen. Die Maschine ist erneut betriebsbereit.



Gefahr von Personenschäden.

- Der Entkalker enthält Säuren, die Haut und Augen reizen können.
- Beachten Sie unbedingt die Anweisungen des Herstellers und die Sicherheitshinweise auf der Verpackung bei Kontakt mit Haut oder Augen.
- Die von Smeg empfohlenen Entkalkungsmittel verwenden, um Schäden an der Kaffeemaschine zu vermeiden.

DE



Was tun, wenn...

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Netzstecker nicht eingesteckt.	Den Stecker einstecken.
	Möglicher Defekt.	Das Gerät vom Netz trennen und ein zugelassenes Kundendienstcenter kontaktieren.
Der Kaffee tritt nicht aus den Tüllen aus.	Wassermangel im Tank (7). Die Taste (13-14) blinken	Den Tank füllen (7).
	Die Öffnungen des Filters (11-12-13-14) sind verstopft.	Den Filter (11-12-13-14) mit einer Bürste oder der mitgelieferten Nadel reinigen.
	Der Tank (7) ist nicht ordnungsgemäß eingesetzt oder ist leer.	Den Tank (7) ordnungsgemäß einsetzen und sich vergewissern, dass dieser Wasser enthält.
	Vorliegen von Kalkablagerungen.	Den Entkalkungszyklus durchführen.
	Das Manometer zeigt einen Überdruck an.	Die Kaffeeausgabe mit weniger bzw. größeren Kaffee wiederholen.
	Der Mahlgrad des Kaffees ist zu fein.	Einen gröberen Mahlgrad einstellen.
	Übermäßige Pressung.	Den Kaffee weniger pressen.
	Die Kaffeemenge ist zu viel.	Die Kaffeemenge verringern.
Während des Vorbrühens beginnt bereits, Kaffee auszulaufen.	Die Ausgabegruppe (21) ist verstopft oder verschmutzt.	Einen Reinigungszyklus der Ausgabegruppe gemäß den Angaben in Absatz 6.3 Allgemeine Reinigung unter dem Punkt „Reinigung der Ausgabegruppe“ vornehmen.
	Wenig Kaffee oder zu feiner Kaffee im Inneren des Filterhalters (20).	Kaffeemenge und Mahlgrad regeln.
	Der Kaffee ist wenig gepresst.	Den Kaffee in der Pressphase fester pressen.
Der Kaffee tropft aus dem Filterhalter (20) und nicht aus den Tüllen.	Der Filterhalter (20) ist nicht ordnungsgemäß eingeklinkt oder ist verschmutzt.	Den Filterhalter (20) einklinken und bis zum Anschlag drehen. Den Filterhalter (20) reinigen.
	Die Dichtung der Ausgabegruppe ist abgenutzt.	In einem zugelassenen Kundendienstcenter auswechseln lassen.
	Die Öffnungen der Tüllen sind verstopft.	Die Öffnungen der Tüllen reinigen.
Der Filterhalter (20) klinkt nicht in die Maschine ein.	Der Filter wurde zu sehr gefüllt.	Die Menge der Kaffeedosis überprüfen.





Was tun, wenn...



Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Die Kaffeemaschine funktioniert nicht und es blinken sämtliche Kontrollleuchten.	Möglicher Defekt.	Das Gerät vom Netz trennen und ein zugelassenes Kundendienstcenter kontaktieren.
Der Kaffee ist hell und kommt schnell aus der Tülle.	Der gemahlene Kaffee ist wenig gepresst.	Den Kaffee stärker pressen.
	Die gemahlene Kaffeemenge ist spärlich.	Die Menge erhöhen.
	Der Mahlgrad des Kaffees ist zu grob.	Auf eine feinere Mahlstufe einstellen.
Der Kaffee ist dunkel und kommt langsam aus den Tüllen.	Der gemahlene Kaffee ist zu sehr gepresst.	Den Kaffee weniger pressen.
	Die gemahlene Kaffeemenge ist zu groß.	Die Menge verringern.
	Die Ausgabegruppe (20) oder der Filter (30a-30b-31a-31b) sind verstopft.	Die Ausgabegruppe (20) oder den Filter (30a-30b-31a-31b) reinigen.
	Der Mahlgrad des Kaffees ist zu fein.	Auf eine gröbere Mahlstufe einstellen.
	Vorliegen von Kalkablagerungen.	Den Entkalkungszyklus durchführen.
Die Tasten (11) und (12) blinken für einige Sekunden.	Fehlender Bohnenbehälter (3).	Den Behälter (3) ordnungsgemäß montieren.
	Überhitzung des Mahlwerks.	Die Abkühlung des Geräts abwarten.
Die Tasten (13) und (14) blinken gleichzeitig.	Wassermangel oder fehlender Tank (7).	Sicherstellen, dass der Tank (7) ordnungsgemäß eingesetzt ist und dieser Wasser enthält.
	Der Dampfhebel (15) steht auf Heißwasser oder Dampf.	Den Hebel (15) erneut in senkrechte Stellung bringen.
Kaffee wird nicht heiß.	Längerer Außerbetriebnahme des Geräts.	Die Kaffeetemperatur im Programmiermenü erhöhen, indem die Angaben in Absatz „Einstellung der Kaffeetemperatur“ befolgt werden. In dieselbe Tasse, die für die Kaffeezubereitung verwendet wird, heißes Wasser auslassen, um die Tasse zu wärmen.
Kaffee wird nicht heiß.	Temperatur zu niedrig eingestellt.	Auf das Programmiermenü zugreifen und die Einstellung bezüglich der Auszugstemperatur gemäß Absatz 5 ändern. Geräteeinstellungen unter dem Punkt „Kaffeetemperatur“.
	Die Tassen wurden nicht vorgewärmt.	Die Tassen erwärmen, indem diese mit heißem Wasser ausgespült werden (Hinweis: Es kann die Heißwasserfunktion verwendet werden).

DE





Was tun, wenn...

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Ergebnis des Milchschaums oder des Aufschlagens nicht optimal.	Die Dampfdüse ist verschmutzt.	Die Dampfdüse gut reinigen, indem die Stahldüse entfernt wird und die Anweisungen in der Gebrauchsanweisung befolgen. Anmerkung: Die Qualität des Schaums hängt vom Typ der verwendeten Milch, dessen Temperatur und der verwendeten Technik, bzw. Handfertigkeit bei der Herstellung ab.
Das Gerät gibt keinen Dampf aus.	Die Tasten (13) und (14) blinken nacheinander. Die Maschine hat die Dampfausgabe-Temperatur nicht erreicht.	Warten, bis die entsprechende Temperatur erreicht ist.
	Vorliegen von Kalkablagerungen.	Den Entkalkungszyklus durchführen.
	Wassermangel im Tank (7).	Den Tank (7) füllen.
	Der Hebel (15) ist nicht ordnungsgemäß auf die Dampf-Icons „☺“ / „☹“ gestellt.	Den Hebel (15) auf das der gewünschten Dampfstärke entsprechende Icon drehen.
Aus dem Sockel tritt Wasser aus.	Möglicher Defekt.	Sich an den vertraglichen Kundendienst wenden.
	Tropfenauffangwanne schlecht eingesetzt.	Überprüfen und ordnungsgemäß einsetzen.
	Tropfenauffangwanne voll.	Die Wanne entleeren.
	Der Wassertank ist nicht richtig eingesetzt.	Den Wassertank ordnungsgemäß in seine Aufnahme einsetzen.
Die Kaffeemühle funktioniert nicht.	Fehlender Bohnenbehälter (3).	Bohnenbehälter (3) einsetzen.
	Fehlende Kaffeebohnen.	Kaffeebohnen in den Behälter (3) geben.
Das Gerät funktioniert, aber es kommt kein gemahlener Kaffee heraus.	Das Mahlwerk (18) ist blockiert.	Das Mahlwerk (18) aus dem abgeschalteten Gerät entfernen und prüfen, ob Gegenstände vorliegen, die die Drehung behindern.
	Leitung oder Mahlsteine (18) verstopft.	Die Leitung oder die Mahlsteine (18) bei abgeschaltetem Gerät mit der speziellen mitgelieferten Bürste (33) reinigen.
	Zu feiner Mahlgrad.	Durch Drehen des Behälters (3) gegen den Uhrzeigersinn auf einen gröberen Mahlgrad einstellen.





Was tun, wenn...



Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Die Einstellung des Mahlgrads ist nicht korrekt oder gestaltet sich schwierig.	Es fehlt der obere Teil des Mahlwerks (18).	Das obere Teil des Mahlwerks (18) einsetzen und befestigen.
	Die Mahlsteine (18) sind abgenutzt.	Die Mahlsteine (18) in einem vertraglichen Kundendienstcenter austauschen lassen.
Während des Mahlvorgangs ist der Pulverfluss nicht regelmäßig.	Die Leitung des Mühle ist verschmutzt.	Von unten den Ausgabebereich mittels der speziellen Bürste (33) reinigen.
	Möglicher Defekt des Antistatik-Systems.	Sich an den vertraglichen Kundendienst wenden.
Der Bohnenbehälter lässt sich nicht einsetzen.	Vorliegen von Bohnen auf dem Mühlenrand.	Den Bohnenbehälter mit der dafür vorgesehenen mitgelieferten Bürste reinigen.
	Innerer Mahlstein nicht ordnungsgemäß eingesetzt.	Den Mahlstein ordnungsgemäß einsetzen.
Der Kaffee kommt nur aus einer der beiden Tüllen.	Der Kaffee ist schlecht gepresst.	Eine waagerechte Pressung vornehmen.
	Der Filterhalter (20) ist verschmutzt.	Den Filterhalter (20) und die darin befindlichen Filter reinigen.
Die Tüllen sind verstopft.	Die Tüllen wurden nach der Ausgabe nicht gereinigt.	Die Tüllen gut reinigen.
Es wurde ein Entkalkungszyklus vorgenommen, aber das Gerät funktioniert nicht.	Der vollständige Zyklus wurde nicht abgeschlossen.	Sicherstellen, dass der Zyklus und das anschließende Ausspülen gemäß Absatz 6.4 Entkalkung beendet wurde.
	Während des Entkalkungszyklus wurde das Wasser nicht bis zum auf der Rückseite des Tanks angegebenen Stand von 1 l gefüllt.	Wasser in den Tank (7) nachfüllen, um den Zyklus zu beenden.



Falls das Problem weiterhin besteht oder bei anderen auftretenden Störungen, Sich an den nächsten Kundendienst wenden.

DE



Umweltschutz



Bedeutung des Symbols

Elektro- und Elektronikgeräte mit diesem Symbol in der Gebrauchsanweisung weisen darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer nur getrennt vom Hausmüll entsorgt werden darf.

Getrennte Entsorgung von Altgeräten und Batterien

Die zu entsorgenden Elektro- und Elektronikgeräte werden als Altgeräte bezeichnet und müssen ordnungsgemäß vom unsortiertem Hausmüll getrennt und in die dafür vorgesehene Sammel- und Rückgabesysteme zurückgeführt werden.

Mit der getrennten Entsorgung eines Altgerätes leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz und der Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Zudem ermöglichen Sie die Wiederverwertung der wertvollen Rohstoffe. Enthalten die Produkte Batterien, Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie oder Lampe zu entsorgen.

Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten und Batterien

Besitzer von Altgeräten und Batterien aus privaten Haushalten können diese bei den öffentlich-rechtlichen Sammel- und Rücknahmestellen oder bei den von Herstellern oder Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Sammelstelle erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung oder bei Ihrem Fachhändler.

Datenschutz

Für das Löschen etwaiger personenbezogener Daten auf dem zu entsorgenden Elektro- und Elektronikgerät sind Sie gesetzmäßig selbst verantwortlich.

Umwelt



Bedeutung des Symbols

- ① Ihr Gerät enthält vielfach wertvolle Rohstoffe, die wiederverwertet werden können.
- ➔ Geben Sie Ihr Altgerät bei einer lokalen städtischen Sammelstelle Ihrer Gemeinde zur unentgeltlichen und fachgerechten Entsorgung ab.



Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät bei der Handhabung vor Transportschäden.

Das verwendete Verpackungsmaterial ist sorgfältig nach umweltverträglichen Kriterien ausgewählt, recycelbar oder auch biologisch abbaubar.

Die Rückführung der Verpackungen in den Materialkreislauf ermöglicht die Wiederverwertung der Rohstoffe.

Nutzen Sie die Wertstoffsammlungen und Rückführungsmöglichkeiten der Verpackungen der Sammel- und Rücknahmestellen Ihrer Gemeinde

Änderungen unter Vorbehalt.





Belangrijke voorzorgsmaatregelen



1 Waarschuwingen

De gebruikershandleiding vormt een onderdeel van de machine en moet daarom intact worden gehouden en gedurende de hele levensduur van de machine binnen handbereik van de gebruiker blijven.

1.1 Bedoeld gebruik

De veronachtzaming van de veiligheidsvoorschriften en het niet lezen van de instructies voor de gebruikers, kan oneigenlijk gebruik van de machine met daaruit voortvloeiend persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

- De machine kan gebruikt worden voor de bereiding van dranken op basis van koffie, vanaf de maling van koffiebonen, of voor de afgifte van heet water en stoom. Elk ander gebruik is oneigenlijk. Gebruik de machine niet voor andere doeleinden dan diens gebruiksbestemming.
- De machine is bestemd voor huishoudelijk gebruik en soortgelijke toepassingen, zoals:
 - in de keuken voor werknemers van winkels, in kantoren en in andere werkomgevingen;
 - in bed and breakfasts en op vakantieboerderijen;
 - door klanten in hotels, motels en residentiële omgevingen.
- Elk ander gebruik, zoals in restaurants, bars of andere horecagelegenheden, is verboden.
- Giet uitsluitend water in het reservoir, geen andere vloeistoffen.
- Gebruik de machine uitsluitend in gesloten ruimtes en op een maximumhoogte van 2000 meter.
- Plaats de machine niet in een

gesloten meubel (type inbouw).

- De machine is niet ontworpen om met externe timers of met bedieningssystemen op afstand te werken.
- Deze machine mag alleen gebruikt worden door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten als zij onder de controle staan van volwassenen of geïnstrueerd zijn over het veilige gebruik van de machine en de gevaren begrepen hebben die verband houden met het gebruik ervan.
- Kinderen mogen niet met de machine spelen.
- Dit apparaat mag niet door kinderen gebruikt worden. Houd het apparaat en diens kabel buiten het bereik van kinderen.

1.2 Algemene veiligheidsvoorschriften

Volg alle veiligheidsvoorschriften voor een veilig gebruik van de machine: Gevaar voor elektrische schokken, aangezien de machine op elektrische stroom werkt moeten de volgende veiligheidsvoorschriften worden nageleefd:

- Lees deze gebruikershandleiding aandachtig door, voordat de machine wordt gebruikt.
- Laat de werkende machine nooit onbewaakt achter.
- Dompel de machine, de voedingskabel, de stekker of de basis niet in water of in ongeacht welke andere vloeistof. Trek de stekker niet uit het stopcontact door

NL



Belangrijke voorzorgsmaatregelen

aan de kabel te trekken, of met natte handen.

- Gebruik de machine niet als de voedingskabel of de stekker beschadigd blijken te zijn of als de machine op de grond gevallen is of op enige andere manier beschadigd geraakt is.
- Laat de machine uitsluitend door een gekwalificeerd technicus of een erkend servicecentrum repareren als de machine een defect vertoont of de voedingskabel beschadigd is.
- De kabel is opzettelijk kort, om ongevallen te vermijden.
- Laat de voedingskabel niet over de rand van de tafel of een ander oppervlak hangen en voorkom dat hij in contact komt met hete oppervlakken.
- Voorkom dat de voedingskabel met scherpe randen in aanraking komt.
- Plaats de machine niet boven of in nabijheid van werkende elektrische of gasfornuizen, in een oven of in nabijheid van een warmtebron.
- Raak de stekker niet aan met natte handen.
- Zorg ervoor dat het gebruikte stopcontact altijd vrij toegankelijk is omdat u alleen zo de stekker er uit kunt trekken als dat nodig is.
- Als u de stekker uit het stopcontact wilt trekken, neem de stekker dan rechtstreeks vast en trek niet aan de kabel.
- Probeer de machine niet te repareren als het defecten vertoont. Schakel de machine uit, trek de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de technische assistentiedienst.

- Probeer niet om de machine te wijzigen of te repareren: laat het bij een defect uitsluitend repareren door een gekwalificeerd technicus of neem contact op met de technische assistentiedienst.



Gevaar voor letsel! Oneigenlijk gebruik van de machine kan letsel veroorzaken. Trek eerst de stekker uit het stopcontact voordat u de reiniging uitvoert.

- Houd het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen.
- Probeer brand/open vuur nooit te blussen met water: schakel de machine uit, trek de stekker uit het stopcontact en bedek het open vuur met een deksel of een brandwerende deken.
- Sluit de machine altijd af van de voeding wanneer hij niet gebruikt wordt, onbeheerd achtergelaten wordt of een defect heeft.
- Sluit de machine altijd af van de voeding alvorens onderdelen te monteren of te demonteren.
- Schakel de machine uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens accessoires te verwijderen of u toegang te verschaffen tot interne onderdelen die tijdens het gebruik bewegen.
- Sluit de machine altijd af van de voeding en laat hem afkoelen alvorens reinigingswerkzaamheden uit te voeren.
- Gebruik de machine niet in combinatie met accessoires of onderdelen van andere fabrikanten.
- Gebruik uitsluitend originele





Omschrijving / Montage / Bedieningen



onderdelen van de fabrikant. Het gebruik van onderdelen die niet door de fabrikant aanbevolen worden, kan brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel veroorzaken.

- Plaats de machine uitsluitend op vlakke en droge oppervlakken.
- Was de machine niet in de vaatwasmachine. Giet geen vloeistoffen op de stekker en op de voedingsbasis. De veronachtzaming van deze waarschuwingen kan de dood, brand of elektrische schokken veroorzaken.
- Gebruik geen adapter.
- Gebruik alleen gehomologeerde verlengsnoeren die geschikt zijn voor het type machine.

1.3 Voorschriften voor deze machine

- Vul de waterhouder niet met water voorbij het aangeduide maximum.
- Gebruik de koffiemachine niet zonder water in het reservoir of zonder reservoir.
- Gebruik voor het verkrijgen van koffiepoeder uitsluitend koffiebonen: voeg geen reeds gemalen koffie of oploskoffie toe aan het koffiebonenreservoir.
- Gebruik geen groene of gekarameliseerde koffiebonen, koffiebonen die behandeld zijn met additieven (bijvoorbeeld suiker in gebrande koffie) of gekonfijte koffiebonen, omdat ze aan de koffiemolen kunnen blijven plakken en deze onbruikbaar kunnen maken.

- Controleer of er geen vreemde voorwerpen in de koffiemolen aanwezig zijn.
- Laat de koffiemachine afkoelen voordat hij gereinigd wordt.
- Houd tussen de koffiemachine en eventuele achter- of zijwanden een ruimte van minstens 3 cm vrij en houd erboven een ruimte van minstens 15 cm vrij.
- De oppervlakken van de machine kunnen hoge temperaturen bereiken, raak de hete oppervlakken na het gebruik niet aan.
- Plaats de machine niet nabij kranen of gootstenen.
- Als een verlengsnoer gebruikt wordt, moet de nominale waarde minstens gelijk zijn aan de nominale waarde van de machine. Gebruik een 3-ADERIG verlengsnoer met AARDING als de machine uitgerust is met een 3-aderige elektrische kabel met aarding. De langste kabel moet zodanig aangebracht worden dat deze niet op het blad of de tafel ligt waar deze door kinderen beetgepakt kan worden of een struikelgevaar kan vormen.
- Maak de koffiemachine niet nat en spuit er geen vloeistoffen over. Haal de voedingskabel onmiddellijk uit het stopcontact als de machine nat wordt en maak haar grondig droog: Gevaar voor elektrische schokken!
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of scherpe voorwerpen om de koffiemachine te reinigen.
- Raadpleeg voor instructies over de

NL



Gebruik

reiniging het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".

- Deze machine mag niet in een kast of in een andere gesloten houder geplaatst worden tijdens het gebruik.

1.4 Informatie over energie-verbruik in uitgeschakelde stand/stand-by

De technische gegevens met betrekking tot het verbruik in de uitgeschakelde stand/stand-by van het apparaat zijn te vinden op www.smeg.com op de speciale pagina voor het betreffende product.

1.5 Aansprakelijkheid van de fabrikant

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade aan personen en voorwerpen ten gevolge van:

- een ander gebruik van de machine dan is voorzien;
- het niet lezen van de gebruikershandleiding;
- het knoeien aan zelfs maar een enkel onderdeel van de machine;
- gebruik van niet-originele reserveonderdelen;
- veronachtzaming van de veiligheidsvoorschriften.



Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Overhandig tevens deze gebruiksaanwijzing als de machine wordt doorverkocht.

Deze instructies kunnen gedownload

worden

van de website van Smeg "www.smeg.com".

1.6 Verwijdering



Apparaten met dit symbool zijn onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU.

- Alle afgedankte elektrische en elektronische apparaten moeten gescheiden van het huisvuil worden verwijderd door ze bij specifieke en door de staat aangewezen afvalverwerkingsbedrijven in te leveren. Een correcte verwijdering van de afgedankte machine vermijdt dat schade wordt veroorzaakt aan het milieu en de gezondheid van mensen. Win informatie in bij uw gemeente, het afvalverwijderingsbedrijf of de winkel waar u de machine heeft gekocht voor meer informatie over de verwijdering van de afgedankte machine.

2 Beschrijving van de machine (Afb.A)

- 1 Machineromp
- 2 Deksel koffiebonenreservoir
- 3 Koffiebonenreservoir
- 4 Maalniveaus
- 5 Indicator maalniveau
- 6 Deksel waterreservoir
- 7 Waterreservoir (2,4 liter)
- 8 Kopjesrooster
- 9 Knop ON/ OFF
- 10 Bedieningspaneel
- 11 Maaltoets voor enkele espresso
- 12 Maaltoets voor dubbele espresso
- 13 Afgiftetoets voor enkele espresso
- 14 Afgiftetoets voor dubbele espresso
- 15 Stoom-/waterhendel





Gebruik



- 16 Manometer
- 17 Teststrookje waterhardheid
- 18 Conische maalementen
- 19 Steun filterhouder
- 20 Filterhouder
- 21 Zetgroep
- 22 Stoom-/heetwaterpijpje
- 23 Stamper
- 24 Lekkak
- 25 Poederbak
- 26 Kopjesrooster
- 27 Waterniveau-indicator
- 28 Melkkan van inox staal
- 29 Accessoirelade
- 30a Niet-pressurized filter enkel
- 30b Niet-pressurized filter dubbel
- 31a Pressurized filter enkel
- 31b Pressurized filter dubbel
- 32 Reinigingsschijf zetgroep
- 33 Reinigingsborsteltje
- 34a Reinigingsnaald stoompijpje
- 34b Reinigingsnaald gaten filters

3 Beschrijving van de onderdelen / van de accessoires (Afb.A)

Accessoirelade (29)

De machine heeft een ruimte voor de niet gebruikte accessoires die de gebruiker zo altijd ter beschikking staan.

- Om bij de accessoirelade te komen, verwijder de lekkak (24) en trek vervolgens de lade (29) naar buiten die binnenin de machine geplaatst is.

Filters

Deze machine bevat vier filters; twee niet-pressurized filters en twee pressurized filters.

Niet-pressurized filters (30a, 30b)

Deze filters maken het mogelijk diverse graden van maling, dosering en samendrukking te gebruiken, voor de creatie van een perfect uitgebalanceerde espresso.

Pressurized filters (31a, 31b)

Deze filters bevorderen en regelen de druk ook wanneer de maling en de dosering niet perfect zijn of als voorgemalen koffie wordt gebruikt.

Selecteer het filter voor een of twee kopjes, al naargelang de behoefte. Als niet-pressurized filters gebruikt worden en bij de overgang van een enkel filter naar een dubbel filter, of omgekeerd, kan het nodig zijn eerste enkele kopjes koffie te moeten bereiden voordat de ideale maling en een correcte dosis voor de van tevoren ingestelde afgifte verkregen wordt. Wanneer bijvoorbeeld een zeer fijne maling met niet-pressurized filter geselecteerd is, kan het nodig zijn de hoeveelheid gemalen koffie te moeten vergroten om te garanderen dat de dosis in het filter correct is.



De machine is standaard ingesteld voor de afgifte van koffie met gebruik van niet-pressurized filters door de koffiebonenhouder te plaatsen op een niveau halverwege van het segment FIJN. Al naargelang het favoriete gebruik en de gewenste smaak moet de fijnheid van de maling aangepast worden door de koffiebonenhouder rechtsom of linksom te draaien.

Reinigingsschijf zetgroep (32)

Siliconen schijf die gebruikt moet worden voor de reiniging van de zetgroep.

Reinigingsborsteltje (33)

Te gebruiken voor de reiniging van de conische maalementen (18).

Reinigingsnaalden stoompijpje/gaten filters

Het betreft twee naalden van verschillende dikte: een voor de reiniging van het gat van het stoompijpje (34a) en de ander voor de reiniging van de gaten van de koffiefilters (34b).

NL



Gebruik

Teststrookje voor waterhardheid (17)

Gebruik het geleverde strookje om de hardheid van het gebruikte water te meten, zoals is aangegeven in de paragraaf "Machine-instellingen - Waterhardheid".

Melkkan (28)

Kan van inox staal voor de melk.

Stamper (23)

Stamper met schijf van inox staal met een diam. van 58 mm te gebruiken voor het aandrukken van de gemalen koffie.

3.1 Beschrijving bedieningsorganen (Afb.A)

Toets ON/OFF (9)

Met een druk op deze toets wordt de koffiemachine in-/uitgeschakeld.

Maaltoets voor enkele espresso (11)

De toets maakt het mogelijk een standaardhoeveelheid koffie te malen voor een dosis espressokoffie.

Maaltoets voor dubbele espresso (12)

De toets maakt het mogelijk een standaardhoeveelheid koffie te malen voor twee dosissen espressokoffie.

Afgiftetoets voor enkele espresso (13)

De toets maakt het mogelijk een enkele espressokoffie met de standaardhoeveelheid af te geven.

Afgiftetoets voor dubbele espresso (14)

De toets maakt het mogelijk twee espressokoffies met de standaardhoeveelheid af te geven.

Water- / stoomhendel (15)

Draai de hendel rechtsom, ter hoogte van de icoon "☾" om heet water af te geven. Draai de hendel linksom om stoom af te geven. Het is mogelijk naar goeddunken twee stoomintensiteiten te selecteren ter hoogte van de respectieve iconen "☼" / "☼☼".

Het intensiteitsniveau "☼" wordt aanbevolen voor het opwarmen of opkloppen van melk voor dranken die weinig schuim vereisen, zoals caffè latte. Het intensiteitsniveau "☼☼" wordt aanbevolen voor het opkloppen van melk en het vormen van schuim voor dranken als Cappuccino, Latte macchiato.

3.2 Alarmen

De toetsen knipperen verschillend om het betreffende alarm aan te geven.

Toetsen (11) en (12) knipperen:

Alarm ontbreken koffiebonenhouder (3) of koffiebonenhouder niet correct geplaatst. Controleer of de houder correct gemonteerd is of voeg koffiebonen toe, indien nodig.

Toetsen (11) en (12) knipperen snel:

De koffiemolen is te lang gebruikt en de temperatuurblokkering is geactiveerd, of hij is verstopt.

Druk op een van de twee knipperende toetsen en wacht op de koeling of demonteer de koffiemolen en reinig de leiding van bovenaf.

Toetsen (13) en (14) knipperen in volgorde:

De machine is de correcte temperatuur voor het koffiezetten aan het bereiken. Wacht tot de twee toetsen vast branden om de gewenste drank te selecteren.



Gebruik



Toetsen (13) en (14) knipperen gelijktijdig:

Alarm ontbreken waterreservoir (7), of niet correct geplaatst of met onvoldoende water om koffie te zetten.

Controleer de correcte plaatsing en voeg water toe, indien nodig.

Toets (14) brandt oranje:

De toets brandt oranje om aan te geven dat het nodig is een ontkalkingscyclus uit te voeren.

Raadpleeg om dit te doen de paragraaf "Ontkalking" in het hoofdstuk Reiniging en onderhoud.

Om de procedure te by-passen volstaat het op toets (14) te drukken: alle toetsen gaan vast branden en de machine zal gereed voor gebruik zijn.



Om de smaak van de koffie niet te veranderen en ten behoeve van een correcte werking van de machine, is het aanbevolen om de ontkalkingscyclus uit te voeren wanneer dit door de machine aangegeven wordt.



Als de ontkalkingscyclus niet uitgevoerd wordt, zal toets (14) bij iedere inschakeling oranje branden tot de ontkalkingscyclus plaatsgevonden heeft.

3.3 Voor het eerste gebruik (Afb. A en B)

- Pak de machine voorzichtig uit en verwijder alle verpakkingsmaterialen.
- Reinig met een vochtige doek alle demonteerbare onderdelen, zoals: koffiebonenreservoir (3), waterreservoir (7), deksels (6, 2), poederbak (25), lekbak (24), kopjesrooster (26), filterhouder

(20), filters (30a, 30b, 31a, 31b), stamper (23) en andere accessoires.

- Controleer of alle onderdelen goed droog zijn alvorens ze opnieuw te monteren.



Laat de koffiemachine niet zonder water in het reservoir of zonder reservoir werken.
GEVAAR VOOR STORINGEN!



De onderdelen die met levensmiddelen in aanraking kunnen komen zijn gemaakt van materialen die met de voorschriften van de toepasselijke wetten overeenstemmen.

- Plaats het koffiebonenreservoir door de pijl " √ " op de houder te laten samenvallen met die op het vlak " ^ ".
- Zet de houder vast door hem rechtsonder te draaien tot de gesloten pijl " ▼ " samenvalt met de pijl op het vlak " ^ ".
- Verwijder de rode beschermkap op de achterkant van de machine tussen het reservoir (7) en de achterkant van de machineromp (1).

4 Gebruik



Lees met aandacht hoofdstuk "1 Waarschuwingen" en de paragraaf "Voor het eerste gebruik" voordat de koffiemachine wordt gestart.

4.1 Inschakeling machine

- Controleer op het moment van inschakeling en voorafgaand aan iedere afgifte of de lekbak (24) compleet met kopjesrooster (26) correct gemonteerd is.
- Til het deksel van het reservoir (6) op, giet vers water naar binnen en zorg er daarbij voor het aangeduide 'Max' niveau niet te overschrijden, monteer daarna opnieuw het deksel (6).

NL



Gebruik

- Til het deksel van het koffiebonenreservoir (2) op en doe koffiebonen in de houder (3).
- Schakel de koffiemachine in met een druk op de knop ON/OFF (9): de lampjes van de toetsen (13) en (14) knipperen om aan te geven dat de correcte temperatuur wordt bereikt. De koffiemachine is gereed voor gebruik zodra de lampjes van alle toetsen vast branden.

4.2 Eerste gebruik (Afb.A)



Bij het eerste gebruik wordt aangeraden de hardheid van het water in stellen zoals aangeduid wordt in de paragraaf "Hardheid van het water".



Bij het eerste gebruik moeten de inwendige circuits worden gespoeld. Volg de hieronder beschreven procedure.

- Schakel de machine in zoals beschreven wordt in de paragraaf "Inschakeling machine".
- Koppel het filterhouder (20) met het niet-pressurized filter (31b) voor dubbel kopje aan de zetgroep (21).
- Plaats een houder onder de koffie-uitlopen en druk op de toets (14).
- Herhaal deze handeling 5 keer.
- Plaats een houder onder het heetwater-/stoompijpje (22).
- Draai de stoomhendel (15) ter hoogte van de icoon "☐" en geef gedurende 15 seconden water af om de hendel daarna weer in de middelste stand te zetten en de afgifte te stoppen.
- Draai de stoomhendel (15) opnieuw ter hoogte van de iconen "☐" en "☐" en geef enkele seconden lang stoom af in de houder, om de hendel weer in de middelste stand te zetten en de afgifte te stoppen.



Het wordt tevens aanbevolen om de interne circuits te spoelen als de koffiemachine lange tijd niet wordt gebruikt en bij elke inschakeling.

4.3 Instelling maalniveau (Afb.B)



Gebruik voor het verkrijgen van koffiopoeder uitsluitend koffiebonen: voeg geen reeds gemalen koffie of oploskoffie toe aan het koffiebonenreservoir. Gebruik geen groene of gekarameliseerde koffiebonen, koffiebonen die behandeld zijn met additieven (bijvoorbeeld suiker in gebrande koffie) of gekonfijte koffiebonen, omdat ze aan de koffiemolen kunnen blijven plakken en deze onbruikbaar kunnen maken.



De afstelling van het maalniveau moet uitgevoerd worden wanneer de machine in werking is of bij het eerste gebruik wanneer de koffiebonenhouder volledig leeg is; het draaien van de koffiebonenhouder (3) met stilstaande molen en met koffiebonen erin kan de maalgroep schade berokkenen.

- Draai om het maalniveau in te stellen de koffiebonenhouder (3) rechtsonder, al naargelang de gewenste fijnheid, en zet de schaalverdeling (4) op de houder ter hoogte van de indicator (5). Door de houder (3) rechtsonder te draaien, zal een fijnere maling verkregen worden, linksom zal een grovere maling verkregen worden.





Gebruik



- Breng de filterhouder (20), met bijbehorend filter op de daarvoor bestemde houder (19) geplaatst, naar links in positie, druk op de toets van de gewenste maling en controleer de correcte maling.

4.4 Bereiding espressokoffie (Afb.A, B, C, D)



Voor het optimaal proeven van de koffie wordt aangeraden het kopje voor te verwarmen, door het met heet water te spoelen of door heet water in het kopje af te geven met pijpje (22).



Het wordt bij iedere inschakeling aangeraden om de circuits van de zetgroep (21) en van de filterhouder (20) door te spoelen door een dubbele koffie af te geven zonder dat koffie in het filter zit.

- Controleer het waterniveau in het reservoir (7) en voeg indien nodig water toe waarbij erop gelet moet worden het niveau "Max" niet te overschrijden.
- Controleer of het koffiebonenreservoir (3) koffiebonen bevat.
- Kies het filter (30a, 30b, 31a, 31b) dat geschikt is voor het type afgifte en doe het in de filterhouder (20). Zie voor meer details over de verschillende bijgeleverde filters de paragraaf "Beschrijving van de onderdelen/accessoires".
- Breng de filterhouder (20) met bijbehorend filter op de daarvoor bestemde houder (19) geplaatst, in positie.
- Druk op toets (11) om de dosis voor een kopje koffie te malen of op toets (12) om de dosis voor twee kopjes koffie te malen.
- Plaats de filterhouder (20) na de maling op een vlak, zoals afbeelding C toont.
- Verdeel de gemalen koffie gelijkmatig

en druk deze aan met de bijgeleverde stamper (23). Voor een correcte dosering van de koffie in het filter en het correct samendrukken ervan, moet de bovenrand (23a) van de stamper uitgelijnd zijn met de bovenrand (20a) van de filterhouder.

- Reinig de filterhouder van de overtollige gemalen koffie, koppel hem aan de zetgroep (21) en draai hem linksom tot in de aangekoppelde stand.
- Plaats het kopje of de kopjes onder de koffie-uitlopen van de filterhouder (20).
- Selecteer de gewenste drank en druk op de betreffende toets (13 of 14). Bij het bereiken van de ingestelde hoeveelheid eindigt de afgifte automatisch. De manometer (16) stelt de gebruiker in staat te controleren of de afgifte van de koffie optimaal plaatsvindt, zoals aangeduid in Afb.D:

D1. Correcte Extractie

De indicator bevindt zich op het segment 'Espresso': de koffie is correct geëxtraheerd.

De koffiestroom is langzaam maar continu en de extractie duurt ongeveer 25-35 sec.

D2. Onderextractie

De indicator bevindt zich onder het segment 'Espresso'. De koffie is ondergeëxtraheerd.

Mogelijke oorzaken:

De maling is te grof of de gemalen hoeveelheid is niet voldoende of het aandrukken is niet met de correcte druk uitgevoerd.

Oplossingen:

Regel de maling van de koffie op een fijner niveau of voeg nog wat koffie toe of regel de handmatige aandrukfase van de koffie.

D3. Overextractie

De indicator bevindt zich boven het segment 'Espresso'. De koffie is overgeëxtraheerd.

Mogelijke oorzaken:

De gemalen koffie is te fijn of de gemalen hoeveelheid was excessief of het aandrukken was niet correct.

NL



Gebruik

Oplossingen:

Regel de maling van de koffie op een grover niveau of gebruik een kleinere hoeveelheid koffie of regel de handmatige aandrukfase van de koffie.



Haak de filterhouder niet los tijdens het zetten, maar wacht na het einde een aantal seconden, om spatten te vermijden.
GEVAAR VOOR BRANDWONDEN!

- Is de afgifte eenmaal beëindigd, verwijder en reinig dan de filterhouder door die rechtsonder te draaien.



Opgelet! Wacht ongeveer 30 seconden als de lekbak na de afgifte verwijderd moet worden.



Als de machine circa 10 minuten niet gebruikt wordt, gaat het de Energiebesparingsfunctie binnen. Het is mogelijk de stand-bytijd te wijzigen zoals aangeduid wordt in de paragraaf "Instelling automatische uitschakeling".

4.5 Stoomafgifte en bereiding van melkschuim (Afb.A en E)

- Het is mogelijk twee stoomintensiteiten te selecteren (38 en 39).
- Controleer of de lekbak (24) correct gemonteerd is.
- Giet koude melk in de melkkan tot onder de schenktuit.
- Breng de punt van het stoompijpje (22) in positie ter hoogte van het betreffende gat (41), draai de hendel gedurende enkele seconden ter hoogte van de icoon "☁", laat het eventuele waterresidu naar buiten komen en zet de hendel daarna weer in de verticale stand.
- Verplaats het stoompijpje (22) met de rubberen bescherming (22b) naar buiten,

dompel het in de melkkan (28) en kantel de melkkan een beetje zoals getoond wordt in afbeelding E.

- Draai de hendel (15) linksom op de gewenste stoomintensiteit.
Het intensiteitsniveau "☁" wordt aanbevolen voor het opwarmen of opkloppen van melk voor dranken die weinig schuim vereisen, zoals caffè latte.
Het intensiteitsniveau "☁☁" wordt aanbevolen voor het opkloppen van melk en het vormen van schuim voor dranken als Cappuccino, Latte macchiato.
- Is de gewenste temperatuur van de melk eenmaal bereikt, zet de hendel (15) dan weer in de verticale stand om de stoomafgifte te onderbreken.
- Giet de opgeklopte melk in de kopjes met eerder gezette espresso.



Het resultaat van het melkschuim kan beïnvloed worden door het type melk dat gebruikt wordt en door de handvaardigheid van de gebruiker. Voor een geslaagde cappuccino wordt aangeraden halfvolle of volle melk op koelkasttemperatuur (circa 5°C) te gebruiken



- Zet eerst de koffie en klop daarna de melk voor de cappuccino op om meerdere cappuccino's te kunnen zetten.
- Na de verwarming van de melk moet enkele seconden lang loos stoom afgegeven worden.
- Reinig het stoompijpje (22) na elk gebruik om te voorkomen dat melkresten kunnen ophopen of dat het stoompijpje verstopt raakt. Zie de paragraaf "Reiniging en onderhoud" voor een volledige reiniging van het stoompijpje.





Gebruik



Opgelet! Wacht ongeveer 30 seconden als de lekbak na de afgifte verwijderd moet worden.

4.6 Afgifte van heet water

- Plaats een houder onder het stoompijpje (22).
- Draai de hendel (15) ter hoogte van de icoon "☾" om heet water naar buiten te laten komen.
- Strop de afgifte door de hendel (15) weer in de verticale stand te zetten.

4.7 Aanpassing van de hoeveelheid

Voor iedere functie is het mogelijk de hoeveelheid gemalen en afgegeven koffie aan te passen.

Druk 3 seconden op toets 11, 12, 13 of 14 al naargelang de functie die men wenst aan te passen. De geselecteerde toets gaat knipperend branden; als de functie 'geluid' actief is, laat de machine een dubbel geluid horen om aan te geven dat de wijziging van het standaardprogramma gaat beginnen.

- Druk opnieuw op de geselecteerde toets als de gewenste hoeveelheid is bereikt. De toets zal 3 keer knipperen en een geluidssignaal zal aangeven dat de hoeveelheid in het geheugen opgeslagen is.



Om de fabrieksinstellingen opnieuw in te stellen: houd de toetsen (12) en (13) gedurende minstens 10 seconden tegelijkertijd ingedrukt. Alle toetsen knipperen gelijktijdig en de machine laat een enkel geluid klinken waarmee aangegeven wordt dat de fabrieksinstellingen hersteld zijn.

5 Instellingen van de machine

Via het programmeringsmenu zijn de volgende instellingen mogelijk:

- Tijd van automatische uitschakeling (Stand-by)
- Hardheid van het water
- Koffietemperatuur
- Voorinfusieprofielen

Druk om naar het programmeringsmenu te gaan 5 seconden gelijktijdig op de toetsen (11) en (14). Alle toetsen knipperen tegelijkertijd.

- Druk op toets (11) om naar de instellingen voor de tijd van automatische uitschakeling te gaan.
- Druk op toets (12) om het niveau van de waterhardheid in te stellen.
- Druk op toets (13) om de extractietemperatuur in te stellen.
- Druk op toets (14) om de tijden van gewenste voorinfusie in te stellen.

Tijd automatische uitschakeling

Als de machine circa 10 minuten niet gebruikt wordt, gaat hij de Eco Mode binnen.

Handel als volgt om deze instelling te wijzigen:

- Ga naar het programmeringsmenu zoals eerder aangeduid is.
- Druk op toets (11), de toets knippert 3 keer om aan te geven dat de selectie plaatsgevonden heeft.
- De huidige instelling wordt getoond met de inschakeling van de toetsen, zoals de volgende tabel laat zien:

Toets	Ingestelde tijd automatische uitschakeling
11	Eco Mode (10 minuten)
11,12	30 minuten
11,12,13	40 minuten
11,12,13,14	60 minuten

≡



Gebruik

- Druk op de toets die overeenkomt met de gewenste instelling om de tijd te wijzigen, zoals aangeduid in de tabel.

Toets	In te stellen tijd automatische uitschakeling
11	Eco Mode (10 minuten)
12	30 minuten
13	40 minuten
14	60 minuten

- De geselecteerde toets zal 3 keer knipperen en er zal een geluid klinken (als de geluidssignaleringen actief zijn) om aan te geven dat de instelling opgeslagen is.

Hardheid van het water

De machine is in de fabriek standaard ingesteld op "Niveau Hard Water". Het is mogelijk de machine in te stellen op grond van de daadwerkelijke hardheid van het gebruikte water zodat minder vaak een ontkalking nodig is.

Als de hardheid van het water niet gekend is, gebruik dan het specifieke, bijgeleverde teststrookje (17) en volg de volgende instructies:

- Neem het bijgeleverde reactiestrookje (17) uit de verpakking.
- Dompel het strookje gedurende circa een seconde volledig in een glas water.
- Trek het strookje uit het water en schud het een beetje. Lees de resultaten na circa een minuut.
- Als het strookje 5 volledig blauwe streepjes toont, selecteer dan de instelling "zacht water".
- Als het strookje 1 of 2 roze streepjes toont, selecteer dan de instelling "middelmatig hard water".
- Als het strookje 3 of 4 roze streepjes toont, selecteer dan de instelling "hard water".

- Als het strookje 5 roze streepjes toont, selecteer dan de instelling "zeer hard water". Handel als volgt om de instelling te wijzigen:

- Ga naar het programmeringsmenu zoals eerder aangeduid is.
- Druk op toets (12), de toets knippert 3 keer om aan te geven dat de selectie plaatsgevonden heeft.
- De huidige instelling wordt getoond met de inschakeling van de toetsen, zoals de volgende tabel laat zien:

Toets	Ingestelde waterhardheid
11	Zacht water
11,12	Middelmatig hard water
11,12,13	Hard water
11,12,13,14	Zeer hard water

- Druk op de toets die overeenkomt met de gewenste instelling om de hardheid te wijzigen, zoals aangeduid in de tabel.

Toets	In te stellen waterhardheid
11	Zacht water
12	Middelmatig hard water
13	Hard water
14	Zeer hard water

- De geselecteerde toets zal 3 keer knipperen en er zal een geluid klinken (als de geluidssignaleringen actief zijn) om aan te geven dat de instelling opgeslagen is.

Temperatuur van de koffie

De machine is standaard ingesteld om koffie te extraheren bij een optimaal temperatuurniveau dat de temperatuur in het kopje is.

Handel als volgt om de instelling te wijzigen:





Gebruik



- Ga naar het programmeringsmenu zoals eerder aangeduid is.
- Druk op toets (13), de toets knippert 3 keer om aan te geven dat de selectie plaatsgevonden heeft.
- De huidige instelling wordt getoond met de inschakeling van de toetsen, zoals de volgende tabel laat zien:

Toets	Ingestelde temperatuur
11	Laag
11,12	Medium
11,12,13	Optimaal
11,12,13,14	Hoog

- Druk op de toets die overeenkomt met de gewenste instelling om de temperatuur te wijzigen, zoals aangeduid in de tabel.

Toets	In te stellen temperatuur
11	Laag
12	Medium
13	Optimaal
14	Hoog

- De geselecteerde toets zal 3 keer knipperen en er zal een geluid klinken (als de geluidssignaleringen actief zijn) om aan te geven dat de instelling opgeslagen is.

Voorinfusieprofielen

De machine is al ingesteld met een Standaardmodus voor de voorinfusie. Handel als volgt om deze instelling te wijzigen:

- Ga naar het programmeringsmenu zoals eerder aangeduid is.
- Druk op toets (14), de toets knippert 3 keer om aan te geven dat de selectie plaatsgevonden heeft.

- De huidige instelling wordt getoond met de inschakeling van de toetsen, zoals de volgende tabel laat zien:

Toets	Ingesteld voorinfusieprofiel
11	Korte voorinfusie
11,12	Standaardvoorinfusie
11,12,13	Lange voorinfusie
11,12,13,14	Progressieve voorinfusie

- Druk op de toets die overeenkomt met de gewenste instelling om het voorinfusieprofiel tijd te wijzigen, zoals aangeduid in de tabel.

Toets	In te stellen voorinfusieprofiel
11	Korte voorinfusie
12	Standaardvoorinfusie
13	Lange voorinfusie
14	Progressieve voorinfusie

- De geselecteerde toets zal 3 keer knipperen en er zal een geluid klinken (als de geluidssignaleringen actief zijn) om aan te geven dat de instelling opgeslagen is.



In het geval van gebruik van pressurized filters (31a - 31b) wordt aangeraden het profiel 'Korte voorinfusie' in te stellen

Geluidssignaleringen

De machine is standaard ingesteld met uitgeschakelde geluidssignalen. Ze kunnen echter ingeschakeld worden door 5 seconden gelijktijdig op de toetsen (11) en (13) te drukken.

Reset fabrieksinstellingen

Druk om alle fabrieksinstellingen te herstellen 10 seconden gelijktijdig op de toetsen (12) en (13).

NL



Reiniging en onderhoud

6 Reiniging en onderhoud

6.1 Waarschuwingen



Elektrocuciegevaar.

- Haal de stekker uit het stopcontact voordat de koffiemachine wordt gereinigd.
- Dompel de koffiemachine niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Laat de koffiemachine afkoelen voordat het gereinigd wordt.



Gevaar voor schade aan de oppervlakken.

- Gebruik geen stoomstralen om de koffiemachine te reinigen.
- Gebruik geen reinigingsproducten met chloor, ammoniak of bleekmiddel voor de reiniging van onderdelen die een oppervlaktebehandeling ondergaan hebben met metalen afwerkingen (bijv. anodisering, vernikkeling, verchroming).
- Gebruik geen schurende of corrosieve reinigingsmiddelen (bijv. producten in poedervorm, vlekverwijderaars en metaalsponsjes).
- Gebruik geen ruwe of schurende materialen of scherpe metalen schrapertjes.



Om de reinigingshandelingen te vergemakkelijken, kan men de QR-code scannen die op de basis onder de lekbak staat. Deze voert naar een speciale website die aan Installatie en Reiniging gewijd is (afb. J).

6.2 Reiniging machineromp

Maak de uitwendige oppervlakken regelmatig na elk gebruik schoon, na ze te hebben laten afkoelen, om ze in goede staat te houden. Maak ze schoon met een zachte en vochtige doek.



Gebruik geen reinigingsproducten die chloor, ammoniak, bleekmiddel of alcohol bevatten.



Gebruik geen schurende of corrosieve reinigingsmiddelen (bijv. producten in poedervorm, vlekverwijderaars en metaalsponsjes).

6.3 Algemene reiniging (Afb.A)

Om de goede werking van de machine te verzekeren, naast een goede kwaliteit van de dranken, worden enkele dagelijkse en eenvoudige reinigingshandelingen aangeraden, zoals: het reinigen van de filterhouder (20) en van het bijbehorende filter daarin, de lekbak (24) en de poederbak (25).

Bovendien wordt een regelmatige reiniging van enkele specifieke onderdelen van de machine aangeraden, zoals het waterreservoir (7) en de koffiebonenhouder (3).



Alleen het kopjesrooster (26) en de melkkan (28) kunnen in de vaatwasmachine gewassen worden.

Reiniging van de filterhouder (20) en van de filters (30a, 30b, 31a, 31b)

- Verwijder het filter uit de filterhouder (20) en spoel ze af onder stromend water.
- Droog de onderdelen volledig en monteer ze opnieuw.





Reiniging en onderhoud



Reiniging van de lekbak (24) en van de poederbak (25)

De lekbak (24) beschikt over een rode vlotter (27) die uit het kopjesrooster naar buiten steekt zodra het maximale vloeistofniveau overschreden wordt.

- Verwijder het kopjesrooster (26), bak (24) en poederbak (25).
- Leeg ze en spoel ze af onder stromend water, gebruik indien nodig een neutraal afwasmiddel.
- Droog de componenten en monteer ze opnieuw in de machine.

Reiniging van de koffiebonenhouder (3) en van de maalementen (18) (Afb.A en F)

- Schakel de machine in.
- Zorg ervoor dat het koffiebonenreservoir (3) leeg is en druk vervolgens op toets (12) om eventuele koffieresten uit de molen te verwijderen.
- Schakel de machine uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder de koffiebonenhouder (3) door hem linksom te draaien, tot de referentietekens " ∨ " " ^ " samenvallen met de indicator (5), en til hem op.
- Verwijder de eventuele koffiebonen die in de molen zitten met het bijgeleverde reinigingsborsteltje (33).
- Til de handgreep (42) van het bovenste maalement (18a) op en draai het rechtsom om het te verwijderen.
- Reinig het bovenste (18a) en onderste (18b) maalement zo nodig met gebruik van het bijgeleverde borsteltje (33).
- Monteer opnieuw het bovenste maalement (18a), laat daarbij de twee markeringen " ∨ " " ^ " samenvallen en draai het linksom om het vast te zetten " ∨ " " ^ " .
- Reinig de koffiebonenhouder (3) met een vochtige doek, monteer het opnieuw door de referentietekens " ∨ " " ^ " te

laten samenvallen met indicator (5) en draai het vervolgens rechtsom om het aan te koppelen.



Dankzij het Twist & Lock systeem is het mogelijk de koffiebonenhouder (3) ook te verwijderen als er nog koffiebonen in zitten en over te gaan tot de reiniging van alleen de maalementen (18).

Reiniging waterreservoir (7)

- Verwijder het reservoirdeksel (6) en verwijder het reservoir uit de machine met behulp van de daarvoor bestemde handgreep.
- Reinig het reservoir met stromend water, droog de buitenkant ervan en monteer het opnieuw.

Reiniging stoompijpje (22) (Afb.H)

Reinig het stoompijpje (22) onmiddellijk na het gebruik.

- Breng de punt van het stoompijpje in positie op het kopjesrooster, ter hoogte van het betreffende gat, draai de hendel (15) enkele seconden ter hoogte van de icoon "  " / "  ", laat het eventuele water dat erin gebleven is naar buiten komen en zet de hendel daarna weer in de verticale stand.
- Droog het stoompijpje (22) met een vochtige doek.



Wacht tot het pijpje koud is alvorens het te reinigen.
**GEVAAR VOOR
BRANDWONDEN!**

- Controleer of het gat voor de stoomafgifte niet verstopt is. Maak het gat voor de stoomafgifte met de speciale, bijgeleverde naald (34a) schoon als eventuele afzettingen aanwezig zijn.

NL



Reiniging en onderhoud

Reiniging van de zetgroep (20) (Afb.G)

- Plaats het niet-pressurized filter voor dubbele koffie (30b) in de filterhouder (20)
- Plaats de bijgeleverde reinigingsschijf (32) en een reinigingscapsule in het filter (30b).



Gebruik reinigingscapsules voor koffiemachines voor huishoudelijk gebruik die gewoon op de markt verkrijgbaar zijn.

- Koppel de filterhouder (20) vast aan de zetgroep (21) en leeg de lekbak (24).
- Vul het reservoir (7) met vers water tot aan het max. niveau.
- Houd toetsen (11) en (14) 5 sec. ingedrukt.
- Druk 5 seconden op de knop (14). Wanneer de knop (14) oranje knippert, druk er dan opnieuw op om de reinigingscyclus van de zetgroep te starten.
- De machine zal overgaan tot een afgifte op impulsen, om de zetgroep (21) te reinigen. De handeling duurt in zijn geheel circa 10 minuten. Toets (14) knippert om aan te geven dat de procedure in uitvoering is.
- Aan het einde van de procedure branden de lampjes van alle toetsen vast en laat de machine een dubbel geluid klinken, als de geluidssignaleringen actief zijn.
- Verwijder de filterhouder (20) en controleer of het reinigingsmiddel volledig opgelost is. Is dat niet het geval, herhaal de handeling dan.
- Verwijder aan het einde de filterhouder (20) en de reinigingsschijf (32) die erin zit.
- Alvorens een koffiedrank te zetten, koppel de filterhouder (20) met filter (31b) opnieuw vast aan de zetgroep (21) en druk op toets (14) om het circuit te spoelen.

6.4 Ontkalking (Afb.B-I)



Verwijder eventuele filters voor de waterontharding, in het reservoir (7), alvorens de ontkalkingscyclus uit te voeren.



Het is noodzakelijk om gedurende de volledige duur van de ontkalkingscyclus vlakbij de machine te blijven omdat de tussenkomst van de gebruiker vereist kan worden, zoals bijvoorbeeld voor het opnieuw vullen van het waterreservoir. De totale duur van de ontkalkings- en spoelcyclus is circa 40 minuten.

De koffiemachine signaleert wanneer het nodig is een ontkalkingscyclus uit te voeren op grond van de ingestelde waterhardheid (zie voor de instelling van de waterhardheid de paragraaf "Instelling van de waterhardheid"). Als toets (14) vast oranje brandt, betekent dit dat het nodig is een ontkalkingscyclus uit te voeren zodat de smaak van de koffie verandert en de machine geen schade berokkend wordt. Men kan hoe dan ook doorgaan met het zetten van koffie, het afgeven van stoom / heet water.

Handel als volgt om de ontkalkingsprocedure uit te voeren:

- Verwijder de filterhouder (20) van zijn plaats
- Plaats een bak met een inhoud van minstens 600 ml onder de zetgroep (21) en een bak met een inhoud van minstens 600 ml onder het stoompijpje (22).
- Vul het reservoir (7) tot het niveau 1 L dat aan de achterkant van de houder aangegeven is en voeg het ontkalkingsmiddel toe volgens in door de fabrikant aanbevolen dosis voor 1 liter water.
- Druk gelijktijdig 5 seconden lang





Reiniging en onderhoud



op de toetsen (11) en (14) om het programmeringsmenu binnen te gaan.

- Draai de hendel (15) linksom op de stand van stoomintensiteit "☼".
- Toetsen (11), (12) en (13) gaan uit terwijl toets (14) oranje knippert.
- Druk op (14) om de ontkalkingscyclus te starten.



Tijdens de ontkalkingscyclus zal de machine enkele pauzes inlassen om het ontkalkingsmiddel in staat te stellen doeltreffend te werken. Wacht tot de cyclus eindigt.

- De ontkalkingscyclus eindigt wanneer toets (14) wit wordt.
- Verwijder het reservoir (7) en spoel het grondig onder stromend water om eventuele sporen van het ontkalkingsmiddel te verwijderen.
- Monteer het reservoir opnieuw en vul het tot het "MAX"-niveau met schoon water om de spoelcyclus uit te voeren, druk vervolgens op toets (14) om de spoelcyclus te starten. Toets (14) knippert.
- De spoelcyclus is beëindigd wanneer toets (14) vast wit brandt.
- Zet de hendel (15) weer in de verticale stand. De machine is opnieuw gereed voor gebruik.



Gevaar voor persoonlijk letsel.

- Het ontkalkingsmiddel bevat zuren die irriterend kunnen zijn voor de huid en de ogen.
- Volg strikt de instructies van de producent en de veiligheidsvoorschriften die op de verpakking staan in geval van contact met de huid of de ogen.
- Gebruik de ontkalkingsmiddelen die aanbevolen worden door Smeg om beschadigingen aan de koffiemachine te vermijden.

N



Wat te doen als...

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	Stekker niet in het stopcontact aangebracht.	Stekker in het stopcontact aanbrengen.
	Mogelijke storing.	De stekker van de koffiemachine uit het stopcontact halen en contact opnemen met een erkend servicecentrum.
Er komt geen koffie uit de uitlopen.	Geen water in het reservoir (7). Toetsen (13-14) knipperen	Het reservoir (7) vullen.
	De gaten van het filter (11-12-13-14) zijn verstopt.	Het filter (11-12-13-14) met een borstel of de bijgeleverde naald reinigen.
	Het reservoir (7) is niet correct aangebracht of is leeg.	Het reservoir (7) correct plaatsen en controleren of er water in zit.
	Kalk aanwezig.	De ontkalkingscyclus uitvoeren.
	De manometer geeft een overdruk aan.	Opnieuw koffie zetten maar met minder poeder en/of minder fijn poeder
	De koffie is te fijn gemalen.	De maling op een grover niveau regelen.
	Excessief aangedrukt.	De koffie minder aandrukken.
	De hoeveelheid koffie is te groot.	De hoeveelheid koffie verminderen.
Tijdens de voorinfusie begint koffie naar buiten te stromen.	De zetgroep (21) is verstopt of vuil.	De zetgroep aan een reinigingscyclus onderwerpen volgens de aanwijzingen van paragraaf 6.3 Algemene reiniging, onder "Reiniging van de zetgroep".
	Te weinig of te fijn gemalen koffie in de filterhouder (20).	De hoeveelheid en de maling afstellen.
	De koffie is onvoldoende aangedrukt.	De koffie tijdens de aandrukfase meer aandrukken.





Wat te doen als...



Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Koffie druppelt uit de filterhouder (20) en niet uit de uitlopen.	De filterhouder (20) is niet correct aangekoppeld of is vuil.	De filterhouder (20) aankoppelen en volledig draaien. De filterhouder (20) reinigen.
	De pakking van de zetgroep is versleten.	Door een erkend servicecentrum laten vervangen.
	De gaten van de uitlopen zijn verstopt.	De gaten van de uitlopen reinigen.
De filterhouder (20) wordt niet aan de koffiemachine gekoppeld.	Het filter is te veel gevuld.	De gedoseerde hoeveelheid koffie controleren.
De koffiemachine werkt niet en alle lampjes knipperen.	Mogelijke storing.	De stekker van de koffiemachine uit het stopcontact halen en contact opnemen met een erkend servicecentrum.
De koffie is licht en stroomt snel uit de uitlopen.	De gemalen koffie is onvoldoende aangedrukt.	De koffie meer aandrukken.
	De gebruikte hoeveelheid gemalen koffie is ontoereikend.	De hoeveelheid laten toenemen.
	De koffie is te grof gemalen.	Een fijner maalniveau instellen.
De koffie is donker en stroomt langzaam uit de uitlopen.	De gemalen koffie is te veel aangedrukt.	De koffie minder aandrukken.
	De gebruikte hoeveelheid gemalen koffie is te groot.	De hoeveelheid beperken.
	De zetgroep (20) of het filter (30a-30b-31a-31b) is verstopt.	De zetgroep (20) en het filter (30a-30b-31a-31b) reinigen.
	De koffie is te fijn gemalen.	Een grover maalniveau instellen.
	Kalk aanwezig.	De ontkalkingscyclus verrichten.
De toetsen (11) en (12) knipperen een aantal seconden.	Koffiebonenhouder (3) ontbreekt.	De houder (3) correct monteren.
	Koffiemolen oververhit.	De machine laten afkoelen.

NL



Wat te doen als...

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Toetsen (13) en (14) knippen gelijktijdig.	Geen water of reservoir (7).	Controleren of het reservoir (7) correct gemonteerd is en of er water in zit.
	De stoomhendel (15) is geplaatst op warm water of stoom.	Zet de hendel (15) in de verticale stand.
De koffie is niet warm.	De machine werd lange tijd niet gebruikt.	De koffietemperatuur verhogen in het programmeringsmenu volgens de aanwijzingen van de paragraaf "Instelling van de koffietemperatuur". Het kopje waarin de koffie zal worden gezet opwarmen door heet water af te geven zodat het kopje verwarmd wordt.
	Ingestelde temperatuur laag.	Ga naar het programmeringsmenu en wijzig de instelling van de extractietemperatuur zoals is beschreven in paragraaf 5. Instelling machine op "Koffietemperatuur".
Ontoereikend resultaat van het opkloppen van de melk of het melkschuim.	De kopjes zijn niet voorverwarmd.	Verwarm de kopjes met heet water (N.b.: de heetwaterfunctie kan gebruikt worden).
	Het stoompijpje is vuil.	Het stoompijpje goed reinigen door het stalen mondstuk te verwijderen en de instructies te volgen die in het boekje staan. N.b.: de kwaliteit van het schuim is afhankelijk van het type melk, de temperatuur en de techniek / handvaardigheid van de gebruiker.





Wat te doen als...



Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
De machine geeft geen stoom af.	Toetsen (13) en (14) knipperen in volgorde. De machine heeft de temperatuur voor de stoomafgifte niet bereikt.	Wachten tot de temperatuur bereikt wordt.
	Kalk aanwezig.	De ontkalkingscyclus verrichten.
	Geen water in het reservoir (7).	Het reservoir (7) vullen.
	De hendel (15) is niet correct geplaatst op de iconen stoom " / ". 	Plaats de hendel (15) op de icoon van de gewenste stoomintensiteit.
De machine verliest water uit zijn basis.	Mogelijke storing.	Neem contact op met een erkend servicecentrum.
	Lekbak slecht geplaatst.	Controleren en goed plaatsen.
	Lekbak vol.	De lekbak legen.
De koffiemolen werkt niet.	Watertank niet correct geplaatst.	De tank correct in zijn zitting plaatsen.
	Koffiebonenhouder (3) ontbreekt.	Koffiebonenhouder (3) aanbrengen.
	Koffiebonen ontbreken.	De houder (3) met koffiebonen vullen.
Het apparaat werkt maar geeft geen gemalen koffie af.	Molen (18) geblokkeerd.	De molen (18) bij uitgeschakelde machine verwijderen en controleren of er geen elementen zijn die de rotatie ervan blokkeren.
	Valgoot of molens (18) verstopt.	Valgoot of de molens (18) bij uitgeschakelde machine reinigen met het specifiek geleverde borsteltje (33).
	Maling te fijn.	Instellen op een grovere maling door de houder (3) linksom te draaien.

N



Wat te doen als...

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Verkeerde of moeizame instelling van de maling.	Het bovenste gedeelte van de molen (18) ontbreekt.	De bovenste molen (18) aanbrengen en vastzetten.
	Molens (18) versleten.	De molens (18) laten vervangen door het apparaat naar een erkend servicecentrum te brengen.
Onregelmatige stroming van de gemalen koffie tijdens het malen.	De valgoot van de molen is vuil.	Het zetgedeelte van onderaf met het specifieke borsteltje (33) reinigen.
	Het antistatische systeem vertoont mogelijk een storing.	Contact opnemen met een erkend servicecentrum.
De koffiebonenhouder kan maar niet in positie gebracht worden.	Aanwezigheid van koffiebonen op de ring van de molen.	De koffiebonenhouder reinigen met het daarvoor bestemde bijgeleverde reinigingsborsteltje.
	Interne molen niet correct aangebracht.	De molen correct aanbrengen.
De koffie komt uit slecht een van de twee uitlopen.	De koffie is slecht aangedrukt.	Controleren of de koffie horizontaal aangedrukt wordt.
	De filterhouder (20) is vuil.	De filterhouder (20) en de filters erin reinigen.
De uitlopen zijn verstopt.	De uitlopen zijn na de afgifte niet gereinigd.	De uitlopen goed reinigen.
Er is een ontkalkingscyclus verricht, maar de machine werkt niet.	De cyclus is niet volledig afgerond.	Controleren of de ontkalkingscyclus is afgerond en vervolgens spoelen volgens de aanwijzingen van de paragraaf 6.4 Ontkalking.
	Tijdens de ontkalkingscyclus is de houder niet gevuld tot de markering 1L aan de achterkant ervan.	Water aan het reservoir (7) toevoegen om de cyclus af te ronden.



Contact opnemen met het dichtstbijzijnde servicecentrum als het probleem niet kan worden verholpen of andere defecten zijn opgetreden.





Advertencias



1 Advertencias

Este manual de uso forma parte del aparato y debe conservarse íntegro y al alcance del usuario durante todo el ciclo de vida del aparato.

1.1 Destino de uso

El incumplimiento de las advertencias de seguridad y la falta de lectura de las instrucciones para los usuarios pueden dar lugar a un uso inadecuado del aparato y, en consecuencia, a lesiones personales.

- El aparato se puede utilizar para preparar bebidas a base de café a partir de café recién molido o para dispensar agua caliente y vapor. Cualquier otro uso se considera impropio. No utilizar el aparato para fines diferentes del previsto.
- El aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, como:
 - en la zona cocina de tiendas, oficinas y otros lugares de trabajo por parte del personal;
 - en bed and breakfast y casas rurales;
 - en hoteles, moteles y residencias por parte de los clientes.
- Otros usos, como, por ejemplo, en restaurantes, bares y cafeterías, se consideran inadecuados.
- Llenar el depósito solo con agua; no utilizar ningún otro tipo de líquido.
- Utilizar el aparato únicamente en interiores y a una altitud máxima de 2000 metros.
- No colocar el aparato en un armario cerrado (tipo empotrado).
- El aparato no está diseñado para funcionar mediante un temporizador

externo o un sistema de control remoto independiente.

- El uso de este aparato está permitido a personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas solo si están bajo el control de adultos o han sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y han entendido los peligros asociados con su uso.
- Los niños no deben jugar nunca con el aparato.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.

1.2 Advertencias generales sobre la seguridad

Respetar todas las instrucciones de seguridad relativas al uso seguro de este aparato: Peligro de electrocución, dado que el aparato funciona con corriente eléctrica, es necesario cumplir con las siguientes advertencias de seguridad:

- Antes de utilizar el aparato, leer atentamente este manual de uso.
- No dejar el aparato sin vigilancia mientras está funcionando.
- No sumergir el aparato, el cable de alimentación, la clavija o la base en agua ni en ningún otro líquido. No desconectar la clavija de la toma de corriente tirando del cable o con las manos mojadas.
- No utilizar el aparato si el cable

ES



Advertencias

de alimentación o la clavija están dañados o si el aparato se ha caído o dañado de cualquier modo.

- Si se presenta una avería o si el cable de alimentación está averiado, hacer reparar el aparato solo por un técnico cualificado o por el servicio de asistencia técnica autorizado.
- El cable es deliberadamente corto para evitar accidentes.
- No permitir que el cable de alimentación cuelgue del borde de la mesa u otra superficie ni que entre en contacto con superficies calientes.
- No dejar que el cable de alimentación quede en contacto con bordes afilados.
- No colocar el aparato sobre o cerca de placas de gas o eléctricas encendidas, dentro de un horno o cerca de fuentes de calor.
- No tocar la clavija con las manos mojadas.
- Asegurarse de que sea posible acceder en todo momento y libremente a la toma de corriente utilizada, dado que solo así se podrá quitar la clavija cuando sea necesario.
- Si se quiere desconectar la clavija de la toma de corriente, sujetarla directamente y no tirar nunca del cable.
- Si el aparato se avería, no intentar repararlo. Apagar el aparato, desenchufar la clavija de la toma de corriente y contactar con el servicio de asistencia técnica.
- No intentar nunca modificar o

reparar el aparato: en caso de avería, hacerlo reparar únicamente por un técnico cualificado o contactar con el servicio de asistencia técnica.



¡Peligro de lesiones! El uso inadecuado del aparato puede causar lesiones. Antes de limpiar el aparato, desenchufar la clavija.

- Mantener el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
- Nunca intentar apagar una llama o incendio con agua: apagar el aparato, desconectar la clavija de la toma de corriente y sofocar la llama con una tapa o manta ignífuga.
- Desconectar siempre el aparato de la alimentación si no está en uso, si lo deja desatendido o en caso de avería.
- Desconectar siempre el aparato de la alimentación antes de montar y desmontar los componentes.
- Apagar el aparato y desconectar la clavija de la toma de corrientes antes de quitar accesorios o de acceder a componentes internos que se mueven durante el uso.
- Desconectar siempre el aparato de la alimentación y dejarlo enfriar antes de limpiarlo.
- No utilizar el aparato combinando piezas o accesorios de otros fabricantes.
- Usar exclusivamente repuestos originales del fabricante. El uso de piezas de repuesto no aconsejadas por el fabricante podría provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones a las personas.





Descripción / Montaje / Mandos



- Colocar el aparato sobre superficies planas y secas.
- No lavar el aparato en el lavavajillas. No derramar líquido sobre la clavija de corriente ni sobre la base de alimentación. El incumplimiento de estas advertencias puede provocar la muerte, un incendio o una descarga eléctrica.
- No utilizar adaptadores.
- Utilizar únicamente prolongadores homologados, adecuados para el tipo de aparato.

1.3 Advertencias respecto a este aparato

- No llenar el depósito de agua más allá del límite máximo indicado.
- No utilizar la máquina de café sin agua en el depósito o sin el depósito.
- Utilizar únicamente café en grano para obtener el polvo, no poner café ya molido o liofilizado en el contenedor de granos de café.
- No utilizar granos de café verdes, caramelizados, tratados con aditivos (por ejemplo, azúcar en el café torrefacto) o confitados, porque pueden pegarse al molinillo y dejarlo inutilizable.
- Controlar que dentro del molinillo de café no haya objetos extraños.
- Dejar enfriar la máquina de café antes de realizar la limpieza.
- Dejar un espacio de por lo menos 3 cm entre la máquina de café y las paredes laterales o posteriores y dejar un espacio de por lo menos 15 cm por encima de la máquina de café.

- Las superficies del aparato pueden calentarse lo suficiente como para causar quemaduras. No tocarlas después de usar el aparato.
- No posicionar el aparato cerca de grifos o de fregaderos.
- Si se utiliza un prolongador, el valor nominal indicado debe ser por lo menos equivalente al valor nominal del aparato. Si el aparato posee un cable eléctrico de 3 polos con conexión a tierra, el prolongador debe ser de 3 POLOS CON CONEXIÓN A TIERRA. Si el cable es más largo, debe colocarse de manera que no se apoye a la superficie o a la mesa donde podría ser tirado por los niños o generar caídas por tropiezo.
- Evitar mojar o rociar líquidos sobre la máquina de café. Si entra en contacto con líquidos, desconectar inmediatamente el cable de la toma eléctrica y secar escrupulosamente: ¡Peligro de descarga eléctrica!
- No utilizar detergentes fuertes ni objetos cortantes para limpiar la máquina de café.
- Para las instrucciones de limpieza, consultar el capítulo "Limpieza y mantenimiento".
- Este aparato no debe colocarse en un armario ni mueble cerrado durante su uso.

ES



Uso

1.4 Información sobre el consumo de energía en modo apagado/stand-by

Los datos técnicos sobre el consumo en modo apagado/stand-by del aparato se pueden encontrar en la página web www.smeg.com, en la página dedicada al producto en cuestión.

1.5 Responsabilidad del fabricante

El fabricante declina cualquier responsabilidad por daños sufridos por personas y cosas causados por:

- uso del aparato diferente al previsto;
- no haber leído el manual de uso;
- manipulación aunque solo sea de una parte del aparato;
- uso de repuestos no originales;
- incumplimiento de las advertencias de seguridad.



Guardar estas instrucciones adecuadamente. Si el aparato se cede a otras personas, entregarles también estas instrucciones de uso.

Estas instrucciones pueden descargarse de la página web de Smeg “www.smeg.com”.

1.6 Eliminación



Los aparatos que llevan este símbolo están sujetos a la Directiva europea 2012/19/EU.

- Todos los aparatos eléctricos y electrónicos fuera de uso deben eliminarse por separado de los residuos domésticos, entregándolos a los centros previstos por el Estado. Eliminando correctamente el aparato se evitarán daños al medioambiente y riesgos para la salud de las personas. Más información sobre la eliminación del aparato puede solicitarse a las autoridades municipales, a la Oficina encargada del desguace o a la tienda donde compró el aparato.

2 Descripción del aparato (Fig. A)

- 1 Cuerpo de la máquina
- 2 Tapa del contenedor de granos de café
- 3 Contenedor de granos de café
- 4 Niveles de molienda
- 5 Indicador del nivel de molienda
- 6 Tapa del depósito de agua
- 7 Depósito de agua (2,4 l)
- 8 Superficie para tazas
- 9 Botón ON/OFF
- 10 Panel de mandos
- 11 Botón de molienda para expreso individual
- 12 Botón de molienda para expreso doble
- 13 Botón de suministro para expreso individual
- 14 Botón de suministro para expreso doble
- 15 Palanca de vapor/agua
- 16 Manómetro





Uso



- 17 Tira de medición de la dureza del agua
- 18 Muelas cónicas
- 19 Soporte del portafiltro
- 20 Portafiltro
- 21 Grupo dispensador
- 22 Lanza de vapor/agua caliente
- 23 Prensador
- 24 Bandeja de goteo
- 25 Cubeta de recogida del polvo
- 26 Rejilla para tazas
- 27 Indicador de nivel del agua
- 28 Jarra para leche de acero inoxidable
- 29 Cajón para accesorios
- 30a Filtro no presurizado individual
- 30b Filtro no presurizado doble
- 31a Filtro presurizado individual
- 31b Filtro presurizado doble
- 32 Disco de limpieza del grupo dispensador
- 33 Cepillo de limpieza
- 34a Aguja de limpieza de la lanza de vapor
- 34b Aguja de la limpieza de los orificios de los filtros

3 Descripción de las piezas y los accesorios (Fig. A)

Cajón para accesorios (29)

La máquina lleva un alojamiento para los accesorios que no se utilizan de manera que estén siempre a disposición del usuario.

- Para acceder al cajón para accesorios, quitar la bandeja de goteo (24) y, luego, extraer el cajón (29) ubicado dentro de la máquina.

Filtros

Esta máquina incluye cuatro filtros: dos no presurizados y dos presurizados.

Filtros no presurizados (30a y 30b)

Estos filtros permiten probar varios grados de molienda, dosificación y prensado para crear un expreso perfectamente equilibrado.

Filtros presurizados (31a y 31b)

Estos filtros facilitan y regulan la presión incluso cuando la molienda y la dosificación no son perfectas o cuando se usa café premolido.

Seleccionar el filtro para una o dos tazas según sea necesario.

En caso de utilizar filtros no presurizados, al pasar de un filtro simple a uno doble o viceversa, puede ser necesario preparar algunos cafés antes de obtener la molienda ideal y una dosis correcta para el suministro preconfigurado. Por ejemplo, al seleccionar una molienda muy fina con filtros no presurizados, puede ser necesario aumentar la cantidad de café molido para asegurar que la dosis contenida en el filtro sea la correcta.



La máquina está preconfigurada para preparar café con filtros no presurizados, poniendo el contenedor de granos aproximadamente a un nivel medio del segmento FINO. Según el uso preferido y el sabor deseado, ajustar la finura de la molienda girando el contenedor de granos de café en sentido horario o antihorario.

Disco de limpieza del grupo dispensador (32)

Disco de silicona que se debe utilizar para limpiar el grupo dispensador.

Cepillo de limpieza (33)

Se debe utilizar para limpiar las muelas cónicas (18).

Agujas de limpieza de la lanza de vapor/orificios de los filtros

Se trata de dos agujas de diferente grosor: una para limpiar el orificio de la lanza de vapor (34a) y otra para los orificios de los filtros de café (34b).

ES



Uso

Tira de medición de la dureza del agua (17)

Utilizar la tira suministrada para medir la dureza del agua como se describe en el apartado "Ajustes de la máquina - Dureza del agua".

Jarra para leche (28)

Jarra para leche de acero inoxidable.

Prensador (23)

Prensador con disco de acero inoxidable de 58 mm de diámetro para prensar el café molido.

3.1 Descripción de los mandos (Fig. A)

Botón ON/OFF (9)

Pulsando este botón se conecta o desconecta la corriente de la máquina.

Botón de molienda para espresso individual (11)

El botón permite moler una cantidad preconfigurada de café para una sola dosis de espresso.

Botón de molienda para espresso doble (12)

El botón permite moler una cantidad preconfigurada de café para dos dosis de espresso.

Botón de suministro para espresso individual (13)

El botón permite preparar un solo café espresso según una cantidad preconfigurada.

Botón de suministro para espresso doble (14)

El botón permite preparar dos cafés espressos según una cantidad preconfigurada.

Palanca de agua/vapor (15)

Girar la palanca en sentido horario, hasta el icono "☾", para suministrar agua caliente.

Girar la palanca en sentido antihorario para suministrar vapor. Es posible seleccionar dos intensidades de vapor poniendo la palanca en los correspondientes iconos "☼" / "☼☼" según se desee.

El nivel de intensidad "☼☼" está aconsejado para calentar o montar leche para bebidas que requieren poca espuma, como, por ejemplo, el café con leche.

El nivel de intensidad "☼" está aconsejado para montar leche o crear espuma para bebidas como el capuchino o la leche manchada.

3.2 Alarmas

Los botones parpadean de forma diferente para indicar las diferentes alarmas.

Botones (11) y (12) parpadean:

Falta el contenedor de granos de café (3) o está mal colocado. Comprobar que el contenedor esté bien colocado o, si es necesario, añadir granos de café.

Botones (11) y (12) parpadean rápidamente:

El molinillo de café se ha utilizado durante demasiado tiempo y se ha activado el bloqueo de temperatura o bien está obstruido.

Pulsar uno de los dos botones parpadeantes y esperar a que el molinillo de café se enfríe o quitarlo y limpiar el conducto por arriba.

Botones (13) y (14) parpadean en secuencia:

La máquina está por alcanzar la temperatura correcta para preparar café. Esperar a que los dos botones se enciendan de forma fija para seleccionar la bebida deseada.





Uso



Botones (13) y (14) parpadean simultáneamente:

Falta el depósito de agua (7) o está mal colocado o bien no hay agua suficiente para preparar el café.

Comprobar que depósito esté bien colocado o, si es necesario, añadir agua.

Botón (14) encendido de color naranja:

El botón se enciende de color naranja para indicar que es necesario realizar un ciclo de descalcificación. Para realizarlo, consultar el apartado "Descalcificación" de la sección Limpieza y mantenimiento. Para omitir el procedimiento, solo hay que pulsar el botón (14): todos los botones se encienden en modo fijo y la máquina queda lista para usarse.



Para no alterar el sabor del café y para garantizar el correcto funcionamiento de la máquina, se aconseja realizar el ciclo de descalcificación cuando la máquina lo indique.



Si no se realiza el ciclo de descalcificación, el botón (14) se encenderá de color naranja cada vez que se encienda la máquina hasta que se haga un ciclo de descalcificación.

3.3 Antes de utilizar por primera vez (Figs. A y B)

- Desembalar con cuidado el aparato y quitar todos los materiales de embalaje.
- Limpiar con un paño humedecido todos los componentes que se pueden desmontar, a saber: contenedor de granos de café (3), depósito de agua (7), tapas (6 y 2), cubeta de recogida del polvo (25), bandeja de goteo (24), rejilla para tazas (26), portafiltro (20),

filtros (30a, 30b, 31a y 31b), prensador (23) y demás accesorios.

- Comprobar que todos los componentes estén bien secos antes de volver a montarlos.



No utilizar la máquina de café sin agua en el depósito o sin el depósito.

¡PELIGRO DE AVERÍA!



Las partes que pueden entrar en contacto con los alimentos se fabrican con materiales conformes con cuanto establecido por la ley vigente.

- Montar el contenedor de granos de café haciendo coincidir la flecha " ∨ " del contenedor con la flecha " ^ " de la superficie.
- Fijar el contenedor girándolo en sentido horario hasta que la flecha cerrada " ▼ " coincida con la flecha de la superficie " ^ " .
- Quitar el tapón protector rojo situado en la parte trasera de la máquina, entre el depósito (7) y el cuerpo de la máquina (1) posterior.

4 Uso



Antes de poner en marcha la máquina de café, leer cuidadosamente el capítulo «1 Advertencias» y el apartado "Antes de utilizar por primera vez".

4.1 Encendido de la máquina

- Antes de poner en marcha la máquina y antes de cada preparación, hay que asegurarse de que la bandeja de goteo (24) con la rejilla para tazas (26) esté correctamente montada.
- Levantar la tapa del depósito (6) y eche

ES



Uso

agua fresca sin superar el nivel 'Max' indicado; luego, montar nuevamente la tapa (6).

- Levantar la tapa del contenedor de granos de café (2) e introducir los granos de café en el contenedor (3).
- Encender la máquina de café pulsando el botón ON/OFF (9): los botones (13) y (14) parpadearán indicando que se está alcanzando la temperatura correcta. La máquina de café está lista para su uso apenas todos los botones estén encendidos en modo fijo.

4.2 Primer uso (Fig. A)



Cuando se use la máquina por primera vez, se aconseja configurar la dureza del agua como se describe en el apartado "Dureza del agua".



Cuando se usa por primera vez es necesario realizar un aclarado de los circuitos internos. Proceder como sigue.

- Encender la máquina de la manera descrita en el apartado "Encendido de la máquina".
- Enganchar el portafiltro (20) con el filtro no presurizado (31b) para taza doble al grupo dispensador (21).
- Colocar un contenedor debajo de los picos de preparación del café y pulsar el botón (14).
- Repetir este procedimiento 5 veces.
- Colocar un contenedor debajo de la lanza de agua caliente/vapor (22).
- Girar la palanca de vapor (15) hasta el icono "☾" y suministrar agua durante 15 segundos; luego, colocar la palanca en la posición central para interrumpir el suministro.

- Girar de nuevo la palanca de vapor (15) hasta los iconos "☼ ☼" y suministrar vapor en el recipiente durante unos segundos; luego, colocar la palanca en la posición central para interrumpir el suministro.



Se aconseja el aclarado de los circuitos internos, incluso cuando no se utiliza la máquina por un período prolongado y cada vez que se encienda.

4.3 Ajuste del nivel de molienda (Fig. B)



Utilizar únicamente café en grano para obtener el polvo, no poner café ya molido o liofilizado en el contenedor de granos de café.

No utilizar granos de café verdes, caramelizados, tratados con aditivos (por ejemplo, azúcar en el café torrefacto) o confitados, porque pueden pegarse al molinillo y dejarlo inutilizable.



El ajuste del nivel de molienda debe realizarse cuando la muela está en funcionamiento o en el primer uso, cuando el contenedor de granos de café está completamente vacío; girar el contenedor (3) con la muela parada y los granos dentro podría dañar el grupo de molienda.

- Para ajustar el nivel de molienda, girar el contenedor de granos de café (3) en sentido horario o antihorario según la finura deseada colocando la escala (4) con la graduación, presente en el contenedor, en correspondencia con el indicador (5). Girando el contenedor (3) en sentido horario, se obtiene un





Uso



molido más fino; girándolo en sentido antihorario, el molido será más grueso.

- Colocar el portafiltro (20) con su filtro en el correspondiente soporte (19) a la izquierda y pulsar el botón para la molienda deseada controlando que sea correcta.

4.4 Preparación de café expresso (Figs. A, B, C y D)



Para una excelente degustación del café, se recomienda precalentar la taza, aclarándola con agua caliente o vertiendo agua caliente en la taza mediante la lanza (22).



Cada vez que se encienda la máquina, es aconsejable aclarar los circuitos del grupo dispensador (21) y del portafiltro (20) preparando un café doble sin café en el filtro.

- Comprobar el nivel de agua en el depósito (7) y, si es necesario, añadir más prestando atención en no superar el nivel "Max".
- Comprobar que haya granos de café en el contenedor (3).
- Elegir el filtro (30a, 30b, 31a o 31b) adecuado para el tipo de preparación deseada e introducirlo en el portafiltro (20). Para más información sobre los diferentes filtros suministrados, consultar el apartado "Descripción de las piezas y los accesorios".
- Colocar el portafiltro (20) con su filtro en el correspondiente soporte (19).
- Pulsar el botón (11) para moler la dosis de un café o el botón (12) para moler la dosis de dos cafés.
- Al final de la molienda, apoyar el portafiltro (20) en una superficie como se muestra en la figura C.

- Distribuir de manera uniforme el café molido y presionarlo usando el prensador (23) suministrado. Para una correcta dosificación de café en el filtro y un correcto prensado, el borde superior (23a) del prensador debe quedar alineado con el borde superior (20a) del portafiltro.
- Limpiar el exceso de café molido del portafiltro, engancharlo al grupo dispensador (21) y girarlo en sentido antihorario hasta la posición de bloqueo.
- Colocar la taza o las tazas debajo de los picos del portafiltro (20).
- Seleccionar la bebida deseada y pulsar el correspondiente botón (13 o 14). Cuando se alcance la cantidad establecida, el suministro finalizará automáticamente. El manómetro (16) permite al usuario comprobar si el café se está extrayendo de manera correcta, como se muestra en la Fig. D:

D1. Extracción correcta

El indicador se encuentra en el segmento 'Espresso': el café se extrae de manera correcta.

El flujo de café es lento pero continuado y la extracción dura alrededor de 25-35 seg.

D2. Subextracción

El indicador se encuentra en el segmento 'Espresso'. El café no se extrae correctamente. Posibles causas:

El molido es demasiado grueso, la cantidad molida es insuficiente o bien el prensado no se ha realizado con la presión adecuada.

Soluciones:

Regular el molido del café para que sea más fino, agregar más café o bien regular la fase de prensado manual del café.

D3. Sobre extracción

El indicador se encuentra en el segmento 'Espresso'. El café está sobre-extraído. Posibles causas:

El molido es demasiado fino, la cantidad molida es demasiado fina o bien el

ES



Uso

prensado no es correcto.

Soluciones:

Regular el molido del café para que sea más grueso, emplear una cantidad menor de café o bien regular la fase de prensado manual del café.



Para evitar salpicaduras, no desenganchar el portafiltro durante la preparación y esperar a que transcurran algunos segundos una vez terminada.
¡PELIGRO DE QUEMADURAS!

- Una vez preparado el café, quitar el portafiltro girándolo en sentido horario y limpiarlo.



¡Atención! Si se desea quitar la bandeja de goteo tras preparar una bebida, se aconseja esperar unos 30 segundos antes de hacerlo.



Después de unos 10 minutos sin usar la máquina, se entra en modo Ahorro de energía. Es posible cambiar el tiempo de espera como se describe en el apartado "Ajustes de la máquina - Apagado automático".

4.5 Salida de vapor y preparación de la espuma de leche (Figs. A y E)

- Es posible seleccionar dos intensidades de vapor (38 y 39).
- Asegurarse de que la bandeja de goteo (24) esté colocada correctamente.
- Echar leche fría en la jarra según se desee, hasta debajo del pico de la jarra como máximo.
- Colocar la punta de la lanza de vapor (22) de manera que coincida con el correspondiente orificio (41) y poner la palanca en el icono "☯" durante algunos segundos para hacer salir el agua residual y, luego, volver a colocar

la palanca en posición vertical.

- Mediante la protección de goma (22b), mover la lanza de vapor (22) hacia afuera, sumergirla en la jarra (28) e inclinar ligeramente la jarra como se muestra en la figura E.
- Girar la palanca (15) en sentido antihorario hasta la intensidad de vapor deseada.

El nivel de intensidad "☯" está aconsejado para calentar o montar leche para bebidas que requieren poca espuma, como, por ejemplo, el café con leche.

El nivel de intensidad "☯" está aconsejado para montar leche o crear espuma para bebidas como el capuchino o la leche manchada.

- Una vez alcanzada la temperatura deseada de la leche, volver a colocar la palanca (15) en posición vertical para interrumpir el suministro de vapor.
- Verter la leche montada en las tazas que ya contienen el café expreso previamente preparado.



El resultado de la espuma de leche depende del tipo de leche utilizada y de la habilidad del usuario. Para preparar un buen capuchino, se aconseja utilizar leche parcialmente desnatada o entera a la temperatura de la nevera (aprox. 5°C)



- Para preparar varios capuchinos, primero deben prepararse los cafés correspondientes y luego se debe montar la leche para todos los capuchinos.
- Después de calentar la leche, se debe hacer salir vapor en vacío durante algunos segundos.
- Limpiar la lanza de vapor (22) después de cada uso para evitar que se depositen residuos de leche o que se obstruya. Para realizar una limpieza completa de la lanza de vapor, consultar el apartado "Limpieza y mantenimiento".





Uso



¡Atención! Si se desea quitar la bandeja de goteo tras preparar una bebida, se aconseja esperar unos 30 segundos antes de hacerlo.

4.6 Salida del agua caliente

- Colocar un recipiente debajo de la lanza de vapor (22).
- Girar la palanca (15) en sentido horario, hasta el icono “”, para obtener agua caliente.
- Interrumpir el suministro colocando la palanca (15) en vertical.

4.7 Personalización de la cantidad

Para cada función, es posible personalizar la cantidad de café molido y suministrado. Pulsar los botones 11, 12, 13 o 14 durante 3 segundos según la función que se desee personalizar.

El botón seleccionado se enciende y parpadea; si la función 'sonido' está activa, la máquina emitirá dos señales acústicas para indicar el inicio de la modificación del programa preestablecido.

- Una vez alcanzada la cantidad deseada, pulsar otra vez el botón. El botón parpadeará 3 veces y una señal acústica indicará que se ha memorizado la cantidad.



Para restablecer las configuraciones de fábrica mantener pulsados simultáneamente los botones (12) y (13) durante 10 segundos. Todos los botones parpadean simultáneamente y la máquina emite un único sonido que indica el restablecimiento de la configuración de fábrica.

5 Ajustes de la máquina

Mediante un menú de programación es posible configurar:

- Tiempo de apagado automático (standby)
- Dureza del agua
- Temperatura del café
- Perfiles de preinfusión

Para acceder al menú de programación, pulsar simultáneamente los botones (11) y (14) durante 5 segundos. Todos los botones parpadean simultáneamente.

- Para configurar el tiempo de apagado automático, pulsar el botón (11).
- Para configurar el nivel de dureza del agua, pulsar el botón (12).
- Para configurar la temperatura de extracción, pulsar el botón (13).
- Para configurar los tiempos de preinfusión deseados, pulsar el botón (14).

ES

Tiempo de apagado automático

Después de unos 10 minutos sin usar la máquina, se entra en el Modo Eco.

Para cambiar esta configuración, proceder de la siguiente manera:

- Acceder al menú de programación como se describe anteriormente.
- Pulsar el botón (11), que parpadeará 3 veces para indicar la selección.
- La configuración actual se muestra con el encendido de los botones según se indica en la siguiente tabla:

Botón	Tiempo de apagado automático configurado
11	Modo Eco (10 minutos)
11 y 12	30 minutos
11, 12 y 13	40 minutos
11, 12, 13 y 14	60 minutos



Uso

- Pulsar el botón correspondiente a la configuración deseada para cambiar el tiempo, como se indica en la tabla.

Botón	Tiempo de apagado automático a configurar
11	Modo Eco (10 minutos)
12	30 minutos
13	40 minutos
14	60 minutos

- El botón seleccionado parpadeará 3 veces y se emitirá un sonido (si las señales acústicas están activas) para indicar que se ha guardado la configuración.

Dureza del agua

La máquina sale preconfigurada de fábrica en “Nivel Agua Dura”. Se puede configurar la máquina en función de la dureza real del agua utilizada; de este modo, las operaciones de descalcificación son menos frecuentes.

Si no se conoce el nivel de dureza del agua, emplear la tira de medición (17) en dotación y seguir las siguientes instrucciones:

- Extraer del paquete en dotación la tira reactiva (17).
- Sumergir completamente la tira en un vaso de agua durante aprox. un segundo.
- Sacar la tira del agua y sacudirla levemente. Pasado aprox. un minuto leer el resultado.
- Si la tira muestra 5 bandas todas de color azul, elegir la configuración “Agua blanda”.
- Si la tira muestra 1 o 2 bandas de color rosa, elegir la configuración “Agua mediana”.
- Si la tira muestra 3 o 4 bandas de color rosa, elegir la configuración “Agua dura”.
- Si la tira muestra 5 bandas todas de color rosa, elegir la configuración “Agua muy dura”.

Para cambiar esta configuración, proceder de la siguiente manera:

- Acceder al menú de programación como se describe anteriormente.
- Pulsar el botón (12), que parpadeará 3 veces para indicar la selección.
- La configuración actual se muestra con el encendido de los botones según se indica en la siguiente tabla:

Botón	Dureza del agua configurada
11	Agua blanda
11 y 12	Agua media
11, 12 y 13	Agua dura
11, 12, 13 y 14	Agua muy dura

- Pulsar el botón correspondiente a la configuración deseada para cambiar la dureza, como se indica en la tabla.

Botón	Dureza del agua a configurar
11	Agua blanda
12	Agua media
13	Agua dura
14	Agua muy dura

- El botón seleccionado parpadeará 3 veces y se emitirá un sonido (si las señales acústicas están activas) para indicar que se ha guardado la configuración.

Temperatura del café

La máquina está preconfigurada para extraer el café al nivel de temperatura Óptima, que determina la temperatura en la taza.

Para cambiar esta configuración, proceder de la siguiente manera:





Uso



- Acceder al menú de programación como se describe anteriormente.
- Pulsar el botón (13), que parpadeará 3 veces para indicar la selección.
- La configuración actual se muestra con el encendido de los botones según se indica en la siguiente tabla:

Botón	Temperatura configurada
11	Baja
11 y 12	Media
11, 12 y 13	Óptima
11, 12, 13 y 14	Alta

- Pulsar el botón correspondiente a la configuración deseada para cambiar la temperatura, como se indica en la tabla.

Botón	Temperatura a configurar
11	Baja
12	Media
13	Óptima
14	Alta

- El botón seleccionado parpadeará 3 veces y se emitirá un sonido (si las señales acústicas están activas) para indicar que se ha guardado la configuración.

Perfiles de preinfusión

La máquina está preconfigurada en modo preinfusión Estándar.

Para cambiar esta configuración, proceder de la siguiente manera:

- Acceder al menú de programación como se describe anteriormente.
- Pulsar el botón (14), que parpadeará 3 veces para indicar la selección.
- La configuración actual se muestra con

el encendido de los botones según se indica en la siguiente tabla:

Botón	Perfil de preinfusión configurado
11	Preinfusión corta
11 y 12	Preinfusión estándar
11, 12 y 13	Preinfusión larga
11, 12, 13 y 14	Preinfusión progresiva

- Pulsar el botón correspondiente a la configuración deseada para cambiar el perfil de preinfusión, como se indica en la tabla.

Botón	Perfil de preinfusión a configurar
11	Preinfusión corta
12	Preinfusión estándar
13	Preinfusión larga
14	Preinfusión progresiva

- El botón seleccionado parpadeará 3 veces y se emitirá un sonido (si las señales acústicas están activas) para indicar que se ha guardado la configuración.



Si se utilizan filtros presurizados (31a - 31b), se aconseja configurar la 'Preinfusión corta'

Señales acústicas

La máquina está preconfigurada con las señales acústicas desactivadas. Se pueden activar pulsando simultáneamente los botones (11) y (13) durante 5 segundos.

Restablecimiento de la configuración de fábrica

Para restablecer la configuración de fábrica, hay que pulsar simultáneamente los botones (12) y (13) durante 10 segundos.

ES



Limpieza y mantenimiento

6 Limpieza y mantenimiento



Peligro de descarga eléctrica.

- Desconectar la clavija de la toma de corriente antes de realizar la limpieza de la máquina.
- No sumergir la máquina de café en agua u otros líquidos.
- Dejar enfriar la máquina de café antes de realizar la limpieza.



Riesgo de daños a las superficies.

- No utilizar chorros de vapor para limpiar la máquina de café.
- No utilizar sobre partes tratadas con acabados metálicos (por ej.: anodizaciones, niquelados o cromados) productos de limpieza que contengan cloro, amoníaco o lejía.
- No emplear detergentes abrasivos o corrosivos (por ej.: productos en polvo, quitamanchas o esponjas metálicas).
- No emplear materiales ásperos, abrasivos o raspadores metálicos afilados.



Para facilitar las operaciones de limpieza, es posible escanear el código QR aplicado en la base, debajo de la bandeja de goteo, que remite a la correspondiente sección web dedicada a la Instalación y Limpieza (fig. J).

6.2 Limpieza del cuerpo de la máquina

Para conservar en buen estado las superficies externas es necesario limpiarlas con regularidad al final de cada uso y después que se enfríen. Limpiar con un paño suave y húmedo.



No utilizar productos para la limpieza que contengan cloro, amoníaco, lejía o alcohol.



No emplear detergentes abrasivos o corrosivos (por ej.: productos en polvo, quitamanchas o esponjas metálicas).

6.3 Limpieza general (Fig. A)

Para estar seguros del buen funcionamiento de la máquina, además de obtener una calidad excelente de las bebidas, se aconseja realizar algunas operaciones diarias de limpieza simple, como limpiar el portafiltro (20) y correspondiente filtro interior, la bandeja de goteo (24) y la cubeta de recogida del polvo (25).

También se aconseja limpiar regularmente algunos componentes específicos de la máquina,

como el depósito de agua (7) y el contenedor de granos de café (3).



Solo la rejilla para tazas (26) y la jarra (28) se pueden lavar en el lavavajillas.

Limpieza del portafiltro (20) y de los filtros (30a, 30b, 31a y 31b)

- Quitar el filtro del portafiltro (20) y aclarar con agua corriente.
- Secar bien los componentes en todas sus partes y montarlos de nuevo.





Limpeza y mantenimiento



Limpeza de la bandeja de goteo (24) y de la cubeta de recogida del polvo (25)

La bandeja de goteo (24) posee un flotador de color rojo (27) que sobresale de la rejilla para tazas cuando se supera el nivel máximo de líquido.

- Quitar la rejilla para tazas (26), la bandeja (24) y la cubeta de recogida del polvo (25).
- Vaciar y aclarar con agua corriente, utilizando, si es necesario, detergente neutro para platos.
- Secar los componentes y volverlos a montar.

Limpeza del contenedor de granos de café (3) y de las muelas (18) (Figs. A y F)

- Encender la máquina.
- Asegurarse de que el contenedor de granos (3) esté vacío y luego pulsar el botón (12) para quitar posibles residuos de café de la muela.
- Apagar la máquina y desconectar la clavija de la toma de corriente.
- Quitar el contenedor de granos de café (3). Para ello, girarlo en sentido antihorario hasta que las referencias “ $\vee$ ” “ $\wedge$ ” coincidan con el indicador (5) y, luego, levantarlo.
- Quitar los granos de café de la muela utilizando el cepillo de limpieza (33) suministrado.
- Levantar el mango (42) de la muela superior (18a) y girarla en sentido horario para quitarla.
- Limpiar la muela superior (18a) y la inferior (18b) utilizando, si es necesario, el cepillo (33) suministrado.
- Montar la muela superior (18a) haciendo coincidir las dos marcas “ $\vee$ ” “ $\wedge$ ” y girarla en sentido horario para fijarla “ $\vee$ ” “ $\blacktriangle$ ”.

- Limpiar el contenedor de granos de café (3) con un paño humedecido y montarlo haciendo coincidir las referencias “ $\vee$ ” “ $\wedge$ ” con el indicador (5), y, luego, girarlo en sentido horario para que quede bloqueado.



Gracias al sistema Twist & Lock, es posible quitar el contenedor de granos de café (3) aunque haya granos en su interior y limpiar únicamente las muelas (18).

Limpeza del depósito de agua (7)

- Quitar la tapa del depósito (6) y retirar el depósito de la máquina sujetándolo por la correspondiente manija.
- Limpiar el depósito con agua corriente, secarlo por fuera y montarlo de nuevo.

Limpeza de la lanza de vapor (22) (Fig. H)

Limpiar la lanza vapor (22) inmediatamente después del uso.

- Colocar la punta de la lanza de vapor de manera que coincida con el orificio en la rejilla para tazas y poner la palanca (15) en el icono “” / “” durante algunos segundos para hacer salir la leche que haya quedado en su interior; luego, volver a colocar la palanca en posición vertical.
- Secar la lanza de vapor (22) con un paño humedecido.



Esperar a que la lanza se enfríe antes de limpiarla.
¡PELIGRO DE QUEMADURAS!

- Controlar que el orificio de salida de vapor no esté obstruido. Si presenta depósitos de sarro, limpiar el orificio de salida del vapor usando la aguja (34a) suministrada.

ES



Limpieza y mantenimiento

Limpieza del grupo dispensador (20) (Fig. G)

- Introducir el filtro no presurizado para café doble (30b) en el portafiltro (20)
- Introducir el disco de limpieza suministrado (32) y una cápsula de detergente dentro del filtro (30b).



Utilizar cápsulas detergentes para máquinas de café domésticas, disponibles habitualmente en cualquier tienda.

- Enganchar el portafiltro (20) en el grupo dispensador (21) y vaciar la bandeja de goteo (24).
- Llenar el depósito (7) con agua fresca hasta el nivel máximo.
- Mantener pulsados los botones (11) y (14) durante 5 s.
- Pulsar el botón (14) durante 5 segundos. Cuando el botón (14) parpadea de color naranja, pulsar otra vez para iniciar el ciclo de limpieza del grupo dispensador.
- La máquina procederá con una extracción a impulsos para limpiar el grupo dispensador (21). La operación dura unos 10 minutos. El botón (14) parpadea indicando que el procedimiento está en curso.
- Al final del procedimiento, todos los botones se encienden en forma fija y la máquina emite una doble señal acústica, si están activas.
- Quitar el portafiltro (20) y comprobar que el detergente se haya disuelto completamente. En caso contrario, hay que repetir la operación.
- Al final, quitar el portafiltro (20) y el disco de limpieza (32) de su interior.
- Antes de preparar un café, enganchar el portafiltro (20) con el filtro (31b) al grupo dispensador (21) y pulsar el botón (14) para enjuagar el circuito.

6.4 Descalcificación (Figs. B-I)



Antes de realizar el ciclo de descalcificación, quitar los filtros ablandadores presentes en el interior del depósito (7).



Es necesario permanecer cerca de la máquina durante todo el ciclo de descalcificación ya que podrían necesitarse intervenciones por parte del usuario, como por ejemplo un nuevo llenado del depósito. La duración total del ciclo de descalcificación y de aclarado es de aproximadamente 40 minutos.

La máquina de café señala cuando es necesario realizar un ciclo de descalcificación en función de la dureza del agua configurada (para configurar la dureza del agua, consultar el apartado "Ajustes de la máquina - Dureza del agua"). Si el botón (14) se enciende en modo fijo de color naranja, significa que es necesario realizar un ciclo de descalcificación para no alterar el sabor del café y dañar la máquina. Sin embargo, se puede seguir preparando café y suministrando vapor/agua caliente.

Para realizar el ciclo de descalcificación proceder como sigue:

- Quitar el portafiltro (20) de su alojamiento.
- Colocar un recipiente con una capacidad de al menos 600 ml debajo del grupo dispensador (21) y uno con una capacidad de al menos 600 ml debajo de la lanza de vapor (22).
- Llenar el depósito (7) hasta el nivel 1 l, indicado en la parte posterior del depósito, y añadir descalcificador según la dosis aconsejada por el fabricante para 1 litro de agua.





Limpieza y mantenimiento



- Pulsar simultáneamente los botones (11) y (14) durante 5 segundos para entrar en el menú de programación.
- Girar la palanca (15) en sentido antihorario hasta la posición Intensidad de vapor "☕".
- Los botones (11), (12) y (13) se apagan y el botón (14) parpadea de color naranja.
- Pulsar el botón (14) para iniciar el ciclo de descalcificación.



Durante el ciclo de descalcificación, la máquina se detendrá varias veces para permitir que el descalcificador actúe de manera eficaz. Esperar a que termine el ciclo.

- El ciclo de descalcificación termina cuando el botón (14) se vuelve de color blanco.
- Quitar el depósito (7) y aclararlo cuidadosamente con agua corriente para eliminar cualquier resto de descalcificador.
- Montar de nuevo el depósito y llenarlo hasta el nivel "MAX" con agua limpia para realizar el ciclo de aclarado; luego, pulsar el botón (14) para iniciar el ciclo de aclarado. El botón (14) parpadea.
- El ciclo de aclarado termina cuando el botón (14) se enciende en modo fijo de color blanco.
- Colocar la palanca (15) en posición vertical. La máquina está de nuevo lista para usarse.



Peligro de sufrir lesiones.

- El descalcificador contiene ácidos que pueden irritar la piel y los ojos.
- Seguir escrupulosamente las instrucciones del fabricante y las advertencias de seguridad indicadas en el envase en caso de contacto con la piel o los ojos.
- Utilizar descalcificadores recomendados por Smeg para evitar daños en la máquina de café.

ES



Qué hacer si...

Problema	Posibles causas	Solución
El aparato no funciona.	La clavija no está enchufada.	Enchufar la clavija.
	Posible avería.	Desconectar la máquina de café y contactar con un Centro de Asistencia autorizado.
El café no sale por los picos.	Falta de agua en el depósito (7). Los botones (13-14) parpadean	Llenar el depósito (7).
	Los orificios del filtro (11-12-13-14) están tapados.	Limpiar el filtro (11-12-13-14) utilizando un cepillo o la aguja suministrada.
	El depósito (7) no ha sido colocado correctamente o está vacío.	Colocar el depósito (7) correctamente y asegurarse de que haya agua en su interior.
	Presencia de depósitos de sarro.	Ejecutar el ciclo de descalcificación.
	El manómetro indica una sobrepresión.	Preparar otro café añadiendo menos polvo o polvo menos fino
	La molienda del café es demasiado fina.	Ajustar la molienda a un nivel más grueso.
	Prensado excesivo.	Prensar menos el café.
	Cantidad de café excesiva.	Disminuir la cantidad de café.
Durante la preinfusión empieza ya a salir café.	El grupo dispensador (21) está obstruido o sucio.	Realizar un ciclo de limpieza del grupo dispensador como se describe en el parágrafo "Limpieza del grupo dispensador" del apartado 6.3 Limpieza general.
	Poco café o café demasiado fino en el portafiltro (20).	Regular la cantidad y la molienda.
El café gotea del portafiltro (20) y no de los picos.	El café está poco prensado.	Prensar más el café en la fase de prensado.
	El portafiltro (20) no está enganchado correctamente o está sucio.	Enganchar el portafiltro (20) y girarlo hasta el fondo. Limpiar el portafiltro (20).
	La guarnición del grupo dispensador está gastada.	Solicitar al Centro de Asistencia autorizado que la reemplace.
	Los orificios de los picos están obstruidos.	Limpiar los orificios de los picos.





Qué hacer si...



Problema	Posibles causas	Solución
El portafiltro (20) no se engancha a la máquina de café.	El filtro está demasiado lleno.	Comprobar la cantidad de café dosificada.
La máquina de café no funciona y todos los testigos parpadean.	Posible avería.	Desconectar la máquina y contactar con un Centro de Asistencia autorizado.
El café es claro y sale rápidamente por los picos.	El café molido está poco prensado.	Prensar más el café.
	La cantidad de café molido es escasa.	Aumentar la cantidad.
	El molido del café es grueso.	Seleccionar un nivel de molienda más fino.
El café es oscuro y sale lentamente por los picos.	El café molido se ha prensado demasiado.	Prensar menos el café.
	La cantidad de café molido es excesiva.	Disminuir la cantidad.
	El grupo dispensador (20) o el filtro (30a-30b-31a-31b) están obstruidos.	Limpiar el grupo dispensador (20) y el filtro (30a-30b-31a-31b).
	La molienda del café es demasiado fina.	Seleccionar un nivel de molienda más grueso.
	Presencia de depósitos de sarro.	Ejecutar el ciclo de descalcificación.
Los botones (11) y (12) parpadean durante algunos segundos.	Falta el contenedor de granos de café (3).	Montar correctamente el contenedor (3).
	Recalentamiento del molinillo de café.	Esperar a que la máquina se enfríe.
Los botones (13) y (14) parpadean simultáneamente.	Falta agua o falta el depósito (7).	Asegurarse de que el depósito (7) esté montado correctamente y que haya agua en su interior.
	La palanca de vapor (15) está en la posición de agua caliente o vapor.	Colocar la palanca (15) en posición vertical.

ES



Qué hacer si...

Problema	Posibles causas	Solución
El café no está caliente.	Inactividad de la máquina por un lapso de tiempo prolongado.	Aumentar la temperatura del café desde el menú de programación siguiendo cuanto indicado en el apartado "Ajustes de la máquina - Temperatura del café". Empleando la misma taza en la cual se preparará el café, calentarla con agua caliente.
	Temperatura seleccionada baja.	Acceder al menú de programación y modificar la temperatura de extracción como se describe en el apartado 5. Ajustes de la máquina en "Temperatura del café".
	Las tazas no han sido precalentadas.	Calentar las tazas pasándolas por agua caliente (Nota: se puede utilizar la función agua caliente).
La espuma de leche o la leche montada no son óptimas.	La lanza de vapor está sucia.	Limpiar bien la lanza de vapor extrayendo la tobera de acero y siguiendo las instrucciones del manual. Nota: la calidad de la espuma depende del tipo de leche utilizada, de su temperatura y de la técnica utilizada/habilidad en la realización.



Qué hacer si...



Problema	Posibles causas	Solución
La máquina no dispensa vapor.	Los botones (13) y (14) parpadean en secuencia. La máquina no ha alcanzado la temperatura correcta del vapor.	Esperar a que se alcance la temperatura correcta.
	Presencia de depósitos de sarro.	Ejecutar el ciclo de descalcificación.
	Falta de agua en el depósito (7).	Llenar el depósito (7).
	La palanca (15) no está colocada correctamente en los iconos de vapor "☕" / "☕".	Colocar la palanca (15) en el icono correspondiente a la intensidad de vapor deseada.
La máquina pierde agua por la base.	Posible avería.	Contactar con un Centro de Asistencia autorizado.
	Bandeja de goteo mal colocada.	Comprobarlo y colocarla bien.
	Bandeja de goteo llena.	Vaciar la bandeja de goteo.
	Depósito de agua mal colocado.	Colocar correctamente el depósito de agua en su alojamiento.
El molinillo de café no funciona.	Falta el contenedor de granos de café (3).	Poner el contenedor de granos de café (3).
	No hay granos de café.	Añadir granos de café al contenedor (3).
El aparato funciona, pero no sale café molido.	Muela (18) bloqueada.	Con la máquina apagada, quitar la muela (18) y controlar que no haya nada que impida su rotación.
	Conducto o muelas (18) obstruidos.	Con la máquina apagada, limpiar el conducto o las muelas (18) utilizando el correspondiente cepillo (33) suministrado.
	Grado de molienda demasiado fino.	Seleccionar un grado de molienda más grueso girando el contenedor (3) en sentido antihorario.

ES



Qué hacer si...

Problema	Posibles causas	Solución
El nivel de molienda es incorrecto o cuesta realizar la molienda.	Falta la parte superior de la muela (18).	Montar y fijar la muela (18) superior.
	Muelas (18) desgastadas.	Llevar el aparato a un Centro de Asistencia autorizado para que sustituya las muelas (18).
Durante la molienda el flujo de polvo no es regular.	El conducto de la muela está sucio.	Limpiar por abajo la zona de dispensación con el correspondiente cepillo (33).
	Posible avería en el sistema antiestático.	Contactar con un Centro de Asistencia autorizado.
No se logra volver a colocar el contenedor de granos de café.	Hay granos de café en el anillo de la muela.	Limpiar el contenedor de granos con el cepillo de limpieza suministrado.
	Muela interna mal colocada.	Colocar correctamente la muela.
El café solo sale por uno de los dos picos.	El café está mal prensado.	Asegurarse de que se prensa horizontalmente.
	El portafiltro (20) está sucio.	Limpiar el portafiltro (20) y los filtros de su interior.
Los picos están obstruidos.	Los picos no se han limpiado después de preparar el café.	Limpiar bien los picos.
Se ha realizado un ciclo de descalcificación, pero la máquina no funciona.	El ciclo completo no ha terminado.	Comprobar que el ciclo de descalcificación y posterior aclarado hayan terminado, como se describe en el apartado 6.4 Descalcificación.
	Durante el ciclo de descalcificación no se ha añadido agua hasta el nivel 1 l indicado en la parte posterior del depósito.	Añadir agua al depósito (7) para completar el ciclo.



Si el problema no se resuelve o surge otro tipo de avería, contactar con el servicio de asistencia de la zona.





Recomendações importantes



1 Avisos

Este manual de utilização é parte integrante da máquina e deve ser mantido intato e ao alcance do utilizador durante toda a vida útil da máquina.

1.1 Utilização pretendida

A não observância dos avisos de segurança e a não leitura das instruções de utilização podem levar ao uso indevido do aparelho e a danos pessoais.

- O dispositivo pode ser utilizado para preparar bebidas de café a partir de grãos de café moídos ou para dispensar água quente e vapor. Qualquer outra utilização é imprópria. Não utilizar o dispositivo para outros fins que não a sua utilização prevista.
- O dispositivo destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, como por exemplo:
 - na área da cozinha para o pessoal das lojas, escritórios e outros locais de trabalho;
 - em quartos de alugar e unidades de turismo rural;
 - por clientes em hotéis, motéis e ambientes residenciais.
- Outros usos, tais como em restaurantes, bares e cafetarias, são impróprios.
- Colocar apenas água no reservatório, não outros líquidos.
- Utilizar o dispositivo apenas em interiores e a uma altitude máxima de 2000 metros.
- Não colocar o aparelho num armário fechado (tipo embutido).

- O dispositivo não está concebido para funcionar com temporizadores externos ou sistemas de controlo remoto.
- As pessoas com capacidades físicas sensoriais ou mentais reduzidas só estão autorizadas a utilizar este dispositivo se estiverem sob a supervisão de adultos ou tiverem sido instruídas sobre a utilização segura do dispositivo e tiverem compreendido os perigos envolvidos na sua utilização.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Manter o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças.

PT

1.2 Advertências gerais de segurança

Seguir todas as instruções de segurança para uma utilização segura do dispositivo: Perigo de eletrocussão, visto que o aparelho funciona com corrente elétrica, é necessário seguir as seguintes advertências de segurança:

- Ler atentamente este manual do utilizador antes de utilizar o dispositivo.
- Não deixe o aparelho desacompanhado enquanto está em funcionamento.
- Não mergulhar a unidade, cabo de alimentação, ficha ou base em água ou qualquer outro líquido. Não puxar a ficha da tomada puxando o cabo ou com as mãos molhadas.
- Não utilizar o aparelho se o cabo de alimentação ou ficha estiver danificado ou se o aparelho cair ou



Recomendações importantes

for danificado de alguma forma.

- Em caso de falha, ou se o cabo de alimentação for danificado, mandar reparar o aparelho apenas por um técnico qualificado ou por um agente de serviço autorizado.
- O cabo é deliberadamente curto para evitar acidentes.
- Não permitir que o cabo elétrico fique pendurado na borda da mesa ou outra superfície, ou que entre em contacto com superfícies quentes.
- Não permitir que o cabo elétrico entre em contacto com arestas vivas.
- Não colocar o aparelho sobre ou perto de fogões a gás ou elétricos acesos, dentro de um forno ou perto de fontes de calor.
- Não tocar a ficha com as mãos molhadas.
- Certificar-se que a tomada utilizada esteja sempre facilmente acessível, porque só assim será possível desligá-la em caso de necessidade.
- Se quiser puxar a ficha para fora da tomada, agarrar a ficha diretamente e não puxar o cabo.
- Em caso de defeitos na máquina, não tentar repará-los. Desligar a máquina, tirar a ficha da tomada e contactar o serviço de Assistência Técnica.
- Nunca tente modificar ou reparar o dispositivo: em caso de falha, mandar repará-lo apenas por um técnico qualificado ou contactar o serviço de Assistência Técnica.



Perigo de ferimento! A utilização inadequada do dispositivo pode levar a lesões. Desligar a ficha antes da limpeza.

- Manter o material de embalagem fora do alcance das crianças.
- Nunca tentar apagar uma chama/fogo com água: desligar o aparelho, retirar a ficha da tomada e cobrir a chama com uma cobertura ou manta à prova de fogo.
- Desligar sempre o aparelho da fonte de alimentação quando não estiver a ser utilizado, se for deixado sem vigilância ou em caso de falha.
- Desligar sempre a unidade da fonte de alimentação antes de montar e desmontar os componentes.
- Desligar o dispositivo e desligá-lo antes de remover os acessórios ou aceder aos componentes internos que se deslocam durante a utilização.
- Desligar sempre a unidade da fonte de alimentação e deixá-la arrefecer antes da limpeza.
- Não utilizar o dispositivo em combinação com peças ou acessórios de outros fabricantes.
- Utilizar apenas as peças sobresselentes originais do fabricante. O uso de partes de peça sobresselentes não recomendadas pelo produtos pode provocar incêndios, choques elétricos ou lesões às pessoas.
- Colocar o dispositivo apenas em superfícies planas e secas.
- Não lavar o aparelho em laiva-





Descrição/Montagem/Comandos



loija. Não derramar líquidos na ficha de alimentação e na base de alimentação. A não observância destes avisos pode resultar em morte, incêndio ou eletrocussão.

- Não utilizar um adaptador.
- Utilizar apenas cabos de extensão aprovados adequados para o tipo de aparelho.

1.3 Avisos para este aparelho

- Não encher o recipiente de água para além do limite máximo indicado.
- Não utilizar a máquina de café sem água no reservatório ou sem o reservatório.
- Utilizar apenas grãos de café para obter pó, não colocar café já moído ou liofilizado no depósito de grãos.
- Não utilizar grãos de café verdes, caramelizados, tratados com aditivos (por exemplo, açúcar no café torrado) ou cristalizados, pois podem colar-se ao moinho e inutilizá-lo.
- Verificar que no interior do moinho de café não haja objetos estranhos.
- Permitir que a máquina de café arrefeça antes da limpeza.
- Deixar um espaço de pelo menos 3 cm entre a máquina de café e qualquer parede lateral ou posterior e deixar um espaço de pelo menos 15 cm acima da máquina de café.
- As superfícies do dispositivo estão sujeitas a temperaturas elevadas, não tocar nas superfícies quentes após a sua utilização.

- Não colocar o aparelho perto de torneiras ou lava-loijas.
- Se for utilizado um cabo de extensão, o valor nominal indicado deve ser pelo menos equivalente ao valor nominal do aparelho. Se o aparelho estiver equipado com um cabo elétrico de 3 pólos com ligação à terra, a extensão deve ser do tipo A 3 PÓLOS DE LIGAÇÃO À TERRA. O cabo mais comprido deve ser posicionado de modo a não se apoiar na base ou na mesa onde possa ser puxado por crianças ou causar quedas devido a tropeçamentos.
- Evitar molhar ou pulverizar líquidos na máquina de café. Em caso de contacto com líquidos, desligar imediatamente o cabo da tomada elétrica e secar completamente: Perigo de choques elétricos!
- Não utilizar agentes de limpeza agressivos ou objetos cortantes para limpar a máquina de café.
- Para instruções de limpeza, ver o capítulo "Limpeza e Manutenção".
- Este aparelho não pode ser colocado num armário ou outro recipiente fechado durante a sua utilização.

1.4 Informações sobre o consumo de energia no modo desligado/standby

Os dados técnicos relativos ao consumo do aparelho no modo desligado/standby podem ser consultados no site www.smeg.com na página dedicada ao produto em questão.

PT



Utilização

1.5 Responsabilidades do fabricante

O fabricante não aceita qualquer responsabilidade por danos a pessoas e bens causados por:

- utilização do aparelho diferente daquela prevista;
- deixar de ler o manual de uso;
- adulteração também de uma única parte do aparelho;
- utilização de peças sobressalentes não originais;
- inobservância das advertências de segurança.



Guardar cuidadosamente estas instruções. Caso a máquina seja cedida a outras pessoas, a mesma deverá ser acompanhada por estas instruções para o uso.

Estas instruções podem ser descarregadas do site Smeg 'www.smeg.com'.

1.6 Eliminação



Os aparelhos que ostentam este símbolo estão sujeitos à Diretiva Europeia 2012/19/EU.

- Todos os equipamentos elétricos e eletrônicos obsoletos devem ser eliminados separadamente dos resíduos domésticos, entregando-os aos respetivos centros previstos pelo Estado. Eliminando corretamente o equipamento obsoleto, é possível evitar danos ao ambiente e riscos para saúde das pessoas. Para mais informações sobre a eliminação do equipamento, por favor, contacte a administração municipal, o Departamento de eliminação ou a loja onde o aparelho foi adquirido.

2 Descrição do dispositivo (Fig.A)

- 1 Corpo da máquina
- 2 Tampa do depósito de café em grãos
- 3 Depósito de café em grãos
- 4 Níveis de moagem
- 5 Indicador do nível de moagem
- 6 Tampa do reservatório de água
- 7 Reservatório de água (2,4 litros)
- 8 Superfície de apoio para as chávenas
- 9 Botão ON/OFF
- 10 Painel de comandos
- 11 Botão de moagem para expresso único
- 12 Botão de moagem para expresso duplo
- 13 Botão de distribuição para expresso único
- 14 Botão de distribuição para expresso duplo
- 15 Alavanca vapor/água
- 16 Manómetro
- 17 Tira de teste de dureza da água
- 18 Moedores cónicos





Utilização



- 19 Suporte do porta-filtro
- 20 Porta-filtro
- 21 Unidade dispensadora
- 22 Lança de vapor/água quente
- 23 Calçador
- 24 Tabuleiro de recolha dos pingos
- 25 Gaveta de recolha de pó
- 26 Grelha de apoio das chávenas
- 27 Indicador nível de água
- 28 Leiteira em aço inoxidável
- 29 Gaveta dos acessórios
- 30a Filtro único não pressurizado
- 30b Filtro duplo não pressurizado
- 31a Filtro pressurizado único
- 31b Filtro pressurizado duplo
- 32 Disco de limpeza da unidade dispensadora
- 33 Escova de limpeza
- 34a Agulha de limpeza da lança de vapor
- 34b Agulha de limpeza dos orifícios dos filtros

3 Descrição das peças / acessórios (Fig.A)

Gaveta dos acessórios (29)

A máquina fornece armazenamento para acessórios não utilizados, para que estejam sempre disponíveis para o utilizador.

- Para aceder à gaveta de acessórios, retirar o tabuleiro de recolha de pingos (24), depois puxar a gaveta (29) localizada no interior da máquina.

Filtros

Esta máquina inclui quatro filtros; dois não pressurizados e dois pressurizados.

Filtros não pressurizados (30a, 30b)

Estes filtros permitem experimentar vários graus de moagem, doseamento e prensagem para criar um expresso perfeitamente equilibrado.

Filtros pressurizados (31a, 31b)

Esses filtros facilitam e regulam a pressão mesmo quando a moagem e a dosagem não são perfeitas ou no caso de usar café pré-moído.

Selecionar o filtro para uma ou duas chávenas, conforme necessário. Ao utilizar filtros não pressurizados e ao passar de um filtro simples para um duplo ou vice-versa, pode ser necessário preparar algum café antes de obter a moagem ideal e a dose correta para a bebida pré-estabelecida. Por exemplo, ao selecionar uma moagem muito fina com filtros não pressurizados, pode ser necessário aumentar a quantidade de café moído para garantir que a dose no filtro está correta.



A máquina é pré-definida para preparar café utilizando filtros não pressurizados colocando o contentor de grãos a cerca de um nível médio do segmento FIM. Dependendo da utilização e gosto preferidos, ajustar a finura de moagem rodando o depósito de café em grãos no sentido horário ou anti-horário.

Disco de limpeza da unidade dispensadora (32)

Disco de silicone a ser utilizado para a limpeza da unidade dispensadora.

Escova de limpeza (33)

Para ser utilizado para a limpeza de moedores cónicos (18).

Agulhas de limpeza da lança de vapor/orifícios dos filtros

Consiste em duas agulhas de diferentes espessuras: uma para limpar o orifício da lança de vapor (34a) e a outra para limpar os orifícios dos filtros de café (34b).

PT



Utilização

Tira de teste de dureza da água (17)

Utilizar a tira fornecida para medir a dureza da água utilizada como indicado em "Definições da máquina - Dureza da água".

Leiteira (28)

Recipiente de leite em aço inoxidável.

Calcador (23)

Calcador com disco diamantado de aço inoxidável. 58 mm a utilizar para prensar o café moído.

3.1 Descrição dos comandos (Fig.A)

Botão ON/OFF (9)

Ao premir o botão a máquina liga-se ou desliga-se.

Botão de moagem para café expresso único (11)

O botão permite moer uma quantidade predefinida de café moído para uma dose de café expresso.

Botão de moagem para expresso duplo (12)

O botão permite moer uma quantidade predefinida de café moído para duas doses de café expresso.

Botão de distribuição para expresso único (13)

O botão permite a preparação de um único expresso em quantidade predefinida.

Botão de distribuição para expresso duplo (14)

O botão permite a distribuição de dois cafés expresso em quantidades predefinidas.

Alavanca de água/vapor (15)

Rodar a alavanca no sentido horário junto ao ícone "☉" para dispensar água quente. Rodar a alavanca no sentido anti-horário para dispensar vapor. Duas intensidades de vapor podem ser selecionadas nos respetivos ícones "☼" / "☼" ícones como pretendido.

O nível de intensidade "☼" é recomendado para aquecer o leite ou espumar o leite para bebidas que requerem pouca espuma, como o café com leite.

O nível de intensidade "☼" é sugerido para espumar o leite e criar espuma para bebidas como Cappuccino, Galão.

3.2 Alarme

Os botões piscam de forma diferente para indicar o alarme relevante.

Os botões (11) e (12) piscam:

Alarme de ausência de depósito de café em grãos (3) ou depósito de café em grãos não devidamente inserido. Certificar-se de que o depósito está devidamente montado ou juntar grãos de café, se necessário.

Os botões (11) e (12) piscam rapidamente:

O moedor de café está a ser utilizado há demasiado tempo e o bloqueio de temperatura foi ativado ou ficou entupido. Premir um dos dois botões a piscar e aguardar pelo arrefecimento ou desmontar o moedor e limpar a conduta por cima.

Os botões (13) e (14) piscam em sequência:

A máquina está a atingir a temperatura correta para o fornecimento de café. Aguardar até que os dois botões iluminem-se fixos para selecionar a bebida desejada.





Utilização



Os botões (13) e (14) piscam simultaneamente:

Alarme de ausência de reservatório de água (7) ou não está devidamente inserido ou não tem água suficiente para tirar o café.

Verificar a inserção correta ou adicionar água, se necessário.

Botão (14) laranja iluminado:

O botão acende cor laranja para indicar que é necessário um ciclo de descalcificação. Para prosseguir, consultar a secção 'Descalcificação' na secção de Limpeza e Manutenção.

Para contornar o procedimento, basta premir o botão (14): todos os botões irão acender-se de modo fixo e a máquina estará pronta para ser utilizada.



Para não alterar o sabor do café, bem como para assegurar o bom funcionamento da máquina, recomenda-se a realização do ciclo de descalcificação quando indicado pela máquina.



Se o ciclo de descalcificação não for efetuado, o botão (14) irá acender-se à cor de laranja cada vez que for ligada até que o ciclo de descalcificação esteja concluído.

3.3 Antes da primeira utilização (Fig. A e B)

- Desembalar a unidade e remover todos os materiais de embalagem.
- Limpar com um pano todos os componentes desmontáveis tais como: depósito de café em grãos (3), reservatório de água (7), tampas (6, 2), gaveta de recolha de pó (25), tabuleiro de recolha de pingos (24), grelha de apoio de chávénas (26), porta-

filtro (20), filtros (30a, 30b, 31a, 31b), calcador (23) e outros acessórios.

- Certificar-se de que todos os componentes estão completamente secos antes de voltar a montá-los.



Não operar a máquina de café sem água no reservatório ou sem o reservatório inserido. PERIGO DE AVARIA!



As peças que podem entrar em contacto com géneros alimentícios são feitas de materiais que cumprem as leis aplicáveis.

- Inserir o depósito para café em grão, combinando com a seta " ∨ " no recipiente com a que está no " ^ " .
- Fixe o recipiente girando-o no sentido horário até que a seta fechada " ▼ " corresponda à seta no plano " ^ " .
- Retirar a tampa de proteção vermelha na parte traseira da máquina entre o reservatório (7) e o corpo da máquina (1).

4 Utilização



Antes de ligar a máquina de café, ler cuidadosamente o capítulo "1 Avisos" e a secção "Antes da primeira utilização".

4.1 Ligar a máquina

- Assegurar que o tabuleiro de recolha de pingos (24) completo com a grelha de apoio de chávénas (26) está corretamente montado ao ligar e antes de cada distribuição.
- Levantar a tampa do reservatório (6) e introduzir água fresca, tendo o cuidado de não exceder o nível "Max" indicado, depois voltar a montar a tampa (6).

PT



Utilização

- Levantar a tampa do depósito de café em grãos (2) e inserir os grãos de café no depósito (3).
- Ligar a máquina de café premindo o botão ON/OFF (9): os botões (13) e (14) piscam para indicar que a temperatura correta está a ser atingida. A máquina de café está pronta a ser utilizada assim que todos os botões estiverem iluminados fixos.

4.2 Primeira utilização (Fig.A)



Ao utilizar pela primeira vez, recomenda-se definir a dureza da água como indicado na secção "Dureza da água".



Quando utilizados pela primeira vez, os circuitos internos devem ser lavados. Proceda da seguinte forma.

- Ligar a máquina como descrito na secção "Ligar a máquina".
- Fixar o porta-filtro (20) com filtro não pressurizado (31b) para chávina dupla à unidade dispensadora (21).
- Colocar um recipiente debaixo dos bicos de saída de café e premir o botão (14).
- Repetir esta operação por 5 vezes.
- Colocar um recipiente debaixo da lança de água quente/vapor (22).
- Rodar a alavanca de vapor (15) perto do ícone "☉" e tirar água durante 15 segundos e depois voltar a colocá-la à posição central para parar a distribuição.
- Voltar a rodar a alavanca de vapor (15) perto dos ícones "☼ ☼" e tirar vapor para dentro do recipiente durante alguns segundos, depois voltar a colocá-lo à posição central para parar a distribuição.



A lavagem dos circuitos internos também é aconselhada no caso de uma longa inatividade da máquina de café e a cada acendimento.

4.3 Ajuste do nível de moagem (Fig.B)



Utilizar apenas grãos de café para obter pó, não colocar café já moído ou liofilizado no depósito de grãos.

Não utilizar grãos de café verdes, caramelizados, tratados com aditivos (por exemplo, açúcar no café torrado) ou cristalizados, pois podem colar-se ao moinho e inutilizá-lo.



O ajuste do nível de moagem deve ser efetuado quando o moedor estiver em funcionamento ou na primeira vez em que for utilizado quando o depósito de café em grãos estiver completamente vazio; rodar o depósito de café em grãos (3) com o moedor estacionário e os grãos no interior pode danificar a unidade de moagem.

- Para ajustar o nível de moagem, rodar o depósito de café em grãos (3) no sentido horário ou anti-horário dependendo da finura desejada, posicionando a escala (4) com a graduação no recipiente no indicador (5). Virar o recipiente (3) no sentido horário resultará numa moagem mais fina, no sentido anti-horário resultará numa moagem mais grosseira.
- Colocar o porta-filtro (20) com o seu filtro inserido no suporte específico (19) à esquerda e premir o botão para a moagem desejada, verificando se a moagem está correta.





Utilização



4.4 Preparação do expresso (Fig.A, B, C, D)



Para uma degustação óptima do café, recomenda-se o pré-aquecimento da chávena, quer enxaguando-a com água quente, quer dispensando água quente na chávena através da lança (22).



Sempre que a máquina é ligada, recomenda-se lavar os circuitos da unidade de infusão (21) e do porta-filtro (20), tirando um café duplo sem a presença de café no filtro.

- Verificar o nível da água no reservatório (7) e, se necessário, adicionar água, tendo o cuidado de não exceder o nível "Max".
- Verificar se há grãos de café no depósito de grãos (3).
- Escolher o filtro (30a, 30b, 31a, 31b) adequado ao tipo de distribuição necessária e inseri-lo no porta-filtro (20). Para mais detalhes sobre os diferentes filtros fornecidos, ver a secção "Descrição das peças/acessórios".
- Colocar o suporte do filtro (20) com o seu filtro inserido no suporte específico (19).
- Premir o botão (11) para moer a dose para um café ou o botão (12) para moer a dose para dois cafés.
- Quando a moagem estiver completa, colocar o porta-filtro (20) sobre uma superfície, como mostra a figura C.
- Tirar o café moído uniformemente e pressioná-lo por utilizar o calcador (23) fornecido. Para uma dosagem correta do café no filtro e uma prensagem correta, a borda superior (23a) do calcador deve ser alinhado com a borda superior (20a) do porta-filtro.

- Limpar o porta-filtro do excesso de café moído, depois fixá-lo à unidade dispensadora (21) e rodá-lo no sentido anti-horário na posição de aperto.
- Posicionar a(as) chávena(s) sob os bicos do porta-filtro (20).
- Selecionar a bebida desejada e premir o botão correspondente (13 ou 14). O manómetro (16) permite ao utilizador verificar se o café está a ser preparado da melhor forma, como mostrado na Fig. D:

D1. Extração correta

O indicador está localizado no segmento 'Expresso': o café é extraído corretamente.

O fluxo de café é lento, mas contínuo e a extração leva cerca de 25-35 segundos.

D2. Subextração

O indicador está localizado abaixo do segmento 'Expresso'. O café é subextraído.

Causas possíveis:

A moagem é muito grossa ou a quantidade moída não é suficiente ou a prensagem não foi realizada na pressão correta.

Soluções:

Regule a moagem do café para um nível de finura mais alto ou adicione mais café ou ajuste a etapa de prensagem manual do café.

D3. Sobreextração

O indicador está localizado acima do segmento 'Expresso'. O café é sobreextraído.

Causas possíveis:

A moagem era muito fina ou a quantidade moída era excessiva ou a prensagem não estava correta.

Soluções:

Regule a moagem do café para uma moagem mais grossa ou use uma quantidade menor de café ou ajuste a fase de prensagem manual do café.

PT



Utilização



Para evitar salpicos, não soltar o porta-filtro durante a distribuição, mas esperar alguns segundos após o fim. **PERIGO DE QUEIMADURA!**

- Quando a dispensação estiver concluída, remover e limpar o suporte do filtro rodando-o no sentido horário.



Atenção! Se quiser remover a bandeja de gotejamento após a distribuição, aguarde cerca de 30 segundos antes de realizar a operação.



Após cerca de 10 minutos de não utilização, a máquina entra na Função de Poupança de Energia. É possível alterar o tempo de espera como indicado na secção "Definição de Desligamento Automático".

4.5 Distribuição de vapor e preparação de espuma de leite (Fig.A e E)

- Podem ser seleccionadas duas intensidades de vapor (38 e 39).
- Assegurar que o tabuleiro de recolha de pingos (24) está corretamente colocado.
- Introduza leite frio a gosto na leiteira até abaixo do seu bico.
- Posicionar a ponta da lança de vapor (22) no orifício da lança de vapor (41), e rodar a alavanca perto do ícone "☁" durante alguns segundos para libertar qualquer água residual, depois devolvê-la à sua posição vertical.
- Utilize a proteção de borracha (22b) para mover a lança de vapor (22) para fora, mergulhá-la na leiteira (28) e incliná-la ligeiramente, como mostra a figura E.

- Rodar a alavanca (15) no sentido anti-horário para a intensidade de vapor pretendida.

O nível de intensidade "☁" é recomendado para aquecer o leite ou espumar o leite para bebidas que requerem pouca espuma, como o café com leite.

O nível de intensidade "☁☁" é sugerido para espumar o leite e criar espuma para bebidas como Cappuccino, Galão.

- Uma vez atingida a temperatura pretendida do leite, colocar a alavanca (15) de volta na posição vertical para parar de tirar vapor.
- Deitar o leite emulsificado nas chávenas com o café expresso, preparado antes.



O resultado da espuma de leite pode ser influenciado pelo tipo de leite utilizado e pela destreza do utilizador. Para obter um bom cappuccino, recomendamos a utilização de leite parcialmente desnatado ou inteiro à temperatura do frigorífico (aprox. 5°C)



- Para fazer vários cappuccinos, primeiro preparar todos os cafés e depois emulsificar o leite para todos os cappuccinos.
- Depois de o leite ter sido aquecido, o vapor de vácuo deve ser dispensado durante alguns segundos.
- Limpar a lança de vapor (22) após cada utilização para evitar resíduos de leite ou entupimento. Para uma limpeza completa da lança de vapor, ver a secção 'Limpeza e manutenção'.





Utilização



Atenção! Se quiser remover a bandeja de gotejamento após a distribuição, aguarde cerca de 30 segundos antes de realizar a operação.

4.6 Distribuição de água quente

- Colocar um recipiente debaixo da lança de vapor (22).
- Rodar a alavanca (15) no sentido horário junto ao ícone "☉" para tirar água quente.
- Parar a distribuição reposicionando a alavanca (15) verticalmente.

4.7 Personalizar a quantidade

Para cada função, pode personalizar a quantidade de café moído e dispensado. Premir o botão 11, 12, 13 ou 14 durante 3 segundos, de acordo com a função que pretende personalizar. O botão selecionado pisca; se a função 'som' estiver ativa, a máquina emitirá um som duplo para assinalar o início da alteração do programa pré-definido.

- Quando a quantidade pretendida tiver sido atingida, premir novamente o botão selecionado. O botão irá piscar 3 vezes e um sinal sonoro indicará que a quantidade foi memorizada.



Para redefinir as configurações de fábrica, pressione e segure as teclas (12) e (13) simultaneamente por pelo menos 10 segundos. Todos os botões piscam ao mesmo tempo e a máquina emite um único som, sinalizando que as definições de fábrica foram restauradas.

5 Definições da máquina

Através do menu de programação, é possível definir:

- Tempo de Desligamento Automático (Standby)
- Dureza da água
- Temperatura do café
- Perfis de pré-infusão

Para aceder ao menu de programação, premir simultaneamente os botões (11) e (14) durante 5 segundos. Todos os botões piscam simultaneamente.

- Para prosseguir para as definições de tempo de desligamento automático, premir o botão (11).
- Para definir o nível de dureza da água, premir o botão (12).
- Para definir a temperatura de extração, premir o botão (13).
- Para definir o tempo de pré-infusão desejado, premir o botão (14).

Tempo de desligamento automático

Após cerca de 10 minutos de não utilização, a máquina entra no Modo Eco. Para alterar esta definição, proceder como se segue:

- Aceder ao menu de programação como indicado acima.
- Premir o botão (11), o botão pisca 3 vezes para indicar uma seleção bem-sucedida.
- A definição atual é mostrada quando os botões acendem-se, como se mostra na tabela seguinte:

Botão	Tempo de desligamento automático programado
11	Modo Eco (10 minutos)
11,12	30 minutos
11,12,13	40 minutos
11,12,13,14	60 minutos

PT



Utilização

- Premir o botão correspondente à definição desejada para alterar a hora, como se mostra na tabela.

Botão	Tempo de desligamento automático a definir
11	Modo Eco (10 minutos)
12	30 minutos
13	40 minutos
14	60 minutos

- O botão selecionado piscará 3 vezes e será emitido um som (se os bipes estiverem ligados) para indicar que a definição foi guardada.

Dureza da água

A máquina é predefinida na fábrica em “Nível de água dura”. É possível definir a máquina com base na efetiva dureza da água utilizada reduzindo assim a frequência da operação de descalcificação.

Se não conhecer a dureza da água, utilizar a tira de teste de dureza da água fornecida (17) de acordo com as instruções seguintes:

- Retirar a tira de teste (17) fornecida da sua embalagem.
- Mergulhar completamente a tira em um copo com água por cerca um segundo.
- Extrair a tira da água e sacudi-la ligeiramente. Após cerca de um minuto, ler os resultados.
- Se a faixa mostrar 5 marcas todas em azul, selecionar o ajuste: “água leve”.
- Se a tira mostrar 1 ou 2 marcas cor-de-rosa, selecionar o ajuste “água média”.
- Se a tira mostrar 3 ou 4 marcas cor-de-rosa, selecionar o ajuste “água dura”.
- Se a tira mostrar 5 marcas cor-de-rosa, selecionar o ajuste “água muito dura”.

Para modificar a definição proceder como segue:

- Aceder ao menu de programação como indicado acima.
- Premir o botão (12), o botão pisca 3 vezes para indicar uma seleção bem-sucedida.
- A definição atual é mostrada quando os botões acendem-se, como se mostra na tabela seguinte:

Botão	Dureza da água definida
11	Água doce
11,12	Água média
11,12,13	Água dura
11,12,13,14	Água muito dura

- Premir o botão correspondente à definição pretendida para alterar a dureza, como se mostra na tabela.

Botão	Dureza da água a definir
11	Água doce
12	Água média
13	Água dura
14	Água muito dura

- O botão selecionado piscará 3 vezes e será emitido um som (se os bipes estiverem ligados) para indicar que a definição foi guardada.

Temperatura do café

A máquina é predefinida para extrair o café a nível de temperatura ideal, que define a temperatura na chávena.

Para modificar a definição proceder como segue:

- Aceder ao menu de programação como indicado acima.





Utilização



- Carregar no botão (13), o botão pisca 3 vezes para indicar uma seleção bem-sucedida.
- A definição atual é mostrada quando os botões acendem-se, como se mostra na tabela seguinte:

Botão	Temperatura definida
11	Baixa
11,12	Média
11,12,13	Ideal
11,12,13,14	Alta

- Premir o botão correspondente à definição pretendida para alterar a temperatura, como se mostra na tabela.

Botão	Temperatura a definir
11	Baixa
12	Média
13	Ideal
14	Alta

- O botão selecionado piscará 3 vezes e será emitido um som (se os bipes estiverem ligados) para indicar que a definição foi guardada.

Perfis de pré-infusão

A máquina é predefinida com um modo Padrão de pré-infusão. Para alterar esta definição, proceder como se segue:

- Aceder ao menu de programação como indicado acima.
- Carregar no botão (14), o botão pisca 3 vezes para indicar uma seleção bem-sucedida.
- A definição atual é mostrada quando os

botões acendem-se, como se mostra na tabela seguinte:

Botão	Perfil de pré-infusão definido
11	Pré-infusão curta
11,12	Pré-infusão padrão
11,12,13	Pré-infusão longa
11,12,13,14	Pré-infusão progressiva

- Premir o botão correspondente à definição pretendida para alterar o perfil de pré-infusão, como se mostra na tabela.

Botão	Perfil de pré-infusão a definir
11	Pré-infusão curta
12	Pré-infusão padrão
13	Pré-infusão longa
14	Pré-infusão progressiva

- O botão selecionado piscará 3 vezes e será emitido um som (se os bipes estiverem ligados) para indicar que a definição foi guardada.



Se forem utilizados filtros pressurizados (31a - 31b), recomenda-se a definição do perfil 'Pré-infusão curta'

Sinalizações sonoras

A máquina está programada com sinalizações sonoras desativadas. É possível ativá-las premindo simultaneamente os botões (11) e (13) durante 5 segundos.

Repor as definições de fábrica

Para repor todas as definições de fábrica, premir simultaneamente os botões (12) e (13) durante 10 segundos.

PT



Limpeza e manutenção

6 Limpeza e manutenção

6.1 Avisos



Perigo de eletrocussão.

- Retire a ficha da tomada antes de efetuar a limpeza da máquina de café.
- Não submerja a máquina de café em água ou outros líquidos.
- Permitir que a máquina de café arrefeça antes da limpeza.



Risco de danos nas superfícies.

- Não utilizar jactos de vapor para limpar a máquina de café.
- Não utilize em peças tratadas superficialmente com acabamentos metálicos (por exemplo, anodização, revestimento de níquel, cromagem), produtos para a limpeza que contenham cloro, amoníaco ou lixívia.
- Não use produtos de limpeza abrasivos ou corrosivos (por exemplo, produtos em pó, removedores de manchas e esponjas metálicas).
- Não utilizar materiais ásperos, abrasivos ou raspadores de metal afiados.



Para facilitar a limpeza, pode digitalizar o código QR na base debaixo do tabuleiro de recolha de pingos, que se liga a uma secção web especial dedicada à Instalação e Limpeza (fig. J).

6.2 Limpeza do corpo da máquina

Para uma boa conservação das superfícies exteriores, limpá-las regularmente após cada utilização, depois de as ter deixado arrefecer. Limpar com um pano macio e humidade.



Não utilizar produtos de limpeza que contenham cloro, amoníaco, lixívia ou álcool.



Não utilizar produtos de limpeza abrasivos ou corrosivos (por exemplo, produtos em pó, tira-nódoas e esfregões metálicos).

6.3 Limpeza geral (Fig.A)

Para assegurar o bom funcionamento da máquina, bem como a boa qualidade da bebida, são recomendadas algumas operações simples de limpeza diária, tais como a limpeza do porta-filtro (20) e do seu filtro interior, do tabuleiro de recolha de pingos (24) e da gaveta de recolha de pó (25).

Também é recomendada a limpeza regular de componentes específicos da máquina,

tais como o reservatório de água (7) e o depósito de café em grãos (3).



Apenas a grelha de apoio de chávenas (26) e a leiteira (28) podem ser lavados na máquina lava-loiça.

Limpeza do porta-filtro (20) e filtros (30a, 30b, 31a, 31b)

- Retirar o filtro do porta-filtro (20) e enxaguar sob água corrente.
- Secar bem os componentes em todas as suas partes e voltar a montar.





Limpeza e manutenção



Limpeza do tabuleiro de recolha de pingos (24) e da gaveta de recolha de pingos (25)

O tabuleiro de recolha de pingos (24) tem um flutuador vermelho (27) que sobressai da grelha de apoio das chávenas assim que o nível máximo de líquido é excedido.

- Remover a grelha de apoio das chávenas (26), o tabuleiro (24) e a gaveta de recolha de pingos (25).
- Esvaziar e enxaguar sob água corrente, utilizando detergente neutro para lavar louça, se necessário.
- Secar os componentes e voltar a montar na máquina.

Limpeza do depósito de café em grãos (3) e do moedor (18) (Fig.A e F)

- Ligar a máquina.
- Certificar-se de que o recipiente do grão (3) está vazio e depois prima o botão (12) para remover qualquer resíduo de café do moedor.
- Desligar a máquina e retirar a ficha da tomada.
- Retirar o depósito de café em grãos (3) rodando-o no sentido anti-horário até que as referências coincidam " < " " ^ " com o indicador (5) e depois levante-o.
- Retirar quaisquer grãos de café do moedor utilizando a escova de limpeza fornecida (33).
- Levantar a pega (42) do moedor superior (18a) e rodá-lo no sentido horário para o retirar.
- Limpar o moedor superior (18a) e o moedor inferior (18b) utilizando a escova fornecida (33) se necessário.
- Voltar a montar o moedor superior (18a) fazendo corresponder as duas marcas " < " " ^ " e rodá-lo no sentido anti-horário para o fixar " < " " ▲ ".



Graças ao sistema Twist & Lock, é possível remover o depósito de café em grãos (3) mesmo que haja grãos no seu interior e limpar apenas os moedores (18).

Limpeza do reservatório de água (7)

- Remover a tampa do reservatório (6) e retirá-lo da máquina utilizando a pega.
- Limpar o reservatório sob água corrente, secá-lo externamente e depois voltar a montá-lo.

Limpeza da lança de vapor (22) (Fig.H)

Limpar a lança de vapor (22) imediatamente após a sua utilização.

- Posicionar a ponta da lança de vapor na grelha de apoio de chávenas, perto do orifício próprio, rodar a alavanca (15), perto do ícone " ☺ " / " ☹ " durante alguns segundos para tirar qualquer leite que sobra no seu interior, e depois devolvê-lo à sua posição vertical.
- Secar a lança de vapor (22) com um pano húmido.



Aguardar que a lança arrefeça antes de a limpar.
PERIGO DE QUEIMADURA!

- Verificar se a saída do vapor não está obstruída. Se houver qualquer incrustação, limpar a saída de vapor usando a agulha de saída de vapor (34a) fornecida.

PT



Limpeza e manutenção

Limpeza da unidade dispensadora (20) (Fig.G)

- Inserir o filtro não pressurizado para café duplo (30b) no porta-filtro (20)
- Inserir no interior do filtro (30b) o disco de limpeza (32) fornecido e uma cápsula de detergente.



Utilizar cápsulas de limpeza disponíveis comercialmente para máquinas de café domésticas.

- Enganche o porta-filtro (20) no grupo de distribuição (21) e esvazie a bandeja de gotejamento (24).
- Encher o reservatório (7) com água fresca até ao nível máximo.
- Manter premidos os botões (11) e (14) durante 5 segundos.
- Pressione o botão (14) por 5 segundos. Quando o botão (14) piscar em laranja, pressione novamente para iniciar o ciclo de limpeza do grupo de distribuição..
- A máquina irá dispensar a impulsos para limpar a unidade dispensadora (21). A operação demora cerca de 10 minutos, no total. O botão (14) pisca indicando que o procedimento está a decorrer.
- No final do procedimento, todos os botões acenderão de forma fixa e a máquina emitirá um duplo sinal sonoro se os sinais sonoros estiverem ativos.
- Retirar o porta-filtro (20) e verificar se o detergente se dissolveu completamente. Se não for este o caso, repetir a operação.
- Quando terminar, remover o porta-filtro (20) e o disco de limpeza (32) dentro do mesmo.
- Antes de dispensar uma bebida de café, prender novamente o porta-filtro (20) incluindo o filtro (31b) à unidade dispensadora (21) e premir o botão (14) para enxaguar o circuito.

6.4 Descalcificação (Fig.B-I)



Antes de efetuar o ciclo de descalcificação, remover quaisquer filtros amaciadores no interior do reservatório (7).



É necessário permanecer nas proximidades da máquina durante todo o ciclo de descalcificação, uma vez que a intervenção do utilizador pode ser necessária, tal como o reabastecimento do reservatório.

A duração total do ciclo de descalcificação e enxaguamento é de cerca 40 minutos.

A máquina de café sinaliza quando é necessário efetuar um ciclo de descalcificação com base na dureza da água definida (para definir a dureza da água ver secção "Definir a dureza da água"). Se o botão (14) acender laranja fixo, significa que deve ser efetuado um ciclo de descalcificação para não alterar o sabor do café e danificar a máquina. No entanto, café, vapor/água quente ainda podem ser dispensados.

Proceder como se segue para realizar o ciclo de descalcificação:

- Retirar o porta-filtro (20) do seu alojamento
- Colocar um recipiente com uma capacidade de pelo menos 600 ml sob a unidade dispensadora (21), e um com uma capacidade de pelo menos 600 ml sob a lança de vapor (22).
- Encha o reservatório (7) até o nível 1 L indicado na parte de trás do tanque e adicione o descalcificador nas doses recomendadas pelo fabricante para 1 litro de água.
- Premir simultaneamente os botões (11) e (14) durante 5 segundos para entrar no menu de programação.





Limpeza e manutenção



- Rodar a alavanca (15) no sentido anti-horário para posicionar a Intensidade do vapor "☁".
- Os botões (11), (12) e (13) desligam-se, enquanto que o botão (14) pisca a laranja.
- Premir (14) para iniciar o ciclo de descalcificação.



Durante o ciclo de descalcificação, a máquina fará algumas pausas para permitir que o descalcificador funcione eficazmente. Aguardar que o ciclo termine.

- O ciclo de descalcificação termina quando o botão (14) fica branco.
- Remova o reservatório (7) e enxaguá-lo cuidadosamente com água corrente para remover quaisquer vestígios de agente descalcificante.
- Voltar a montar o reservatório e enchê-lo até ao nível 'MAX' com água limpa, depois carregar no botão (14) para iniciar o ciclo de enxaguamento. O botão (14) pisca.
- O ciclo de enxaguamento está terminado quando o botão (14) acende a branco.
- Reposicionar a alavanca (15) para a posição vertical. Então a máquina está pronta para o uso.



Perigo de lesões pessoais.

- O descalcificante contém ácidos que podem irritar a pele e os olhos.
- Siga escrupulosamente as instruções do fabricante e as advertências de segurança indicadas na embalagem, em caso de contacto com a pele ou os olhos.
- Use descalcificadores recomendados pela Smeg para evitar danos à máquina de café.

PT



O que fazer se ...

Problema	Possíveis causas	Resolução
O aparelho não funciona.	Ficha não inserida.	Inserir a ficha.
	Possível avaria.	Desligue a máquina de café e contacte um centro de serviço autorizado.
O café não sai dos bicos.	Falta água no reservatório (7). Os botões (13-14) piscam	Encher o reservatório (7).
	Os orifícios do filtro (11-12-13-14) estão obstruídos.	Limpar o filtro (11-12-13-14) utilizando uma escova ou o pino fornecido.
	O reservatório (7) não está inserido corretamente ou está vazio.	Inserir o reservatório (7) corretamente e garantir a presença de água no interior.
	Presença de calcário.	Efetue o ciclo de descalcificação.
	O manómetro indica sobrepressão.	Recarregar o café, inserindo menos pó ou pó mais fino
	A moagem do café é demasiado fina.	Ajustar a moagem a um nível mais grosseiro.
	Prensagem excessiva.	Calque menos o café.
	A quantidade de café é demasiada.	Diminuir a quantidade de café.
Durante a pré-infusão, o café começa a sair.	A unidade de distribuição (21) está entupida ou suja.	Proceder a um ciclo de limpeza da unidade de distribuição conforme indicado no parágrafo 6.3 Limpeza geral sob o item "Limpeza do grupo de distribuição".
	Não há muito café ou café muito fino dentro do porta-filtros (20).	Regule quantidade e moagem.
	O café foi pouco calcado.	Pressione o café mais durante a fase de prensagem.





O que fazer se ...



Problema	Possíveis causas	Resolução
O café goteja pelo porta-filtro (20) e não pelos bicos.	O porta-filtro (20) não está devidamente encaixado ou está sujo.	Encaixar o porta-filtro (20) e rodá-lo até ao fundo. Limpar o porta-filtro (20).
	A junta da unidade dispensadora está gasta.	Providenciar a substituição num centro de serviço autorizado.
	Os orifícios dos bicos estão entupidos.	Limpar os orifícios dos bicos.
O porta-filtro (20) não encaixa à máquina de café.	O filtro está demasiado cheio.	Verificar a quantidade de café doseado.
A máquina de café não funciona e piscam todos os indicadores luminosos.	Possível avaria.	Desligar a máquina de café e contactar um centro de serviço autorizado.
O café é claro e flui rapidamente pelos bicos.	O café moído foi calcado pouco.	Calcar mais o café.
	A quantidade de café moído é escassa.	Aumentar a quantidade.
	A moagem do café está grossa.	Ajustar para um nível de moagem mais fino.
O café é escuro e flui lentamente pelos bicos.	O café moído foi excessivamente calcado.	Calcar menos o café.
	A quantidade de café moído é excessiva.	Diminuir a quantidade.
	A unidade dispensadora (20) ou o filtro (30a-30b-31a-31b) estão entupidos.	Limpar a unidade dispensadora (20) e o filtro (30a-30b-31a-31b).
	A moagem do café é demasiado fina.	Ajustar para um nível de moagem mais grosseiro.
	Presença de calcário.	Executar o ciclo de descalcificação.
Os botões (11) e (12) piscam durante alguns segundos.	Falta o depósito de café em grãos (3).	Montar corretamente o depósito (3).
	Sobreaquecimento do moinho de café.	Aguarde o arrefecimento da máquina.

PT



O que fazer se ...

Problema	Possíveis causas	Resolução
Os botões (13) e (14) piscam simultaneamente.	Falta água ou o reservatório (7).	Assegurar que o reservatório (7) está corretamente montado e que a água está presente no seu interior.
	A alavanca de vapor (15) é ajustada para água quente ou vapor.	Coloque a alavanca (15) na posição vertical.
Café não quente.	Inatividade da máquina por um longo período de tempo.	Aumente a temperatura do café a partir do menu de programação seguindo o que está indicado no parágrafo "Configuração da temperatura do café". Utilizando a mesma chávena em que se prepara o café, tirar água quente para aquecer a chávena.
	Temperatura programado baixa.	Aceda ao menu de programação e altere a configuração da temperatura de extração conforme indicado no parágrafo 5. Configurações da máquina em "Temperatura do café".
	As chávenas não foram pré-aquecidas.	Aquecer com água quente as chávenas (Nota: é possível utilizar a função água quente).
Resultado de espuma de leite ou montagem inadequada.	A lança de vapor está suja.	Limpar cuidadosamente a lança de vapor removendo o bocal de aço e seguindo as instruções do manual. Nota: A qualidade da espuma depende do tipo de leite utilizado, da sua temperatura e da técnica utilizada/ habilidade de realização.





O que fazer se ...



Problema	Possíveis causas	Resolução
A máquina não tira vapor.	Os botões (13) e (14) piscam em sequência. A máquina ainda não atingiu a temperatura de distribuição do vapor.	Alcançar até a temperatura ser atingida.
	Presença de calcário.	Executar o ciclo de descalcificação.
	Falta água no reservatório (7).	Encher o reservatório (7).
	A alavanca (15) não está posicionada corretamente nos ícones de vapor "☕☕".	Coloque a alavanca (15) no ícone correspondente à intensidade de vapor desejada.
A máquina derrama água da base.	Possível avaria.	Contate o centro de assistência autorizado.
	Tabuleiro de recolha dos pingos mal inserido.	Verificar e inseri-lo bem.
	Tabuleiro de recolha dos pingos cheio.	Esvaziar o tabuleiro de recolha de pingos.
	Reservatório de água não devidamente inserido.	Inserir corretamente o reservatório no seu alojamento.
O moinho de café não funciona.	Falta o depósito de café em grãos (3).	Insira o depósito de café em grãos (3).
	Grãos de café em falta.	Insira os grãos no contentor (3).
O aparelho funciona mas não sai o café moído.	Moinho (18) bloqueado.	Remova o moinho (18) quando a máquina estiver desligada e controlar que não existam elementos que bloqueiam a rotação.
	Conduta ou moinhos (18) obstruídos.	Limpe a conduta ou os moinhos (18) da máquina com a escova adequada (33) fornecida.
	Grau de moagem muito fino.	Ajuste para um grau de moagem mais amplo, rodando o recipiente (3) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

PT



O que fazer se ...

Problema	Possíveis causas	Resolução
A configuração do nível de moagem é incorreta ou difícil.	Falta a parte superior do moinho (18).	Insira e fixe o moinho superior (18).
	Moinhos (18) desgastados.	Substitua os moinhos (18) colocando o aparelho num centro assistência autorizado.
Durante a moagem, o fluxo de pó não é regular.	A conduta do moinho está suja.	Limpe a área de distribuição por baixo com a escova apropriada (33).
	Possível avaria do sistema antiestático.	Contacte o centro de assistência autorizado.
Não se consegue reposicionar o depósito de café em grãos.	Presença de grãos no anel do moedor.	Limpar o depósito de café em grãos com a escova de limpeza fornecida.
	O moinho interno não foi inserido corretamente.	Insira corretamente o moinho.
O café sai por um dos dois bicos.	O café é prensado incorretamente.	Certificar-se de que faz uma prensagem horizontal.
	O porta-filtros (20) está sujo.	Limpe o porta-filtros (20) e os filtros dentro dele.
Os bicos estão obstruídos.	Os bicos não foram limpos após a sua distribuição.	Limpar bem os bicos.
Foi realizado um ciclo de descalcificação, mas a máquina não funciona.	O ciclo completo não está terminado.	Certifique-se de que o ciclo de descalcificação e o ciclo de enxágue subsequente foram concluídos conforme indicado no parágrafo 6.4 Descalcificação.
	Durante o ciclo de descalcificação, nenhuma água foi inserida até o nível 1L indicado na parte de trás do tanque.	Adicione água ao reservatório (7) para completar o ciclo.



Se o problema não tiver sido resolvido ou para outros tipos de avarias, contacte o seu serviço de assistência local.





Viktig säkerhetsinformation



1 Varningstexter

Denna bruksanvisning är en integrerad del av apparaten och den ska förvaras intakt och nära till hands för användaren under hela apparatens livslängd.

1.1 Avsedd användning

Underlåtenhet att följa säkerhetsvarningarna och att läsa bruksanvisningarna kan leda till felaktig användning av enheten med åtföljande personskador.

- Apparaten kan användas för att tillaga kaffebaserade drycker med början från malning av kaffeböner eller för att dispensera hett vatten och ånga. All annan användning är olämplig. Använd inte apparaten för andra ändamål än den avsedda användningen.
- Enheten är avsedd att användas för i hushållsapparater och liknande, såsom:
 - i köksområdet för personal i affärer, på kontor och i andra arbetsutrymmen,
 - i bed-and-breakfast-boenden och agriturismer,
 - av kunder på hotell, motell och i bostadsområden.
- Andra typer av användning som på restauranger, barer och kafeterior, är olämpligt.
- Fyll endast tanken med vatten, inte andra vätskor.
- Använd endast enheten inomhus och på en maximal höjd över havet på 2 000 meter.
- Placera inte in apparaten i ett stängt skåp (inbyggnad).
- Apparaten är inte konstruerad för att fungera med externa timers eller fjärrkontrollsystem.
- Användning av denna enhet är

tillåten för personer med nedsatt fysisk sensorisk eller mental förmåga endast om de står under uppsikt av vuxna eller har blivit instruerade om säker användning av enheten och har förstått farorna med användningen av den.

- Barn får inte leka med apparaten.
- Den här apparaten får inte användas av barn. Håll apparaten och tillhörande kabel utom räckhåll för barn.

1.2 Allmänna

säkerhetsvarningar

Följ alla säkerhetsinstruktioner för säker användning av apparaten: På grund av risken för elchock, eftersom apparaten drivs med elektrisk ström, måste följande säkerhetsvarningar beaktas:

- Läs noga igenom denna bruksanvisning innan apparaten används.
- Lämna inte apparaten utan tillsyn medan den är igång.
- Sänk inte ner apparaten, nätsladden, kontakten eller basen i vatten eller någon annan vätska. Dra aldrig ut kontakten ur uttaget genom att dra i sladden eller med våta händer.
- Använd inte apparaten om nätsladden eller kontakten är skadad eller om apparaten har fallit ner op golvet eller har skadats på något sätt.
- I händelse av ett haveri, eller om nätsladden är skadad, låt endast en kvalificerad tekniker eller en auktoriserad teknisk assistanstekniker reparera apparaten.

SV



Viktiga skydd

- Kabeln är avsiktligt kort för att undvika olyckor.
 - Låt inte nätsladden hänga och dingla från bordskanten eller från någon annan yta, låt den inte heller komma i kontakt med varma ytor.
 - Se till att nätsladden inte kommer i kontakt med vassa kanter.
 - Placera inte apparaten på eller nära en tänd gas- eller elspis, inuti en ugn eller nära värmekällor.
 - Rör inte vid stickkontakten med våta händer.
 - Se till att det eluttag som används alltid är åtkomligt för att vid behov kunna dra ut kontakten.
 - Om du vill ta ut kontakten ur uttaget, ta tag i kontakten direkt utan att dra i kabeln.
 - Vid fel på apparaten ska man inte försöka att reparera den. Stäng av apparaten, dra ut kontakten ur eluttaget och kontakta teknisk assistans.
 - Försök aldrig att göra ändringar eller reparera apparaten: i händelse av ett fel, låt endast en kvalificerad tekniker reparera den eller kontakta teknisk assistans.
- 

Risk för personskador!
Felaktig användning av apparaten kan ge upphov till skador. Dra ut kontakten innan rengöring.
- Försök aldrig att göra ändringar eller reparera apparaten: i händelse av ett fel, låt endast en kvalificerad tekniker reparera den eller kontakta teknisk assistans.
 - Försök aldrig släcka en låga eller en brand med vatten. Stäng av apparaten, dra ut kontakten ur eluttaget och täck över lågan med ett lock eller en brandfilt.
 - Koppla alltid bort apparaten från strömförsörjningen när den inte är i drift, om den lämnas obevakad eller i händelse av haverier.
 - Koppla alltid bort apparaten från strömförsörjningen innan du monterar och demonterar komponenterna.
 - Stäng av apparaten och dra ut kontakten innan du tar bort tillbehör eller vidrör interna komponenter som rör sig under användningen.
 - Koppla alltid bort apparaten från strömförsörjningen och låt den svalna innan du rengör den.
 - Använd inte apparaten i kombination med komponenter eller tillbehör från andra tillverkare.
 - Använd endast tillverkarens originalreservdelar. Att använda andra reservdelar än de som rekommenderas av tillverkaren kan ge upphov till bränder, elektriska stötar eller personskador.
 - Placera apparaten endast på plana och torra ytor.
 - Diska inte apparaten i diskmaskinen. Spill inte vätska på elkontakten och nätaggregatet. Underlåtenhet att följa dessa varningar kan orsaka dödsfall, brand eller elstöt.
 - Använd inte en adapter.
 - Använd endast godkända förlängningskablar som är lämpliga för den här typen av apparat.





Viktiga skydd / Beskrivning



1.3 Varningstexter för denna apparat

- Fyll inte vattenbehållaren över den angivna maxgränsen.
- Använd inte kaffemaskinen utan vatten i behållaren eller utan behållare.
- Använd endast kaffebönor för att få fram pulvret, håll inte malet eller frystorkat kaffe i kaffebönbehållaren.
- Använd inte gröna, karamelliserade, tillsatsbehandlade (t.ex. socker i rostat kaffe) eller kanderade kaffebönor eftersom de kan fastna i kvarnen och göra den oanvändbar.
- Kontrollera att det inte finns några främmande föremål inuti kaffekvarnen.
- Låt kaffemaskinen svalna innan någon rengöring utförs.
- Lämna ett utrymme på minst 3 cm mellan kaffemaskinen och eventuella sido- eller bakväggar och lämna ett utrymme på minst 15 cm ovanför kaffemaskinen.
- Apparatus ytor utsätts för höga temperaturer, så rör inte vid de heta ytorna efter användning.
- Använd inte apparaten i närheten av diskhoar eller kranar.
- Vid användning av en förlängningssladd ska det nominella värdet som anges vara minst likvärdigt med apparatus nominella värde. Om apparaten är utrustad med en jordad 3-polig nätkabel, ska förlängningssladden vara av typen A 3 POLIG OCH JORDANSLUTEN. Den längsta sladden ska vara placerad så att den inte ligger på ytan eller bordet där barn kan dra i den eller snubbla och förorsaka objekt att falla ned.

- Undvik att blöta ned eller spruta vätskor på kaffebryggaren. Vid kontakt med vätskor, dra omedelbart ut sladden ur nätuttaget och torka ordentligt. Fara för elstötar!
- Använd inte starka rengöringsmedel eller vassa föremål för att rengöra kaffemaskinen.
- För rengöringsinstruktioner, se kapitlet "Rengöring och underhåll".
- Denna apparat kan inte placeras i en garderob eller annan sluten behållare under användningen.

1.4 Information om strömförbrukning i avstängt läge/standby-läge

De tekniska uppgifterna om apparatus energiförbrukning i avstängt läge/standby-läge finns på www.smeg.com under den sida som är avsedd för produkten i fråga.

SV



Användning

1.5 Tillverkarens ansvar

Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för skador på personer och egendom som orsakats av:

- annan användning än den som förutsetts,
- försummelse att läsa bruksanvisningen,
- manipulering av någon del av apparaten,
- användning av icke-originalreservdelar,
- försummelse att iaktta säkerhetsvarningarna.



Spara dessa instruktioner. Om apparaten överlåts till andra personer ska även bruksanvisningen överlämnas till dem.

Dessa anvisningar kan laddas ned från Smeg-webbplatsen "www.smeg.com".

1.6 Bortskaffande



De apparater som är försedda med den här symbolen lyder under EU-direktivet 2012/19/EU.

- Alla elektriska och elektroniska apparater som kasseras ska bortskaffas separat från hushållsavfall och lämnas in till särskilda statliga avfallsstationer. Genom att bortskaffa apparaten korrekt går det att undvika miljöskador och risk för personers hälsa. För mer information om bortskaffande av den kasserade apparaten ska ni vända er till kommunkontoret, det lokala kontoret för avfallshantering eller till den butik där apparaten inhandlades.

2 Beskrivning av apparaten (fig. A)

- 1 Maskinstomme
- 2 Lock till kaffebönsbehållaren
- 3 Behållare för kaffeböns
- 4 Malningsnivåer
- 5 Malningsnivåindikator
- 6 Lock till vattenbehållaren.
- 7 Vattentank (2,4 l)
- 8 Mugghållarhylla
- 9 Tryckknapp ON/OFF
- 10 Manöverpanel.
- 11 Malningsknapp för enkel espresso
- 12 Malningsknapp för dubbel espresso
- 13 Bryggknapp för enkel espresso
- 14 Bryggknapp för dubbel espresso
- 15 Spak för ånga/vatten
- 16 Tryckmätare
- 17 Remsa för att testa vattnets hårdhet
- 18 Koniska kaffekvarnar
- 19 Stöd för filterhållaren





Användning



- 20 Filterhållare
- 21 Brygg-grupp
- 22 Stav för ånga/varmt vatten
- 23 Kaffepress
- 24 Dropplåda.
- 25 Pulveruppsamlingsricka
- 26 Galler för koppstöd.
- 27 Vattennivåindikator
- 28 Mjölkkaraff av rostfritt stål
- 29 Tillbehörslåda
- 30a Enkelt icke-trycksatt filter
- 30b Dubbelt icke-trycksatt filter
- 31a Enkelt trycksatt filter
- 31b Dubbelt trycksatt filter
- 32 Rengöringsskiva för utsläppsenheten
- 33 Rengöringsborste
- 34a Rengöringsnål till ångstaven
- 34b Nål för rengöring av filterhålen

3 Beskrivning av delar/ tillbehör (fig. A)

Tillbehörslåda (29)

Maskinen ger plats för oanvända tillbehör, för att göra dem alltid tillgängliga för användaren.

- För att komma åt tillbehörslådan, ta bort droppbrickan (24) och dra sedan ut lådan (29) inuti maskinen.

Filter

Denna maskin innehåller fyra filter; två icke-trycksatta och två trycksatta.

Icke trycksatta filter (30a, 30b)

Dessa filter låter dig experimentera med olika grader av malning, dosering och pressning för att skapa en perfekt balanserad espresso.

Trycksatta filter (31a, 31b)

Dessa filter underlättar och reglerar trycket även när malningen och doseringen inte är perfekt eller vid användning av förmålet kaffe.

Välj filter för en eller två koppar efter önskemål.

Vid användning av icke-trycksatta filter och vid byte från ett enkel- till ett dubbelfilter eller vice versa, kan det vara nödvändigt att bereda några koppar kaffe innan man får den perfekta malningen och korrekt dos för den förinställda bryggningen. Till exempel, när man väljer en mycket fin malning med filter utan tryck, kan det vara nödvändigt att öka mängden malet kaffe för att säkerställa att dosen i filtret är korrekt.



Kaffemaskinen har förinställts för att brygga kaffe med filter som inte är trycksatta genom att placera bönbehållaren på en ungefärlig nivå av segmentet FINE (slut). Beroende på önskad användning och önskad smak, justera malningens finhet genom att vrida bönbehållaren medurs eller moturs.

SV

Rengöringsskiva för dispenserenheten (32)

Silikonskiva för rengöring av brygg-gruppen.

Rengöringsborste (33)

Används för rengöring av koniska kaffekvarnar (18).

Nålar för att rengöra ångstaven/ filterhålen

Den består av två nålar med olika tjocklek: en för rengöring av hålet i (34a) och den andra för rengöring av hålen i kaffefiltren (34b).



Användning

Remsa för att testa vattnets hårdhet (17)

Använd den medföljande remsan för att avläsa det använda vattnets hårdhet enligt anvisningarna i avsnittet "Maskininställningar - vattnets hårdhet".

Mjölkkaraff (28)

Mjölkkaraff av rostfritt stål.

Kaffepress (23)

Press skiva av rostfritt stål diam. 58 mm ska användas för pressning av malet kaffe.

3.1 Beskrivning av reglagen (fig. A)

Tryckknapp ON/OFF (9)

Strömmen kopplas på och av till maskinen genom att trycka på knappen.

Bryggknapp för enkel espresso (11)

Med knappen kan du mala en förinställd mängd kaffe till en dos espresso.

Bryggknapp för dubbel espresso (12)

Med knappen kan du mala en förinställd mängd malet kaffe för två doser espressokaffe.

Bryggknapp för enkel espresso (13)

Knappen låter dig brygga en enda kopp espresso i en förinställd mängd.

Bryggknapp för dubbel espresso (14)

Med knappen kan du brygga två koppar espressokaffe i en förinställd mängd.

Vatten-/ångspak (15)

Vrid spaken medurs till ikonen "☾" för att mata ut varmt vatten.

Vrid spaken moturs för att mata ut ånga. Det är möjligt att välja två ångintensiteter som motsvarar respektive ikon "☼" / "☼☼"

" efter önskemål.

Intensitetsnivån "☼" rekommenderas för att värma upp eller skumma mjölken för drycker som kräver lite skum, till exempel caffè latte.

Intensitetsnivån "☼☼" rekommenderas för att vispa mjölken eller skumma den för drycker som cappuccino och latte macchiato.

3.2 Larm

Knapparna blinkar olika för att indikera relevant larm.

Knapparna (11) och (12) blinkar:

Larm för att bönbehållaren (3) eller saknas eller inte är korrekt isatt. Se till att behållaren är korrekt monterad eller tillsatt kaffebönor om så behövs.

Knapparna (11) och (12) blinkar snabbt:

Kaffekvarnen har använts för länge och temperaturlåset har aktiverats eller är tilltäppt.

Tryck på en av de två blinkande knapparna och vänta tills den svalnat eller ta bort kaffekvarnen och rengör kanalen uppifrån.

Knapparna (13) och (14) blinkar i följd:

Maskinen når rätt temperatur för att brygga kaffe. Vänta tills de två knapparna lyser fast för att välja önskad dryck.

Knapparna (13) och (14) blinkar samtidigt:

Inget vattentanklarm (7) eller inte korrekt isatt eller med otillräckligt vatten för att brygga kaffe.

Kontrollera om det är korrekt infört eller tillsatt vatten om det behövs.

Knapp (14) lyser orange:

Knappen lyser orange för att indikera att en avkalkningscykel krävs.

För att fortsätta, se avsnittet "Avkalkning" i avsnittet Rengöring och underhåll.





Användning



För att kringgå proceduren, tryck helt enkelt på knappen (14): alla knappar lyser med ett fast sken och maskinen är klar att användas.



För att inte ändra smaken på kaffet, samt för att maskinen ska fungera korrekt, rekommenderas att avkalkningscykeln utförs när maskinen anger att det är dags för det.



Om avkalkningscykeln inte utförs, kommer knappen (14) att lysa orange vid varje påslagning tills avkalkningscykeln har slutförts.

3.3 Före den första användningen (Fig. A och B)

- Packa upp apparaten försiktigt och ta bort allt förpackningsmaterial.
- Rengör alla avtagbara komponenter med en fuktig trasa, såsom: bönbehållare (3), vattentank (7), lock (6, 2), pulveruppsamlingsbricka (25), droppbricka (24), muggställ (26), filterhållare (20), filter (30a, 30b, 31a, 31b), press (23) och andra tillbehör.
- Se till att alla komponenter är ordentligt torra innan du sätter ihop dem igen.



Använd inte kaffemaskinen utan vatten i behållaren eller utan behållaren.
FARA FÖR FEL!



Delarna som kan komma i kontakt med livsmedel är tillverkade av material som uppfyller kraven i tillämplig lagstiftning.

- Sätt i bönbehållaren genom att matcha pilarna " v " på behållaren med de på planet " ^ ".
- Säkra behållaren genom att vrida den medurs tills den stängda pilen matchar " ▼ " pilen på planet " ^ ".
- Ta bort det röda skyddslocket från maskinens baksida mellan tanken (7) och den bakre maskinkroppen (1).

4 Användning



Innan du startar kaffemaskinen, läs noggrant kapitlet "1 Varningar" och avsnittet "Före första användning".

4.1 Slå på maskinen

- Se till att droppbrickan (24) komplett med mugghållargaller (26) är korrekt monterad vid uppstart och före varje utmatning.
- Lyft tanklocket (6) och tillsätt färskt vatten. Var noga med att inte överskrida den angivna 'Max'-nivån, sätt sedan tillbaka locket (6).
- Lyft upp bönbehållarens lock (2) och håll kaffeböner i behållaren (3).
- Slå på kaffemaskinen genom att trycka på ON / OFF-knappen (9): knapparna (13) och (14) blinkar för att indikera att rätt temperatur uppnås. Kaffemaskinen är klar att användas så snart alla knappar lyser med ett fast sken.

SV





Användning

4.2 Första användningen (fig. A)



Vid första användningen rekommenderas det att ställa in vattnets hårdhet enligt anvisningarna i avsnittet "Vattnets hårdhet".



Vid det första användnings-tillfället ska de inre kretsarna sköljas. Gör enligt följande.

- Slå på maskinen enligt beskrivningen i avsnittet "Slå på maskinen".
- Haka fast filterhållaren (20) med icke-trycksatt filter (31b) för en dubbel kopp kaffe till brygg-gruppen (21).
- Placera en behållare under pipen för utsläpp av kaffe och tryck på knappen (14).
- Upprepa detta förfarande fem gånger.
- Placera en behållare under varmvatten-/ångstaven (22).
- Vrid ångspaken (15) till ikonen "☾" och håll ut vatten i 15 sekunder och återställ det sedan till mittläget för att stoppa tömningen.
- Vrid ångspaken (15) igen för att motsvara ikonerna "☼ ☼" och håll ut ånga i behållaren ett par sekunder, återställ den sedan till mittläget för att stoppa tillförseln.



Sköljning av de inre kretsarna rekommenderas även om kaffemaskinen inte har använts under en längre tidsperiod och vid varje påslagning.

4.3 Justering av malningsnivån (fig. B)



Använd endast kaffebönor för att få fram pulvret, håll inte malet eller frystorkat kaffe i kaffebönbehållaren.

Använd inte gröna, karamelliserade, tillsatsbehandlade (t.ex. socker i rostat kaffe) eller kanderade kaffebönor eftersom de kan fastna i kvarnen och göra den oanvändbar.



Justeringen av malningsnivån måste utföras när kvarnen är i drift eller vid första användningen när bönbehållaren är helt tom. Om du vrider bönbehållaren (3) med kvarnen stillastående och bönorna inuti den kan malenheten skadas.

- För att justera malningsnivån, vrid bönbehållaren (3) medurs eller moturs enligt önskad finhet genom att placera skalan (4) med graderingen på behållaren i överensstämmelse med indikatorn (5). Genom att vrida behållaren (3) medurs får du en finare slipning, moturs får du en grovre slipning.
- Placera filterhållaren (20) med dess filter insatt på lämpligt stöd (19) till vänster och tryck på knappen för önskad malning, kontrollera korrekt malning.





Användning



4.4 Beredning av espressokaffe (fig. A, B, C, D)



För ett utmärkt kafferesultat rekommenderas det att förvärma koppen, skölja den med varmt vatten eller dosera hett vatten i koppen med munstycket (22).



Varje gång den slås på, föreslår vi att man sköljer kretsarna för brygggruppen (21) och filterhållaren (20) genom att dosera dubbelt kaffe utan att det finns kaffe i filtret.

- Kontrollera vattennivån i tanken (7) och fyll på vatten vid behov och se till att inte överskrida "Max"-nivån.
- Kontrollera att det finns kaffebönor i bönbehållaren (3).
- Välj det filter (30a, 30b, 31a, 31b) som är lämpligt för den typ av dosering som önskas och sätt in det i filterhållaren (20). För mer information om de olika medföljande filtren, se avsnittet "Beskrivning av komponenter/tillbehör".
- Placera filterhållaren (20) med dess filter insatt på lämpligt stöd (19).
- Tryck på knappen (11) för att mala dosen för en kaffekopp eller knappen (12) för att mala dosen för två kaffekoppar.
- Vid slutet av malningen, placera filterhållaren (20) på en yta som visas i figur C.
- Fördela det malda kaffet jämnt och pressa det med hjälp av den medföljande pressen (23). För en korrekt dosering av kaffe i filtret och korrekt pressning måste den övre kanten (23a) på pressen vara i linje med den övre kanten (20a) på filterhållaren.
- Rengör filterhållaren från överflödigt malet kaffe, haka sedan fast den i brygg-gruppen (21) och vrid den moturs till åtdraget läge.
- Placera koppen eller kopparna under

filterhållarens pipar (20).

- Välj önskad dryck och tryck på motsvarande knapp (13 eller 14). När den inställda mängden uppnåtts avslutas utmatningen automatiskt. Tryckmätaren (16) låter användaren kontrollera om kaffet dispenseras optimalt så som indikeras i fig. D:

D1. Korrekt extrahering

Indikatorn lampan sitter på segmentet "Espresso": kaffet extraheras korrekt. Kaffeflödet är långsamt men kontinuerligt och extraktionen varar cirka 25-35 sekunder.

D2. Underextraktion

Indikatorn lampan sitter under segmentet "Espresso" Kaffet underextraheras. Möjliga orsaker.

Malningen är för grov, den malda mängden inte tillräcklig eller så har pressningen inte utförts med korrekt tryck.

Lösningar:

Justera malningen av kaffet till en högre finhetsnivå, tillsätt annat kaffe eller justera kaffets manuella pressningsfas.

D3. Överextraktion

Indikatorn lampan sitter över segmentet "Espresso" Kaffet överextraheras. Möjliga orsaker.

Malningen är för fin, den malda mängden kaffe är överdrivet stor eller så pressades kaffet felaktigt.

Lösningar:

Justera malningen av kaffet till en grövre malning, använd en mindre mängd kaffe eller justera kaffets manuella pressningsfas.



För att undvika stänk, ska inte filterhållaren hakas fast medan kaffet bryggs, utan vänta några sekunder efter att det är färdigt. FARA FÖR BRÄNNSKADOR!

SV



Användning

- När dispenseringen är klar, ta bort och rengör filterhållaren genom att vrida den medurs.



Observera! Om du vill ta ut droppbrickan efter utsläppet, vänta i ungefär 30 sekunder innan åtgärden utförs.



Efter cirka 10 minuters inaktivitet går maskinen automatiskt in i energisparfunktionen. Det är möjligt att ändra standbytiden enligt stycket "Ställa in automatisk avstängning".

4.5 Ångtillförsel och mjölkskumberedning (fig. A och E)

- Två ångintensiteter kan väljas (38 och 39).
- Se till att droppskålen (24) är korrekt monterad.
- Tillsätt kall mjölk i mjölkkannan enligt önskemål upp till dess pip.
- Placera spetsen på ångstaven (22) i höjd med hålet (41) och vrid spaken i till ikonen "☰" i några sekunder för att tömma eventuellt kvarvarande vatten och ställ det sedan upprätt igen.
- Använd gummiskyddet (22b) för att flytta ångstaven (22) utåt, sänk ner den i mjölkkannan (28) och luta den något som visas i figur E.
- Vrid spaken (15) moturs till önskad ångintensitet.
Intensitetsnivån "☰" rekommenderas för att värma upp eller skumma mjölken för drycker som kräver lite skum, till exempel caffè latte.
Intensitetsnivån "☷" rekommenderas för att vispa mjölken eller skumma den för drycker som cappuccino och latte macchiato.
- När den önskade mjölktemperaturen har uppnåtts, flytta spaken (15) i vertikalt läge för att stoppa utmatningen av ånga.

- Häll skummad mjölk i kopparna med espressokaffe som bryggs tidigare.



Resultatet för mjölkskum kan påverkas av den typ av mjölk som används samt användarens manuella färdigheter. För en bra cappuccino rekommenderas att du använder mellanmjölk eller standardmjölk som håller kylskåpstemperatur (cirka 5 °C)



- För att brygga fler cappuccino, brygg först alla kopparna med kaffe och skumma sedan mjölken för alla cappuccinokoppar.
- Efter uppvärmning av mjölken måste ångan matas ut i några sekunder.
- Rengör ångstaven (22) efter varje användning för att förhindra att mjölkrester deponeras eller täpper till hålen. För en fullständig rengöring av ångröret, se avsnittet "Rengöring och underhåll".



Observera! Om du vill ta ut droppbrickan efter utsläppet, vänta i ungefär 30 sekunder innan åtgärden utförs.





Användning



4.6 Utsläpp av varmt vatten

- Sätt en behållare under ångröret (22).
- Vrid spaken (15) medurs till ikonen "☺" för att släppa ut varmvattnet.
- Stoppa utmatningen genom att flytta spaken (15) vertikalt.

4.7 Personanpassning av mängden

För varje funktion är det möjligt att anpassa mängden malet och dispenserat kaffe.

Tryck på knapp 11, 12, 13 eller 14 i tre sekunder beroende på vilken funktion du vill anpassa.

Den valda knappen lyser och blinkar; om "ljud"-funktionen är aktiv kommer maskinen att avge ett dubbelt ljud för att signalera början av ändringen av det förinställda programmet.

- När önskad mängd har uppnåtts, tryck på den valda knappen igen. Knappen blinkar 3 gånger och en ljudsignal indikerar att mängden har lagrats.



För att återställa fabriksinställningarna håller du knapparna (12) och (13) intryckta samtidigt i minst 10 sekunder. Alla knappar blinkar samtidigt och maskinen avger ett enda ljud som signalerar fabriksåterställning.

5 Maskininställningar

Genom programmeringsmenyn är det möjligt att ställa in följanded:

- Tid för automatisk avstängning (standby)
- Vattnets hårdhet
- Kaffetemperatur
- Profiler för förinfusion

För att komma åt programmeringsmenyn, tryck samtidigt på knapparna (11) och (14) i 5 sekunder. Alla knappar blinkar samtidigt.

- För att gå vidare till inställningarna för den automatiska avstängningstiden, tryck på knappen (11).
- För att ställa in vattnets hårdhetsnivå, tryck på knappen (12).
- För att ställa in extraktionstemperaturen, tryck på knappen (13).
- Tryck på knappen (14) för att ställa in önskade förinfusionstider.

Automatisk avstängningstid

Efter cirka 10 minuters inaktivitet går maskinen in i Eco Mode.

Gör så här för att ändra den här inställningen:

- Gå till programmeringsmenyn så som anges ovan.
- Tryck på knappen (11), knappen blinkar tre gånger för att indikera valet.
- Aktuell inställning visas genom att knapparna tänds så som visas i följande tabell:

Knapp	Automatisk avstängningstid inställd
11	Eco-läge (10 minuter)
11, 12	30 minuter
11,12,13	40 minuter
11,12,13,14	60 minuter

SV





Användning

- Tryck på knappen som motsvarar önskad inställning för att ändra tiden, så som visas i tabellen.

Knapp	Automatisk avstängningstid att ställa in
11	Eco-läge (10 minuter)
12	30 minuter
13	40 minuter
14	60 minuter

- Vald knapp blinkar tre gånger och ett ljud hörs (om ljudsignalerna är aktiva) för att indikera att inställningen har valts.

Vattnets hårdhet

Maskinen är fabriksinställd på "Hård vattennivå". Det är möjligt att ställa in maskinen baserat på vattnets verkliga hårdhet, vilket gör att avkalkningen inte behöver utföras så ofta.

Om du inte känner till vattnets hårdhet, använd den specifika testremsan (17) som medföljer och följ nedanstående instruktioner:

- Ta ut den medföljande testremsan (17) ur förpackningen.
- Sänk ner remsan helt i ett glas vatten i ungefär en sekund.
- Ta ut remsan ur vattnet och skaka den lite. Läs av resultaten efter ca. en minut.
- Om remsan visar 5 segment som alla är blå, väljer du inställningen "mjukt vatten".
- Om remsan visar 1 eller 2 rosa staplar, välj inställningen "medelhårt vatten".
- Om remsan visar 3 eller 4 rosa staplar, välj inställningen "hårt vatten".
- Om remsan visar 5 rosa staplar, välj inställningen "mycket hårt vatten".

Gör så här för att ändra inställningen:

- Gå till programmeringsmenyn så som anges ovan.
- Tryck på knappen (12), knappen blinkar tre gånger för att indikera valet.

- Aktuell inställning visas genom att knapparna tänds så som visas i följande tabell:

Knapp	Vattnets hårdhetsinställning
11	Mjukt vatten
11, 12	Medelhårt vatten
11,12,13	Hårt vatten
11,12,13,14	Mycket hårt vatten

- Tryck på knappen som motsvarar önskad inställning för att ändra vattnets hårdhet, så som visas i tabellen.

Knapp	Vattnets hårdhet som ska ställas in
11	Mjukt vatten
12	Medelhårt vatten
13	Hårt vatten
14	Mycket hårt vatten

- Vald knapp blinkar tre gånger och ett ljud hörs (om ljudsignalerna är aktiva) för att indikera att inställningen har valts.





Användning



Kaffetemperatur

Maskinen är förinställd för att extrahera kaffe vid en optimal temperaturnivå, som definierar temperaturen i koppen.

Gör så här för att ändra inställningen:

- Gå till programmeringsmenyn så som anges ovan.
- Tryck på knappen (13), knappen blinkar tre gånger för att indikera valet.
- Aktuell inställning visas genom att knapparna tänds så som visas i följande tabell:

Knapp	Inställd temperatur
11	Låg
11, 12	Medel
11,12,13	Optimal
11,12,13,14	Hög

- Tryck på knappen som motsvarar önskad inställning för att ändra temperaturen, så som visas i tabellen.

Knapp	Temperatur som ska ställas in
11	Låg
12	Medel
13	Optimal
14	Hög

- Vald knapp blinkar tre gånger och ett ljud hörs (om ljudsignalerna är aktiva) för att indikera att inställningen har valts.

Förbrygningsprofiler

Maskinen är förinställd med ett Standard förbrygningsläge.

Gör så här för att ändra den här inställningen:

- Gå till programmeringsmenyn så som anges ovan.
- Tryck på knappen (14), knappen blinkar tre gånger för att indikera valet.

- Aktuell inställning visas genom att knapparna tänds så som visas i följande tabell:

Knapp	Inställd profil för förbrygningen
11	Kort förbrygning
11, 12	Standard förbrygning
11,12,13	Lång förinfusion
11,12,13,14	Gradvis förinfusion

- Tryck på knappen som motsvarar önskad inställning för att ändra förinfusionsprofilen, så som visas i tabellen.

Knapp	Förbrygningsprofilen ska ställas in
11	Kort förbrygning
12	Standard förbrygning
13	Lång förinfusion
14	Gradvis förinfusion

- Vald knapp blinkar tre gånger och ett ljud hörs (om ljudsignalerna är aktiva) för att indikera att inställningen har valts.



Vid användning av trycksatta filter (31a - 31b) föreslås att du ställer in profilen "Kort förinfusion"

Ljudsignaler

Maskinen är förinställd med inaktiverade ljudsignaler. De kan aktiveras genom att samtidigt trycka på och hålla inne knapparna (11) och (13) i 5 sekunder.

Fabriksåterställning

För att återställa alla fabriksinställningar, tryck samtidigt på knapparna (12) och (13) i 10 sekunder.

SV



Rengöring och underhåll

6 Rengöring och underhåll

6.1 Varningar



Fara för elchock.

- Dra ut kontakten ur eluttaget innan någon rengöring utförs på kaffemaskinen.
- Sänk inte ner kaffemaskinen i vatten eller andra vätskor.
- Låt kaffemaskinen svalna innan någon rengöring utförs.



Risk för skador på ytor.

- Använd inte ångstrålar för rengöring av kaffemaskinen.
- Används inte på delar med ytbehandling i metall (t.ex. anodisk oxidering, förnickling, förkromning), produkter för rengöring som innehåller klor, ammoniak eller blekmedel.
- Använd inte slipande eller frätande rengöringsmedel (t.ex. produkter i pulverform, fläckborttagningsmedel och metallsvampar).
- Använd inte grova eller slipande material eller skarpa skrapjärn.



För att underlätta rengöringen, kan man skanna QR-koden på basen under droppbrickan, som hänvisar till en specifik webbsektion avsedd för installation och rengöring (fig. J).

6.2 Rengöra maskinstommen

För att hålla de yttre ytorna i gott skick, rengör dem regelbundet efter varje användning, efter att ha låtit dem svalna. Rengör med en mjuk och fuktig trasa.



Använd inte rengöringsmedel som innehåller klor, ammoniak, blekmedel eller alkohol.



Använd inte slipande eller frätande rengöringsmedel (t.ex. produkter i pulverform, fläckborttagningsmedel och metallsvampar).

6.3 Allmän rengöring (fig. A)

För att säkerställa att maskinen fungerar väl och en god kvalitet på dryckerna rekommenderas några enkla dagliga rengöringsåtgärder, såsom: rengöring av filterhållaren (20) och tillhörande filter inuti, droppbrickan (24) och pulveruppsamlingsbrickan (25).

Regelbunden rengöring av vissa specifika maskinkomponenter rekommenderas också, såsom vattentanken (7) och kaffebönbehållaren (3).



Endast muggstället (26) och mjölkkanan (28) kan diskas i diskmaskin.

Rengöring av filterhållaren (20) och filtren (30a, 30b, 31a, 31b)

- Ta bort filtret från filterhållaren (20) och skölj under rinnande vatten.
- Torka komponenterna ordentligt i alla delar och sätt ihop dem igen.

Rengöring av droppbrickan (24) och pulveruppsamlingsbrickan (25)

Droppskålen (24) är försedd med en röd flottör (27) som sticker ut ur mugghållargallret så snart den maximala vätskenivån överskrids.





Rengöring och underhåll



- Ta bort mugghållargallret (26), brickan (24) och pulveruppsamlingsbrickan (25).
- Töm och skölj under rinnande vatten, vid behov med neutralt diskmedel.
- Torka komponenterna och sätt tillbaka dem i maskinen.

Rengöring av kaffebönbehållaren (3) och kvarnen (18) (fig. A och F)

- Slå på maskinen.
- Se till att bönbehållaren (3) är tom och tryck sedan på knappen (12) för att ta bort eventuella kafferester från kvarnen.
- Stäng av maskinen och dra ut kontakten ur uttaget.
- Ta bort bönbehållaren (3) genom att vrida den moturs tills markeringarna " ∨ " " ^ " med indikatorn (5) och lyft den sedan.
- Ta bort eventuella kaffeböner som finns i kvarnen med den medföljande rengöringsborsten (33).
- Lyft upp handtaget (42) på den övre kvarnen (18a) och vrid det medurs för att ta ut det.
- Rengör den övre (18a) och den nedre (18b) kaffekvarnen med, om nödvändigt, den medföljande borsten (33).
- Sätt tillbaka den övre kvarnen (18a) genom att matcha de två skåror " ∨ " " ^ " och vrid den moturs för att fixera den " ∨ " " ^ " " ▲ " .



Tack vare Twist & Lock-systemet är det möjligt att ta bort bönbehållaren (3) även om det finns kaffeböner inuti den och fortsätta med att rengöra endast kvarnarna (18).

Rengöra vattentanken (7)

- Ta bort tanklocket (6) och ta ut tanken ur maskinen med motsvarande handtag.

- Rengör tanken under rinnande vatten, torka den på utsidan och sätt sedan ihop den igen.

Rengöring av ångstaven (22) (Fig. H)

Rengör mjölkskummaren (22) omedelbart efter användning.

- Placera spetsen av ångstaven på mugghållarens galler, i överensstämmelse med lämpligt hål, vrid spaken (15), i höjd med ikonen " ☽ " / " ☼ " i några sekunder för att låta eventuell mjölk som finns kvar inuti rinna ut och ställ den sedan upprätt igen.
- Torka ångstaven (22) med en fuktig trasa.



Vänta tills staven har svalnat innan du rengör den.
FARA FÖR BRÄNNSKADOR!

- Kontrollera att hålet för utsläpp av ånga inte är tilltäppt. Vid eventuella förhårdnader, rengör ångutloppshålet med den särskilda nålen (34a) som medföljer.

Rengöring av brygggruppen (20) (fig. G)

- Sätt in det icke-trycksatta dubbla kaffefiltret (30b) i filterhållaren (20)
- Sätt i den medföljande rengöringsskivan (32) och en rengöringskapsel inuti filtret (30b).



Använd rengöringskapslar för hushållskaffemaskiner som är vanliga på marknaden.

- Haka fast filterhållaren (20) i bryggenheten (21) och töm droppbrickan (24).
- Fyll på tanken (7) med färskvatten upp till maxnivån.
- Tryck och håll knapparna (11) och (14) nedtryckta i 5 sek.
- Tryck på knappen (14) i 5 sekunder. När knappen (14) blinkar orange trycker du på den igen för att starta bryggenhetens rengöringscykel.

SV





Rengöring och underhåll

- Maskinen kommer att utföra en pulsleverans för att rengöra brygggruppen (21). Åtgärden tar totalt cirka 10 minuter. Knappen (14) blinkar för att indikera att proceduren pågår.
- I slutet av proceduren kommer alla knappar att lysa med ett fast sken och maskinen kommer att avge ett dubbelt ljud om ljudsignaleringarna är aktiva.
- Ta bort filterhållaren (20) och kontrollera att rengöringsmedlet har lösts upp helt. Om detta inte har hänt, upprepa åtgärden.
- Därefter ska du ta bort filterhållaren (20) och rengöringsskivan (32) inuti den.
- Innan du serverar en kaffedryck, sätt tillbaka filterhållaren (20) inklusive filtret (31b) på brygg-gruppen (21) och tryck på knappen (14) för att skölja kretsen.

6.4 Avkalkning (fig. B-I)



Innan du utför avkalkningscykeln, ta bort eventuella avhärdafilter som finns inuti tanken (7).



Det är nödvändigt att vara i närheten av maskinen under hela avkalkningscykeln, eftersom ingripanden från användaren kan krävas, till exempel påfyllning av tanken. Den totala varaktigheten av avkalknings- och sköljcykeln är cirka 40 minuter.

Kaffemaskinen signalerar när det är nödvändigt att utföra en avkalkningscykel baserat på den inställda vattenhårdheten (För att ställa in vattnets hårdhet, se avsnittet "Ställa in vattnets hårdhet"). Om knappen (14) lyser med ett fast orange sken, betyder det att en avkalkningscykel måste utföras för att inte ändra smaken på kaffet och skada maskinen. Däremot kan kaffe, ånga/varmt vatten fortfarande beredas.

Gör så här för att utföra avkalkningscykeln:

- Ta ut filterhållaren (20) ur sitt säte
- Placera en behållare med en kapacitet på minst 600 ml under dispenseringsenheten (21), och en med en kapacitet på minst 600 ml under ångstaven (22).
- Fyll på behållaren (7) upp till 1-litersmärket på tankens baksida och tillsätt avkalkningsmedel enligt de doseringar som rekommenderas av tillverkaren för 1 liter vatten.
- Tryck samtidigt på knapparna (11) och (14) i 5 sekunder för att komma in i programmeringsmenyn.
- Vrid spaken (15) moturs till läget Ångintensitet "1".
- Knapparna (11), (12) och (13) sloknar medan knappen (14) blinkar med ett orange sken.
- Tryck på (14) för att starta avkalkningscykeln.





Rengöring och underhåll



Under avkalkningscykeln pausar maskinen några gånger för att avkalkningsmedlet ska fungera effektivt. Vänta tills cykeln är klar.

- Avkalkningscykeln avslutas när knappen (14) blir vit.
- Ta bort tanken (7) och skölj den noggrant under rinnande vatten för att ta bort alla spår av avkalkningsmedel.
- Sätt tillbaka tanken och fyll den upp till "MAX"-nivån med rent vatten för att utföra sköljcykeln, tryck sedan på knappen (14) för att starta sköljcykeln. Knappen (14) blinkar.
- Sköljcykeln är avslutad när knappen (14) lyser med ett fast vitt sken.
- Sätt tillbaka spaken (15) i vertikalläge. Maskinen är redo att användas igen.



Fara för personskador.

- Avkalkningsmedel innehåller syror som kan irritera hud och ögon.
- Följ noga tillverkarens anvisningar och säkerhetsvarningarna som anges på förpackningen om produkten kommer i kontakt med hud och ögon.
- Använd de avkalkningsmedel som rekommenderas av Smeg för att undvika skador på kaffemaskinen.

SV



Vad man ska göra om...

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Apparaten fungerar inte.	Kontakten är inte insatt.	Sätt i kontakten.
	Maskinen kan vara sönder.	Koppla från kaffemaskinen och kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
	Det saknas vatten i behållaren (7). Knapparna (13-14) blinkar	Fyll på behållaren (7).
Kaffet kommer inte ut ur piperna.	Filterhålen (11-12-13-14) är tilltäppta.	Rengör filtret (11-12-13-14) med en borste eller medföljande nål.
	Tanken (7) är inte korrekt isatt eller tom.	Sätt i tanken (7) korrekt och se till att det finns vatten inuti den.
	Det förekommer kalk.	Kör avkalkningscykeln.
	Manometern signalerar övertryck.	Gör kaffet igen genom att tillsätta mindre pulver/eller mindre fint pulver
	Kaffemalningen är för fin.	Justera malningen till en grövre nivå.
	För hård pressning av kaffet.	Pressa kaffet mindre.
	Kaffemängden är för stor.	Minska kaffemängden.
Under förinfusionen börjar kaffet redan att rinna ut.	Brygggruppen (21) är tilltäppt eller smutsig.	Fortsätt med en rengöringscykel för brygggruppen som anges i avsnitt 6.3 Allmän rengöring under stycket "Rengöring av brygggruppen".
	Lite kaffe eller alltför finmalet kaffe inuti filterhållaren (20).	Reglera mängden och malningen.
	Kaffet är inte tillräckligt hårt pressat.	Pressa kaffet bättre i pressningsfasen.
Kaffet droppar från filterhållaren (20) och inte från pipen.	Filterhållaren (20) är inte korrekt fasthakad eller så är den smutsig.	Haka fast filterhållaren (20) och vrid den till ändläget. Rengör filterhållaren (20).
	Brygggruppens packning är utsliten.	Byt ut den vid en auktoriserad serviceverkstad.
	Hålen i piparna är tilltäppta.	Rengör hålen i piparna.





Vad man ska göra om...



Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Filterhållaren (20) hakar inte fast i kaffemaskinen.	Filtret har fyllts på för mycket.	Kontrollera mängden kaffe som doseras.
Kaffemaskinen fungerar inte och alla lamporna blinkar.	Maskinen kan vara sönder.	Koppla från kaffemaskinen och kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
Kaffet är klart och kommer snabbt ut ur piperna.	Det malna kaffet är inte tillräckligt hårt pressat.	Pressa kaffet mer.
	Mängden malet kaffepulver är för liten.	Öka mängden.
	Kaffet är grovmalet.	Välj en nivå för mer finmalet kaffe.
	Det malna kaffet är för hårt pressat.	Pressa kaffet mindre.
Kaffet är mörkt och kommer sakta ut ur piperna.	Mängden malet kaffepulver är för stor.	Minska mängden.
	Brygggruppen (20) eller filtret (30a-30b-31a-31b) är tilltäppta.	Rengör brygg-gruppen (20) och filtret (30a-30b-31a-31b).
	Kaffet är för finmalet.	Välj en nivå för mer grovmalet kaffe.
	Det förekommer kalk.	Kör avkalkningscykeln.
Knapparna (11) och (12) blinkar i några sekunder.	Brist på bönbehållare (3).	Montera behållaren (3) korrekt.
	Överhettning av kvarnen.	Vänta tills maskinen kyls av.
Knapparna (13) och (14) blinkar samtidigt.	Vatten eller tanken saknas (7).	Se till att tanken (7) är korrekt monterad och att det finns vatten inuti den.
	Ångspaken (15) är inställd för varmt vatten eller ånga.	Ställ spaken (15) i vertikalt läge.

SV



Vad man ska göra om...

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Kaffet är inte varmt.	Maskinen har inte använts under en längre tidsperiod.	Öka kaffets temperatur från programmeringsmenyn genom att följa det som indikerats i avsnittet "Inställning av kaffets temperatur". Använd samma kopp som du förbereder kaffet i och håll ut varmt vatten för att värma koppen.
	Låg temperatur är inställd.	För att komma åt programmeringsmenyn och ändra inställningen av extraktionstemperaturen som anges i avsnitt 5. Maskininställningar i stycket "Kaffetemperatur".
Resultatet av den skummade mjölken eller monteringen är inte optimal.	Kopparna har inte förvärmats.	Värm kopparna genom att skölja dem med varmt vatten (Obs! Du kan också använda varmvattenfunktionen).
	Ångsprutan är smutsig.	Rengör ångstaven noggrant genom att ta bort stålmunstycket och följa instruktionerna i bruksanvisningen. Observera: skummets kvalitet beror på vilken typ av mjölk som används, dess temperatur och använda teknik/förmåga att skumma mjölk.





Vad man ska göra om...



Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Maskinen genererar inte ånga.	Knapparna (13) och (14) blinkar i följd. Maskinen har inte nått ångbildningstemperaturen.	Vänta tills temperaturen nås.
	Det förekommer kalk.	Kör avkalkningscykeln.
	Det saknas vatten i behållaren (7).	Fyll på behållaren (7).
	Spaken (15) är inte korrekt placerad på ångikonerna " /  ". 	Ställ spaken (15) på ikonen som motsvarar önskad ångintensitet.
Maskinen läcker vatten från basen.	Maskinen kan vara sönder.	Kontakta det auktoriserade servicecentret.
	Droppskålen är felaktigt isatt.	Kontrollera och sätt in den ordentligt.
	Full droppbricka.	Töm droppbrickan.
Kvarnen fungerar inte.	Vattentanken är inte korrekt insatt.	Sätt i tanken korrekt i dess hölje.
	Brist på bönbehållare (3).	Sätt in bönbehållaren (3).
Apparaten fungerar men det kommer inte ut något lmalet kaffe.	Kaffebönor saknas.	Häll i kaffebönor i behållaren (3).
	Kvarnen (18) är blockerad.	Ta bort kvarnen (18) från den avstängda maskinen och kontrollera att det inte finns partiklar som blockerar rotationen.
	Kanal eller kvarnar (18) blockerade.	Rengör kanalen eller kvarnarna (18) på den avstängda maskinen med den särskilda borsten (33) som medföljer.
	För malningsgrad.	Justera till en större malningsgrad genom att vrida behållaren (3) moturs.

SV



Vad man ska göra om...

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Inställningen av malningsnivån verkar inte vara korrekt eller problematisk.	Den övre delen av kvarnen (18) saknas.	Sätt in och fäst den övre kvarnen (18).
	Kvarnarna (18) är utslitna.	Byt ut kvarnarna (18) och lämna in enheten till ett auktoriserat servicecenter.
Under malningen är pulverflödet inte regelbundet.	Kvarnens kanal är smutsig.	Rengör utsläppsområdet underifrån med den särskilda borsten (33).
	Det antistatiska systemet kan vara skadat.	Kontakta det auktoriserade servicecentret.
Bönbehållaren kan inte flyttas.	Det finns kaffebönor på kvarningen.	Rengör kaffebönbehållaren med den speciella rengöringsborsten som medföljer.
	Den inre kvarnen är inte korrekt insatt.	Sätt in kvarnen korrekt.
Kaffet kommer bara ur en av de två piperna.	Kaffet pressas dåligt.	Se till att du gör en horisontell pressning.
	Filterhållaren (20) är smutsig.	Rengör filterhållaren (20) och filtren inuti hållaren.
Piparna är tilltäppta.	Piparna rengjordes inte efter dispensering.	Rengör piporna noggrant.
En avkalkningscykel har utförts men maskinen fungerar inte.	Cykeln är inte helt klar.	Säkerställ att avkalkningscykeln är helt slutförd och den påföljande sköljningen som anges i avsnitt 6.4 Avkalkning.
	Under avkalkningscykeln har vatten inte fyllts på upp till 1-litersnivån som finns på tankens baksida.	Fyll på vatten i behållaren (7) för att slutföra cykeln.



Om problemet inte åtgärdats eller vid andra typer av fel ska ni kontakta teknisk support nära er.





Меры предосторожности



1 Меры предосторожности

Настоящее руководство по эксплуатации является неотъемлемой частью прибора и должно храниться в целости и в непосредственной доступности пользователя в течение всего его срока службы.

1.1 Использование по назначению

Несоблюдение правил техники безопасности и не ознакомление с инструкцией по эксплуатации может привести к использованию прибора не по назначению и последующим травмам.

- Прибор используется для приготовления кофейных напитков, включительно помол кофейных зерен, или для подачи горячей воды и пара. Любое иное использование прибора считается не по назначению. Запрещается использование прибора в целях, отличающихся от его назначения.
- Прибор предназначен для обычного бытового и аналогичного использования, например:
 - в кухонных помещениях для сотрудников магазинов и офисов и в других рабочих помещениях;
 - в мини-гостиницах и сельских туристических структурах;
 - постояльцами гостиниц, moteley и курортных комплексов.
- Другие виды использования, такие как в ресторанах, барах и кафе, не допускаются.
- Наливайте в емкость только воду, добавление других жидкостей не допускается.
- Используйте прибор только в закрытых помещениях на максимальной высоте 2000 метров над уровнем моря.
- Не размещайте прибор в закрытую мебель (встраиваемого типа).

- Устройство не предназначено для работы с внешними таймерами или системами дистанционного управления.
- Прибором могут пользоваться люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, если они находятся под присмотром или после получения ими инструкций по безопасной эксплуатации прибора и понимания связанных с ним опасностей.
- Детям запрещается играть с прибором.
- Прибор не должен использоваться детьми. Держать прибор и его шнур в недоступном для детей месте.

1.2 Общие указания по технике безопасности

Следует соблюдать все предписанные меры предосторожности для обеспечения безопасной эксплуатации прибора: Опасность поражения электрическим током. При использовании этого электроприбора необходимо соблюдать следующие правила техники безопасности:

- Перед использованием прибора необходимо внимательно ознакомиться с настоящим руководством пользователя.
- Запрещается оставлять без присмотра прибор во время его работы.
- Запрещается погружать прибор, шнур питания, вилку и основание питания в воду или в любую другую жидкость. Запрещается тянуть за шнур, чтобы извлечь вилку из розетки, или вынимать вилку мокрыми руками.
- Запрещается использовать прибор при повреждении шнура питания или вилки, после падения прибора или при обнаружении любого повреждения прибора.

RU

RU - 1





Меры предосторожности

- В случае неисправности или повреждения шнура питания, ремонт должен выполнять только специализированный техник или авторизованный сервисный центр.
- Шнур намеренно сделан коротким во избежание несчастных случаев.
- Шнур питания следует располагать так, чтобы он не свисал с края стола или другой поверхности и не контактировал с горячими поверхностями.
- Не допускайте, чтобы шнур электропитания касался острых краев.
- Запрещается размещать прибор над включенными электрическими или газовыми плитами или рядом с ними, а также внутри печи или духовки или вблизи источников тепла.
- Запрещается прикасаться к вилке мокрыми руками.
- Используемая розетка должна быть легкодоступна, чтобы в случае необходимости можно было быстро вынуть вилку.
- При необходимости вынуть вилку из розетки беритесь непосредственно за вилку и не тяните за шнур.
- В случае неисправности прибора не пытайтесь ремонтировать его самостоятельно. Выключите прибор, выньте вилку из розетки и обратитесь в службу технического обслуживания.
- Не пытайтесь вносить изменения или ремонтировать прибор: в случае неисправности поручите его ремонт исключительно квалифицированному специалисту или обратитесь в службу технического обслуживания.



Опасность травмирования! Использование прибора не по назначению может привести к получению травм. Перед выполнением очистки обязательно отсоедините вилку.

- Упаковочные материалы должны храниться в недоступном для детей месте.
- Запрещается гасить пламя/пожар водой: выключите прибор, выньте вилку из розетки и накройте пламя крышкой или огнеупорным полотном.
- Всегда отключайте устройство от электросети, если оно не используется, оставлено без присмотра или в случае неисправности.
- Прежде чем выполнять операции по сборке и разборке компонентов, всегда отключайте прибор от электросети.
- Прежде чем снять аксессуары или получить доступ к перемещающимся при использовании внутренним компонентам, выключите прибор и отключите его от сети.
- Прежде чем выполнять любые операции по очистке, всегда отключайте прибор от электросети и дайте ему остыть.
- Запрещается использовать прибор в сочетании с компонентами или дополнительными аксессуарами других производителей.
- Используйте только оригинальные запасные части производителя. Использование запасных частей, не рекомендованных производителем, может привести к пожару, поражению электрическим током или травмированию людей.
- Установка прибора должна осуществляться только на ровной и сухой поверхности.





Описание / Сборка / Элементы управления



- Запрещается мыть прибор в посудомоечной машине. Следите, чтобы не попадала жидкость на штепсельную вилку и основание питания. Несоблюдение этих предупреждений может привести к смерти, пожару или поражению электрическим током.
- Запрещается использовать адаптеры.
- Используйте только сертифицированные удлинители, совместимые с типом прибора.

1.3 Предупреждения относительно этого прибора

- Не заполняйте емкость для воды выше указанного максимального уровня.
- Запрещается использовать кофемашину без воды в емкости или без емкости.
- Используйте только кофейные зерна для получения помола, не насыпайте уже молотый либо лиофилизированный кофе в контейнер для кофейных зерен.
- Не используйте зеленые, карамелизированные, кофейные зерна, а также обработанные добавками (например, сахар в обжаренном кофе) или глазированные, так как они могут налипнуть на кофемолку и вывести ее из строя.
- Проверьте, чтобы внутри кофемолки не находилось посторонних предметов.
- Перед выполнением очистки необходимо дать прибору остыть.
- Между кофеваркой и любыми боковыми или задними стенками должно оставаться свободное пространство не менее 3 см и свободное пространство не менее 15 см над кофеваркой.
- Поверхности прибора подвержены воздействию высоких температур, после использования не прикасай-

тесь к горячим поверхностям.

- Запрещается размещать прибор рядом с кранами или раковинами.
- При использовании удлинителя указанное номинальное значение должно быть как минимум равно номинальному значению прибора. Если прибор оснащен 3-полюсным электрическим шнуром с заземлением, удлинитель должен быть 3-ПОЛЮСНОГО ТИПА С ЗАЗЕМЛЕНИЕМ. Длинный шнур не должен лежать на столешнице или столе, где его могут потянуть дети, или свисать, вызывая падение из-за спотыкания об него.
- Не допускается мочить кофемашину или разбрызгивать на нее жидкости. В случае контакта с жидкостями, немедленно отключите шнур электропитания от электрической розетки и тщательно просушите прибор: Опасность поражения электрическим током!
- Запрещается использовать агрессивные чистящие средства или острые предметы для очистки кофемашины.
- Инструкции по очистке см. в главе «Очистка и обслуживание».
- Запрещается размещать прибор в шкаф или другой закрытый контейнер во время работы.

1.4 Информация о потреблении энергии в выключенном режиме/режиме ожидания

Технические данные о потребляемой мощности в выключенном режиме/режиме ожидания прибора можно найти на сайте www.smeg.com на странице, посвященной данному изданию.

RU



Использование

1.5 Ответственность производителя

Изготовитель снимает с себя любую ответственность за ущерб людям и имуществу, нанесенный в результате:

- использования прибора в целях, отличных от предусмотренных;
- неознакомления с руководством по эксплуатации;
- нарушения целостности какой-либо части прибора;
- использования неоригинальных запчастей;
- несоблюдения правил техники безопасности.



Бережно храните настоящее руководство. Прибор должен передаваться другим пользователям вместе с инструкцией по эксплуатации.

Настоящие инструкции можно скачать на сайте компании Smeg: www.smeg.com.

1.6 Утилизация



Приборы с этим символом подпадают под действие Европейской директивы 2012/19/ЕС.

- Все вышедшие из употребления электрические и электронные устройства должны утилизироваться отдельно от бытовых отходов и передаваться в соответствующие центры переработки, предусмотренные государством. Правильная утилизация вышедшего из употребления прибора необходима для предотвращения ущерба окружающей среде и рисков для здоровья людей. Для получения более подробной информации об утилизации вышедшего из употребления прибора следует обратиться в местную администрацию, в отдел по утилизации отходов или в магазин, где был приобретен прибор.

2 Описание прибора (Рис. А)

- 1 Корпус машины
- 2 Крышка контейнера для кофейных зерен
- 3 Контейнер для кофейных зерен
- 4 Степень помола
- 5 Рычаг регулировки степени помола
- 6 Крышка емкости для воды
- 7 Емкость для воды (2,4 литров)
- 8 Ярус для чашек
- 9 Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
- 10 Панель управления
- 11 Кнопка помола для одного эспрессо
- 12 Кнопка помола для двойного эспрессо
- 13 Кнопка подачи для одного эспрессо
- 14 Кнопка подачи для двойного эспрессо
- 15 Рычаг подачи пара/воды
- 16 Манометр
- 17 Тестовая полоска для определения жесткости воды





Использование



- 18 Конические жернова
- 19 Опора холдера (рожка)
- 20 Холдер (рожок)
- 21 Заварочный диспенсерный блок
- 22 Трубка подачи пара/горячей воды
- 23 Темпер
- 24 Лоток для сбора капель
- 25 Лоток для сбора молотого кофе
- 26 Решетчатая подставка для чашек
- 27 Индикатор уровня воды
- 28 Молочник из нержавеющей стали
- 29 Ящик для аксессуаров
- 30a Одинарный неопрессованный фильтр
- 30b Двойной неопрессованный фильтр
- 31a Одинарный опрессованный фильтр
- 31b Двойной опрессованный фильтр
- 32 Диск для очистки заварочного диспенсерного блока
- 33 Щетка для очистки
- 34a Игла для очистки паровой трубки
- 34b Игла для очистки отверстий фильтра

3 Описание компонентов / аксессуаров (Рис. А)

Ящик для аксессуаров (29)

Прибор предусматривает легко доступное для пользователя место для хранения неиспользуемых аксессуаров.

- Чтобы получить доступ к ящику для хранения аксессуаров (29), снимите лоток для сбора капель (24), затем выньте ящик, расположенный внутри машины.

Фильтры

В комплект поставки этой машины входят четыре фильтра: два неопрессованных и два опрессованных.

Неопрессованные фильтры (30a, 30b)

Эти фильтры позволяют экспериментировать с различными степенями помола, дозировкой и прессованием для получения идеально сбалансированного эспresso.

Опрессованные фильтры (31a, 31b)

Эти фильтры способствуют настройке давления и регулируют его даже при неидеальном помоле и дозировании или при использовании предварительно молотого кофе.

Выберите фильтр для одной или двух чашек в зависимости от потребности.

При использовании неопрессованных фильтров и при переходе от одинарного фильтра к двойному или наоборот может потребоваться сварить несколько порций кофе, прежде чем получить идеальный помол и правильную дозу для заданной подачи. Например, при выборе очень мелкого помола с использованием неопрессованных фильтров может потребоваться увеличить количество молотого кофе, чтобы обеспечить правильную дозу в фильтре.



Машина по умолчанию настроена на подачу кофе с использованием неопрессованных фильтров и позиционированием контейнера для кофейных зерен примерно на среднем уровне в сегменте ТОНКОГО помола. В зависимости от предпочитаемого способа использования и вкуса, отрегулируйте тонкость помола, поворачивая контейнер для кофейных зерен по часовой стрелке или против часовой стрелки.

Диск для очистки заварочного диспенсерного блока (32)

Силиконовый диск для использования при очистке заварочного диспенсерного блока.

Щетка для очистки (33)

Для использования при очистке конических жерновов (18).

Иглы для очистки паровой трубки/отверстий фильтров

Комплект состоит из двух игл разной толщины: одна предназначена для очистки отверстия паровой трубки (34a), а другая - для очистки отверстий кофейных фильтров (34b).

RU



Использование

Тестовая полоска для определения жесткости воды (17)

Используйте тестовую полоску из комплекта поставки для измерения жесткости используемой воды, как указано в разделе «Настройки машины - Жесткость воды».

Молочник (28)

Кувшин для молока из нержавеющей стали.

Темпер (23)

Темпер с диском из нержавеющей стали диам. 58 мм для трамбовки молотого кофе.

3.1 Описание команд управления (Рис. А)

Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ (9)

Нажатием этой кнопки подается или отключается напряжение на машину.

Кнопка помола для одного эспresso (11)

Кнопка служит для включения помола заданного количества молотого кофе для приготовления одной порции кофе эспresso.

Кнопка помола для двойного эспresso (12)

Кнопка служит для включения помола заданного количества молотого кофе для приготовления двух порций кофе эспresso.

Кнопка подачи одного эспresso (13)

Кнопка служит для подачи одной порции кофе эспresso в заданном объеме.

Кнопка подачи для двойного эспresso (14)

Кнопка служит для подачи двух порций кофе эспresso в заданном объеме.

Рычаг подачи воды / пара (15)

Поверните рычаг по часовой стрелке до отметки «» для подачи горячей воды. Поверните рычаг против часовой стрелки для подачи пара. По желанию можно выбрать интенсивность пара из двух возможных вариантов, установив рычаг на соответствующие отметки «» / «». Уровень интенсивности «» рекомендуется для подогрева или взбивания молока для напитков, требующих незначительное количество пены, как например кофе с молоком (латте). Уровень интенсивности «» рекомендуется для взбивания и вспенивания молока для напитков, таких как капучино, латте макиато.

3.2 Аварийные сигналы

Кнопки мигают по-разному, в зависимости от соответствующего аварийного сигнала.

Кнопки (11) и (12) мигают:

Аварийный сигнал отсутствия контейнера кофейных зерен (3) или его неправильной установки. Убедитесь, что контейнер кофейных зерен правильно установлен, или досыпьте кофейные зерна, если требуется.

Кнопки (11) и (12) мигают быстро:

Слишком долгое использование кофемолки, в результате чего сработал температурный блок или произошла закупорка.

Нажмите одну из двух мигающих кнопок и дождитесь остывания или демонтируйте кофемолку и прочистите воздуховод сверху.

Кнопки (13) и (14) мигают последовательно:

Машина достигает нужной температуры для подачи кофе. Подождите, пока две кнопки загорятся немигающим светом, чтобы выбрать нужный напиток.





Использование



Кнопки (13) и (14) мигают одновременно:

Аварийный сигнал отсутствия воды в емкости (7) или неправильной установки емкости, или недостаточного объема воды для подачи кофе. Проверьте правильность установки емкости или добавьте воды, если требуется.

Кнопка (14) горит оранжевым светом:

Кнопка загорается оранжевым светом при необходимости выполнения цикла удаления накипи. Для получения информации о способе выполнения цикла обратитесь к разделу «Удаление накипи» в разделе «Очистка и техническое обслуживание». Чтобы пропустить эту процедуру, достаточно нажать кнопку (14): все кнопки загорятся немигающим светом, и машина будет готова к работе.



Во избежание вкуса кофе, а также для обеспечения исправной работы машины рекомендуется выполнять цикл удаления накипи, когда машина сигнализирует о необходимости его выполнения.



Если цикл декальцификации не выполняется, кнопка (14) загорается оранжевым цветом при каждом включении до тех пор, пока он не будет выполнен.

3.3 Перед первым использованием (Рис. А и В)

- Аккуратно распакуйте прибор и удалите все упаковочные материалы.
- Очистите влажной ветошью все съемные компоненты, такие как: контейнер для кофейных зерен (3), емкость для воды (7), крышки (6, 2), лоток для сбора молотого кофе (25), лоток для сбора капель (24), решетчатая подставка для чашек (26), холдер (рожок) (20), фильтры (30a, 30b, 31a, 31b), темпер (23) и другие аксессуары.

- Перед монтажом убедитесь, что все компоненты тщательно высушены.



Запрещается использовать кофемашину без воды в емкости или без емкости.
ОПАСНОСТЬ ПОЛОМКИ!



Компоненты, которые могут контактировать с пищевыми продуктами, изготовлены из материалов, соответствующих требованиям действующего законодательства.

- Вставьте контейнер для кофейных зерен так, чтобы совместить стрелку « $\vee$ » на контейнере со стрелкой на поверхности уровня « $\wedge$ ».
- Закрепите контейнер, поворачивая его по часовой стрелке до тех пор, пока стрелка закрытия « $\blacktriangledown$ » не совпадет со стрелкой на опорной плоскости « $\wedge$ ».
- Снимите красный защитный колпачок, расположенный в задней части машины между контейнером (7) и задней частью корпуса машины (1).

4 Эксплуатация



Перед использованием кофемашины внимательно ознакомьтесь с содержанием главы «1 Меры предосторожности» и разделом «Перед первым использованием».

4.1 Включение машины

- При включении и перед каждой подачей убедитесь, что лоток для сбора капель (24) в комплекте с решетчатой подставкой для чашек (26) правильно установлен.

RU



Использование

- Приподнимите крышку емкости для воды (6) и залейте в емкость свежую воду, не превышая указанный Max уровень, затем опустите крышку емкости (6).
- Приподнимите крышку (2) контейнера для кофейных зерен и насыпьте кофейные зерна в контейнер (3).
- Включите кофемашину нажатием кнопки ВКЛ/ВЫКЛ (ON/OFF) (9): световые индикаторы кнопок (13) и (14) мигают в течение всего времени подогрева до нужной температуры. Кофемашина готова к работе, как только все кнопки загорятся немигающим светом.

4.2 Первое использование (Рис. А)



При первом использовании рекомендуется настроить жесткость воды, как указано в разделе «Жесткость воды».



Перед первым использованием необходимо выполнить промывку внутренних контуров. Выполните следующие действия.

- Включите машину, как описано в разделе «Включение машины».
- Закрепите холдер (рожок) (20) с неопрессованным фильтром (31b) для двух чашек к заварочному диспенсерному блоку (21).
- Поместите емкость под носики подачи кофе и нажмите кнопку (14).
- Повторите эту операцию 5 раз.
- Поместите емкость под трубку подачи воды/пара (22).
- Поверните рычаг пара (15) до отметки «☉» и подавайте воду в течение 15 секунд, затем приведите его в центральное положение, чтобы прекратить подачу.

- Поверните снова рычаг пара (15) до отметок «☉» и подавайте воду в емкость в течение нескольких секунд, затем приведите его в центральное положение, чтобы прекратить подачу.



Выполнение промывки внутренних контуров рекомендуется также в случае долгого простоя кофемашины и при каждом включении.

4.3 Регулировка степени помола (Рис. В)



Используйте только кофейные зерна для получения помола, не насыпайте уже молотый либо лиофилизированный кофе в контейнер для кофейных зерен. Не используйте зеленые, карамелизированные, кофейные зерна, а также обработанные добавками (например, сахар в обжаренном кофе) или глазированные, так как они могут налипнуть на кофемолку и вывести ее из строя.



Уровень помола следует регулировать при работающей кофемолке или при первом использовании, когда контейнер для кофейных зерен полностью опорожнен; поворачивание контейнера для кофейных зерен (3) с неподвижными жерновками и зернами может привести к повреждению жерновов.

- Чтобы отрегулировать степень помола, поверните контейнер для кофейных





Использование



- зерен (3) по часовой стрелке или против часовой стрелки в зависимости от требуемой тонкости помола, совместив градуированную шкалу (4) на контейнере с индикатором (5). При повороте контейнера (3) по часовой стрелке обеспечивается более тонкий помол, а против часовой стрелки - более крупный.
- Установите холдер (рожок) (20) с фильтром, вставленным в специальное гнездо (19), слева и нажмите кнопку нужной степени помола, проверяя его правильность.

4.4 Приготовление кофе эспрессо (Рис. А, В, С, D)



Для оптимальной дегустации кофе рекомендуется предварительно подогреть чашку, ополоснув ее горячей водой или наполнив ее горячей водой из трубки подачи пара/горячей воды (22).



При каждом включении машины рекомендуется промывать контуры заварочного диспенсерного блока (21) и холдера (20), нажав кнопку подачи двойного кофе, без кофе в фильтре.

- Проверьте уровень воды в емкости (7) и по необходимости добавьте воду, не превышая отметку Max.
- Проверьте наличие кофейных зерен в контейнере для кофейных зерен (3).
- Выберите фильтр (30a, 30b, 31a, 31b), соответствующий типу требуемого приготовления, и вставьте его в холдер (рожок) (20). Для получения подробной информации о различных фильтрах, входящих в комплект поставки, см. раздел «Описание компонентов/аксессуаров».

- Установите холдер (рожок) (20) с соответствующим фильтром, вставленным в специальное гнездо (19).
- Нажмите кнопку (11) для помола кофе для одной порции или кнопку (12) для помола кофе для двух порций.
- По окончании помола разместите холдер (рожок) (20) на ровную поверхность, как показано на рисунке С.
- Выровняйте молотый кофе и надавите темпером (23) из комплекта поставки. Для правильного дозирования кофе в фильтре и правильного прессования верхний край (23a) темпера должен выровнен с верхним краем (20a) холдера (рожка).
- Очистите холдер (рожок) от излишков молотого кофе, затем закрепите его к заварочному диспенсерному блоку (21) и поверните против часовой стрелки до полного затягивания.
- Поместите чашку или чашки под носики холдера (рожка) (20).
- Выберите нужный напиток и нажмите соответствующую кнопку (13 или 14). Когда будет достигнуто заданное количество напитка, подача автоматически прерывается. Манометр (16) позволяет пользователю проверить оптимальность подачи кофе, как показано на рис. D:

D1. Правильная экстракция

Индикатор расположен в сегменте «Эспрессо»: экстракция кофе выполнена правильно.

Подача кофе происходит медленно, но непрерывно, а экстракция занимает около 25-35 секунд.

D2. Недостаточная экстракция (водянистый кофе)

Индикатор расположен ниже сегмента «Эспрессо». Кофе недоэкстрагирован.

Возможные причины:

Слишком крупный помол или

RU



Использование

недостаточное количество молотого кофе, или неправильная степень прессования (слишком слабо).

Способ устранения:

Отрегулировать помол кофе на более тонкий или добавить больше молотого кофе, или приложить большую силу при ручном прессовании кофе.

D3. Чрезмерная экстракция (слишком густой кофе)

Индикатор расположен выше сегмента «Эспрессо». Кофе переэкстрагирован.

Возможные причины:

Слишком тонкий помол кофе или слишком большое количество молотого кофе, или неправильная степень прессования (слишком сильно).

Способ устранения:

Отрегулировать помол кофе на более крупный или использовать меньше молотого кофе, или приложить меньшую силу при ручном прессовании кофе.



Во избежание разбрызгивания не снимайте холдер (рожок) во время подачи напитка, а подождите несколько секунд после завершения подачи.

ОПАСНОСТЬ ОЖОГОВ!

- По окончании подачи снимите холдер (рожок), повернув его по часовой стрелке, и очистите его.



Внимание! Для снятия лотка для сбора капель после подачи напитка необходимо подождать около 30 секунд, прежде чем сделать это.



Примерно спустя 10 минут простоя машина переходит в режим энергосбережения. Время ожидания можно изменить, как указано в разделе «Настройка автоматического выключения».

4.5 Подача пара и приготовление молочной пены (Рис. А и Е)

- Можно выбрать две степени интенсивности подачи пара (38 и 39).
- Убедитесь, что лоток для сбора капель (24) установлен правильно.
- Налейте в молочник холодное молоко до уровня под носиком.
- Разместите кончик трубки подачи пара (22) в соответствии со специальным отверстием (41), и поверните рычаг до отметки «☺» на несколько секунд, чтобы вытекла оставшаяся вода, затем приведите его в вертикальное положение.
- Вытяните трубку подачи пара (22) наружу за резиновую защитную накладку (22b), погрузите ее в молочник (28) и слегка наклоните его, как показано на рисунке Е.
- Поверните рычаг (15) против часовой стрелки на требуемую степень интенсивности пара. Уровень интенсивности «☺» рекомендуется для подогрева или взбивания молока для напитков, требующих незначительное количество пены, как например кофе с молоком (латте). Уровень интенсивности «☺» рекомендуется для взбивания молока и образования пены для напитков, таких как капучино, латте макиато.
- По достижении требуемой температуры молока переместите рычаг (15) в вертикальное положение, чтобы прервать подачу пара.
- Влейте взбитое молоко в чашки с приготовленным ранее кофе эспрессо.



На результат вспенивания молока может влиять тип используемого молока и навыки пользователя. Для получения хорошо приготовленного капучино рекомендуется использовать полужирное или цельное молоко при температуре из холодильника (примерно 5 °C).



Использование



- Для приготовления капучино сначала приготовьте все требуемые порции кофе, а затем взбейте молоко для капучино.
- После нагрева молока необходимо выпустить вхолостую пар в течение нескольких секунд.
- Очищайте трубку подачи пара (22) после каждого использования во избежание накопления отложений молока или ее закупорки. Для полной очистки трубки подачи пара см. раздел «Очистка и техническое обслуживание».



Внимание! Для снятия лотка для сбора капель после подачи напитка необходимо подождать около 30 секунд, прежде чем сделать это.

4.6 Подача горячей воды

- Поместите емкость под трубкой подачи пара (22).
- Поверните рычаг (15) по часовой стрелке до отметки «☉» для подачи горячей воды.
- Остановите подачу, устанавливая рычаг (15) в вертикальное положение.

4.7 Индивидуальная настройка количества

Для каждой функции можно настроить количество молотого и заваренного кофе. Нажмите кнопку 11, 12, 13 или 14 в зависимости от функции, которую вы хотите настроить, и удерживайте ее нажатой в течение 3 секунд. Нажатая кнопка загорается мигающим светом; если активирована функция звукового сигнала, машина издает двойной звуковой сигнал, указывающий об изменении заданной программы.

- По достижении требуемого количества повторно нажмите ту же кнопку. Кнопка загорается 3 раза мигающим светом, и звуковой сигнал указывает, что выбранное количество записано в память.



Для сброса до заводских настроек нажмите одновременно кнопки (12) и (13) и удерживайте их нажатыми не менее 10 секунд. Все кнопки мигают одновременно, и прибор издает одиночный звуковой сигнал, который указывает восстановление заводских настроек.

5 Настройки машины

При помощи меню программирования можно настроить:

- Время автоматического выключения (в режиме ожидания)
- Жесткость воды
- Температуру кофе

Для доступа к меню программирования нажмите одновременно кнопки (11) и (14) и удерживайте их нажатыми в течение 5 секунд. Все кнопки мигают одновременно.

- Чтобы перейти к настройкам времени автоматического выключения, нажмите кнопку (11).
- Для настройки степени жесткости воды нажмите кнопку (12).
- Для настройки температуры заварки нажмите кнопку (13).
- Для настройки требуемого времени предварительного настоя нажмите кнопку (14).

Время автоматического выключения

Примерно через 10 минут простоя машина переходит в режим энергосбережения. Для изменения этой настройки выполните следующие действия:

- Войдите в меню программирования,

RU

RU - 11





Использование

как указано выше.

- Нажмите кнопку (11): ее 3-разовое мигание указывает, что выбор успешно сделан.
- Текущая настройка сигнализируется включением кнопок, как указано в следующей таблице:

Кнопка	Время заданного автоматического выключения
11	Режим энергосбережения (10 минут)
11, 12	30 минут
11, 12, 13	40 минут
11, 12, 13, 14	60 минут

- Нажмите кнопку, соответствующую требуемой настройке, чтобы изменить время, как указано в таблице.

Кнопка	Время задаваемого автоматического выключения
11	Режим энергосбережения (10 минут)
12	30 минут
13	40 минут
14	60 минут

- Выбранная кнопка загорится три раза и издается звуковой сигнал (если звуковые сигналы активированы), что указывает на запись настройки в памяти.

Жесткость воды

Машина установлена по умолчанию на уровень «жесткой воды». Машину можно настроить в зависимости от фактической жесткости используемой воды, что позволит сократить количество циклов по декальцификации

воды. Если показатель жесткости воды неизвестен, необходимо использовать специальную тестовую полоску (17) из комплекта поставки, следуя следующим инструкциям:

- Выньте из упаковки реактивную полоску (17) из комплекта поставки.
- Полностью погрузите полоску в стакан с водой примерно на одну секунду.
- Выньте полоску из воды и слегка встряхните. Спустя примерно одну минуту сравните полученный результат.
- Если на полоске появилось 5 отметок синего цвета, выберите настройку «мягкая вода».
- Если на полоске появилась 1 или 2 отметки розового цвета, выберите настройку «вода средней жесткости».
- Если на полоске появилось 3 или 4 отметки розового цвета, выберите настройку «жесткая вода».
- Если на полоске появилось 5 отметок розового цвета, выберите настройку «очень жесткая вода».

Для изменения настройки выполните следующие действия:

- Войдите в меню программирования, как указано выше.
- Нажмите кнопку (12): ее 3-разовое мигание указывает, что выбор успешно сделан.
- Текущая настройка сигнализируется включением кнопок, как указано в следующей таблице:

Кнопка	Заданная жесткость воды
11	Мягкая вода
11, 12	Вода средней жесткости
11, 12, 13	Жесткая вода
11, 12, 13, 14	Очень жесткая вода

- Нажмите кнопку, соответствующую требуемой настройке, чтобы изменить жесткость, как указано в таблице.





Использование



Кнопка	Задаваемая жесткость воды
11	Мягкая вода
12	Вода средней жесткости
13	Жесткая вода
14	Очень жесткая вода

- Выбранная кнопка загорится три раза и издается звуковой сигнал (если звуковые сигналы активированы), что указывает на запись настройки в памяти.

Температура кофе

Машина по умолчанию настроена, чтобы заваривать кофе при температуре на уровне «Оптимальная», которая определяется температурой в чашке. Для изменения настройки выполните следующие действия:

- Войдите в меню программирования, как указано выше.
- Нажмите кнопку (13): ее 3-разовое мигание указывает, что выбор успешно сделан.
- Текущая настройка сигнализируется включением кнопок, как указано в следующей таблице:

Кнопка	Заданная температура
11	Низкая
11, 12	Средняя
11, 12, 13	Оптимальная
11, 12, 13, 14	Высокая

- Нажмите кнопку, соответствующую требуемой настройке, чтобы изменить температуру, как указано в таблице.

Кнопка	Задаваемая температура
11	Низкая
12	Средняя
13	Оптимальная
14	Высокая

- Выбранная кнопка загорится три раза и издается звуковой сигнал (если звуковые сигналы активированы), что указывает на запись настройки в памяти.

Профили предварительного настоя

Машина по умолчанию настроена в режиме стандартного предварительного настоя.

Для изменения этой настройки выполните следующие действия:

- Войдите в меню программирования, как указано выше.
- Нажмите кнопку (14): ее 3-разовое мигание указывает, что выбор успешно сделан.
- Текущая настройка сигнализируется включением кнопок, как указано в следующей таблице:

Кнопка	Заданный профиль предварительного настоя
11	Короткий предварительный настой
11, 12	Стандартный предварительный настой
11, 12, 13	Долгое предварительное заваривание
11, 12, 13, 14	Прогрессивное предварительное заваривание

- Нажмите кнопку, соответствующую требуемой настройке, чтобы изменить профиль предварительного настоя, как указано в таблице.

RU



Чистка и уход

Кнопка	Задаваемый профиль предварительного настоя
11	Короткий предварительный настой
12	Стандартный предварительный настой
13	Долгое предварительное заваривание
14	Прогрессивное предварительное заваривание

- Выбранная кнопка загорится три раза и издается звуковой сигнал (если звуковые сигналы активированы), что указывает на запись настройки в памяти.



При использовании опрессованных фильтров (31a - 31b) рекомендуется настроить машину на «Короткий предварительный настой»

Звуковые сигналы

Машина по умолчанию настроена на отключенные звуковые сигналы. Их можно включить одновременным нажатием кнопок (11) и (13) в течение 5 секунд.

Сброс до заводских настроек

Чтобы восстановить все заводские настройки, нажмите одновременно кнопки (12) и (13) и удерживайте их нажатыми в течение 10 секунд.

6 Очистка и техническое обслуживание

6.1 Меры предосторожности



Опасность поражения электрическим током.

- Выньте вилку из розетки, прежде чем приступить к очистке кофемашины.
- Запрещается погружать кофемашину в воду или другие жидкости.
- Перед выполнением очистки дайте прибору остыть.



Опасность повреждения поверхностей.

- Запрещается использовать струи пара для очистки кофемашины.
- Запрещается использовать средства, содержащие хлор, аммиак или отбеливатель, для очистки поверхностей с металлизированной отделкой (например анодированных, никелированных, хромированных).
- Запрещается использовать абразивные или едкие чистящие средства (например, порошки, пятновыводители и металлические губки).
- Запрещается использовать твердые или абразивные материалы, а также острые металлические скребки



Для упрощения процесса очистки можно отсканировать QR-код на основании машины, под лотком для сбора капель, который отправляет к специальному веб-разделу с информацией по установке и очистке (рис. J).

6.2 Очистка корпуса машины

В целях лучшей сохранности внешних поверхностей регулярно очищайте их после каждого использования, предварительно дав им остыть. Очищайте их мягкой влажной салфеткой.



Для чистки не используйте вещества, содержащие хлор, аммиак, отбеливатель либо спирт.



Запрещается использовать абразивные или едкие чистящие средства (например, порошки, пятновыводители и металлические губки).





Чистка и уход



6.3 Общая очистка (Рис. А)

Для обеспечения исправной работы машины, помимо хорошего качества приготавливаемых напитков, рекомендуется выполнять некоторые ежедневные операции по простой очистке, такие как очистка холдера (20) и соответствующего внутреннего фильтра, лотка для сбора капель (24) и лотка для сбора молотого кофе (25). Также рекомендуется регулярная очистка некоторых специальных компонентов машины, таких как емкости для воды (7) и контейнера для кофейных зерен (3).



Только решетчатую подставку для чашек (26) и молочник (28) можно мыть в посудомоечной машине.

Очистка холдера (рожка) (20) и фильтров (30а, 30b, 31а, 31b)

- Снимите фильтр из холдера (рожка) (20) и промойте его под проточной водой.
- Тщательно высушите все части компонентов и установите в исходное положение.

Очистка лотка для сбора капель (24) и лотка для сбора молотого кофе (25)

Лоток для сбора капель (24) оснащен красным поплавком (27), который выступает из решетчатой подставки для чашек, как только превышает максимальный уровень жидкости.

- Снимите решетчатую подставку для чашек (26), лоток (24) и лоток для сбора молотого кофе (25).
- Опорожните их и промойте под проточной водой, используя по необходимости нейтральное моющее средство для посуды.
- Высушите компоненты и установите их в исходное положение.

Очистка контейнера для кофейных зерен (3) и кофемолки (18) (Рис. А и F)

- Включите машину.
- Убедитесь, что контейнер для кофейных зерен (3) пустой, затем нажмите кнопку (12) для удаления остатков кофе из кофемолки.
- Выключите машину и извлеките вилку из розетки.
- Снимите контейнер для кофейных зерен (3), повернув его против часовой стрелки до полного совмещения отметок « $\vee$ » « $\wedge$ » с индикатором (5), затем поднимите его.
- Удалите все кофейные зерна из кофемолки, пользуясь кисточкой для очистки (33) из комплекта поставки.
- Поднимите ручку (42) верхних жерновов (18а) и поверните ее по часовой стрелке, чтобы снять их.
- Очистите верхние (18а) и нижние (18b) жернова, используя по необходимости кисточку (33) из комплекта поставки.
- Установите верхние жернова (18а) так, чтобы совместились две отметки « $\vee$ » « $\wedge$ », и поверните их против часовой стрелки, чтобы закрепить « $\vee$ » « $\blacktriangle$ ».
- Очистите контейнер для кофейных зерен (3) влажной ветошью и установите его в исходное положение так, чтобы совместить отметки « $\vee$ » « $\wedge$ » с индикатором (5), затем поверните его по часовой стрелке до полного затягивания.



Система Twist & Lock позволяет извлечь контейнер для кофейных зерен (3), даже при наличии в нем кофейных зерен, и очистить только жернова (18).

Очистка емкости для воды (7)

- Снимите крышку емкости (6) и снимите емкость с машины с помощью специальной ручки.

RU



Чистка и уход

- Промойте емкость под проточной водой, высушите его снаружи, а затем установите в исходное положение.

Очистка трубки подачи пара (22) (Рис. Н)

Трубка подачи пара (22) должна очищаться немедленно после каждого использования.

- Разместите кончик трубки подачи пара на решетчатую подставку для чашек в соответствии со специальным отверстием, поверните рычаг (15) до отметки «☕» / «☕» на несколько секунд, чтобы вытекло оставшееся внутри молоко, затем приведите его в вертикальное положение.
- Высушите трубку подачи пара (22) влажной тряпкой.



Подождите, пока трубка подачи пара остынет, прежде чем приступать к ее очистке.
ОПАСНОСТЬ ОЖОГОВ!

- Проверьте, что отверстие выхода пара не закупорено. При наличии налета и накипи очистите отверстие выхода пара специальной иглой (34a) из комплекта поставки.

Очистка заварочного диспенсерного блока (20) (Рис. G)

- Установите неопрессованный фильтр для двойного кофе (30b) в холдер (20)
- Вставьте в фильтр (30b) чистящий диск (32) из комплекта поставки и капсулу с моющим средством.



Используйте имеющиеся в продаже капсулы с моющим средством для бытовых кофемашин.

- Закрепите холдер (рожок) (20) к заварочному диспенсерному блоку (21) и опорожните лоток сбора капель (24).

- Заполните емкость (7) свежей водой до максимального уровня.
- Удерживайте нажатыми кнопки (11) и (14) в течение 5 секунд.
- Нажмите кнопку (14) и удерживайте ее нажатой в течение 5 секунд. Когда кнопка (14) мигает оранжевым светом, снова нажмите ее, чтобы запустить цикл очистки заварочного диспенсерного блока.
- Машина начнет импульсную подачу воды для очистки заварочного диспенсерного блока (21). Цикл занимает в общей сложности около 10 минут. Кнопка (14) мигает, указывая, что идет выполнение процедуры.
- По окончании цикла все кнопки загораются немигающим светом, и машина издает двойной звуковой сигнал, если звуковые сигналы активированы.
- Снимите холдер (рожок) (20) и убедитесь, что моющее средство полностью растворилось. В противном случае повторите операцию.
- По окончании извлеките холдер (20) и находящийся в нем чистящий диск (32).
- Перед подачей кофейного напитка закрепите холдер (20) с фильтром (31b) к заварочному диспенсерному блоку (21) и нажмите кнопку (14) для промывки контура.

6.4 Декальцификация (удаление накипи) (Рис. В-И)



Перед выполнением цикла удаления накипи снимите все смягчающие фильтры внутри емкости (7).





Чистка и уход



Оставайтесь поблизости от машины в течение всего цикла удаления накипи, так как может потребоваться выполнение операций со стороны пользователя, например наполнение емкости свежей водой. Общая продолжительность цикла удаления накипи и промывки составляет примерно 40 минут.

Кофемашина сигнализирует о необходимости проведения цикла декальцификации (удаления накипи) в зависимости от установленной жесткости воды (Информацию по настройке жесткости воды см. раздел «Настройка жесткости воды»). Если кнопка (14) горит немигающим оранжевым цветом, это означает, что необходимо выполнить цикл удаления накипи, чтобы не изменить вкус кофе и не повредить машину. Тем не менее можно продолжить подачу кофе, пара / горячей воды.

Для проведения цикла декальцификации выполните следующие действия:

- Снимите холдер (20) из соответствующего гнезда
- Поместите емкость объемом не менее 600 мл под заварочный диспенсерный блок (21), а емкость объемом не менее 600 мл - под трубку подачи пара (22).
- Наполните емкость (7) до метки 1 л, обозначенной с задней стороны емкости, и добавьте средство для удаления накипи в дозах, рекомендуемых производителем на 1 л воды.
- Нажмите одновременно кнопки (11) и (14) в течение 5 секунд, чтобы войти в меню программирования.
- Поверните рычаг (15) против часовой стрелки в положение интенсивности пара «☕».
- Кнопки (11), (12) и (13) гаснут, а кнопка (14) мигает оранжевым светом.

- Нажмите кнопку (14), чтобы запустить цикл декальцификации.



При проведении цикла удаления накипи машина выполнит несколько пауз для эффективного действия средства для удаления накипи. Дождитесь окончания цикла.

- Цикл декальцификации завершается, когда кнопка (14) становится белого цвета.
- Снимите емкость (7) и хорошо промойте ее под проточной водой, чтобы удалить следы средства для удаления накипи.
- Установите емкость в исходное положение и заполните ее свежей водой до максимального уровня, затем нажмите кнопку (14), чтобы выполнить цикл промывки. Кнопка (14) мигает, пока выполняется цикл.
- Цикл промывки завершается, когда кнопка (14) загорается белым немигающим цветом.
- Установите рычаг (15) в вертикальное положение. Машина снова готова к работе.



Опасность получения травм.

- Средство для удаления накипи содержит кислоты, которые могут вызвать раздражение кожи и глаз.
- Строго следуйте инструкциям производителя и указаниям по технике безопасности, приведенным на упаковке, в случае контакта с кожей или глазами.
- Во избежание повреждения кофемашины используйте средства для удаления накипи, рекомендованные компанией Smeg.

RU





Что делать, если...

Неисправность	Возможные причины	Способ устранения неисправности
Прибор не работает.	Не подключена вилка электропитания.	Подключить вилку электропитания.
	Вероятность неисправности.	Отсоединить кофемашину от источника питания и обратиться в авторизованный сервисный центр.
Из носиков не вытекает кофе.	Отсутствие воды в емкости (7). Кнопки (13-14) мигают	Наполнить емкость (7) водой.
	Закупорка отверстий фильтра (11-12-13-14).	Очистить фильтр (11-12-13-14) щеткой или иглой из комплекта поставки.
	Неправильно установлена емкость (7) или она пустая.	Правильно вставьте емкость (7) и проверьте, что в ней есть вода.
	Присутствие накипи.	Запустить цикл удаления накипи.
	Манометр указывает о наличии избыточного давления.	Снова приготовить кофе с меньшим количеством кофе или с кофе более крупного помола
	Слишком тонкий помол кофе.	Отрегулировать помол на более крупный.
	Слишком сильное прессование.	Слабее надавить на кофе.
	Слишком большое количество молотого кофе.	Уменьшить количество молотого кофе.
По время предварительного заваривания уже начинает подаваться кофе.	Заварочный диспенсерный блок (21) закупорен или засорен.	Выполните цикл очистки заварочного блока, как описано в разделе 6.3 «Общая очистка» в подразделе «Очистка заварочного диспенсерного блока».
	Мало молотого кофе или слишком тонкий помол кофе в холдере (рожке) (20).	Отрегулировать количество и помол.
	Недостаточное прессование молотого кофе.	Сильнее надавить на кофе при прессовании.





Что делать, если...



Неисправность	Возможные причины	Способ устранения неисправности
Кофе капает из холдера (рожка) (20), а не из носиков.	Неправильно вставлен или загрязнен холдер (рожок) (20).	Вставить холдер (рожок) (20) и повернуть его до упора. Очистить холдер (рожок) (20).
	Износ уплотнительной прокладки заварочного диспенсерного блока.	Заменить в авторизованном сервисном центре.
	Отверстия носиков закупорены.	Очистить отверстия носиков.
Холдер (рожок) (20) не крепится к кофемашине.	Слишком наполнена чаша.	Проверить дозированное количество кофе.
Кофемашина не работает и мигают все световые индикаторы.	Вероятность неисправности.	Отсоединить кофемашину от источника питания и обратиться в авторизованный сервисный центр.
Кофе светлого цвета и слишком быстро вытекает из носиков.	Недостаточное прессование молотого кофе.	Сильнее надавить на кофе.
	Недостаточное количество молотого кофе.	Увеличить количество.
	Слишком крупный помол кофе.	Настроить степень помола на более тонкий.
Кофе темного цвета и медленно вытекает из носиков.	Слишком сильное прессование молотого кофе.	Слабее надавить на кофе.
	Слишком большое количество молотого кофе.	Уменьшить количество.
	Закупорены заварочный диспенсерный блок (20) или фильтр (30a-30b-31a-31b).	Очистить заварочный диспенсерный блок (20) и фильтр (30a-30b-31a-31b).
	Слишком тонкий помол кофе.	Настроить степень помола на более грубый.
	Присутствие накипи.	Запустить цикл удаления накипи.
	Отсутствует контейнер для кофейных зерен (3).	Правильно установить контейнер (3).
Кнопки (11) и (12) мигают в течение нескольких секунд.	Перегрев кофемолки.	Ожидать охлаждения машины.
Кнопки (13) и (14) мигают одновременно.	Отсутствие воды или емкости (7).	Проверить правильную установку емкости (7) и наличие в ней вода.
	Рычаг пара (15) отрегулирован на подачу горячей воды или пара.	Установить рычаг (15) в вертикальное положение.

RU

RU - 19





Что делать, если...

Неисправность	Возможные причины	Способ устранения неисправности
Приготовленный кофе не вытекает горячим.	Бездействие машины в течение длительного времени.	Увеличить температуру кофе в меню программирования, следуя указаниям из раздела «Настройка температура кофе». Используя ту же чашку для приготовления кофе, подать в чашку горячую воду, чтобы нагреть ее.
	Низкая величина заданной температуры.	Войти в меню программирования и изменить настройку температуры варки, как указано в разделе 5. Настройки машины указаны в пункте «Температура кофе».
	Чашки предварительно не подогреты.	Подогреть чашки, промыв их теплой водой (Примечание: можно использовать функцию горячей воды).
Результат вспенивания молока или монтажа не оптимален.	Трубка подачи пара загрязнена.	Тщательно очистить трубку подачи пара, сняв предварительно стальное сопло и следуя инструкциям из руководства. Примечание: качество пенки зависит от типа используемого молока, от его температуры и используемой техники взбивания / навыков пользователя.
Машина не подает пар.	Кнопки (13) и (14) мигают последовательно. Машина не достигла требуемой температуры для подачи пара.	Дождаться достижения требуемой температуры.
	Присутствие накипи.	Запустить цикл удаления накипи.
	Отсутствие воды в емкости (7).	Наполнить емкость (7) водой.
	Рычаг (15) установлен неправильно на метках пара «  /  ».	Повернуть рычаг (15) на метку, соответствующую требуемой степени интенсивности пара.
	Вероятность неисправности.	Обратиться в авторизованный сервисный центр.





Что делать, если...



Неисправность	Возможные причины	Способ устранения неисправности
Утечка воды из основания машины.	Неправильно вставлен лоток для сбора капель.	Проверить и правильно вставить.
	Лоток для сбора капель полный.	Опорожнить лоток для сбора капель.
	Неправильно установлена емкость для воды.	Правильно вставить емкость в соответствующий отсек.
Кофемолка не работает.	Отсутствует контейнер для кофейных зерен (3).	Вставить контейнер для кофейных зерен (3).
	Отсутствуют кофейные зерна.	Добавить кофейные зерна в контейнер (3).
Прибор работает, но молотый кофе не поступает.	Жёрнов (18) заблокирован.	Снять жёрнов (18) из выключенной машины и проверить его на наличие в нем предметов, которые блокируют вращение.
	Канал или жернова (18) заблокированы.	При выключенной машине очистить канал подачи кофе или жернова (18) специальной щеткой (33) из комплекта поставки.
	Очень тонкий помол.	Отрегулировать помол на более грубый, поворачивая контейнер (3) против часовой стрелки.
Регулировка степени помола не соответствует настройке или затруднительна.	Отсутствует верхняя часть жёрнова (18).	Вставить и закрепить верхний жёрнов (18).
	Жернова (18) изношены.	Заменить жернова (18) в авторизованном сервисном центре.
Неравномерная подача молотого кофе при помоле.	Засорен канал подачи кофе в кофемолке.	Очистить снизу зону подачи специальной щеткой (33).
	Вероятность неисправности антистатической системы.	Обратиться в авторизованный сервисный центр.
Не удастся правильно установить контейнер для кофейных зерен.	Наличие зерен на кольце кофемолки.	Очистить контейнер для кофейных зерен специальной щеткой из комплекта поставки.
	Неправильно вставлен внутренний жёрнов.	Вставить правильно жернов.

RU





Что делать, если...

Неисправность	Возможные причины	Способ устранения неисправности
Кофе вытекает только из одного носика.	Неправильное прессование кофе.	Проверить и выполнить горизонтальное прессование.
	Холдер (рожок) (20) засорен.	Очистить холдер (рожок) (20) и фильтры внутри него.
Закупорены носики.	Носики не очищены после подачи напитка.	Тщательно очистить носики.
	Не завершен полный цикл.	Убедиться, что завершен цикл удаления накипи и последующее ополаскивание, как указано в разделе «6.4 Декальцификация (удаление накипи)».
Выполнен цикл декальцификации (удаления накипи), но машина не работает.	Во время цикла декальцификации (удаления накипи) не добавлена вода до метки 1 л на задней стенке емкости.	Добавить воду в емкость (7) для завершения цикла.



Если неисправность не устраняется или имеются неисправности другого типа, обратиться в сервисную службу по месту нахождения.

Согласно дате изготовления, указанной на паспортной табличке.

Дата изготовления представлена первыми пятью знаками серийного номера (SN), указанного в идентификационной табличке. Дата представлена в формате «ггммдд», а именно:

- г, год (1 знак);

- м, месяц (2 знака);

- д, день (2 знака).

Пример

SN 4030500011

Дата изготовления: 40305, то есть 5 марта 2014 г.

продюсер

СМЕГ SpA

Виа Леонардо да Винчи 4, Гуасталла, 42016, Италия

место производства

Компания FOSHAN CITY SHUNDE DISTRICT DONLIM INTELLIGENT ELECTRICAL APPLIANCES TECHNOLOGY CO.

Адрес: КИТАЙ, NO.26 Shunye East Road, Xingtan Town, Shunde District, Foshan City





Vigtige sikkerhedsforanstaltninger



1 Advarsler

Denne brugsanvisning er en integreret del af apparatet. Den skal altid være intakt og opbevares tilgængelig for brugeren i hele apparatets levetid.

1.1 Tilsigtet brug

Manglende overholdelse af sikkerhedsadvarslerne og manglende læsning af brugsanvisningen kan føre til forkert brug af apparatet og personskaade.

- Apparatet kan bruges til at tilberede kaffedrikke af maledede kaffebønner eller til at udlede varmt vand og damp. Anden brug er ikke tilladt. Brug ikke apparatet til andre formål end dem, det er beregnet til.
- Apparatet er beregnet til brug i husholdninger og lignende miljøer som f.eks.:
 - køkkenområder til personale i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer
 - Bed & Breakfast og ferieboliger på bondegårde
 - hoteller, moteller og opholdsrum til rådighed for gæster
- Anden brug på f.eks. restauranter, barer eller cafeteriaer er ikke tilladt.
- Der må kun fyldes vand i vandbeholderen. Ingen andre væsker må bruges.
- Brug kun enheden indendørs og højst 2000 meter over havets overflade.
- Apparatet må ikke placeres i et lukket skab (f.eks. indbygget skab).
- Apparatet er ikke egnet til at fungere med eksterne timere eller fjernbetjeningssystemer.
- Personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner

må kun bruge apparatet, hvis de overvåges af en voksen eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og har forstået de farer, der er forbundet med dets brug.

- Børn må ikke lege med apparatet.
- Dette apparat må ikke anvendes af børn. Opbevar apparatet og dets kabel uden for børns rækkevidde.

1.2 Generelle

sikkerhedsadvarsler

Følg alle sikkerhedsinstruktioner for sikker brug af apparatet: Fare for elektrisk stød! Da apparatet fungerer med strøm, er det nødvendigt at overholde følgende sikkerhedsinstruktioner:

- Læs denne brugsanvisning omhyggeligt, før du tager apparatet i brug.
- Efterlad ikke apparatet uden opsyn, mens det er i drift.
- Sænk ikke apparatet, ledningen eller stikket ned i vand eller en hvilken som helst anden væske. Træk ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i kablet eller med våde hænder.
- Brug ikke apparatet, hvis elledningen eller stikket er beskadiget, eller hvis apparatet har været udsat for fald eller på anden måde er beskadiget.
- I tilfælde af en fejl, eller hvis strømforsyningsledningen er beskadiget, må apparatet kun repareres af en kvalificeret tekniker eller autoriseret servicerepræsentant.
- Ledningen er kort af hensyn til at mindske faren for ulykker.

DA



Vigtige sikkerhedsforanstaltninger

- Lad ikke ledningen hænge ned fra bordkanten eller en anden overflade, og lad den ikke komme i kontakt med varme overflader.
- Undgå, at strømforsyningsledningent kommer i kontakt skarpe kanter og hjørner.
- Placer aldrig apparatet over eller i nærheden af tændte gas- eller elblus, inde i en ovn eller i nærheden af varmekilder.
- Rør ikke ved stikket med våde hænder.
- Sørg for, at stikkontakten altid er frit tilgængelig, så det er muligt at fjerne stikket fra stikkontakten, hvis det er nødvendigt.
- Hold om strømstikket, når du trækker det ud af stikkontakten.
- Forsøg aldrig selv at reparere apparatet i tilfælde fejl. Sluk for apparatet, træk stikket ud af stikkontakten, og kontakt den tekniske assistance.
- Forsøg aldrig at ændre eller reparere apparatet. I tilfælde af fejl må det kun repareres af en kvalificeret tekniker, eller kontakt den tekniske assistance.



Fare for tilskadekomst!
Forkert brug af apparatet kan føre til personskade. Træk stikket ud af stikkontakten, før du starter rengøringen.

- Opbevar emballagematerialet utilgængeligt for børn.
- Forsøg aldrig at slukke en flamme/brand med vand. Sluk i stedet for apparatet, træk stikket ud af

stikkontakten, og tildæk flammen med et låg eller et brandsikkert tæppe.

- Afbryd altid apparatet fra strømforsyningen, når det ikke er i brug, hvis det efterlades uden opsyn eller i tilfælde af en fejl.
- Afbryd altid apparatet fra strømforsyningen, før du samler og afmonterer komponenter.
- Sluk for apparatet, og træk stikket ud af stikkontakten, før du fjerner tilbehør eller tilgår interne komponenter, der bevæger sig under brug.
- Afbryd altid apparatet fra strømforsyningen, og lad det køle af, før du gør det rent.
- Brug ikke apparatet med dele eller tilbehør fra andre producenter.
- Brug kun originale reservedele fra producenten. Brugen af reservedele, som ikke er anbefalet af producenten, kan forårsage brand, elektrisk stød eller personkvæstelser.
- Stil kun apparatet på flade, tørre overflader.
- Vask ikke apparatet i opvaskemaskinen. Spild ikke væsker på stikket og strømforsyningsbasen. Manglende overholdelse af disse advarsler kan være livsfarlig og forårsage brand eller elektrisk stød.
- Brug ikke en adapter.
- Brug kun godkendte forlængerledninger, der passer til den pågældende apparattype.





Beskrivelse / Montering / Betjeningselementer



1.3 Advarsler specielt for dette apparat

- Vandbeholderen må ikke fyldes mere end til den angivne maksimumsgrænse.
- Brug ikke kaffemaskinen uden vand i beholderen eller uden beholder.
- Brug kun kaffebønner til at male kaffepulver. Kom ikke kaffepulver eller frysetørret kaffe i bønnebeholderen.
- Brug ikke grønne, karamelliserede, additivbehandlede (f.eks. sukker i ristet kaffe) eller kandiserede kaffebønner, fordi de kan klæbe til kværnen og gøre den ubrugelig.
- Kontrollér, at der ikke er fremmedlegemer i kaffekværnen.
- Lad kaffemaskinen afkøle, før du gør den rent.
- Der skal være en afstand på mindst 3 cm mellem kaffemaskinen og eventuelle side- eller bagvægge, og der skal være et frirum på mindst 15 cm over kaffemaskinen.
- Apparats overflader bliver meget varme. Rør ikke ved varme overflader efter brug.
- Apparatet må ikke placeres i nærheden af vandhaner eller håndvaske.
- Hvis der anvendes en forlængerledning, skal den angivne nominelle specifikation mindst svare til apparats nominelle specifikation. Hvis apparatet er udstyret med en 3-polet jordet elledning, skal forlængerledningen være af den

3-polede jordede type. Den længste ledning skal placeres således, at den ikke hviler på gulvet eller bordet, hvor børn kan trække i den, eller hvor den udgør en snubelfare.

- Undgå at gøre kaffemaskinen våd eller sprøjte væsker på den. I tilfælde af kontakt med væsker skal elledningen omgående trækkes ud af stikkontakten, og apparatet tørres omhyggeligt af. Fare for elektrisk stød!
- Brug ikke aggressive rengøringsmidler eller skarpe genstande til rengøring af kaffemaskinen.
- Se kapitlet om rengøring og vedligeholdelse for rengøringsanvisninger.
- Apparatet må ikke placeres i et skab eller et andet lukket rum under brug.

1.4 Informationer om energiforbrug i slukket/standby tilstand

De tekniske data i forbindelse med forbrug i en tilstand, hvor apparatet er slukket/i standby, kan indhentes på webstedet www.smeg.com på siden, som er dedikeret til det pågældende produkt.

DA



Brug

1.5 Producentens ansvar

Producenten fraskriver sig ethvert ansvar for skader på personer eller ejendom, som skyldes:

- brug af apparatet til andre formål end de tilsigtede
- manglende læsning af brugsanvisningen
- manipulering, også af en enkelt del af apparatet
- brug af ikke-originale reservedele
- manglende overholdelse af sikkerhedsadvarslerne.



Opbevar omhyggeligt denne brugsanvisning. Hvis apparatet videresælges, skal denne brugsanvisning følge med apparatet.

Denne brugsanvisning kan downloades fra Smegs websted "www.smeg.com".

1.6 Bortskaffelse



Apparater, der er mærket med dette symbol, er omfattet af det europæiske direktiv 2012/19/EU.

- Alle brugte elektriske og elektroniske apparater skal bortskaffes separat ved aflevering til de indsamlingssteder, der er angivet af myndighederne. Korrekt bortskaffelse af det brugte apparat vil forhindre skade på miljøet og fare for menneskers sundhed. Du bedes rette henvendelse til kommunen, bortskaffelsesstedet eller den butik, hvor apparatet blev købt, hvis du ønsker flere oplysninger om bortskaffelse.

2 Beskrivelse af apparatet (fig. A)

- 1 Maskinhus
- 2 Låg til kaffebønnebeholder
- 3 Kaffebønnebeholder
- 4 Formalingsgrad
- 5 Indikator til angivelse af formalingsgraden
- 6 Låg til vandbeholder
- 7 Vandbeholder (2,4 liter)
- 8 Kophylde
- 9 Trykknop ON/OFF
- 10 Betjeningspanel
- 11 Knap til formaling af enkelt espresso
- 12 Knap til formaling af dobbelt espresso
- 13 Knap til brygning af enkelt espresso
- 14 Knap til brygning af dobbelt espresso
- 15 Damp-/vandhane
- 16 Trykmåler
- 17 Strimmel til måling af vandets hårdhedsgrad
- 18 Koniske møllesten
- 19 Støtte til filterholder
- 20 Filterholder





Brug



- 21 Bryggeenhed
- 22 Rør til udledning af damp/varmt vand
- 23 Stempel
- 24 Drypbakke
- 25 Bakke til kaffegrums
- 26 Rist til kaffekopper
- 27 Indikator vandniveau
- 28 Mælkekande i rustfrit stål
- 29 Skuffe til tilbehør
- 30a Enkeltfilter uden tryk
- 30b Dobbeltfilter uden tryk
- 31a Enkeltfilter under tryk
- 31b Dobbeltfilter under tryk
- 32 Rengøringskive til bryggeenhed
- 33 Rengøringsbørste
- 34a Nål til rengøring af dampdysen
- 34b Nål til rengøring af filterhul

3 Beskrivelse af dele/tilbehør (fig. A)

Skuffe til tilbehør (29)

Maskinen har opbevaringsplads til tilbehør, som ikke er i brug, så det altid er let tilgængeligt for brugeren.

- For at få adgang til skuffen til tilbehør skal drypbakken (24) fjernes. Træk derefter skuffen (29) ud af maskinen.

Filtre

Denne maskine er udstyret med fire filtre. To filtre er under tryk, to filtre er ikke under tryk.

Filtre, som ikke er under tryk (30a, 30b)

Disse filtre giver mulighed for at eksperimentere med forskellige formaleringsgrader, dosering og presning for at skabe en perfekt afbalanceret espresso.

Filtre, som er under tryk (31a, 31b)

Disse filtre letter og regulerer trykket, også når formaling og dosering ikke er perfekt eller ved brug af formalet kaffe.

Vælg filteret til en eller to kopper efter behov.

Når du bruger filtre, som ikke er under tryk, og skifter fra enkeltfilter til et dobbeltfilter eller omvendt, kan det være nødvendigt at tilberede lidt kaffe, før du opnår den ideelle maling og den korrekte dosis til den forudindstillede brygning. Hvis du f.eks. vælger en meget fin formaling med filtre, som ikke er under tryk, kan det være nødvendigt at øge mængden af kaffepulver for at sikre, at doseringen i filteret er korrekt.



Maskinen er forudindstillet til at brygge kaffe ved hjælp af filtre, som ikke er under tryk, ved at placere kaffebønnebeholderen cirka ud for middelniveau i segmentet FINE. Afhængigt af den foretrukne anvendelse og smag kan du justere formaleringsgraden ved at dreje bønnebeholderen med eller mod uret.

DA

Rengøringskive til bryggeenhed (32)

Silikoneskive til brug ved rengøring af bryggeenheden.

Rengøringsbørste (33)

Anvendes til rengøring af koniske møllesten (18).

Nåle til rengøring af dampdyse/filterhuller

To nåle af forskellig tykkelse: den ene til rengøring af hullet i damprøret (34a), den anden til rengøring af hullerne i kaffefiltret (34b).





Brug

Strimmel til måling af vandets hårdhedsgrad (17)

Brug den medfølgende strimmel til at måle hårdhedsgraden af det anvendte vand. Se afsnittet "Maskinindstillinger - Vandets hårdhedsgrad".

Mælkekande (28)

Mælkekande i rustfrit stål.

Stempel (23)

Stempel med skive i rustfrit stål, diameter 58 mm, til at presse kaffepulveret i filteret.

3.1 Beskrivelse af betjeningselementerne (fig. A)

Trykknop TÆND/SLUK (9)

Tænd eller sluk for maskinen ved at trykke på knappen.

Knap til formaling af enkelt espresso (11)

Med knappen kan du male en forudindstillet mængde kaffepulver til én espressokaffe.

Knap til formaling af dobbelt espresso (12)

Med knappen kan du male en forudindstillet mængde kaffepulver til to espressokaffer.

Knap til brygning af enkelt espresso (13)

Med knappen kan du brygge en enkelt espressokaffe i en forudindstillet mængde.

Knap til brygning af dobbelt espresso (14)

Knappen giver dig mulighed for at brygge to espressokaffer i en forudindstillet mængde.

Hane til vand/damp (15)

Drej grebet med urets retning til ikonet "☾" for at udlede varmt vand.

Drej håndtaget mod uret for at udlede damp. Du kan vælge mellem to dampintensiteter ved ikonerne "☼" / "☼☼".

Intensitetsniveauet "☼☼" anbefales til opvarmning af mælk eller til at piske mælk til drikkevarer, der kræver lidt skum, som f.eks. caffè latte.

Intensitetsniveauet "☼" anbefales til at piske mælk og lave mælkeskum til drikke som cappuccino og latte macchiato.

3.2 Alarmer

Knapper blinker forskelligt for at angive den aktive alarm.

Tasterne (11) og (12) blinker:

Alarmen signalerer, at bønnebeholderen (3) mangler, eller at bønnebeholderen ikke er sat i maskinen. Kontrollér, at beholderen er korrekt monteret, eller fyld kaffebønner i beholderen, hvis nødvendigt.

Knapper (11) og (12) blinker hurtigt:

Kaffekværnen har været for længe i brug, og temperatursikringen er blevet udløst, eller kværnen er tilstoppet.

Tryk på en af de to blinkende knapper, og vent til kværnen er afkølet, eller afmonter kværnen, og rens kanalen fra oven.

Tasterne (13) og (14) blinker i rækkefølge:

Maskinen varmer op til den korrekte temperatur til kaffebrygning. Vent med at vælge den ønskede drik, indtil de to knapper lyser uden at blinke.



Brug



Tasterne (13) og (14) blinker samtidig:

Alarmen angiver, at vandbeholderen (7) mangler eller ikke sat korrekt i, eller at der er ikke tilstrækkeligt vand til at brygge kaffe.

Kontrollér, at beholderen er sat rigtigt i, eller tilsæt vand, hvis nødvendigt.

Knappen (14) lyser orange:

Knappen lyser orange for at indikere, at der er behov for en afkalkningscyklus.

Se afsnittet "Afkalkning" i kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse" for at fortsætte.

Hvis du ikke ønsker at udføre afkalkningscyklussen, skal du blot trykke på knappen (14). Alle knapper lyser uden at blinke, og maskinen er klar til brug.



For at undgå at påvirke kaffens smag og for at sikre, at maskinen fungerer korrekt, anbefales det at udføre afkalkningscyklussen, når maskinen anmoder om det.



Hvis afkalkningscyklussen ikke udføres, lyser knappen (14) orange, hver gang maskinen tændes, indtil afkalkningscyklussen er gennemført.

- Sørg for, at alle komponenter er helt tørre, før du samler dem igen.



Kaffemaskinen må ikke betjenes uden vand i beholderen eller uden beholderen indsat.
FARE FOR SKADE PÅ MASKINEN!



De dele, der kan komme i kontakt med fødevarer, er fremstillet af materialer, der overholder den relevante gældende lovgivning.

- Sæt bønnebeholderen i ved at lade pilen " ∨ " på beholderen flugte med pilen på pladen " ^ " .
- Fastgør beholderen ved at dreje den med uret, indtil den lukkede pil " ▼ " flugter med pilen på pladen " ^ " .
- Fjern den røde beskyttelseskappe bag på maskinen mellem vandbeholderen (7) og bagsiden af maskinhuset (1).

4 Brug



Før du tænder for kaffemaskinen, skal du læse kapitel 1 "Sikkerhedsadvarsler" og afsnittet "Før første brug" grundigt igennem.

DA

3.3 Før første brug (fig. A og B)

- Pak forsigtigt apparatet ud, og fjern alt emballagemateriale.
- Rengør alle aftagelige komponenter som f.eks. bønnebeholder (3), vandbeholder (7), låg (6, 2), drypbakke (25), kaffegrumsbakke (24), kopbakkerist (26), filterholder (20), filtre (30a, 30b, 31a, 31b), stempel (23) og andet tilbehør med en fugtig klud.

4.1 Tænd for maskinen

- Sørg for, at drypbakken (24) komplet med kopbakkeristen (26) er korrekt monteret, når maskinen tændes og før hver brygning.
- Løft låget på vandbeholderen (6), og fyld postevand i tanken. Pas på ikke at overskride det angivne 'Max'-niveau, og sæt låget (6) på igen.
- Løft låget på bønnebeholderen (2), og fyld kaffebønner i beholderen (3).
- Tænd for kaffemaskinen ved at trykke på TÆND/SLUK-knappen (9). Knapperne (13) og (14) blinker for at angive, at maskinen varmer op til den indstillede

DA - 7





Brug

temperatur. Når alle tre lamper lyser uden at blinke, er kaffemaskinen klar til brug.

4.2 Første brug (fig. A)



Ved første brug anbefales det at indstille vandets hårdhed som angivet i afsnittet "Vandets hårdhedsgrad".



Ved første brug skal de interne kredsløb skylles. Fortsæt som beskrevet nedenfor.

- Tænd for maskinen som beskrevet i afsnittet "Tænd for maskinen".
- Sæt filterholderen (20) i med et filter, som ikke er under tryk (31b), til en dobbelt espresso i bryggeenheden (21).
- Placer en beholder under kaffeudløbet, og tryk på knappen (14).
- Gentag denne proces 5 gange.
- Placer en beholder under varmtvands-/damphanen (22).
- Drej damphanen (15), til den er ud for ikonet "☾", og lad vand løbe ud i 15 sekunder. Luk derefter hanen ved at bringe den i midterpositionen.
- Drej igen damphanen (15), til det er ud for ikonerne "☼" og "☼", og udled damp til beholderen i nogle sekunder. Luk derefter hanen ved at bringe den i midterpositionen.



Det anbefales også at skylle de interne kredsløb, hvis kaffemaskinen ikke har været brugt i længere tid og ved hver tænding.

4.3 Justering af formalingsgraden (fig. B)



Brug kun kaffebønner til at male kaffepulver. Kom ikke kaffepulver eller frysetørret kaffe i bønnebeholderen.

Brug ikke grønne, karamelliserede, additivbehandlede (f.eks. sukker i ristet kaffe) eller kandiserede kaffebønner, fordi de kan klæbe til kværnen og gøre den ubrugelig.



Justering af formalingsgraden skal udføres, mens kværnen er i drift eller første gang den anvendes, når bønnebeholderen er helt tom. Hvis bønnebeholderen (3) roterer, mens kværnen står stille, og med bønner i beholderen, kan kværnen tage skade.

- Formalingsgraden justeres ved at dreje bønnebeholderen (3) med eller mod uret afhængigt af den ønskede finhedsgrad ved at placere gradueringskalaen (4) på beholderen ud for indikatoren (5). Du opnår en finere formalingsgrad ved at dreje beholderen (3) med uret. En grovere formalingsgrad opnås ved at dreje beholderen mod uret.
- Placer filterholderen (20) med filteret sat i filterholderen (19) til venstre, og tryk på knappen for den ønskede formalingsgrad. Kontrollér, at formalingsgraden er som ønsket.





Brug



4.4 Tilberedning af espressokaffe (fig. A, B, C, D)



For at opnå optimal kaffesmag anbefales det at forvarme koppen, enten ved at skylle den med varmt vand eller ved at komme varmt vand i koppen med damp-/vandrøret (22).



Hver gang maskinen tændes, anbefales det at skylle kredsløbene i bryggeenheden (21) og filterholderen (20) ved at brygge en dobbelt kaffe uden kaffepulver i filteret.

- Kontroller vandstanden i beholderen (7), og fyld om nødvendigt vand i beholderen. "Max"-niveauet må ikke overskrides.
- Kontrollér, at der er kaffebønner i bønnebeholderen (3).
- Vælg det filter (30a, 30b, 31a, 31b), der passer til den ønskede doseringstype, og sæt det i filterholderen (20). Yderligere oplysninger om de forskellige filtre, der følger med maskinen, kan findes afsnittet "Beskrivelse af dele/tilbehør".
- Placer filterholderen (20) med filteret sat i filterholderen (19).
- Tryk på knappen (11) for at formale mængden til én espressokaffe eller på knappen (12) for at male mængden til to espressokaffer.
- Placer filterholderen (20) på en plan flade som vist i figur C.
- Fordel kaffepulveret jævnt, og tryk det ned med stemplet (23), der følger med maskinen. For at sikre den rigtige dosering af kaffepulver i filteret og presning skal den øverste kant (23a) af stemplet flugte med den øverste kant (20a) af filterholderen.
- Rens filterholderen for overskydende kaffepulver, og sæt den derefter i

bryggeenheden (21). Drej den mod uret til fastspændt position.

- Placer koppen/kopperne under filterholderens udløb (20).
- Tryk på knappen for den ønskede drik (13 eller 14). Kaffebrygningen stopper automatisk, når den indstillede mængde er nået. Ved hjælp af trykmåleren (16) kan brugeren kontrollere, om kaffen brygges optimalt, som vist i fig. D:

D1. Korrekt ekstraktion

Indikatoren angiver "Espresso": kaffeekstraktionen er korrekt.

Kaffen løber ud langsomt men konstant, og ekstraktionen varer ca. 25-35 sekunder.

D2. Dårlig ekstraktion

Indikatoren befinder sig under området "Espresso". Kaffeekstraktionen er for lav. Mulige årsager:

Kaffen er for groft malet, eller mængden af kaffepulver er for lav, eller kaffepulveret er ikke korrekt presset.

Løsning:

Juster kaffekværnen, så malegraden er finere, eller tilføj mere kaffepulver, eller tilpas den manuelle presning af kaffen.

D3. Overekstraktion

Indikatoren befinder sig over området "Espresso". Kaffeekstraktionen er for høj.

Mulige årsager:

Kaffen er for fint malet, eller mængden af kaffepulver er for stor, eller den er ikke presset korrekt.

Løsning:

Justér kaffekværnen, så malegraden er grovere, eller brug mindre kaffepulver, eller tilpas den manuelle presning af kaffen.



Slip ikke filterholderen under udledningen, men vent til et par sekunder til efter, den er afsluttet. Så undgår du stænk.
FARE FOR FORBRÆNDINGER!

DA





Brug

- Fjern filterholderen, når brygningen er færdig, ved at dreje den med uret. Gør filterholderen rent.



Advarsel! Hvis drypbakken ønskes fjernet efter brygningen, er et nødvendigt at vente i ca. 30 sekunder, før bakken fjernes.



Efter ca. 10 minutter uden brug skifter maskinen til energisparetilstanden. Det er muligt at ændre tiden, der skal gå, før maskinen skifter til standbytilstand. Se afsnittet "Indstilling af tiden til automatisk slukning".

4.5 Dampudledning og tilberedning af mælkeskum (fig. A og E)

- Du kan vælge mellem to dampintensiteter (38 og 39).
- Sørg for, at drypbakken (24) er sat rigtigt i.
- Fyld mælkekanden med så meget kold mælk som ønsket, helt op til kandens tud.
- Placer spidsen af damprøret (22) ud for hullet (41), og drej hanen til ikonet "☼" i nogle sekunder, så eventuelt resterende vand kan løbet ud. Bring det derefter i lodret position igen.
- Brug gummibeskyttelsen (22b) til at dreje damprøret (22) udad. Dyp røret ned i kanden (28), og vip kanden en smule som vist i figur E.
- Drej håndtaget (15) mod uret til den ønskede dampintensitet. Intensitetsniveauet "☼" anbefales til opvarmning af mælk eller til at piske mælk til drikkevarer, der kræver lidt skum, som f.eks. caffèlatte. Intensitetsniveauet "☼☼" anbefales til at piske mælk og lave mælkeskum til drikke som cappuccino og latte macchiato.

- Bring hanen (15) tilbage i den lodret position for at stoppe damptilførslen, når mælken har den ønskede temperatur.
- Hæld den skummede mælk i kopperne med espressokaffen, som du har tilberedt forinden.



Kvaliteten af mælkeskummet kan påvirkes af den anvendte mælketype og tilberedningsmetoden. Vi anbefaler, at du bruger letmælk eller sødmælk med køleskabstemperatur (cirka 5 °C) for at opnå en god cappuccino



- Hvis du ønsker at tilberede flere cappuccinoer, skal du først tilberede alle de kopper kaffe, du skal bruge, og derefter skumme mælken til alle cappuccinoerne.
- Når mælken er blevet opvarmet, er det nødvendigt at udløse damp i nogle sekunder.
- Gør damprøret (22) rent efter hver brug. Så undgår du at mælkerester sætter sig fast og røret stopper til. Se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse" for mere om en fuldstændig rengøring af damprøret.



Advarsel! Hvis drypbakken ønskes fjernet efter brygningen, er et nødvendigt at vente i ca. 30 sekunder, før bakken fjernes.





Brug



4.6 Udledning af varmt vand

- Placer en beholder under damprøret (22).
- Drej hanen (15) mod uret til ikonet " " for at udlede varmt vand.
- Stop udleveringen ved at bringe hanen (15) lodret position igen.

4.7 Justering af mængden

Det er muligt at justere mængden af kaffepulver og brygget kaffe for hver funktion.

Tryk i 3 sekunder på knappen 11, 12, 13 eller 14, afhængigt af den funktion, du ønsker at justere.

Den valgte knap tænder og begynder at blinke. Hvis lydsignalet er aktiveret, udsender maskinen et dobbelt lydsignal som tegn på, at det forudindstillede program ændres.

- Tryk igen på den valgte knap, når den ønskede mængde er nået. Knappen blinker 3 gange, og et lydsignal angiver, at mængden er blevet gemt.



Fabriksindstillingerne genoprettes ved hold knapperne (12) og (13) trykket ned samtidig i 10 sekunder. Alle taster blinker samtidig, og maskinen udsender et enkelt lydsignal som tegn på, at fabriksindstillingerne er blevet genoprettet.

5 Maskinindstillinger

Ved hjælp af programmeringsmenuen er det muligt at indstille:

- Tid til automatisk slukning (standby)
- Vandets hårdhedsgrad
- Kaffens temperatur
- Forinfusion

Tryk på knapperne (11) og (14) samtidig i 5 sekunder for at åbne programmeringsmenuen. Alle knapper blinker samtidigt.

- Tryk på knappen (11) for at gå videre til indstillingerne for tiden til automatisk slukning.
- Tryk på knappen (12) for at indstille vandets hårdhedsgrad.
- Tryk på knappen (13) for at indstille bryggetemperaturen.
- Tryk på knappen (14) for at indstille den ønskede tid for forinfusion.

Tid til automatisk slukning

Efter ca. 10 minutter uden brug skifter maskinen til tilstanden Eco Mode.

Denne indstilling kan ændres som følger:

- Åbn programmeringsmenuen som angivet ovenfor.
- Tryk på knappen (11). Knappen blinker 3 gange for at angive, at valget er lykkedes.
- Den aktuelle indstilling vises, når knapperne er tændt, som vist i følgende tabel:

Knap	Indstilling af tid til automatisk slukning
11	Eco Mode (10 minutter)
11,12	30 minutter
11,12, 13	40 minutter
11,12, 13,14	60 minutter

DA



Brug

- Tryk på den knap, der svarer til den ønskede indstilling, for at ændre tiden som vist i tabellen.

Knap	Tid til automatisk slukning, der skal indstilles
11	Eco Mode (10 minutter)
12	30 minutter
13	40 minutter
14	60 minutter

- Den valgte knap blinker 3 gange. Et lydsignal udsendes (hvis lydsignaler er aktiveret) for at angive, at indstillingen er blevet gemt.

Vandets hårdhedsgrad

Maskinen er fabriksindstillet til "Hårdt vand". Det er muligt at vælge maskinens indstillinger på grundlag af den faktiske hårdhedsgrad af vandet i de forskellige regioner og dermed reducere behovet for afkalkning.

Hvis vandets hårdhedsgrad ikke er kendt, kan den vedlagte teststrimmel (17) benyttes ved at følge nedenstående:

- Tag den medfølgende teststrimmel (17) ud af pakningen.
- Dyp strimlen helt ned i et glas vand i cirka et sekund.
- Tag strimlen op af vandet, og ryst den let. Efter cirka et minut kan resultatet aflæses.
- Hvis strimlen viser 5 blå striber, vælges indstillingen "blødt vand".
- Hvis strimlen viser 1 eller 2 lyserøde striber, vælges indstillingen "middelhårdt vand".
- Hvis strimlen viser 3 eller 4 lyserøde striber, vælges indstillingen "hårdt vand".
- Hvis strimlen viser 5 lyserøde striber, vælges indstillingen "meget hårdt vand".

Denne indstilling kan ændres som følger:

- Åbn programmeringsmenuen som angivet ovenfor.
- Tryk på knappen (12). Knappen blinker 3 gange for at angive, at valget er lykkedes.
- Den aktuelle indstilling vises, når knapperne er tændt, som vist i følgende tabel:

Knap	Indstilling af vandets hårdhed
11	Blødt vand
11,12	Middelhårdt vand
11,12, 13	Hårdt vand
11,12, 13,14	Meget hårdt vand

- Tryk på knappen, der svarer til den ønskede indstilling, for at ændre hårdheden som vist i tabellen.

Knap	Hårdhedsgrad, som skal indstilles
11	Blødt vand
12	Middelhårdt vand
13	Hårdt vand
14	Meget hårdt vand

- Den valgte knap blinker 3 gange. Et lydsignal udsendes (hvis lydsignaler er aktiveret) for at angive, at indstillingen er blevet gemt.

Kaffens temperatur

Maskinen er forudindstillet til at brygge kaffe ved et ideelt temperaturniveau, som er bestemt ved temperaturen i koppen.





Brug



Denne indstilling kan ændres som følger:

- Åbn programmeringsmenuen som angivet ovenfor.
- Tryk på knappen (13). Knappen blinker 3 gange for at angive, at valget er aktiveret.
- Den aktuelle indstilling vises, når knapperne er tændt, som vist i følgende tabel:

Knap	Indstillet temperatur
11	Lav
11,12	Middel
11,12, 13	Optimal
11,12, 13,14	Høj

- Tryk på den knap, der svarer til den ønskede indstilling, for at ændre temperaturen som vist i tabellen.

Knap	Temperatur, der skal indstilles
11	Lav
12	Middel
13	Optimal
14	Høj

- Den valgte knap blinker 3 gange. Et lydsignal udsendes (hvis lydsignaler er aktiveret) for at angive, at indstillingen er blevet gemt.

Forinfusion

Maskinen er forudindstillet med en Forinfusionstilstand.

Denne indstilling kan ændres som følger:

- Åbn programmeringsmenuen som angivet ovenfor.
- Tryk på knappen (14). Knappen blinker 3 gange for at angive, at valget er aktiveret.

- Den aktuelle indstilling vises, når knapperne er tændt, som vist i følgende tabel:

Knap	Indstillet forinfusion
11	Kort forinfusion
11,12	Normal forinfusion
11,12, 13	Lang forinfusion
11,12, 13,14	Progressiv forinfusion

- Tryk på den knap, der svarer til den ønskede indstilling, for at ændre forinfusionen som vist i tabellen.

Knap	Forinfusion, der skal indstilles
11	Kort forinfusion
12	Normal forinfusion
13	Lang forinfusion
14	Progressiv forinfusion

- Den valgte knap blinker 3 gange. Et lydsignal udsendes (hvis lydsignaler er aktiveret) for at angive, at indstillingen er blevet gemt.



Hvis du anvender filtre, som er under tryk (31a - 31b), anbefaler vi, at du indstiller profilen "Kort forinfusion"

Lydsignaler

Maskinen er forudindstillet med deaktiverede lydsignaler. De kan aktiveres ved at trykke samtidig på knapperne (11) og (13) i 5 sekunder.

Nulstilling til fabriksindstillinger

Fabriksindstillingerne kan gendannes ved at trykke samtidig på knapperne (12) og (13) i 10 sekunder.

DA





Rengøring og vedligeholdelse

6 Rengøring og vedligeholdelse

6.1 Advarsler



Fare for elektrisk stød.

- Tag stikket ud af stikkontakten, før du gør kaffemaskinen rent.
- Sænk aldrig kaffemaskinen ned i vand eller andre væsker.
- Lad kaffemaskinen afkøle, før du gør den rent.



Fare for at beskadige overfladerne.

- Brug aldrig dampstråler til at gøre kaffemaskinen rent.
- Brug ikke rengøringsmidler, der indeholder klor, ammoniak eller blegemiddel på overfladebehandlede dele med metalliske overfladebehandlinger (f.eks. anodisering, fornikling, forkromning).
- Brug ikke slibende eller ætsende rengøringsmidler (f.eks. pulverprodukter, pletfjernere og metalsvampe).
- Anvend ikke materialer, som er ru eller slibende, eller skarpe metalskrabere.



Rengøringen kan gøres nemmere ved at scanne QR-koden på bunden af drypbakken. Den linker til et særligt webafsnit om installation og rengøring (fig. J).

6.2 Rengøring af maskinhuset

De udvendige flader bør rengøres efter hver brug, når de er afkølet. Det sikrer, at de bevares i god stand. Brug en blød, fugtig klud.



Brug ikke rengøringsmidler, der indeholder klor, ammoniak, blegemiddel eller alkohol.



Brug ikke slibende eller ætsende rengøringsmidler (f.eks. pulverprodukter, pletfjernere og metalsvampe).

6.3 Generel rengøring (fig. A)

Af hensyn til maskinens gode funktion samt en optimal kvalitet af drikkene, der tilberedes, anbefales det at udføre nogle enkle daglige rengøringshandlinger, såsom rengøring af filterholderen (20) og det indvendige filter, drypbakken (24) og kaffegrumsbakken (25).

Det anbefales også at foretage regelmæssig rengøring af specifikke maskinkomponenter, f.eks. vandbeholderen (7) og bønnebeholderen (3).



Kun kophylde (26) og mælkekande (28) kan vaskes i opvaskemaskinen.

Rengøring af filterholder (20) og filtre (30a, 30b, 31a, 31b)

- Fjern filteret fra filterholderen (20), og skyl det under rindende vand.
- Tør grundigt alle komponenternes dele, og saml dem igen.

Rengøring af drypbakken (24) og kaffegrumsbakken (25)

Drypbakken (24) er udstyret med en indvendig rød flydekontakt (27), som stikker frem af risten til kaffekopper, så snart det maksimale væskenniveau er nået i bakken.





Rengøring og vedligeholdelse



- Fjern kopbakkens rist (26), kopbakken (24) og kaffegrumsbakken (25).
- Tøm bakkene, og skyl under rindende vand. Vask eventuelt med et neutralt opvaskemiddel.
- Tør omhyggeligt komponenterne, og sæt dem tilbage i maskinen.

Rengøring af bønnebeholderen (3) og kværn (18) (fig. A og F)

- Tænd for maskinen.
- Sørg for, at kaffebønnebeholderen (3) er tom, og aktiver derefter manuel tilstand (12) for at fjerne eventuelle rester af kaffe fra kaffekværnen.
- Sluk for maskinen., og træk stikket ud af stikkontakten.
- Fjern bønnebeholderen (3) ved at dreje den mod uret, indtil referencerne " ∨ " " ^ " flugter med indikatoren (5), og løft beholderen af.
- Fjern eventuelle kaffebønner i kværnen ved hjælp af den medfølgende rengøringsbørste (33).
- Løft håndtaget (42) på den øverste kværn (18a), og drej det med uret for at fjerne det.
- Rengør den øvre kværn (18a) og nedre kværn (18b) med den medfølgende børste (33), hvis nødvendigt.
- Saml den øvre kværn (18a) igen ved at flugte de to hak " ∨ " " ^ " og dreje kværnen mod uret for at fastgøre den " ∨ " " ^ " " ▲ ".



Takket være Twist & Lock-systemet er det muligt at fjerne bønnebeholderen (3), selv om der er bønner i den, og kun gøre kværnene (18) rent.

Rengøring af vandbeholderen (7)

- Fjern låget (6), og fjern vandbeholderen fra maskinen ved hjælp af håndtaget.

- Skyl vandbeholderen under rindende vand, tør den udvendigt, og saml den igen.

Rengøring af damprøret (22) (fig. H)

Gør damprøret (22) rent straks efter brug.

- Placer spidsen af damprøret på kophyldens rist ud for hullet, og drej hanen (15) til ikonet " ☕ " / " ☕ " i nogle sekunder, så eventuelt resterende vand kan løbet ud. Bring det derefter i lodret position igen.
- Tør damprøret (22) af med en fugtig klud.



Vent, til damprøret er afkølet, før du gør det rent.

FARE FOR FORBRÆNDINGER!

- Kontrollér, at dampudløbet ikke er tilstoppet. Gør dampudløbet rent med en nålen (34a), hvis der sidder aflejringer i hullet.

Rengøring af bryggeenheden (20) (fig. G)

- Sæt det dobbelte kaffefilter, som ikke er under tryk (30b), ind i filterholderen (20)
- Indsæt den medfølgende rengøringsskive (32) og en kapsel med rengøringsmiddel i filteret (30b).



Brug kommercielt tilgængelige rengøringskapsler til kaffemaskiner til husholdningsbrug.

- Sæt filterholderen (20) på bryggeenheden (21), og tøm drypbakken (24).
- Fyld beholderen (7) med frisk vand, op til niveauet MAX.
- Tryk på knapperne (11) og (14) i 5 sekunder, og hold dem nede.
- Tryk på knappen (14) i 5 sekunder. Tryk igen på knappen (14), når den blinker

DA





Rengøring og vedligeholdelse

orange, for at starte rengøringscyklussen for bryggeenheden..

- Maskinen pulserer udledninger for at rense bryggeenheden (21). Rengøringen varer i alt ca. 10 minutter. Knappen (14) blinker for at angive, at rengøringen er i gang.
- Når rengøringen er afsluttet, lyser alle knapper konstant, og maskinen udsender et dobbelt bip, hvis lydsignalerne er aktiveret.
- Fjern filterholderen (20), og kontrollér, at rengøringsmidlet er helt opløst. Hvis dette ikke er tilfældet, skal rengøringen gentages.
- Fjern filterholderen (20) og rengøringsskiven (32) fra bryggeenheden, når rengøringscyklussen er afsluttet.
- Sæt filterholderen (20) med filter (31b) tilbage på bryggeenheden (21), og tryk på knappen (14) for at skylle kredsløbet, før du tilbereder kaffe på maskinen.

6.4 Afkalkning (fig. B-I)



Fjerneventuelle blødgøringsfiltre fra beholderen (7), før afkalkningscyklussen udføres.



Det er nødvendigt at være i nærheden af maskinen under hele afkalkningscyklussens varighed. Det kan være nødvendigt at brugeren griber ind, f.eks. ved at fylde beholderen igen.

Afkalkningscyklus og efterfølgende skylning varer i alt ca. 40 minutter.

Kaffemaskinen signalerer på grundlag af den indstillede vandhårdhed (se afsnittet "Indstilling af vandhårdhed" for at indstille vandhårdheden), når der skal udføres en afkalkningscyklus. Hvis knappen (14) lyser orange uden at blinke, betyder det, at det er nødvendigt at udføre en afkalkningscyklus for at undgå at kaffesmag påvirkes og maskinen beskadiges. Det er dog stadig muligt at brygge kaffe og udlede damp/varmt vand.

Afkalkningscyklussen udføres som følger:

- Fjern filterholderen (20) fra dets leje
- Stil en beholder med et rumindhold på mindst 600 ml under bryggeenheden (21), og en beholder med et rumindhold på mindst 600 ml under damprøret (22).
- Fyld beholderen (7) op til det 1 liter-niveauet, der er angivet på bagsiden af beholderen, og tilsæt afkalkningsmiddel i de doser, som producenten anbefaler til 1 liter vand.
- Tryk samtidig på knapperne (11) og (14) i 5 sekunder for at åbne programmeringsmenuen.
- Drej hanen (15) mod uret til dampintensitet "A"-positionen.
- Knapperne (11), (12) og (13) slukker, mens knappen (14) blinker orange.





Rengøring og vedligeholdelse



- Tryk på knappen (14) for at starte afkalkningscyklussen.



Under afkalkningscyklussen holder maskinen et par pauser, for at gøre afkalkningsmidlets virkning effektivt. Vent, til cyklussen er afsluttet.

- Afkalkningscyklussen er afsluttet, når knappen (14) lyser hvidt.
- Fjern beholderen (7), og skyl den omhyggeligt under rindende vand for at fjerne eventuelle rester af afkalkningsmiddel.
- Sæt beholderen på plads igen, og fyld den op til "MAX"-niveauet med rent vand. Tryk derefter på knappen (14) for at starte skyllecyclussen. Knappen (14) blinker.
- Skyllecyclussen er afsluttet, når knappen (14) lyser hvidt uden at blinke.
- Sæt hanen (15) tilbage i lodret position. Maskinen er nu klar til brug igen.



Fare for tilskadekomst.

- Afkalkningsmidlet indeholder syrer, som kan irritere hud og øjne.
- Følg nøje producentens anvisninger og sikkerhedsadvarslerne på emballagen i tilfælde af kontakt med hud eller øjne.
- Brug det afkalkningsmiddel, der anbefales af Smeg, for at undgå skader på kaffemaskinen.

DA



Hvad gør jeg, hvis ...

Problem	Mulige årsager	Løsning
Apparatet fungerer ikke.	Stikket er ikke sat i stikkontakten.	Sæt stikket i stikkontakten.
	Mulig fejl.	Tag kaffemaskinens stik ud af stikkontakten, og kontakt et autoriseret servicecenter.
Der løber ikke kaffe ud af tudene.	Der mangler vand i vandbeholderen (7). Knapperne (13-14) blinker	Fyld vand i beholderen (7).
	Filterhullerne (11- 12-13-14) er tilstoppede.	Gør filteret rent (11- 12-13-14) med en børste eller den medfølgende nål.
	Vandbeholderen (7) er ikke sat korrekt i, eller den er tom.	Sæt beholderen (7) rigtigt i, og kontrollér, at der er vand i beholderen.
	Kalkaflejringer.	Udfør en afkalkningscyklus.
	Trykmåleren viser overtryk.	Tilbered kaffen igen med en mindre mængde/mere finmalet kaffepulver
	Kaffen er for fint malet.	Juster formalingsgraden til et grovere niveau.
	For højt tryk.	Pres kaffepulveret mindre.
Kaffen begynder at løbe ud allerede under forinfusionen.	For meget kaffepulver.	Mindsk mængden af kaffepulver.
	Bryggeenheden (21) er tilstoppet eller snavset.	Fortsæt med at udføre en rengøringscyklus på bryggeenheden som beskrevet i kapitel 6.3 Generel rengøring under "Rengøring af bryggeenheden".
	Lille kaffemængde eller for finmalet kaffe i filterholderen (20).	Justér mængde og malingsgrad.
	Kaffepulveret er ikke presset tilstrækkeligt ned i filteret.	Pres kaffen hårdere ned i filteret.





Hvad gør jeg, hvis ...



Problem	Mulige årsager	Løsning
Der drypper kaffe fra filterholderen (20) og ikke fra tudene.	Filterholderen (20) er ikke sat korrekt i hak eller er snavset.	Sæt filterholderen (20) i, og drej den helt i bund. Gør filterholderen (20) rent.
	Pakningen på bryggeenheden er slidt.	Lad den udskifte af et autoriseret servicecenter.
	Tudenes huller er tilstoppede.	Gør tudenes huller rent.
Filterholderen (20) griber ikke fat i kaffemaskinen.	Filteret er overfyldt.	Kontroller den doserede kaffemængde.
Kaffemaskinen virker ikke, og alle lamperne blinker.	Mulig fejl.	Tag kaffemaskinens stik ud af stikkontakten, og kontakt et autoriseret servicecenter.
Kaffen er tynd og løber hurtigt ud af tuden.	Kaffepulveret er ikke presset tilstrækkeligt ned i filteret.	Pres kaffepulveret hårdere.
	Der er for lidt kaffepulver i filteret.	Øg mængden af kaffepulver.
	Kaffen er for groft malet.	Indstil en finere formalingsgrad.
Kaffen er tynd og løber langsomt ud af tudene.	Den malede kaffe er presset for hårdt.	Pres kaffepulveret mindre.
	Der er for meget kaffepulver i filteret.	Mindsk kaffepulvermængden.
	Bryggeenheden (20) eller filteret (30a-30b-31a-31b) er tilstoppet.	Gør bryggeenheden (20) og filteret (30a-30b-31a-31b) rent.
	Kaffen er for fint malet.	Indstil en grovere formalingsgrad.
	Kalkaflejringer.	Udfør en afkalkningscyklus.
Lysknapperne (11) og (12) blinker i et par sekunder.	Bønnebeholderen (3) er ikke sat på maskinen.	Sæt beholderen (3) på.
	Kaffekværnen er overophedet.	Afvent, at maskinen afkøler.
Knapperne (13) og (14) blinker samtidig.	Der mangler vand i vandbeholderen eller beholderen (7) mangler.	Kontrollér, at beholderen (7) er sat korrekt på, og at der er vand i beholderen.
	Damphanen (15) er indstillet til varmt vand eller damp.	Drej damphanen (15) tilbage i lodret position.

DA





Hvad gør jeg, hvis ...

Problem	Mulige årsager	Løsning
Kaffen er ikke varm.	Maskinen har været inaktiv i længere tid.	Øg kaffetemperaturen i programmeringsmenuen som beskrevet i afsnittet "Indstilling af kaffetemperaturen". Brug den samme kop, som du vil brygge kaffe i, så koppen bliver varm.
	Temperaturen er indstillet for lavt.	Åbn programmeringsmenuen, og rediger indstillingen af bryggetemperaturen som angivet i kapitel 5. Maskinindstillinger under punktet "Kaffens temperatur".
Resultatet af mælkeskumningen eller piskningen er ikke optimalt.	Kopperne er ikke blevet forvarmet.	Varm kopperne med varmt vand (bemærk: varmtvandsfunktionen kan bruges til dette formål).
	Dampdysen er snavset.	Gør dampprøret omhyggeligt rent ved at fjerne stældysen og følge instruktionerne i brugsanvisningen. Bemærk: Skummets kvalitet afhænger af den anvendte mælke type og dens temperatur, og hvordan den tilberedes.



Hvad gør jeg, hvis ...



Problem	Mulige årsager	Løsning
Maskinen udleder ikke damp.	Knapperne (13) og (14) blinker i rækkefølge. Maskinen har ikke nået temperaturen, som er nødvendig for at udlede damp.	Vent, indtil temperaturen er nået.
	Kalkaflejringer.	Udfør en afkalkningscyklus.
	Der mangler vand i vandbeholderen (7).	Fyld vand i beholderen (7).
	Damphanen (15) er ikke placeret korrekt ud for dampikonet "☼" / "☼".	Drej damphanen (15) mod uret til den ønskede dampintensitet.
Maskinen lækker vand fra bunden.	Mulig fejl.	Kontakt et autoriseret servicecenter.
	Drypbakken er sat forkert i.	Kontrollér, og sæt bakken rigtigt i.
	Drypbakken er fuld.	Tøm drypbakken.
Kaffekværnen fungerer ikke.	Vandbeholderen er sat forkert i.	Sæt beholderen rigtigt i dens leje.
	Der mangler kaffebønner i kaffebønnebeholderen (3).	Sæt bønnebeholderen (3) på maskinen.
	Der mangler kaffebønner.	Fyld kaffebønner i bønnebeholderen (3).
	Kværnen (18) er blokeret.	Fjern kværnen (18) fra den slukkede maskinen, og kontrollér, at der ikke er nogen elementer, der blokerer rotationen.
	Kanalen eller kværnene (18) er tilstoppede.	Gør kanalen eller kværnene (18) rent med slukket maskine. Brug den medfølgende børste (33).
Apparatet fungerer, men der løber ikke kaffepulver ud.	Kaffen er malet for fint.	Mal kaffen et trin grovere. Indstil kværnen ved at dreje beholderen (3) mod uret.

DA





Hvad gør jeg, hvis ...

Problem	Mulige årsager	Løsning
Indstillingen af malingsgraden er ikke korrekt eller vanskelig.	Den øverste del af kværnen (18) mangler.	Indsæt, og stram den øverste del af kværnen (18).
	Kværnen (18) er slidt.	La den slidte kværn (18) udskifte hos et autoriseret servicecenter.
Under malingen er kaffepulverstrømmen ikke jævn.	Kanalen i kværnen er snavset.	Gør den nedre del af bryggeområdet rent med den medfølgende børste (33).
	Mulig defekt i det antistatiske system.	Kontakt et autoriseret servicecenter.
Bønnebeholderen kan ikke sættes på maskinen.	Kaffebønner på kværnens ring.	Gør bønnebeholderen rent med den medfølgende rengøringsbørste.
	Den indvendige kværn er ikke sat korrekt i.	Sæt kværnen korrekt i.
Kaffen løber kun ud af en af de to tude.	Kaffepulveret er presset dårligt ned.	Sørg for, at presse vandret på kaffepulveret.
	Filterholderen (20) er snavset.	Gør filterholderen (20) og filtrerne inde i filterholderen rent.
Tudene er tilstoppede.	Tudene er ikke blevet gjort rent efter dosering.	Rengør tudene grundigt rent.
En afkalkningscyklus er blevet udført, men maskinen fungerer ikke.	Den komplette cyklus er ikke blevet afsluttet.	Kontrollér, om afkalkningscyklussen og en efterfølgende skylning er blevet udført korrekt om beskrevet i kapitel 6.4. Afkalkning.
	Der er ikke blevet fyldt vand på op til niveauet 1 liter, som er angivet på bagsiden af beholderen.	Fyld vand i beholderen (7), og afslut cyklussen.



Hvis problemet fortsætter, eller i tilfælde af andre defekter, bedes du kontakte dit lokale servicecenter.





Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa



1 Ostrzeżenia

Niniejsza instrukcja stanowi nieodłączną część urządzenia i musi być przechowywana w całości oraz w zasięgu ręki użytkownika przez cały okres eksploatacji.

1.1 Przeznaczone do użytku

Nieprzestrzeganie ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa oraz nieprzeczytanie instrukcji obsługi może prowadzić do niewłaściwego użytkowania urządzenia oraz obrażeń ciała.

- Urządzenie może być stosowane do przygotowywania napojów kawowych ze zmielonych ziaren kawy lub do dozowania gorącej wody i pary. Każde inne użycie jest nieprawidłowe. Nie używać urządzenia do celów innych niż te, do których zostało przeznaczone.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego oraz podobnych zastosowań, jak np.:
 - w kuchniach dla personelu sklepów, biur i innych miejsc pracy;
 - w pensjonatach typu B&B i gospodarstwach agroturystycznych;
 - przez klientów hoteli, moteli i innych struktur turystycznych.
- Inne zastosowanie, jak np. w restauracjach, barach i kawiarniach jest niewłaściwe.
- Wlewać do zbiornika tylko wodę, nigdy nie wlewać innych płynów.
- Używać urządzenia wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach i na maksymalnej wysokości 2000 metrów.
- Nie umieszczać urządzenia zamkniętej szafce (nie nadaje się

do zabudowy).

- Urządzenie nie zostało zaprojektowane do działania z zewnętrznymi programatorami czasowymi lub z systemami zdalnego sterowania.
- Osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych sensorycznych lub umysłowych mogą korzystać z tego urządzenia tylko pod nadzorem osoby dorosłej lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania i zrozumiały związane z nim ryzyko.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Dzieciom nie wolno używać omawianego urządzenia. Przechowywać urządzenie i kabel w miejscu niedostępnym dla dzieci.

1.2 Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

W celu zapewnienia bezpiecznego użytkowania zastosować się do wszystkich ostrzeżeń dotyczących: Porażenia prądem, ponieważ urządzenie funkcjonuje na prąd elektryczny; należy przestrzegać następujących ostrzeżeń bezpieczeństwa:

- Przed użyciem urządzenia uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.
- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas działania.
- Nie zanurzać urządzenia, kabla zasilającego, wtyczki lub podstawy w wodzie lub w innym płynie. Nie

PL



Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

wymować wtyczki z gniazdka mokrymi rękami lub pociągając za kabel.

- Nie używać urządzenia, jeśli kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone lub, jeśli urządzenie upadło na ziemię lub zostało uszkodzone w jakikolwiek inny sposób.
- W przypadku usterki lub uszkodzenia kabla zasilającego oddać urządzenie do naprawy wyłącznie wykwalifikowanemu technikowi lub przekazać je do autoryzowanego centrum serwisowego.
- Kabel jest celowo krótki, aby uniknąć wypadków.
- Nie pozostawiać kabla zwisającego z krawędzi stołu lub innej płaszczyzny oraz nie dopuścić do kontaktu z gorącymi powierzchniami.
- Unikać kontaktu kabla zasilającego z ostrymi krawędziami.
- Nie umieszczać urządzenia na kuchni gazowej lub elektrycznej, lub w jej pobliżu, wewnątrz piekarnika lub w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami.
- Upewnić się, że gniazdko zasilające jest zawsze łatwo dostępne, ponieważ tylko w ten sposób, w razie potrzeby będzie można szybko wyjąć z niego wtyczkę.
- Jeśli chce się wyjąć wtyczkę z gniazdka, bezpośrednio chwycić za nią, nigdy nie ciągnąć za kabel.
- W razie usterki, nie próbować samodzielnie naprawiać urządzenia. Wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę z gniazdka i zwrócić się do serwisu Obsługi Technicznej.

- Nigdy nie próbować zmieniać ani naprawiać urządzenia: w przypadku usterki zlecić naprawę wyłącznie wykwalifikowanemu technikowi lub skontaktować się z serwisem Obsługi Technicznej.



Niebezpieczeństwo obrażeń!
Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może doprowadzić obrażeń ciała. Przed rozpoczęciem czyszczenia, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

- Przechowywać materiały opakowaniowe poza zasięgiem dzieci.
- Nigdy nie próbować gasić płomieni/pożaru wodą: wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę z gniazdka i nakryć płomień pokrywką lub kocem gaśniczym.
- Podczas nieużytkowania, pozostawienia bez nadzoru lub w przypadku awarii urządzenia zawsze odłączyć je od zasilania.
- Przed montażem i demontażem elementów zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.
- Przed zdjęciem akcesoriów lub zbliżeniem się do wewnętrznych komponentów, poruszających się podczas użytkowania, wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Przed czyszczeniem zawsze odłączyć urządzenie od zasilania i poczekać aż ostygnie.
- Nie stosować urządzenia w połączeniu z częściami lub akcesoriami innego produktu.
- Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych dostarczonych przez producenta. Stosowanie





Opis / Montaż / Elementy sterowania



nieoryginalnych części zamiennych może być przyczyną pożaru, porażenia prądem lub innych obrażeń.

- Ustawić urządzenie wyłącznie na płaskiej i suchej powierzchni.
- Nie myć urządzenia w zmywarce. Nie wylewać płynów na wtyczkę i podstawę zasilającą. Nieprzestrzeganie takich zaleceń może być przyczyną śmierci, pożaru lub porażenia prądem.
- Nie stosować przejściówki.
- Używać wyłącznie przedłużaczy zatwierdzonych dla danego typu urządzenia.

1.3 Ostrzeżenia dotyczące omawianego urządzenia

- Nie napełniać zbiornika na wodę powyżej wskazanego maksymalnego poziomu.
- Nigdy nie używać ekspresu do kawy bez zbiornika lub, gdy jest on pusty.
- Używać wyłącznie ziaren kawy w celu uzyskania kawy mielonej; nie wsypywać kawy już zmielonej ani liofilizowanej do pojemnika na ziarna.
- Nie używać ziaren kawy, które są zielone, karmelizowane, z dodatkami (np. z cukrem w przypadku kawy palonej typu torrefacto) lub owocami kandyzowanymi, ponieważ mogą przyklejać się do młynka do kawy i spowodować, że nie będzie się on nadawał do użytku.
- Sprawdzić, czy w młynku do kawy nie znajdują się obce przedmioty.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia poczekać, aż ekspres do kawy ostygnie.

- Pozostawić przynajmniej 3 cm wolnego miejsca pomiędzy ekspresem do kawy a ewentualnymi bocznymi lub tylnymi ścianami oraz przynajmniej 15 cm nad nim.
- Powierzchnie urządzenia są narażone na działanie wysokich temperatur; po użyciu nie dotykać gorących powierzchni.
- Nie umieszczać urządzenia w pobliżu kranów lub zlewozmywaków.
- W przypadku stosowania przedłużacza, wskazana wartość nominalna musi być co najmniej równa wartości nominalnej urządzenia. Jeśli urządzenie jest wyposażone w 3-żyłowy kabel elektryczny z uziemieniem, przedłużacz musi być typu 3-ŻYŁOWEGO Z UZIEMIENIEM. Dłuższy kabel ułożyć w taki sposób, aby nie leżał na podłodze lub na stole, gdzie mógłby być ciągnięty przez dzieci lub stanowić zagrożenie potknięciem.
- Nie moczyć ekspresu do kawy i nie spryskiwać płynami. W przypadku kontaktu z cieczą, natychmiast wyjąć kabel z gniazdka elektrycznego i dokładnie wytrzeć: Niebezpieczeństwo porażenia prądem!
- Nie stosować żrących detergentów lub ostrych przedmiotów do czyszczenia ekspresu do kawy.
- Instrukcje na temat czyszczenia znajdują się w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.

PL



Obsługa

- Nie wolno umieszczać urządzenia w szafce lub innym zamkniętym pojemniku podczas użytkowania.

1.4 Informacje o zużyciu energii w trybie wyłączonym/gotowości

Dane techniczne dotyczące zużycia energii w trybie wyłączonym/gotowości urządzenia można uzyskać w witrynie internetowej www.smeg.com na stronie poświęconej danemu produktowi.

1.5 Odpowiedzialność producenta

Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody osobowe lub rzeczowe powstałe w wyniku:

- użytkowania urządzenia w sposób inny niż przewidziany;
- nieprzeczytania instrukcji użytkowania;
- naruszenia nawet jednej części urządzenia;
- stosowania nieoryginalnych części zamiennych;
- nieprzestrzegania ostrzeżeń bezpieczeństwa.



Starannie przechowywać niniejszą instrukcję obsługi. W przypadku przekazania urządzenia innym osobom, należy im również oddać niniejszą instrukcję obsługi.

Niniejszą instrukcję można pobrać na stronie firmy Smeg „www.smeg.com”.

1.6 Utylizacja



Urządzenia posiadające ten symbol są objęte przepisami Dyrektywy Europejskiej 2012/19/EU.

- Nie wolno utylizować żadnych zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych jako odpady domowe; należy je oddać do odpowiednich punktów zbiórki, przewidzianych przez Władze. Prawidłowa utylizacja zużytego urządzenia przyczyni się do ochrony środowiska i uniknięcia ryzyka dla zdrowia. Dalszych informacji dotyczących utylizacji urządzenia może udzielić administracja komunalna, biuro gospodarki odpadami komunalnymi lub sklep, w który zostało ono zakupione.

2 Opis urządzenia (Rys.A)

- 1 Korpus ekspresu
- 2 Pokrywa pojemnika na ziarna kawy
- 3 Pojemnik na ziarna kawy
- 4 Poziomy zmielenia
- 5 Wskaźnik poziomu zmielenia
- 6 Pokrywa zbiornika na wodę
- 7 Zbiornik na wodę (2,4 l)
- 8 Tacka na filiżanki
- 9 Przycisk ON/OFF
- 10 Panel sterowania
- 11 Przycisk mielenia jednej kawy espresso
- 12 Przycisk mielenia dwóch kaw espresso
- 13 Przycisk parzenia jednej kawy espresso
- 14 Przycisk parzenia dwóch kaw espresso
- 15 Dźwignia pary/ wody
- 16 Manometr
- 17 Pasek kontrolny twardości wody
- 18 Żarna stożkowe
- 19 Oprawa na uchwyt filtra
- 20 Uchwyt filtra
- 21 Zespół zaparacza





Obsługa



- 22 Lanca pary/gorącej wody
- 23 Praska
- 24 Tacka ociekowa
- 25 Taca na proszek
- 26 Kratka na filiżanki
- 27 Wskaźnik poziomu wody
- 28 Dzbaneł na mleko ze stali nierdzewnej
- 29 Szufladka na akcesoria
- 30a Pojedynczy filtr bezciśnieniowy
- 30b Podwójny filtr bezciśnieniowy
- 31a Pojedynczy filtr ciśnieniowy
- 31b Podwójny filtr ciśnieniowy
- 32 Tarcza czyszczenia zespołu zapařaczka
- 33 Szczoteczka do czyszczenia
- 34a Igła do czyszczenia lancy pary
- 34b Igła do czyszczenia otworów filtrów

3 Opis części / akcesoriów (Rys.A)

Szufladka na akcesoria (29)

Urządzenie posiada schowek na nieużywane akcesoria, dzięki któremu są one zawsze dostępne.

- Aby uzyskać dostęp do szufladki na akcesoria, należy wyjąć tackę ociekową (24) a następnie wyciągnąć szufladkę (29) umieszczoną wewnątrz urządzenia.

Filtr

Urządzenie posiada cztery filtry; dwa bezciśnieniowe i dwa ciśnieniowe.

Filtry bezciśnieniowe (30a, 30b)

Filtry te umożliwiają korzystanie z różnych stopni zmielenia, dozowania i ubijania, w celu zapařenia idealnie zbalansowanej kawy espresso.

Filtry ciśnieniowe (31a, 31b)

Filtry te ułatwiają i regulują ciśnienie nawet wtedy, gdy stopień zmielenia i dozowania nie jest idealny lub w przypadku stosowania kawy mielonej.

W zależności od potrzeb, wybrać filtr dla jednej lub dwóch filiżanek.

W przypadku stosowania filtrów bezciśnieniowych oraz przy zmianie z filtra pojedynczego na podwójny lub odwrotnie, przed uzyskaniem idealnego stopnia zmielenia i prawidłowej dawki może być konieczne przygotowanie kilku kaw. Na przykład przy wyborze bardzo drobnego stopnia zmielenia z filtrami bezciśnieniowymi może być konieczne zwiększenie ilości kawy mielonej, aby zapewnić odpowiednią dawkę w filtrze.



Ekspres jest wstępnie ustawiony do pařenia kawy przy użyciu filtrów bezciśnieniowych, ustawiając pojemnik na ziarnka na średnim poziomie segmentu DROBNEGO ZMIELENIA. W zależności od preferowanego zastosowania i smaku, dostosować stopień zmielenia, obracając pojemnik na ziarna zgodnie z ruchem wskazówek zegara lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

Tarcza czyszczenia zespołu zapařaczka (32)

Silikonowa tarcza do użycia podczas czyszczenia zespołu zapařaczka.

Szczoteczka do czyszczenia (33)

Do użycia podczas czyszczenia żaren stożkowych młynka (18).

Igły do czyszczenia lancy pary/otworów filtrów

Składa się z dwóch igieł o różnej grubości: jednej do czyszczenia otworu lancy pary (34a) i drugiej do czyszczenia otworów w filtrach kawy (34b).

PL





Obsługa

Pasek kontrolny twardości wody (17)

Użyć dołączonego paska, aby sprawdzić poziom twardości wody, stosując się do wskazówek podanych w punkcie „Ustawienia urządzenia - Twardość wody”.

Dzbanek na mleko (28)

Dzbanek do mleka ze stali nierdzewnej.

Praska (23)

Praska z tarczą ze stali nierdzewnej o śred. 58 mm do użycia przy ubijaniu kawy mielonej.

3.1 Opis elementów sterowniczych (Rys.A)

Przycisk ON/OFF (9)

Wciśnięcie przycisku dostarcza lub odcina zasilanie od urządzenia.

Przycisk mielenia dla jednej kawy espresso (11)

Przycisk pozwala zmielić zadaną ilość kawy mielonej dla jednej kawy espresso.

Przycisk mielenia dla dwóch kaw espresso (12)

Przycisk pozwala zmielić zadaną ilość kawy mielonej dla dwóch kaw espresso.

Przycisk parzenia jednej kawy espresso (13)

Przycisk umożliwia zaparzenie jednej kawy espresso z ustawioną ilością.

Przycisk parzenia dwóch kaw espresso (14)

Przycisk umożliwia zaparzenie dwóch kaw espresso z ustawioną ilością.

Dźwignia wody / pary (15)

Obrócić dźwignię w kierunku ruchu wskazówek zegara, na ikonę „☉”, aby

6 - PL

wytworzyć gorącą wodę.

Obrócić dźwignię w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby wytworzyć parę. Można wybrać dwa poziomy intensywności pary przy ich ikonach „☉” / „☼” w zależności od potrzeb. Poziom intensywności „☉” jest zalecany do podgrzewania lub spieniania mleka do napojów wymagających niewielkiej ilości pianki, jak na przykład caffè latte.

Poziom intensywności „☼” jest zalecany do spieniania mleka w celu uzyskania pianki do napojów takich jak Cappuccino i Latte macchiato.

3.2 Alarmy

Przyciski migają w różny sposób, aby wskazać dany alarm.

Przyciski (11) i (12) migają:

Alarm braku pojemnika na ziarno (3) lub nie jest prawidłowo włożony. Upewnić się, że pojemnik jest prawidłowo włożony lub w razie potrzeby dosypać ziaren kawy.

Przyciski (11) i (12) migają szybko:

Młynek do kawy był zbyt długo używany i zadziałała blokada temperatury lub uległ zatkanie.

Wcisnąć jeden z dwóch migających przycisków i poczekać na ostygnięcie lub rozmontować młynek i wyczyścić kanał od góry.

Przyciski (13) i (14) migają kolejno:

Ekspres osiąga odpowiednią temperaturę do parzenia kawy. Poczekać, aż obydwa przyciski włączą się na stałe, aby wybrać żądany napój.

Przyciski (13) i (14) migają jednocześnie:

Alarm braku zbiornika na wodę (7), nie jest prawidłowo włożony lub jest zbyt mało





Obsługa



wody do zaparzenia kawy.
Sprawdzić prawidłowe włożenie lub dołączyć wody.

Przycisk (14) podświetlony na pomarańczowo:

Przycisk świeci na pomarańczowo, wskazując konieczność przeprowadzenia cyklu odkamieniania.

Aby kontynuować, zapoznać się z punktem „Odkamienianie” w rozdziale Czyszczenie i konserwacja.

Aby pominąć procedurę, wystarczy wcisnąć przycisk (14): wszystkie przyciski zaświecą się na stałe i urządzenie będzie gotowe do pracy.



Aby nie zmienić smaku kawy, a także zapewnić prawidłowe funkcjonowanie ekspresu, zaleca się przeprowadzenie cyklu odkamieniania, gdy tylko pojawi się wskazanie.



Jeśli nie zostanie przeprowadzony cykl odwapniania, przy każdym włączeniu ekspresu przycisk (14) będzie świecił się na pomarańczowo, dopóki nie zostanie on przeprowadzony.

3.3 Przed pierwszym użyciem (Rys. A i B)

- Ostrożnie wyjąć urządzenie z opakowania i usunąć wszystkie naklejki i materiały promocyjne.
- Wyczyścić wilgotną szmatką wszystkie odłączane elementy takie jak: pojemnik na ziarna (3), zbiornik na wodę (7), pokrywki (6, 2), tacka na proszek (25), tacka ociekowa (24), kratka na filiżanki (26), uchwyt filtra (20), filtry (30a, 30b, 31a, 31b), praska (23) i inne akcesoria.

- Przed ponownym montażem upewnić się, że wszystkie elementy są suche.



Nigdy nie włączać ekspresu do kawy bez zbiornika lub, gdy nie ma w nim wody.
NIEBEZPIECZENSTWO USTER-KI!



Części, które mają styczność z żywnością są wykonane z odpowiednich zgodnych z obowiązującymi normami.

- Włożyć pojemnik z ziarnami dopasowując znajdującą się na nim strzałkę „ √ ” do strzałki umieszczonej na podstawie „ ^ ”.
- Zamocować pojemnik, przekręcając go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zamknięta strzałka „ ▼ ” zbiegła się ze strzałką na podstawie „ ^ ”.
- Zdjąć czerwoną osłonę ochronną, znajdującą się z tyłu urządzenia, między zbiornikiem (7) a tylnym korpusem (1).

4 Użytkowanie



Przed włączeniem ekspresu do kawy dokładnie przeczytać rozdział „1 Ostrzeżenia” i punkt „Przed pierwszym użyciem”.

4.1 Włączenie ekspresu

- W momencie włączenia i przed każdym przygotowaniem napoju upewnić się, że tacka ociekowa (24) wraz z kratką na filiżanki (26) są prawidłowo zamontowane.
- Podnieść pokrywkę zbiornika (6) i wlać świeżą wodę, nie przekraczając wskazanego poziomu „Max”; następnie zamknąć pokrywkę (6).
- Podnieść pokrywkę (2) pojemnika na ziarna (3) i wyspać do niego ziarna kawy.
- Włączyć ekspres do kawy przyciskiem ON/OFF (9): przyciski (13) i (14) zaczną

PL





Obsługa

migać, wskazując że trwa nagrzewanie do prawidłowej temperatury. Ekspres do kawy jest gotowy do użycia, jak tylko przyciski zaświecą się na stałe.

4.2 Pierwsze użycie (Rys.A)



Przy pierwszym użyciu zaleca się ustawienie twardości wody zgodnie z informacjami wskazanymi w punkcie „Twardość wody”.



Przed pierwszym użyciem wypłukać wewnętrzne obwody. Postępować zgodnie z poniższym opisem.

- Włączyć ekspres zgodnie z opisem z punktu „Włączenie ekspresu”.
- Zamocować uchwyt filtra (20) z filtrem bezciśnieniowym (31b) dla dwóch filiżanek na zespole zaparzacza (21).
- Pod otworami, z których wypływa kawa umieścić pojemnik i wcisnąć przycisk (14).
- Powtórzyć taką procedurę 5 razy.
- Umieścić pojemnik pod lancą gorącej wody/pary (22).
- Przekręcić dźwignię pary (15) na ikonę „” i wytworzyć wodę przez 15 sekund; następnie przywrócić dźwignię na pozycję środkową, aby przerwać wytwarzanie.
- Ponownie przekręcić dźwignię pary (15) na ikony „” i „” i przez kilka sekund wytworzyć parę w pojemniku; następnie przywrócić dźwignię na pozycję środkową, aby przerwać wytwarzanie.



Również w przypadku długiego nieużytkowania ekspresu do kawy oraz każdego włączenia zaleca się przeprowadzenie płukania obwodów wewnętrznych.

4.3 Regulacja stopnia zmielenia (Rys.B)



Używać wyłącznie ziaren kawy w celu uzyskania kawy mielonej; nie wsypywać kawy już zmielonej ani liofilizowanej do pojemnika na ziarna.

Nie używać ziaren kawy, które są zielone, karmelizowane, z dodatkami (np. z cukrem w przypadku kawy palonej typu torrefacto) lub owocami kandyzowanymi, ponieważ mogą przyklejać się do młynka do kawy i spowodować, że nie będzie się on nadawał do użytku.



Należy przeprowadzić regulację stopnia zmielenia podczas pracy młynka lub przy pierwszym użyciu, gdy pojemnik na ziarna jest całkowicie pusty; obracanie pojemnika na ziarna (3), gdy młynek nie pracuje i znajdują się w nim ziarna może spowodować uszkodzenie zespołu mielącego.

- Aby wyregulować stopień zmielenia, przekręcić pojemnik na ziarna (3) w prawo lub w lewo w zależności odżądanego stopnia zmielenia, ustawiając skalę (4) z podziałką, umieszczoną na pojemniku, na wskaźniku (5). Przekręcenie pojemnika (3) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara gwarantuje drobniejszy stopień zmielenia, w kierunku przeciwnym - grubszy.
- Umieścić uchwyt filtr (20) z włożonym filtrem w oprawie (19) po lewej stronie i wcisnąć przycisk żądanego stopnia zmielenia, sprawdzając, czy następuje ono prawidłowo.





Obsługa



4.4 Przygotowanie kawy espresso (Rys.A, B, C, D)



Dla zagwarantowania optymalnej degustacji kawy zaleca się wstępne podgrzanie filiżanki, poprzez przepłukanie jej gorącą wodą lub wlanie gorącej wody do filiżanki za pośrednictwem lancy (22).



Po każdym włączeniu urządzenia zaleca się przepłukanie obwodów zespołu zaparacza (21) i uchwytu filtra (20) poprzez zaparzenie podwójnej kawy z pustym filtrem.

- Sprawdzić poziom wody w zbiorniku (7) i w razie potrzeby dolać jej, uważając, aby nie przekroczyć poziomu „Max”.
- Sprawdzić, czy w pojemniku na ziarna (3) znajdują się ziarna kawy.
- Wybrać filtr (30a, 30b, 31a, 31b) odpowiedni do przygotowywanego napoju i włożyć go do uchwytu filtra (20). Więcej szczegółów na temat dostępnych filtrów wskazano w rozdziale „Opis części/akcesoriów”.
- Umieścić uchwyt filtra (20) z włożonym filtrem w odpowiedniej oprawie (19).
- Wcisnąć przycisk (11), aby zmielić dawkę dla jednej kawy lub przycisk (12), aby zmielić dawkę na dwóch kaw.
- Po zakończeniu mielenia umieścić uchwyt filtra (20) na płaszczyźnie, jak wskazano na rysunku C.
- Równomiernie rozprowadzić kawę mieloną i delikatnie docisnąć praskę (23) znajdującą się w wyposażeniu. W celu prawidłowego dozowania kawy do filtra i prawidłowego ubicia, górna krawędź (23a) praski musi być wyrównana z górną krawędzią (20a) uchwytu filtra.
- Oczyszczyć uchwyt filtra z nadmiaru

zmielonej kawy, a następnie zaczepić go na zespole zaparzącym (21) i przekrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara na pozycję zamocowania.

- Ustawić filiżankę lub filiżanki pod otworami uchwytu filtra (20).
- Wybrać żądany napój i wcisnąć odpowiedni przycisk (13 lub 14). Po osiągnięciu ustawionej ilości proces parzenia zostanie zakończony automatycznie. Manometr (16) umożliwi użytkownikowi sprawdzenie, czy parzenie kawy następuje w optymalny sposób, jak wskazano na Rys.D:

D1. Prawidłowa Ekstrakcja

Wskaźnik znajduje się w segmencie „Espresso”: ekstrakcja kawy jest prawidłowa.

Kawa wypływa powoli, ale w sposób ciągły i ekstrakcja trwa około 25-35 sekund.

D2. Podekstrakcja

Wskaźnik znajduje się poniżej segmentu „Espresso”. Kawa jest niedoparzona. Możliwe przyczyny:

Zbyt gruby stopień zmielenia, niewystarczająca ilość zmielonej kawy lub nie została ona prawidłowo ubita.

Rozwiązania:

Ustawić stopień zmielenia kawy na drobniejszy, użyć większej ilości kawy lub dostosować etap ręcznego ubijania.

D3. Nadekstrakcja

Wskaźnik znajduje się nad segmentem „Espresso”. Kawa jest przeaparzona.

Możliwe przyczyny:

Zbyt drobny stopień zmielenia, zbyt duża ilość zmielonej kawy lub kawa nie została prawidłowo ubita.

Rozwiązania:

Ustawić stopień zmielenia kawy na

PL





Obsługa

grubszy, użyć mniejszej ilości kawy lub dostosować etap ręcznego ubijania kawy.



Aby uniknąć rozpryskiwania, nie odczepiać uchwytu filtra podczas wytwarzania kawy, poczekać kilka sekund od zakończenia procesu.

NIEBEZPIECZEŃSTWO OPARZENIA!

- Po zakończeniu parzenia wyjąć i wyczyścić uchwyt filtra, przekręcając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



Uwaga! Jeśli chce się wyjąć tackę ociekową po zaparzeniu, należy poczekać około 30 sekund.



Po około 10 minutach nieużywania, urządzenie ustawi się w Trybie Oszczędności energetycznej. Istnieje możliwość zmiany czasu standby, jak wskazano w punkcie „Ustawienie automatycznego wyłączenia”.

4.5 Wytwarzanie pary i przygotowanie pianki (Rys.A i E)

- Można wybrać dwa poziomy intensywności pary (38 i 39).
- Upewnić się, że tacka ociekowa (24) jest prawidłowo zamontowana.
- Wlać zimne mleko do dzbanka na mleko, poniżej jego poziomu wylewki.
- Ustawić końcówkę lancy pary (22) przy odpowiednim otworze (41) i ustawić dźwignię na ikonę „☁” na kilka sekund, aby uwolnić resztki wody, następnie ponownie ustawić w pozycji pionowej.
- Za pomocą gumowego zabezpieczenia (22b) przesunąć lancę pary (22) na zewnątrz, zanurzyć ją w dzbanku na mleko (28) i lekko go przechylić, jak wskazano na rysunku E.

- Obrócić dźwignię (15) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, na żądany poziom intensywności pary.

Poziom intensywności „☁” jest zalecany do podgrzewania lub spieniania mleka do napojów wymagających niewielkiej ilości pianki, jak na przykład caffè latte. Poziom intensywności „☁” jest zalecany do spieniania mleka w celu uzyskania pianki do napojów takich jak Cappuccino i Latte macchiato.

- Po osiągnięciu wymaganej temperatury mleka, z powrotem ustawić dźwignię (15) w pozycji pionowej, aby przerwać wytwarzanie pary.
- Wlać spienione mleko do filiżanek z przygotowaną wcześniej kawą espresso.



Rezultat spieniania mleka może wynikać z rodzaju stosowanego mleka oraz zręczności użytkownika. Dla uzyskania dobrej kawy cappuccino zaleca się użycie półtłustego lub tłustego mleka z lodówki (około 5°C).



- W celu przygotowania kilku kaw cappuccino, należy wcześniej przygotować wszystkie kawy espresso a następnie spienić odpowiednią do wszystkich ilość mleka.
- Po podgrzaniu mleka, należy wytworzyć parę przez kilka sekund.
- Aby uniknąć nagromadzenia pozostałości po mleku lub zatkania lancy pary (22) należy ją czyścić po każdym zastosowaniu. Informacje na temat kompletnego czyszczenia lancy pary wskazano w punkcie „Czyszczenie i konserwacja”.





Obsługa



Uwaga! Jeśli chce się wyjąć tackę ociekową po zaparzeniu, należy poczekać około 30 sekund.

4.6 Wytwarzanie gorącej wody

- Ustawić pojemnik pod lancą pary (22).
- Obrócić dźwignię (15) w kierunku ruchu wskazówek zegara, na ikonę „”, aby wytworzyć gorącą wodę.
- Przerwać wydawanie wody, ponownie ustawiając dźwignię (15) w pozycji pionowej.

4.7 Ustawienie ilości

Dla każdej funkcji można dostosować ilość mielonej i wydanej kawy.

Na 3 sekundy wcisnąć przycisk 11, 12, 13 lub 14, w zależności od funkcji, którą chce się spersonalizować.

Wybrany przycisk zacznie migać; jeżeli jest aktywna funkcja „dźwięku” ekspres wyemituje podwójny dźwięk, wskazując zmianę ustawionego programu.

- Po osiągnięciu żądanej ilości, ponownie wcisnąć wybrany przycisk. Przycisk mignie 3 razy, a sygnał dźwiękowy poinformuje, że ustawiona ilość została zapisana.



Aby przywrócić ustawienia fabryczne, równocześnie wcisnąć na przynajmniej 10 sekund przyciski (12) i (13). Wszystkie przyciski będą jednocześnie migać, a urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy, wskazując przywrócenie ustawień fabrycznych.

5 Ustawienia ekspresu

Za pomocą menu programowania można dokonać następujących ustawień:

- Czas Automatycznego wyłączenia (Standby)
- Twardość wody
- Temperatura kawy
- Profile wstępnego parzenia

Aby wejść do menu programowania równocześnie wcisnąć na 5 sekund przyciski (11) i (14). Wszystkie przyciski będą równocześnie migać.

- Aby przejść do ustawień czasu automatycznego wyłączania, nacisnąć przycisk (11).
- Aby ustawić poziom twardości wody, wcisnąć przycisk (12).
- Aby ustawić temperaturę parzenia, wcisnąć przycisk (13).
- Aby ustawić żądany czas wstępnego parzenia, wcisnąć przycisk (14).

Czas automatycznego wyłączenia

Po około 10 minutach nieużywania, urządzenie ustawi się w trybie Eco.

Aby zmienić takie ustawienie należy:

- Wejść do menu programowania w sposób wskazany powyżej.
- Wcisnąć przycisk (11), przycisk mignie 3 razy, wskazując że dokonano wyboru.
- Aktualne ustawienie będzie wskazywane włączeniem przycisków, jak wskazano w poniższej tabeli:

Przycisk	Ustawiony czas automatycznego wyłączenia
11	Tryb Eco (10 minut)
11,12	30 minut
11,12,13	40 minut
11,12,13,14	60 minut

PL





Obsługa

- Wcisnąć przycisk odpowiadający żdanemu ustawieniu, aby zmienić godzinę, jak wskazano w tabeli.

Przycisk	Czas automatycznego wyłączenia do ustawienia
11	Tryb Eco (10 minut)
12	30 minut
13	40 minut
14	60 minut

- Wybrany przycisk mignie 3 razy i zostanie wyemitowany dźwięk (jeśli sygnały dźwiękowe są aktywne) wskazując, że ustawienie zostało zapisane.

Twardość wody

Ekspres jest fabrycznie ustawiony na „Twardy Poziom Wody”. Można ustawić ekspres na podstawie rzeczywistej twardości wody z sieci wodociągowej różnych regionów, zmniejszając w ten sposób częstotliwość odkamieniania.

Jeżeli nie zna się twardości wody, użyć dołączonego paska kontrolnego (17), stosując się do podanych poniżej instrukcji:

- Wyjąć dołączony pasek kontrolny (17) z opakowania.
- Całkowicie zanurzyć pasek w szklance wody z kranu na około jedną sekundę.
- Wyjąć pasek z wody i lekko nim potrząsnąć. Po około jednej minucie odczytać wynik.
- Jeżeli na pasku jest 5 kresek w kolorze niebieskim, wybrać ustawienie „woda miękka”.
- Jeżeli na pasku jest 1 lub 2 kreski w kolorze różowym, wybrać ustawienie „woda średnia”.
- Jeżeli na pasku są 3 lub 4 kreski w kolorze różowym, wybrać ustawienie „woda twarda”.

- Jeżeli na pasku są 5 kresek w kolorze czerwonym, wybrać ustawienie „bardzo twarda”.

Aby zmienić takie ustawienie należy:

- Wejść do menu programowania w sposób wskazany powyżej.
- Wcisnąć przycisk (12), przycisk mignie 3 razy, wskazując że dokonano wyboru.
- Aktualne ustawienie będzie wskazywane włączeniem przycisków, jak wskazano w poniższej tabeli:

Przycisk	Ustawiona twardość wody
11	Woda słodka
11,12	Woda średnia
11,12,13	Woda twarda
11,12,13,14	Woda bardzo twarda

- Wcisnąć przycisk odpowiadający żdanemu ustawieniu, aby zmienić poziom twardości, jak wskazano w tabeli.

Przycisk	Poziom twardości wody do ustawienia
11	Woda słodka
12	Woda średnia
13	Woda twarda
14	Woda bardzo twarda

- Wybrany przycisk mignie 3 razy i zostanie wyemitowany dźwięk (jeśli sygnały dźwiękowe są aktywne) wskazując, że ustawienie zostało zapisane.

Temperatura kawy

Ekspres jest wstępnie ustawiony na parzenie kawy z Optymalnym poziomem temperatury, która określa temperaturę w filiżance.





Obsługa



Aby zmienić takie ustawienie należy:

- Wejść do menu programowania w sposób wskazany powyżej.
- Wcisnąć przycisk (13), który mignie 3 razy, wskazując że dokonano wyboru.
- Aktualne ustawienie będzie wskazywane włączeniem przycisków, jak wskazano w poniższej tabeli:

Przycisk	Ustawiona temperatura
11	Niska
11,12	Średnia
11,12,13	Optymalna
11,12,13,14	Wysoka

- Wcisnąć przycisk odpowiadający żdanemu ustawieniu, aby zmienić temperaturę, jak wskazano w tabeli.

Przycisk	Temperatura do ustawienia
11	Niska
12	Średnia
13	Optymalna
14	Wysoka

- Wybrany przycisk mignie 3 razy i zostanie wyemitowany dźwięk (jeśli sygnały dźwiękowe są aktywne) wskazując, że ustawienie zostało zapisane.

Profile wstępnego parzenia

Ekspres jest wstępnie ustawiony ze Standardowym trybem wstępnego parzenia.

Aby zmienić takie ustawienie należy:

- Wejść do menu programowania w sposób wskazany powyżej.
- Wcisnąć przycisk (14), który mignie 3 razy, wskazując że dokonano wyboru.

- Aktualne ustawienie będzie wskazywane włączeniem przycisków, jak wskazano w poniższej tabeli:

Przycisk	Ustawiony profil wstępnego parzenia
11	Krótkie wstępne parzenie
11,12	Standardowe wstępne parzenie
11,12,13	Długie wstępne parzenie
11,12,13,14	Stopniowe wstępne parzenie

- Wcisnąć przycisk odpowiadający żdanemu ustawieniu, aby zmienić profil wstępnego parzenia, jak wskazano w tabeli.

Przycisk	Profil wstępnego parzenia do ustawienia
11	Krótkie wstępne parzenie
12	Standardowe wstępne parzenie
13	Długie wstępne parzenie
14	Stopniowe wstępne parzenie

- Wybrany przycisk mignie 3 razy i zostanie wyemitowany dźwięk (jeśli sygnały dźwiękowe są aktywne) wskazując, że ustawienie zostało zapisane.



W przypadku stosowania filtrów ciśnieniowych (31a - 31b), zaleca się ustawienie profilu „Krótkie wstępne parzenie”.

Sygnały dźwiękowe

Ekspres jest wstępnie ustawiony z wyłączonymi sygnałami dźwiękowymi. Można je uaktywnić, wciskając jednocześnie na 5 sekund przyciski (11) i (13).

Reset do ustawień fabrycznych

Aby przywrócić wszystkie ustawienia fabryczne, jednocześnie wcisnąć na 10 sekund przyciski (12) i (13).

PL



Czyszczenie i konserwacja

6 Czyszczenie i konserwacja

6.1 Ostrzeżenia



Niebezpieczeństwo porażenia prądem.

- Przed przystąpieniem do czyszczenia ekspresu do kawy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Nie zanurzać ekspresu w wodzie lub innych płynach.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia poczekać, aż ekspres do kawy ostygnie.



Ryzyko uszkodzenia powierzchni.

- Nie stosować strumieni pary do czyszczenia ekspresu.
- Nie stosować produktów czyszczących zawierających chlor, amoniak lub wybielacze na wykończonych metalową powłoką częściach (np. anodowane, niklowane, chromowane).
- Nie stosować ściernych lub agresywnych detergentów (np. produktów w proszku, odplamiaczy i metalowych gąbek).
- Nie stosować materiałów chropowatych, ściernych lub ostrych metalowych skrobaków.



Aby ułatwić czyszczenie, można zeskanować kod QR znajdujący się na podstawie pod tacką ociekową, który połączy ze specjalną sekcją internetową poświęconą Instalacji i Czyszczeniu (rys. J).

6.2 Czyszczenie korpusu urządzenia

Aby utrzymać zewnętrzne powierzchnie w dobrym stanie, należy je regularnie czyścić po każdym użyciu. Zawsze poczekać, aż urządzenie ostygnie. Czyścić miękką i wilgotną szmatką.



Nie stosować środków czyszczących zawierających chlor, amoniak, wybielacze lub alkohol.



Nie stosować ściernych lub agresywnych detergentów (np. produktów w proszku, odplamiaczy i metalowych gąbek).

6.3 Czyszczenie ogólne (Rys.A)

Aby zagwarantować nie tylko prawidłowe funkcjonowanie urządzenia, ale również wysoką jakość przygotowywanych napojów, zaleca się wykonywanie codziennych, prostych czynności takich, jak czyszczenie uchwytu filtra (20) i jego filtra wewnętrznego, tacki ociekowej (24) i tacki na proszek (25).

Zaleca się również regularne czyszczenie niektórych komponentów ekspresu, jak na przykład zbiornik na wodę (7) i pojemnik na ziarna (3).



W zmywarce do naczyń można myć tylko kratkę na filizanki (26) i dzbanek na mleko (28).

Czyszczenie uchwytu filtra (20) i filtrów (30a, 30b, 31a, 31b)

- Wyjąć filtr z uchwytu filtra (20) i wypłukać pod bieżącą wodą.
- Dokładnie wytrzeć na sucho wszystkie elementy i zmontować razem.





Czyszczenie i konserwacja



Czyszczenie tacki ociekowej (24) i tacki na proszek (25)

Tacka ociekowa (24) posiada czerwony czujnik poziomu (27), który wystaje z kratki na filiżanki w momencie przekroczenia maksymalnego poziomu płynu.

- Wyjąć kratkę na filiżanki (26), tackę (24) i tackę na proszek (25).
- Opróżnić i wypłukać pod bieżącą wodą, w razie potrzeby użyć neutralnego płynu do mycia naczyń.
- Dokładnie wysuszyć komponenty i zamontować je w urządzeniu.

Czyszczenie pojemnika na ziarna (3) i młynka (18) (rys. A i F)

- Włączyć ekspres.
- Upewnić się, że pojemnik na ziarna (3) jest pusty i wcisnąć przycisk (12) w celu usunięcia ewentualnych resztek kawy z żarna.
- Wyłączyć ekspres i wyjąć wtyczkę z gniazdka prądu.
- Wyjąć pojemnik na ziarna (3) obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby wskaźniki „ √ ” „ ^ ” zbiegały się ze wskaźnikiem (5) i podnieść go.
- Usunąć ewentualne ziarna kawy z żarna za pomocą szczoteczki (33) znajdującej się w wyposażeniu.
- Podnieść uchwyt (42) górnego żarna (18a) i obróć go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby je wyjąć.
- Wyczyścić górne (18a) i dolne (18b) żarno, używając w razie potrzeby, dołączonej szczotki (33).
- Ponownie zamontować górne żarno (18a), dopasowując dwa znaczniki „ √ ” „ ^ ” i przekręcić je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w celu zamocowania „ √ ” „ ^ ”.
- Wyczyścić pojemnik na ziarna (3)

wilgotną szmatką i ponownie go zamontować, dopasowując znaczniki „ √ ” „ ^ ” ze wskaźnikiem (5), następnie przekręć w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara w celu zablokowania.



Dzięki systemowi Twist & Lock możliwe jest wyjęcie pojemnika na ziarna (3), nawet jeśli w jego wnętrzu znajdują się ziarna i wyczyszczenie tylko żaren (18).

Czyszczenie zbiornika na wodę (7)

- Zdjąć pokrywę zbiornika (6) i wyjąć go z ekspresu za pomocą odpowiedniego uchwytu.
- Umyć zbiornik pod bieżącą wodą, wytrzeć zewnętrznę, a następnie ponownie zamontować.

Czyszczenie lancy pary (22) (Rys. H)

Natychmiast po użyciu wyczyścić lancę pary (22).

- Ustawić końcówkę lancy pary na kratce na filiżanki, przy odpowiednim otworze i na kilka sekund ustawić dźwignię (15) na ikonie „ ☺ ” / „ ☹ ”, aby uwolnić resztki mleka, następnie ponownie ustawić ją w pozycji pionowej.
- Wytrzeć lancę pary (22) wilgotną szmatką.



Przed czyszczeniem lancy poczekać, aż ostygnie.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO
OPARZENIA!**

- Sprawdzić, czy otwór wylotu pary nie jest zatkany. W przypadku obecności osadu, wyczyścić otwór wylotowy odpowiednią igłą (34a) dołączoną do wyposażenia.

PL





Czyszczenie i konserwacja

Czyszczenie zespołu zaparzacza (20) (Rys.G)

- Włożyć becznienny filtr dla dwóch filiżanek kawy (30b) do uchwytu filtra (20)
- Włożyć do filtra (30b) dostarczoną tarczę czyszczącą (32) i tabletkę czyszczącą.



Stosować dostępne w handlu tabletki czyszczące do domowych ekspresów do kawy.

- Zaczepić uchwyt filtra (20) zespołu zaparzacza (21) i opróżnić tackę ociekową (24).
- Napełnić zbiornik (7) świeżą wodą do poziomu maks.
- Wcisnąć i przytrzymać przez 5 sekund przyciski (11) i (14).
- Wcisnąć przycisk (14) na 5 sekund. Gdy przycisk (14) zacznie migać na pomarańczowo, ponownie wcisnąć, aby rozpocząć cykl czyszczenia zespołu zaparzacza.
- Urządzenie rozpocznie przerywane dostarczanie wody w celu wyczyszczenia zespołu zaparzacza (21). Łącznie operacja trwa około 10 minut. Przycisk (14) miga wskazując, że trwa procedura.
- Po zakończeniu procesu wszystkie przyciski włączą się na stałe i urządzenie wyemituje podwójny sygnał dźwiękowy, jeżeli taka funkcja jest aktywna.
- Zdjąć uchwyt filtra (20) i sprawdzić, czy detergent całkowicie się rozpuścił. Jeśli tak nie jest, powtórzyć proces.
- Po zakończeniu wyjąć uchwyt filtra (20) i znajdującą się w nim tarczę czyszczącą (32).
- Przed przygotowaniem kawy, zaczepić uchwyt filtra (20) wraz z filtrem (31b) w zespole zaparzacza (21) i wcisnąć przycisk (14), aby wypłukać obwód.

6.4 Odkamienianie (Rys.B-I)



Przed przeprowadzeniem cyklu odkamieniania wyjąć wszystkie filtry zmiękczające znajdujące się w zbiorniku (7).



Pozostać w pobliżu urządzenia przez cały okres cyklu odkamieniania, ponieważ może być konieczne wykonanie pewnych czynności, jak na przykład ponowne napełnienie zbiornika.

Cały cykl odkamieniania i płukania trwa około 40 minut.

Ekspres do kawy sygnalizuje, kiedy należy przeprowadzić cykl odkamieniania w zależności od ustawionej twardości wody (informacje na ten temat wskazano w punkcie „Ustawianie twardości wody”). Jeśli przycisk (14) świeci się stale na pomarańczowo, oznacza to, że konieczne jest przeprowadzenie cyklu odkamieniania, aby uniknąć zmiany smaku kawy i uszkodzenia urządzenia. Nadal jednak można parzyć kawę i wytwarzać parę/gorącą wodę. W celu przeprowadzenia cyklu odkamieniania, postępować w następujący sposób:

- Wyjąć uchwyt filtra (20) z gniazda
- Pod zespołem zaparzacza (21) ustawić pojemnik o pojemności co najmniej 600 ml, a pod lancą pary (22) pojemnik o pojemności co najmniej 600 ml.
- Napełnić zbiornik (7) do poziomu 1 L wskazanego na tylnej ścianie i dodać odkamieniacz w proporcji zalecanej przez producenta na 1 litr wody.
- Jednocześnie wcisnąć na 5 sekund przyciski (11) i (14), aby wejść do menu programowania.





Czyszczenie i konserwacja



- Obrócić dźwignię (15) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, na „☕” poziom Intensywności pary.
- Przyciski (11), (12) i (13) wyłączą się, natomiast przycisk (14) miga na pomarańczowo.
- Wcisnąć (14), aby rozpocząć cykl odkamieniania.



Podczas cyklu odkamieniania urządzenie zrobi kilka przerw, aby odkamieniacz mógł skutecznie zadziałać. Poczekać na zakończenie cyklu.

- Cykl odkamieniania zakończy się, gdy przycisk (14) zmieni kolor na biały.
- Wyjąć zbiornik (7) i dokładnie wypłukać pod bieżącą wodą, aby usunąć wszelkie ślady odkamieniacza.
- Ponownie włożyć zbiornik i napełnić go do poziomu „MAX” czystą wodą, następnie wcisnąć przycisk (14), aby rozpocząć cykl płukania. Przycisk (14) miga.
- Cykl płukania zakończy się, gdy przycisk (14) zaświeci się na biało.
- Ponownie ustawić dźwignię (15) w pozycji pionowej. Urządzenie jest gotowe do użytku.



Niebezpieczeństwo obrażeń ciała.

- Odkamieniacz zawiera kwasy, które mogą podrażnić skórę i oczy.
- Skrupulatnie przestrzegać instrukcji producenta, a w przypadku kontaktu ze skórą lub oczami zastosować się do wskazówek bezpieczeństwa zamieszczonych na opakowaniu.
- Aby uniknąć uszkodzenia ekspresu do kawy, używać odkamieniaczy zalecanych przez firmę Smeg.

PL



Co zrobić gdy...

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Urządzenie nie funkcjonuje.	Wtyczka nie została włożona do gniazdka.	Włożyć wtyczkę do gniazdka.
	Możliwa usterka.	Odłączyć ekspres do kawy i skontaktować się z autoryzowanym Centrum Serwisowym.
Kawa nie wypływa z otworów.	Brak wody w zbiorniku (7). Przyciski (13 - 14) migają	Napełnić zbiornik (7).
	Otworki filtra (11- 12-13-14) są zatkane.	Wyczyścić filtr (11- 12-13-14) szczoteczką lub igłą dołączonymi do wyposażenia.
	Zbiornik (7) został nieprawidłowo włożony lub jest pusty.	Prawidłowo włożyć zbiornik (7) i upewnić się, że znajduje się w nim woda.
	Obecność kamienia.	Przeprowadzić cykl odkamieniania.
	Manometr wskazuje nadciśnienie.	Ponownie przygotować kawę wysypując mniejszą ilość proszku lub grubiej zmieloną
	Kawa jest zbyt drobno zmielona.	Wyregulować stopień zmielenia na grubszy.
	Nadmierne ubicie.	Delikatniej ubić kawę.
	Zbyt dużo kawy.	Zmniejszyć ilość kawy.
Kawa zaczyna wypływać podczas parzenia wstępnego.	Zespół zaparacza (21) jest zatkany lub brudny.	Przeprowadzić cykl czyszczenia zespołu zaparacza zgodnie z opisem z punktu 6.3 Czyszczenie ogólne - „Czyszczenie zespołu zaparacza”.
	Zbyt mało kawy lub zbyt drobno zmielona kawa wewnątrz uchwytu filtra (20).	Dostosować ilość i stopień zmielenia.
	Kawa nie jest dobrze ubita.	Bardziej docisnąć kawę podczas ubijania.
Kawa kapie z uchwytu filtra (20) a nie z jego otworów.	Uchwyt filtra (20) jest źle założony lub jest brudny.	Prawidłowo założyć uchwyt filtra (20) i przekrócić do oporu. Wyczyścić uchwyt filtra(20).
	Uszczelka zespołu zaparacza jest zużyta.	Wymienić, zwracając się do autoryzowanego Centrum Serwisowego.
	Otworki są zatkane.	Wyczyścić otworki.





Co zrobić gdy...



Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Nie można zaczepić uchwyty filtra (20) w ekspresie do kawy.	Filtr jest zbyt napełniony.	Sprawdzić ilość wsypanej kawy.
Ekspres do kawy nie działa i migają wszystkie kontrolki.	Możliwa usterka.	Odłączyć ekspres do kawy i skontaktować się z autoryzowanym Centrum Serwisowym.
Kawa jest jasna i szybko wydobywa się z otworów.	Kawa mielona nie jest dobrze ubita.	Mocniej ubić kawę.
	Wsypano zbyt mało kawy mielonej.	Zwiększyć ilość kawy.
	Kawa jest zbyt grubo zmielona.	Ustawić drobniejszy poziom zmielenia.
Kawa jest ciemna i powoli wypływa z otworów.	Kawa mielona jest zbyt mocno ubita.	Delikatniej ubić kawę.
	Wsypano zbyt dużo kawy mielonej.	Zmniejszyć ilość.
	Zespół zaparzacza (20) lub filtr (30a-30b-31a-31b) są zatkane.	Wyczyścić zespół zaparzacza (20) i filtr (30a-30b-31a-31b).
	Kawa jest zbyt drobno zmielona.	Ustawić grubszy poziom zmielenia.
	Obecność kamienia.	Przeprowadzić cykl odkamieniania.
Przez kilka sekund migają przyciski (11) i (12).	Brak pojemnika na ziarna (3).	Prawidłowo zamocować pojemnik (3).
	Przegrzewanie młynka do kawy.	Począć, aż urządzenie ostygnie.
Przyciski (13) i (14) migają jednocześnie.	Brak wody w zbiorniku (7).	Upewnić się że zbiornik (7) jest prawidłowo włożony i znajduje się w nim woda.
	Dźwignia pary (15) jest ustawiona na gorącą wodę lub parę.	Ustawić dźwignię (15) w pozycji pionowej.

PL





Co zrobić gdy...

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Kawa nie jest gorąca.	Urządzenie nie było użytkowane przez dłuższy okres czasu.	Zwiększyć temperaturę kawy w menu programowania, zgodnie ze wskazówkami podanymi w punkcie „Ustawienie temperatury kawy”. Korzystając z tej samej filiżanki, do której zostanie wlana kawa, gorącą wodą z ekspresu podgrzać filiżankę.
	Ustawiona temperatura jest niska.	Wejść do menu programowania i zmienić ustawienie temperatury parzenia jak wskazano w punkcie 5. Ustawienia ekspresu - „Temperatura kawy”.
	Filiżanki nie zostały podgrzane.	Podgrzać filiżanki płucząc je gorącą wodą (Zwróć Uwagę: można użyć funkcji gorącej wody).
Pianka lub spienianie nie są idealne.	Lanca pary jest brudna.	Dokładnie wyczyścić lancę pary, zdejmując stalową dyszę i stosując się do wskazówek zawartych w instrukcji. Uwaga: jakość pianki zależy od rodzaju zastosowanego mleka, jego temperatury oraz stosowanej techniki / umiejętności wykonania.



Co zrobić gdy...



Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Urządzenie nie wytwarza pary.	Przyciski (13) i (14) kolejno migają. Urządzenie nie osiągnęło temperatury niezbędnej do wytwarzania pary.	Poczekać na osiągnięcie odpowiedniej temperatury.
	Obecność kamienia.	Przeprowadzić cykl odkamieniania.
	Brak wody w zbiorniku (7).	Napełnić zbiornik (7).
	Dźwignia (15) nie jest prawidłowo ustawiona na ikonach pary „☺” / „☹”.	Ustawić dźwignię (15) na ikonie odpowiadającej żądanej intensywności pary.
Wycieka woda z podstawy.	Możliwa usterka.	Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
	Źle włożona tacka ociekowa.	Sprawdzić i prawidłowo włożyć.
	Tacki ociekowa jest pełna.	Opróżnić tackę ociekową.
Młynek do kawy nie działa.	Zbiornik na wody nie jest prawidłowo włożony.	Prawidłowo włożyć zbiornik na miejsce.
	Brak pojemnika na ziarna (3).	Włożyć pojemnik na ziarna (3).
Urządzenie działa, ale nie wydobywa się z niego kawa mielona.	Brak ziaren kawy.	Wsypać ziarna do pojemnika (3).
	Żarno (18) zablokowane.	Po wyłączeniu ekspresu wyjąć żarno (18) i sprawdzić, czy nie ma elementów blokujących obroty.
	Zatkany kanał lub żarna (18).	Po wyłączeniu ekspresu wyczyścić kanał lub żarna (18) za pomocą dołączonej szczoteczki (33).
	Zbyt drobny stopień zmielenia.	Ustawić na grubszy stopień mielenia, obracając pojemnik (3) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

PL





Co zrobić gdy...

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Ustawienie poziomu mielenia jest nieprawidłowe lub trudne.	Brak górnej części żarna (18).	Włożyć i przymocować żarno (18) górne.
	Żarna (18) są zużyte.	Wymienić żarna (18), oddając urządzenie do autoryzowanego Centrum serwisowego.
Podczas mielenia przepływ kawy mielonej jest nierównomierny.	Kanał młynka jest brudny.	Wyczyścić od dołu obszar wydawania za pomocą szczoteczki (33).
	Możliwa awaria systemu anty-statycznego.	Skontaktować się z autoryzowanym Centrum serwisowym.
Nie można umieścić na miejscu pojemnika na ziarna.	Na pierścieniu żarna znajdują się ziarna.	Wyczyścić pojemnik na ziarna za pomocą dołączonej szczotki do czyszczenia.
	Wewnętrzne żarno nie zostało prawidłowo włożone.	Prawidłowo włożyć żarno.
Kawa wypływa tylko z jednego otworu.	Kawa jest źle ubita.	Upewnić się, że dociskanie jest wykonywane poziomo.
	Uchwyt filtra (20) jest brudny.	Wyczyścić uchwyt filtra (20) i znajdujące się w nim filtry.
Otwory są zatkane.	Otwory nie zostały wyczyszczone po zaparzeniu.	Dobrze wyczyścić otwory.
Został wykonany cykl odkamieniania, ale urządzenie nie działa.	Cykl nie został zakończony.	Upewnić się, że cykl odkamieniania i późniejsze płukanie zostały zakończone, jak wskazano w rozdziale 6.4 Odkamienianie.
	Podczas cyklu odkamieniania nie wlewo wody do poziomu 1L wskazanego z tyłu zbiornika.	Dolać wodę do zbiornika (7), aby zakończyć cykl.



Jeżeli problem nie zostanie rozwiązany lub w razie innych nieprawidłowości, skontaktować się z najbliższym centrum serwisowym.





Tärkeitä suojatoimenpiteitä



1 Varoituksia

Tämä käyttöohje on oleellinen osa laitetta, ja siksi sitä tulee säilyttää kokonaisuudessaan helposti saatavilla laitteen koko käyttöiän ajan.

1.1 Käyttötarkoitus

Laitteeseen kuuluvien turvaohjeiden noudattamatta jättäminen ja ohjeiden lukematta jättäminen voi aiheuttaa laitteen väärinkäytön ja siitä seuraavia henkilövahinkoja.

- Laitetta voidaan käyttää vain kahvipohjaisten juomien valmistukseen kahvipapujen jauhatuksesta alkaen tai kuuman höyryn ja veden annosteluun. Kaikki muu käyttö on sopimatonta. Älä käytä laitetta sen käyttötarkoituksesta poikkeavalla tavalla.
- Laite on tarkoitettu käytettäväksi kotikäytössä ja vastaavissa, kuten:
 - kauppojen työntekijöille tarkoitetun keittiön alueella, toimistoissa ja muissa työtiloissa
 - aamiaismajoituspaikoissa (B&B)
 - hotelleissa, motelleissa ja vuokrahuoneistoissa asiakkaiden toimesta.
- Muut käytöt, kuten ravintoloissa, baareissa ja kahviloissa, ovat väärinkäyttöjä.
- Kaada säiliöön vain vettä, älä muita nesteitä.
- Käytä laitetta vain sisätiloissa ja korkeintaan 2000 metrin korkeudella.
- Älä laita laitetta suljettuun kaappiin (kalusteasennustyyppi).
- Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisten ajastimien tai kauko-ohjainten kanssa.
- Laitetta saavat käyttää fyysisesti

ja henkisesti rajoittuneet henkilöt vain jos heidän toimintaansa valvoo aikuiset henkilöt tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet sen käyttöön liittyvät vaarat.

- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa käyttää tätä laitetta. Pidä laite ja sen johto lasten ulottumattomissa.

1.2 Yleiset

turvallisuusvaroitukset

Noudata kaikkia turvaohjeita laitteen turvallista käyttöä varten: Sähköiskun vaara, koska laite toimii sähkövirralla, seuraavassa annettuja turvallisuuteen liittyviä varoituksia on noudatettava:

- Ennen laitteen käyttöä lue tämä käyttöopas huolellisesti läpi.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaan kun se on käynnissä.
- Älä upota laitetta, virtajohtoa, pistoketta tai alustaa veteen tai muuhun nesteeseen. Älä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä tai märin käsin.
- Älä käytä laitetta jos virtajohto tai pistoke ovat rikki tai jos laite on pudonnut maahan tai muutoin vaurioitunut.
- Jos laitteessa esiintyy vika tai jos virtajohto on vahingoittunut, korjauta se yksinomaan pätevän teknikon toimesta tai valtuutetussa teknisessä huollossa.
- Johto on tarkoituksella





Tärkeitä suojatoimenpiteitä

lyhyt onnettomuuksien ennaltaehkäisemiseksi.

- Älä anna johdon heilua pöydän reunalta tai muulta tasolta äläkä anna sen koskettaa kuumia pintoja.
- Vältä virtajohdon joutumista kosketuksiin terävien kulmien kanssa.
- Älä aseta laitetta päällä olevien kaasu- tai sähköliesien päälle, uunin sisälle tai lämmönlähteiden läheisyyteen.
- Älä koske pistokkeeseen, jos kätesi ovat märät.
- Varmista, että käytetty pistorasia on aina helppopääsyisessä paikassa, sillä vain tällä tavoin se voidaan irrottaa tarvittaessa.
- Jos pistoke halutaan irrottaa pistorasiasta, tartu kiinni suoraan pistokkeesta äläkä vedä johdosta.
- Älä yritä itse korjata laitteeseen mahdollisesti tulleita vikoja. Sammuta laite, irrota pistoke pistorasiasta ja ota yhteys tekniseen huoltoon.
- Älä koskaan yritä muuttaa tai korjata laitetta: vian sattuessa anna laitteen korjaus vain pätevän teknikon tehtäväksi tai ota yhteyttä tekniseen huoltoon.



Loukkaantumisen vaara!
Laitteen väärinkäyttö voi aiheuttaa loukkaantumisia. Ennen puhdistusta, kytke pistoke irti.

- Säilytä pakkausmateriaalit lasten ulottumattomissa.
- Älä koskaan yritä sammuttaa liekkiä/tulipaloa vedellä: sammuta laite, ota pistoke irti pistorasiasta ja peitä liekki kannella tai sammutuspeitteellä.

- Irrota laite aina pistorasiasta kun sitä ei käytetä, jos se jätetään ilman valvontaa tai vian esiintyessä.
- Irrota laite aina pistorasiasta ennen osien asentamista ja irrottamista.
- Kytke laite pois päältä ja irrota se pistorasiasta, ennen kuin poistat lisävarusteita tai käytät käytön aikana liikkuvia sisäisiä komponentteja.
- Irrota laite aina pistorasiasta ja anna sen jäähtyä ennen kaikkia puhdistustoimenpiteitä.
- Älä käytä laitetta yhdessä muiden valmistajien toimittamia osia tai lisävarusteita.
- Käytä vain valmistajan toimittamia alkuperäisiä varaosia. Muiden kuin valmistajan suosittelemien lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa tulipaloja, sähköiskuja tai henkilövahinkoja.
- Aseta laite vain tasaisille ja kuiville pinnoille.
- Älä pese laitetta asianpesukoneessa. Älä kaada nesteitä virtajohdon tai virta-alustan päälle. Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman, tulipalon tai sähköiskun.
- Älä käytä sovitinta.
- Käytä vain laitteen tyyppille sopivia hyväksytyjä jatkojohtoja.





Tärkeitä suojatoimenpiteitä / Kuvas



1.3 Tätä laitetta koskevat varoitukset

- Älä täytä vesisäiliötä yli osoitetun maksimirajan.
- Älä käytä kahvinkeitintä jos vettä ei ole säiliössä tai ilman säiliötä.
- Käytä vain kahvipapuja kahvijauheen saamiseksi, älä laita valmiiksi jauhattua tai pakastekuivattua kahvia kahvipapusäiliöön.
- Älä käytä vihreitä, karamellisoituja, lisäaineilla käsiteltyjä kahvipapuja (esimerkiksi sokerilla paahdettua kahvia) tai sokeroituja papuja, koska ne voivat tarttua kahvimyllyyn ja tehdä sen käyttökelvottomaksi.
- Tarkista, ettei kahvimyllyn sisällä ole vieraita esineitä.
- Anna kahvinkeittimen jäähtyä ennen sen puhdistamista.
- Jätä kahvinkeittimen ja mahdollisten sivulla tai takana olevien seinien väliin vähintään 3 cm ja päälle vähintään 15 cm tyhjää tilaa.
- Laitteen pinnat kuumenevat, älä kosketa kuumia pintoja käytön jälkeen.
- Älä sijoita laitetta vesihanojen tai pesualtaiden läheisyyteen.
- Jos käytetään jatkojohtoa, ilmoitetun nimellisarvon on vastattava vähintään laitteen nimellisarvoa. Jos laite on varustettu 3-napaisella maadoitetulla sähkökaapelilla, jatkojohdon on oltava tyyppiä 3-NAPAINEN MAADOTETTU. Pidempi kaapeli on sijoitettava siten,

että se ei jää tasolle tai pöydälle, josta lapset voisivat vetää sitä tai jossa se voisi aiheuttaa kompastumisesta johtuvia kaatumisia.

- Vältä kahvinkeittimen kastamista tai nesteiden ruiskuttamista sen päälle. Jos laite joutuu kosketuksiin nesteiden kanssa, irrota johto välittömästi irti pistorasiasta ja kuivaa se huolella: Sähköiskujen vaara!
- Älä käytä aggressiivisia pesuaineita tai leikkaavia esineitä kahvinkeittimen puhdistamiseen.
- Mitä puhdistusta koskeviin ohjeisiin tulee, viittaa lukuun "Puhdistus ja hoito".
- Tätä laitetta ei saa sijoittaa kaappiin tai muuhun suljettuun tilaan käytön aikana.

1.4 Tietoja energiankulutuksesta sammutettuna/valmiustilassa

Kulutusta koskevat tekniset tiedot laitteen ollessa sammutettuna tai valmiustilassa ovat saatavilla sivustolla www.smeg.com kyseessä olevaa tuotetta käsittelevällä sivulla.





Käyttö

1.5 Valmistajan vastuu

Valmistaja ei ota vastuuta henkilö- tai omaisuusvahingoista, jotka aiheutuvat:

- laitteen käyttötarkoitukseen nähden poikkeavasta käytöstä
- käyttöoppaan lukematta jättämisestä
- jonkin laitteen osan muuttamisesta
- ei alkuperäisten varaosien käytöstä
- turvaohjeiden noudattamatta jättämisestä.



Säilytä näitä ohjeita huolellisesti. Anna tämä käyttöopas myös muille henkilöille, mikäli luovutat laitteen heidän käyttöönsä.

Nämä ohjeet voidaan ladata Smeg-verkkosivulta "www.smeg.com".

1.6 Hävittäminen



Laitteet joihin on kiinnitetty tämä symboli ovat eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU alaisia.

- Kaikki käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniset laitteet tulee hävittää erikseen kotitalousjätteistä toimittamalla ne valtion järjestämiin kierrätyspisteisiin. Hävittämällä oikein käytöstä poistettu laite vältetään ympäristölle ja käyttäjien terveydelle aiheutuvia vaaroja. Laitteen hävittämiseen kuuluvia tietoja varten käänny kunnantoinmiston, jätteenhuoltotoimiston tai liikkeen puoleen, josta laite hankittiin.

2 Laitteen kuvaus (Kuva A)

- 1 Keittimen runko
- 2 Kahvipapusaäiliön kansi
- 3 Kahvipapusaäiliö
- 4 Jauhatusasteet
- 5 Jauhatusasteen osoitin
- 6 Vesisäiliön kansi
- 7 Vesisäiliö (2,4 litraa)
- 8 Kuppitaso
- 9 ON/OFF-painike
- 10 Ohjauspaneeli
- 11 Jauhatusnäppäin yhdelle espressokahville
- 12 Jauhatusnäppäin kaksinkertaiselle espressokahville
- 13 Annostelunäppäin yhdelle espressokahville
- 14 Annostelunäppäin kaksinkertaiselle espressokahville
- 15 Höyry/vesivipu
- 16 Painemittari
- 17 Veden kovuutta mittaava testiliuska
- 18 Kartiomaiset jauhimet
- 19 Suodatinkupin kannatin





Käyttö



- 20 Suodatinkuppi
- 21 Suutinyksikkö
- 22 Höyryputki/kuuman veden putki
- 23 Tampperi
- 24 Tippa-alusta
- 25 Jauheen keräysalusta
- 26 Kuppiritilä
- 27 Vesimäärän osoitin
- 28 Maitokannu ruostumatonta terästä
- 29 Lisävarustelokero
- 30a Yksittäinen paineistamaton suodatin
- 30b Paineistamaton kaksoissuodatin
- 31a Yksittäinen paineistettu suodatin
- 31b Paineistettu kaksoissuodatin
- 32 Suutinyksikön puhdistuslevy
- 33 Puhdistusharja
- 34a Höyryputken puhdistusneula
- 34b Suodattimen aukkojen puhdistusneula

3 Osien/lisävarusteiden kuvaus (Kuva A)

Lisävarustelokero (29)

Keittimessä on säilytyspaikka käyttämättömille lisävarusteille, joten ne ovat aina käyttäjän käytettävissä.

- Päästäksesi lisävarustelokeroon irrota tippalokero (24) ja vedä sitten laitteen sisällä oleva lokero (29) ulos.

Suodattimet

Tässä laitteessa on neljä suodatinta; kaksi paineistamatonta ja kaksi paineistettua.

Paineistamattomat suodattimet (30a, 30b)

Näiden suodattimien avulla voit kokeilla eri jauhatus-, annostelu- ja puristusasteita täysin tasapainoisen espresson luomiseksi.

Paineistetut suodattimet (31a, 31b)

Nämä suodattimet helpottavat ja säätelevät painetta myös silloin, kun jauhatus ja annostelu eivät ole täydellisiä tai jos käytetään jauhekahvia.

Valitse suodatin yhdelle tai kahdelle kahvikupilliselle tarpeiden mukaan.

Kun käytetään paineistamattomia suodattimia ja kun vaihdetaan yhdestä suodattimesta kaksoissuodattimeen tai päinvastoin, voi olla tarpeen valmistaa jonkin verran kahvia, ennen kuin saadaan ihanteellinen jauhatus ja oikea annos esiasetettua annostelua varten. Kun esimerkiksi valitaan erittäin hienojakoinen jauhatus paineettomien suodattimien kanssa, voi olla tarpeen lisätä jauhetun kahvin määrää, jotta suodattimen annos on oikea.



Keitin on esiasetettu annostelemaan kahvia paineettomilla suodattimilla asettamalla kahvipapusaaliö noin HIENO-segmentin keskitasolle. Säädä jauhatuksen hienojakaisuutta haluamasi käyttötarkoituksen ja maun mukaan kääntämällä kahvipapusaaliötä myötä- tai vastapäivään.

Suutinyksikön puhdistuslevy (32)

Silikonilevy, jota käytetään annosteluyksikön puhdistamiseen.

Puhdistusharja (33)

Käytettävä kartiomaisten jauhien puhdistamiseen (18).

Neulat höyryputken/suodattimien reikien puhdistukseen

Se koostuu kahdesta eripaksuisesta neulasta: toinen on tarkoitettu höyryputken reiän (34a) puhdistamiseen ja toinen kahvisuodattimen reikien (34b) puhdistamiseen.

11





Käyttö

Veden kovuutta mittaava testiliuska (17)

Käytä varustuksiin kuuluvaa liuskaa veden kovuuden mittaamiseksi, kuten on osoitettu kappaleessa "Keittimen asetukset - Veden kovuus".

Maitokannu (28)

Maitokannu ruostumattomasta teräksestä.

Tamperi (23)

Tamperi levyllä ruostumattomasta teräksestä halk. 58 mm, jota käytetään kahvijauheen puristamiseen.

3.1 Ohjausten kuvaus (Kuva A)

ON/OFF-näppäin (9)

Näppäintä painamalla virta kytketään päälle laitteeseen tai siitä pois.

Jauhatusnäppäin yhdelle espressokahville (11)

Näppäimellä voit jauhaa espressoa varten esiasetetun määrän jauhettua kahvia.

Jauhatusnäppäin kaksinkertaiselle espressokahville (12)

Näppäimellä voit jauhaa kahta espressoa varten esiasetetun määrän jauhettua kahvia.

Annostelunäppäin yhdelle espressokahville (13)

Näppäimellä voidaan annostella yksi espressokahvi esiasetetulla määrällä.

Annostelunäppäin kaksinkertaiselle espressokahville (14)

Näppäimellä voidaan annostella kaksi espressokahvia esiasetetulla määrällä.

Vesi-/höyryvipu (15)

Käännä vipua myötäpäivään, kuvakkeen "☰" kohdalle kuumien veden annostelemista varten.

Käännä vipua vastapäivään höyryn annostelua varten. On mahdollista valita kaksi höyryn voimakkuutta vastaavien kuvakkeiden "☰"/"☱" kohdalla, maun mukaan.

Voimakkuustasoa "☱" suositellaan maidon kuumentamiseen tai vaahdottamiseen vähän vaahtoa vaativiin juomiin, kuten caffelatte.

Voimakkuustasoa "☰" suositellaan maidon vaahdottamiseen ja maitovaahdon muodostamiseen juomille kuten Cappuccino, Latte macchiato.

3.2 Hälytykset

Näppäimet vilkkuvat eri tavalla ilmaistakseen vastaavan hälytyksen.

Näppäimet (11) ja (12) vilkkuvat:

Hälytys kahvipapusailiö puuttuu (3) tai kahvipapusailiötä ei ole asetettu oikein. Varmista, että kahvipapusailiö on asennettu oikein tai lisää kahvipapuja tarpeen mukaan.

Näppäimet (11) ja (12) vilkkuvat nopeasti:

Kahvimylly on ollut käytössä liian kauan, ja lämpötilan esto on aktivoitunut tai sen on tukkeutunut.

Paina jompaakumpaa vilkkuvasta näppäimestä ja odota jäähtymistä tai pura kahvimylly ja puhdista kanava ylhäältä päin.

Näppäimet (13) ja (14) vilkkuvat peräkkäin:

Keitin on saavuttamassa oikean lämpötilan kahvin annostelua varten. Odota, että kaksi näppäintä syttyvät palamaan kiinteänä halutun juoman valitsemiseksi.





Käyttö



Näppäimet (13) ja (14) vilkkuvat samanaikaisesti:

Hälytys vesisäiliö (7) puuttuu tai sitä ei ole asetettu oikein tai vesi ei ole riittävä kahvin annostelua varten.

Tarkista, että se on asetettu oikein tai lisää vettä tarvittaessa.

Näppäin (14) palaa oranssina:

Näppäin syttyy palamaan oranssina osoittaen kalkinpoistojakson suoritustarpeesta.

Jatka viittaamalla kappaleeseen "Kalkinpoisto" osassa Puhdistus ja hoito. Menettelyn ohittamiseksi riittää, että painat näppäintä (14): kaikki näppäimet syttyvät palamaan kiinteänä ja keitin on käyttövalmis.



Jotta kahvin maku ei muuttuisi ja jotta keitin toimisi moitteettomasti, on suositeltavaa suorittaa kalkinpoistojakso keittimen ilmoittamana ajankohtana.



Jos kalkinpoistojaksoa ei suoriteta, näppäin (14) syttyy palamaan oranssina jokaisen käynnistuksen yhteydessä, kunnes kalkinpoistojakso on suoritettu.

3.3 Ennen ensimmäistä käyttökertaa (Kuva A ja B)

- Pura laite huolella pois pakkauksesta ja poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Puhdista kaikki irrotettavat osat, kuten: papyrusäiliö (3), vesisäiliö (7), kannet (6, 2), jauheen keräysalusta (25), tippalokero (24), kuppiritilä (26), suodatinkuppi (20), suodattimet (30a, 30b, 31a, 31b), tampperi (23) ja muut lisävarusteet kostealla liinalla.

- Varmista, että kaikki osat on kuivattu hyvin ennen niiden asentamista takaisin.



Älä käytä kahvinkeitintä jos vettä ei ole säiliössä tai jos säiliötä ei ole asetettu paikoilleen.
VIOITTUMISEN VAARA!



Elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvat osat on valmistettu käyttämällä voimassa olevien lakien mukaisia materiaaleja.

- Aseta kahvipapussäiliö asettamalla säiliössä oleva nuoli "✓" kohdakkain tasossa olevan nuolen kanssa "∧".
- Kiinnitä säiliö kääntämällä sitä myötäpäivään, kunnes suljettu nuoli "▼" asettuu kohdakkain tasolla "∧".
- Irrota punainen suojakorkki laitteen takaosasta säiliön (7) ja koneen rungon (1) välistä.

4 Käyttö



Ennen kahvikeittimen käynnistämistä lue huolella luku "1 Varoituksia" ja "Ennen ensimmäistä käyttökertaa".

4.1 Keittimen käynnistys

- Varmista, että tippa-alusta (24) yhdessä kuppiritilän (26) kanssa on asennettu oikein käynnistystä varten ja ennen jokaista annostelua.
- Nosta säiliön kantta (6) ja kaada kylmää vettä säiliöön huolehtimalla siitä, ettei osoitettua "Max"-tasoa ylitetä, jonka jälkeen laita säiliön kansi takaisin (6).
- Nosta kahvipapussäiliön kantta (2) ja aseta kahvipaput säiliöön (3).
- Käynnistä kahvinkeitin painamalla ON/OFF-painiketta (9): näppäimet (13) ja (14) vilkkuvat osoittaen, että ollaan





Käyttö

saavuttamassa esiasetettu lämpötila. Kahvinkeitin on käyttövalmis heti kun kaikki näppäimet palavat kiinteänä.

4.2 Ensimmäinen käyttökerta (Kuva A)



Veden kovuuden ohjelmointia suositellaan ensimmäisen käyttökerran yhteydessä kuten on osoitettu kappaleessa "Veden kovuus".



Ensimmäisen käytön yhteydessä on huuhteltava sisäiset piirit. Toimi seuraavasti.

- Käynnistä keitin kappaleessa "Keittimen käynnistys" kuvatulla tavalla.
- Kiinnitä suodatinkuppi (20) paineistamattomalla suodattimella (31b) kahta espressokupillista varten annosteluyksikköön (21).
- Aseta astia kahvisuuttimien alle ja paina näppäintä (14).
- Toista tämä menettely 5 kertaa.
- Aseta astia kuumavesi/höyrysuuttimien alle (22).
- Käännä höyryvipu (15) kuvakkeen "☾" kohdalle ja annostele vettä 15 sekunnin ajan, jonka jälkeen käännä se takaisin keskikohtaan annostelun pysäyttämiseksi.
- Käännä höyryvipu (15) uudelleen kuvakkeiden "☼" "☼" kohdalle ja annostele höyryä astiaan muutaman sekunnin ajan, jonka jälkeen käännä se takaisin keskikohtaan annostelun pysäyttämiseksi.



Sisäisten piirien huuhtelua suositellaan myös jos kahvinkeitin on pois käytöstä pitkään ja jokaisen käynnistyksen yhteydessä.

4.3 Jauhatusasetteen säätäminen (Kuva B)



Käytä vain kahvipapuja kahvijauheen saamiseksi, älä laita valmiiksi jauhettua tai pakastekuivattua kahvia kahvipapusäiliöön.

Älä käytä vihreitä, karamellisoituja, lisäaineilla käsiteltyjä kahvipapuja (esimerkiksi sokerilla paahdettua kahvia) tai sokeroituja papuja, koska ne voivat tarttua kahvimyllyyn ja tehdä sen käyttökelvottomaksi.



Jauhatusaso on säädettävä kun mylly on käytössä tai ensimmäisen käytön yhteydessä kun papusäiliö on täysin tyhjä; kahvipapusäiliön (3) kääntäminen kun mylly on paikoillaan ja pavut sen sisällä voi vahingoittaa jauhatusyksikköä.

- Voit säätää jauhatusastetta kääntämällä kahvipapusäiliötä (3) myötä- tai vastapäivään halutun hienojakoisuuden mukaan asettamalla asteikon (4) säiliössä olevan asteikon kanssa kohdakkain osoittimen (5) kohdalla. Säiliön (3) kääntäminen myötäpäivään johtaa hienompaan jauhukseen ja vastapäivään karkeampaan jauhukseen.
- Aseta suodatinkuppi (20) suodatin asetettuna suodattimen pidikkeeseen (19) vasemmalla puolella ja paina haluamasi jauhuksen näppäintä ja tarkista, että jauhatusta on oikea.





Käyttö



4.4 Espresso kahvin valmistus (Kuva A, B, C, D)



Jotta kahvi maistuisi parhaalla mahdollisella tavalla, on suositeltavaa esilämmittää kuppi joko huuhtelemalla se kuumalla vedellä tai annostelemalla kuumaa vettä kuppiin putken (22) kautta.



Jokaisen käynnistyksen yhteydessä annosteluysikön (21) ja suodatinkupin (20) huuhtelua suositellaan, suorittamalla kaksinkertaisen kahvin annostelu ilman kahvia suodattimessa.

- Tarkista säiliön vedenpinta (7) ja lisää tarvittaessa vettä varoen ylittämästä "Max"-tasoa.
- Tarkista, että kahvipapusaaliössä (3) on kahvipapuja.
- Valitse haluttuun annostelutyyppiin sopiva suodatin (30a, 30b, 31a, 31b) ja aseta se suodatinkuppiin (20). Lisätietoja toimitettavista eri suodattimista on kohdassa "Osien/lisävarusteiden kuvaus".
- Aseta suodatinkuppi (20) vastaavan suodattimen kanssa, joka on asetettu tarkoituksenmukaisen kannattimen (19) päälle.
- Paina näppäintä (11) yhden kahviannoksen jauhamiseksi tai näppäintä (12) kahden kahviannoksen jauhamiseksi.
- Jauhatuksen lopussa, aseta suodatinkuppi (20) tasolle kuvassa C osoitetulla tavalla.
- Levitä kahvijauhe tasaisesti ja paina käyttämällä varustuksiin kuuluvaa tamperia (23). Jotta kahvi annostellaan suodattimeen oikein ja puristetaan oikein, tamperin yläreunan (23a) on oltava linjassa suodatinkupin yläreunan (20a) kanssa.

- Puhdista suodatinkuppi ylimääräisestä jauhetusta kahvista, kiinnitä se sitten annosteluysikköön (21) ja käännä se vastapäivään kiinnitysasentoon.
- Aseta kuppi tai kupit suodatinkupin suutinten alle (20).
- Valitse haluamasi juoma ja paina vastaavaa näppäintä (13 tai 14). Kun asetettu määrä on saavutettu, valmistusprosessi päättyy automaattisesti. Painemittarin (16) avulla käyttäjä voi tarkistaa, että kahvi valmistuu optimaalisesti, kuten kuvassa D näkyy:

D1. Oikein tapahtuva uutto

Osoitin on "Espresso"-segmentissä: kahvi on uutettu oikein. Kahvin virtaus on hidas mutta jatkuva ja uutto kestää noin 25-35 sekuntia.

D2. Aliuutto

Osoitin sijaitsee "Espresso"-segmentin alapuolella. Kahvi on aliuutettu.

Mahdolliset syyt:

Jauhatus on joko liian karkea tai jauhettu määrä on riittämätön tai puristusta ei ole suoritettu oikealla paineella.

Ratkaisut:

Säädä kahvin jauhatus hienojakoisemmaksi tai lisää kahvia tai säädä kahvin manuaalista puristusta.

D3. Yliuutto

Osoitin sijaitsee "Espresso"-segmentin yläpuolella. Kahvi on yliuutettu.

Mahdolliset syyt:

Jauhatus oli joko liian hienojakoista tai jauhettu määrä oli liian suuri tai puristus ei ollut oikea.

Ratkaisut:

Säädä kahvin jauhatus karkeammaksi tai käytä pienempää kahvimäärää tai säädä kahvin manuaalista puristusvaihetta.



Älä irrota suodatinkuppia annostelun aikana, vaan odota muutama sekunti annostelun jälkeen roiskeiden syntymisen estämiseksi.

PALOVAMMOJEN VAARA!





Käyttö

- Kun annostelu on päättynyt poista ja puhdista suodatinkuppi kääntämällä sitä myötöpäivään.



Huomio! Jos haluat poistaa tippalokeron annostelun jälkeen, odota noin 30 sekuntia ennen kuin suoritat toimenpiteen.



Noin 10 minuutin käyttämättömyysjakson jälkeen, keitin siirtyy Energiansäästötilaan. On mahdollista muuttaa standby-aikaa kappaleessa "Automaattisen sammutusajan asetus" osoitetulla tavalla.

4.5 Höyryn annostelu ja maitovaahdon valmistus (Kuva A ja E)

- Kaksi höyryn voimakkuutta (38 ja 39) on mahdollista valita.
- Varmista, että tippa-alusta (24) on asetettu oikein paikoilleen.
- Kaada kannuun kylmää maitoa siinä olevan nokan alaosaan asti.
- Aseta höyryputken kärki (22) tarkoituksenmukaisen aukon (41) kohdalle ja käännä vipu kuvakkeen "☼" kohdalle muutamaksi sekunniksi mahdollisen jäännösveden saamiseksi ulos, jonka jälkeen käännä se takaisin pystyasentoon.
- Kumisuojusta käyttämällä (22b) siirrä höyryputkea (22) ulospäin, upota se kannuun (28) ja kallista kannua kevyesti kuvassa E osoitetulla tavalla.
- Käännä vipua (15) vastapäivään halutun höyryn voimakkuuden kohdalle. Voimakkuustasoa "☼" suositellaan maidon kuumentamiseen tai vaahdottamiseen vähän vaahtoa vaativiin juomiin, kuten caffelatte.

Voimakkuustasoa "☼" suositellaan maidon vaahdottamiseen ja maitovaahdon muodostamiseen juomille kuten Cappuccino, Latte macchiato.

- Kun haluttu maidon lämpötila on saavutettu, aseta vipu (15) takaisin pystyasentoon höyryn annostelun keskeyttämiseksi.
- Kaada vaahdotettu maito kuppeihin joissa aiemmin valmistettu espressokahvi.



Maitovaahdon tulokseen voi vaikuttaa käytetty maitotyyppi ja käyttäjän näppäryys. Hyvän cappuccinon saamiseksi on suositeltavaa käyttää jääkaappikylmää kevytmaitoa tai täysmaitoa (noin 5 °C)



- Useampien cappuccinojen valmistamiseksi, keitä ensin kaikki kahvit ja vaahdota sitten maito kaikille cappuccinoille.
- Kun maito on kuumennettu, höyryä on annosteltava tyhjiin muutaman sekunnin ajan.
- Puhdista höyryputki (22) jokaisen käyttökerran jälkeen estääksesi maitojäämien jäämistä sen sisälle tai sen tukkeutumista. Höyryputken kokonaismääräistä puhdistusta varten katso kappale "Puhdistus ja huolto".



Huomio! Jos haluat poistaa tippalokeron annostelun jälkeen, odota noin 30 sekuntia ennen kuin suoritat toimenpiteen.





Käyttö



4.6 Kuuman veden annostelu

- Aseta astia höyryputken alle (22).
- Käänä vipua (15) myötäpäivään kuvakkeen "△" kohdalle annostellaksesi kuumaa vettä.
- Pysäytä annostelu asettamalla vipu (15) takaisin pystyasentoon.

4.7 Määrän yksilöllistäminen

Voit mukauttaa kunkin toiminnon kohdalla jauhetun ja annosteltavan kahvin määrän. Paina näppäintä 11, 12, 13 tai 14 3 sekunnin ajan sen toiminnon mukaan, jota haluat mukauttaa.

Valittu näppäin syttyy vilkkumaan; jos "äänimerkkitoiminto" on aktiivinen, keittimestä kuuluu kaksoisäänimerkki, joka ilmoittaa esiasetettua ohjelmaa koskevasta muutoksen alkamisesta.

- Kun haluttu määrä on saavutettu, paina valittua näppäintä uudelleen. Näppäin vilkkuu 3 kertaa ja äänimerkki ilmoittaa, että määrä on tallennettu.



Palauta tehdasasetukset pitämällä samanaikaisesti painettuna näppäimiä (12) ja (13) vähintään 10 sekunnin ajan. Kaikki näppäimet vilkkuvat samanaikaisesti ja keittimestä kuuluu yksittäinen äänimerkki, joka osoittaa tehdasasetusten palauttamisesta.

5 Laitteen asetukset

Ohjelmointivalikon kautta on mahdollista asettaa:

- Automaattinen sammutusaika (Standby)
- Veden kovuus
- Kahvin lämpötila
- Esiuuton profiilit

Siirtyäksesi ohjelmointivalikkoon, paina samanaikaisesti näppäimiä (11) ja (14) 5 sekunnin ajan. Kaikki näppäimet vilkkuvat samanaikaisesti.

- Siirtyäksesi automaattista sammutusaikaa koskeviin asetuksiin, paina näppäintä (11).
- Veden kovuuden asettamiseksi, paina näppäintä (12).
- Uuttolämpötilan asettamiseksi, paina näppäintä (13).
- Asettaaksesi halutut esiuuttoajat, paina näppäintä (14).

Automaattinen sammutusaika

Noin 10 minuutin käyttämättömyysjakson jälkeen, keitin siirtyy Eco Mode -tilaan.

Muuta kyseistä asetusta seuraavasti:

- Mene ohjelmointivalikkoon edellä kuvatulla tavalla.
- Paina näppäintä (11), näppäin vilkkuu 3 kertaa osoittaen tapahtunutta valintaa.
- Senhetkinen asetus näytetään näppäinten syttymisellä, seuraavassa taulukossa osoitetulla tavalla:

Näppäin	Asetettu automaattinen sammutusaika
11	Eco Mode (10 minuuttia)
11,12	30 minuuttia
11,12,13	40 minuuttia
11,12,13,14	60 minuuttia

11





Käyttö

- Paina haluttua asetusta vastaavaa näppäintä ajan muuttamiseksi, kuten on osoitettu taulukossa.

Näppäin	Asetettava automaattinen sammutusaika
11	Eco Mode (10 minuuttia)
12	30 minuuttia
13	40 minuuttia
14	60 minuuttia

- Valittu näppäin vilkkuu 3 kertaa ja merkkiäni soi (jos äänimerkit ovat aktiiviset) osoittaen asetuksen tallentamisesta.

Veden kovuus

Keitin on esiasetettu tehtaalla tasolle "Kova vesi". Keitin voidaan asettaa alueella olevan veden todellisen kovuusasteen mukaan, jolloin myös kalkinpoistoon liittyvistä toimenpiteistä tulee harvempia. Jos veden kovuutta ei tunneta, käytä varustukseen kuuluvaa erityistä testiliuskaa (17) noudattamalla seuraavia ohjeita:

- Ota toimitettu reagenssiliuska (17) pois pakkauksesta.
- Upota se kokonaan vettä sisältävään astiaan noin sekunniksi.
- Ota liuska pois vedestä ja ravistele sitä kevyesti. Lue tulokset noin minuutin kuluttua.
- Jos liuskassa näkyy 5 sinistä merkkiä, valitse asetus "pehmeä vesi".
- Jos liuskassa näkyy 1 tai 2 vaaleanpunaista merkkiä, valitse asetus "keskikova vesi".
- Jos liuskassa näkyy 3 tai 4 vaaleanpunaista merkkiä, valitse asetus "kova vesi".
- Jos liuskassa näkyy tai 5 vaaleanpunaista merkkiä, valitse asetus "erittäin kova vesi".

Muuta kyseistä asetusta seuraavasti:

- Mene ohjelmointivalikkoon edellä kuvatulla tavalla.
- Paina näppäintä (12), näppäin vilkkuu 3 kertaa osoittaen tapahtunutta valintaa.
- Senhetkinen asetus näytetään näppäinten syttymisellä, seuraavassa taulukossa osoitetulla tavalla:

Näppäin	Asetettu veden kovuus
11	Pehmeä vesi
11,12	Keskikova vesi
11,12,13	Kova vesi
11,12,13,14	Erittäin kova vesi

- Paina haluttua asetusta vastaavaa näppäintä kovuuden muuttamiseksi, kuten on osoitettu taulukossa.

Näppäin	Asetettava veden kovuus
11	Pehmeä vesi
12	Keskikova vesi
13	Kova vesi
14	Erittäin kova vesi

- Valittu näppäin vilkkuu 3 kertaa ja merkkiäni soi (jos äänimerkit ovat aktiiviset) osoittaen asetuksen tallentamisesta.





Käyttö



Kahvin lämpötila

Keitin on esiasetettu uuttamaan kahvia ihanteellisessa lämpötilassa, joka määrittää lämpötilan kupissa.

Muuta kyseistä asetusta seuraavasti:

- Mene ohjelmointivalikkoon edellä kuvatulla tavalla.
- Paina näppäintä (13), näppäin vilkkuu 3 kertaa osoittaen tapahtunutta valintaa.
- Senhetkinen asetus näytetään näppäinten syttymisellä, seuraavassa taulukossa osoitetulla tavalla:

Näppäin	Asetettu lämpötila
11	Alhainen
11,12	Keskimääräinen
11,12,13	Ihanteellinen
11,12,13,14	Korkea

- Paina haluttua asetusta vastaavaa näppäintä lämpötilan muuttamiseksi, kuten on osoitettu taulukossa.

Näppäin	Asetettava lämpötila
11	Alhainen
12	Keskimääräinen
13	Ihanteellinen
14	Korkea

- Valittu näppäin vilkkuu 3 kertaa ja merkkiäni soi (jos äänimerkit ovat aktiiviset) osoittaen asetuksen tallentamisesta.

Esiuutto profiilit

Keitin on esiasetettu vakioesiuuttotapaan. Muuta kyseistä asetusta seuraavasti:

- Mene ohjelmointivalikkoon edellä kuvatulla tavalla.
- Paina näppäintä (14), näppäin vilkkuu 3 kertaa osoittaen tapahtunutta valintaa.

- Senhetkinen asetus näytetään näppäinten syttymisellä, seuraavassa taulukossa osoitetulla tavalla:

Näppäin	Asetettu esiuutto profiili
11	Lyhyt esiuutto
11,12	Vakio esiuutto
11,12,13	Pitkä esiuutto
11,12,13,14	Asteittainen esiuutto

- Paina haluttua asetusta vastaavaa näppäintä esiuuton profiilin muuttamiseksi, kuten on osoitettu taulukossa.

Näppäin	Asetettava esiuutto profiili
11	Lyhyt esiuutto
12	Vakio esiuutto
13	Pitkä esiuutto
14	Asteittainen esiuutto

- Valittu näppäin vilkkuu 3 kertaa ja merkkiäni soi (jos äänimerkit ovat aktiiviset) osoittaen asetuksen tallentamisesta.



Jos paineistettuja (31a - 31b) suodattimia käytetään, "Lyhyt esiuutto" asetusta suositellaan

Äänimerkit

Keitin on esiasetettu siten, että äänimerkit on kytketty pois päältä. Ne voidaan kytkeä päälle painamalla samanaikaisesti 5 sekunnin ajan painikkeita (11) ja (13).

Tehdasasetusten nollaaminen

Voit palauttaa kaikki tehdasasetukset painamalla näppäimiä (12) ja (13) samanaikaisesti 10 sekunnin ajan.





Puhdistus ja hoito

6 Puhdistus ja hoito

6.1 Varoituksia



Sähköiskun vaara.

- Irrota pistoke pistorasiasta ennen kahvinkeitin puhdistamista.
- Älä upota kahvinkeitintä veteen tai muihin nesteisiin.
- Anna kahvinkeitin jäähtyä ennen sen puhdistamista.



Pinnoille syntyvien vahinkojen vaara.

- Älä käytä höyrysuihkeita kahvinkeitin puhdistamiseksi.
- Älä käytä metallipinnoituksilla käsiteltujen osien puhdistuksessa (kuten esimerkiksi anodisoinneissa, nikkelöinnissä, kromauksissa) klooria, ammoniakkia tai valkaisuainetta sisältäviä puhdistusaineita.
- Älä käytä hankaavia tai syövyttäviä puhdistusaineita (esim. jauhetuotteita, tahrannoistoaaineita ja metallisia sieniiä).
- Älä käytä karkeita ja hankaa- via materiaaleja tai teräviä, metallisia lastoja.



Puhdistustoimenpiteiden helpottamiseksi on mahdollista skannata jalustassa, tippa-alustan alla oleva QR-koodi, joka siirtää asennukselle ja puhdistukselle omistettuun web-osioon (kuva J).

6.2 Keittimen rungon puhdistus

Ulkopintojen hyvän kunnon säilyttämiseksi ne tulee puhdistaa säännöllisesti jokaisen käyttökerran jälkeen. Pintojen tulee antaa jäähtyä ennen niiden puhdistamista. Puhdista pehmeällä ja kostealla liinalla.



Älä käytä puhdistusaineita, jotka sisältävät klooria, ammoniakkia, valkaisuainetta tai alkoholia.



Älä käytä hankaavia tai syövyttäviä puhdistusaineita (esim. jauhetuotteita, tahrannoistoaaineita ja metallisia sieniiä).

6.3 Yleispuhdistus (Kuva A)

Keittimen moitteettoman toiminnan ja juoman hyvän laadun varmistamiseksi suositellaan muutamia yksinkertaisia päivittäisiä puhdistustoimenpiteitä, kuten: suodatinkupin (20) ja sen sisällä olevan vastaavan suodattimen, tippa-alustan (24) ja jauheen keräysalustan (25) puhdistamista.

Lisäksi suositellaan joidenkin laitteeseen kuuluvien erityisten osien puhdistamista, kuten vesisäiliö (7) tai kahvipapussäiliö (3).



Vain kuppiritilä (26) ja kannu (28) voidaan pestä astianpesukoneessa.

Suodatinkupin (20) ja suodattimien (30a, 30b, 31a, 31b) puhdistaminen

- Irrota suodatin suodatinkupista (20) ja huuhtelee juoksevan veden alla.
- Kuivaa osat kunnolla kaikilta osin ja asenna ne takaisin.

Tippa-alustan (24) ja jauheen keräysalusta (25) puhdistaminen

Tippa-alustaan (24) kuuluu punainen kelluke (27), joka työntyy kuppiritilästä kun nesteen maksimimäärä ylittyy.

- Irrota kuppiritilä (26), allas (24) ja jauheen keräysalusta (25).





Puhdistus ja hoito



- Tyhjennä ja huuhtelee juoksevan veden alla ja käytä tarvittaessa neutraalia astianpesuainetta.
- Kuivaa osat ja asenna ne takaisin keittimeen.

Kahvipapusaäiliön (3) ja jauhimien (18) (Kuva A ja F) puhdistaminen

- Laita keitin päälle.
- Varmista, että kahvipapusaäiliö (3) on tyhjä ja paina sitten näppäintä (12) mahdollisten kahvijäämien poistamiseksi myllystä.
- Sammuta keitin ja irrota pistoke virtajohdosta vetämällä.
- Ota pois kahvipapusaäiliö (3) kääntämällä sitä vastapäivään, kunnes viitteet " ∨ " " ^ " asettuvat kohdakkain osoittimen (5) kanssa, jonka jälkeen nosta sitä.
- Poista mahdolliset myllyssä olevat kahvipavut käyttämällä varustukseen kuuluvaa puhdistusharjaa (33).
- Nosta ylemmän jauhimen (18a) kahvaa (42) ja käännä sitä myötäpäivään sen irrottamiseksi.
- Puhdista ylempi (18a) ja alempi (18b) jauhin käyttämällä tarvittaessa varustuksiin kuuluvaa puhdistusharjaa (33).
- Aseta ylempi jauhin (18a) takaisin paikoilleen, asettamalla se kahden merkin " ∨ " " ^ " kohdalle ja käännä vastapäivään sen kiinnittämiseksi " ∨ " " ^ " .
- Puhdista kahvipapusaäiliö (3) kostealla liinalla ja asenna takaisin asettamalla viitteet " ∨ " " ^ " kohdakkain osoittimen (5) kanssa, jonka jälkeen käännä sitä myötäpäivään sen kiinnittämiseksi.



Twist & Lock -järjestelmän ansiosta kahvipapusaäiliö (3) voidaan irrottaa, vaikka sen sisällä olisi papuja, ja puhdistaa pelkät jauhimet (18).

Vesisäiliön puhdistus (7)

- Irrota säiliön kansi (6) ja ota säiliö pois keittimestä tarkoituksenmukaista kahvaa käyttämällä.
- Puhdista säiliö juoksevan veden alla, kuivaa se ulkoapäin ja asenna takaisin.

Höyryputken puhdistus (22) (Kuva H)

Puhdista höyryputki (22) välittömästi käytön jälkeen.

- Aseta höyryputken kärki kuppiritilän päälle, tarkoituksenmukaisen aukon kohdalle, käännä vipu (15) kuvakkeen " ☺ " / " ☹ " kohdalle muutamaksi sekunniksi mahdollisen sisälle jääneen jäljelle jäävän maidon saamiseksi ulos, jonka jälkeen käännä se takaisin pystyasentoon.
- Kuivaa höyryputki (22) sitten kostealla liinalla.



Odota, että putki jäähtyy ennen sen puhdistamista.
PALOVAMMOJEN VAARA!

- Tarkista, että höyryn ulostuloaukko ei ole tukossa. Jos mahdollisia kovettumia ilmenee, puhdista varustukseen kuuluvaa tarkoituksenmukaista puhdistusneulaa (34a) käyttämällä höyryn ulostuloaukko.

Suutinyksikön puhdistus (20) (Kuva G)

- Aseta paineistamaton suodatin kaksinkertaiselle kahville (30b) suodatinkuppiin (20)
- Aseta suodatimen (30b) sisälle toimitukseen kuuluva puhdistuslevy (32) ja puhdistusainekapseli.



Käytä kotikäyttöön tarkoitettuihin kahvinkeittimiin kaupallisesti saatavilla olevia puhdistuskapseleita.





Puhdistus ja hoito

- Kiinnitä suodatinkuppi (20) annosteluyksikköön (21) ja tyhjennä tippalokero (24).
- Täytä säiliö (7) raikkaalla vedellä maksimitasoon asti.
- Pidä näppäimiä (11) ja (14) painettuna 5 sekuntia.
- Paina painiketta (14) 5 sekunnin ajan. Kun painike (14) vilkkuu oranssina, paina uudelleen käynnistääksesi annosteluyksikön puhdistusjakson.
- Keitin jatkaa annostelua sykkeillä annosteluyksikön puhdistamiseksi (21). Toimenpide kestää kokonaismääräisesti 10 minuuttia. Näppäin (14) vilkkuu osoittaen, että toimenpide on käynnissä.
- Toimenpiteen päätyttyä kaikki näppäimet syttyvät tasaisesti ja laite antaa kaksinkertaisen äänimerkin, jos äänimerkit ovat aktiivisia.
- Irrota suodatinkuppi (20) ja tarkista, että pesuaine on liennut kokonaan. Jos näin ei ole, toista toimenpide.
- Irrota lopuksi suodatinkuppi (20) ja sen sisällä oleva (32) puhdistuslevy.
- Ennen kahvijuoman annostelua, kiinnitä suodatinkuppi (20) uudelleen yhdessä suodattimen kanssa (31b) annosteluyksikköön (21) ja paina näppäintä (14) piirin huuhtelemiseksi.

6.4 Kalkinpoisto (Kuva B-I)



Ennen kalkinpoistojakson suorittamista, ota pois mahdolliset säiliön sisällä olevat pehmennyssuodattimet (7).



Pysyttele keittimen läheisyydessä koko kalkinpoistojakson ajan, sillä käyttäjää voidaan pyytää suorittamaan toimenpiteitä, kuten esimerkiksi täyttämään säiliö uudelleen. Kalkinpoisto- ja huuhtelujakso kestää kokonaismääräisesti noin 40 minuuttia.

Kahvinkeitin ilmoittaa kalkinpoistojakson suorittamistarpeesta asetetun veden kovuuden perusteella (Veden kovuuden asettamista varten, ks. kappale "Veden kovuuden ohjelmointi"). Jos painike (14) syttyy palamaan oranssina se merkitsee, että kalkinpoistojakson suorittaminen on tarpeen, jotta kahvin maku ei muuttuisi eikä keitin vahingoittuisi. Voit kuitenkin jatkaa kahvin, höyryn / kuuman veden annostelua.

Kalkinpoistojakson suorittamiseksi, toimi seuraavalla tavalla:

- Irrota suodatinkuppi (20) paikaltaan
- Aseta tilavuudeltaan vähintään 600 ml:n astia suutinyksikön (21) alle ja toinen vähintään 600 ml:n astia höyryputken alle (22).
- Täytä säiliö (7) kanisterin takaosaan merkittyyn 1 litran tasoon ja lisää kalkinpoistoainetta valmistajan suosittelemia annoksia 1 litraa vettä kohti.
- Paina samanaikaisesti näppäimiä (11) ja (14) 5 sekunnin ajan siirtyäksesi ohjelmointivalikkoon.
- Käännä vipua (15) vastapäivään höyryn voimakkuus "☼" kohdalle.
- Painikkeet (11), (12) ja (13) sammuvat kun taas painike (14) vilkkuu oranssina.





Puhdistus ja hoito



- Paina (14) kalkinpoistojakson käynnistämiseksi.



Kalkinpoistojakson aikana keitin pysähtyy muutaman kerran jotta kalkinpoistoaine voisi vaikuttaa tehokkaasti. Odota jakson päättymistä.

- Kalkinpoistojakso päättyy kun näppäin (14) muuttuu valkoiseksi.
- Irrota säiliö (7) ja huuhtelee se huolella juoksevan veden alla mahdollisten kalkinpoistoaineen jäämien poistamiseksi.
- Asenna säiliö takaisin ja täytä se "MAX"-tasoon asti puhtaalla vedellä huuhtelujakson suorittamiseksi, jonka jälkeen paina näppäintä (14) huuhtelujakson käynnistämiseksi. Näppäin (14) vilkkuu.
- Huuhtelujakso on päättynyt kun näppäin (14) syttyy palamaan valkoisena.
- Aseta vipu (15) takaisin pystyasentoon. Keitin on uudelleen käyttövalmis.



Vakavien henkilövahinkojen vaara.

- Kalkinpoistoaine sisältää happoja, jotka voivat ärsyttää ihoa ja silmiä.
- Noudata huolella valmistajan antamia ohjeita ja pakkauksessa lukevia turvallisuusvaroituksia jos se joutuu kosketuksiin ihon tai silmien kanssa.
- Käytä Smegin suosittelemia kalkinpoistoaineita estääksesi kahvinkeittimelle syntyviä vahinkoja.



Mitä tehdä, jos...

Ongelma	Mahdolliset syyt	Ratkaisu
Laite ei toimi.	Pistoketta ei ole asetettu pistorasiaan.	Aseta pistoke pistorasiaan.
	Mahdollinen vika.	Kytke kahvinkeitin irti verkkovirrasta ja käänny valtuutetun huoltokeskuksen puoleen.
Kahvi ei valu suuttimista.	Säiliössä ei ole vettä (7). Näppäimet (13-14) vilkkuvat	Täytä säiliö (7).
	Suodattimen aukot (11-12-13-14) ovat tukossa.	Puhdista suodatin (11-12-13-14) varustuksiin kuuluvaa harjaa tai neulaa käyttämällä.
	Säiliötä (7) ei ole asetettu oikein paikoilleen tai se on tyhjä.	Aseta säiliö (7) oikein paikoilleen ja varmista, että sen sisällä on vettä.
	Kalkkia paikalla.	Suorita kalkinpoisto-ohjelma.
	Painemittari osoittaa ylipainetta.	Valmista kahvi uudelleen käyttämällä vähemmän kahvijauhetta/ karkeampaa kahvijauhetta
	Kahvijauhe on liian hienoa.	Paina kahvia vähemmän.
	Painettu liikaa.	Käytä vähemmän kahvia.
	Liikaa kahvia.	Vähennä kahvimäärää.
Kahvia alkaa tulla ulos jo esiuuton aikana.	Annosteluyksikkö (21) on tukossa tai likainen.	Suorita annosteluysikön puhdistusjakso kappaleessa 6.3 Yleinen puhdistus kohta "Annosteluysikön puhdistus" kuvatulla tavalla.
	Suodatinkupissa (20) on vähän kahvia tai kahvi on liian hienoa.	Säädä määrä ja jauhatus.
Kahvia tiputtaa suodatinkupista (20) eikä suuttimista.	Kahvia ei ole puristettu riittävästi.	Paina kahvia enemmän puristusvaiheen aikana.
	Suodatinkuppia (20) ei ole kiinnitetty oikein tai se on likainen.	Kiinnitä suodatinkuppi (20) ja käännä se ääriliikkeeseen asti. Puhdista suodatinkuppi (20).
	Suutinyksikön tiiviste on kulunut.	Vaihddata se valtuutetussa huoltokeskuksessa.
	Suuttimien aukot ovat tukossa.	Puhdista suuttimen aukot.
Suodatinkuppi (20) ei kiinnity kahvinkeittimeen.	Suodatin on täytetty liian täyteen.	Tarkista annostellun kahvin määrä.





Mitä tehdä, jos...



Ongelma	Mahdolliset syyt	Ratkaisu
Kahvinkeitin ei toimi ja kaikki merkkivalot vilkkuvat.	Mahdollinen vika.	Kytke kahvinkeitin irti ja käänny valtuutetun huoltokeskuksen puoleen.
Kahvi on vaaleaa ja valuu nopeasti suuttimista.	Kahvijauhetta ei ole puristettu riittävästi.	Purista kahvia enemmän.
	Kahvijauheen määrä on liian pieni.	Lisää määrää.
	Jauhatus on karkeaa.	Aseta hienompi jauhatusaso.
Kahvi on tummaa ja valuu hitaasti suuttimista.	Kahvijauhetta on puristettu liikaa.	Paina kahvia vähemmän.
	Kahvijauheen määrä on liian suuri.	Vähennä määrää.
	Suutinyksikkö (20) tai suodatin (30a-30b-31a-31b) on tukossa.	Puhdista suutinyksikkö (20) ja suodatin (30a-30b-31a-31b).
	Kahvijauhe on liian hienoa.	Aseta karkeampi jauhatusaso.
	Kalkkia paikalla.	Suorita kalkinpoisto-ohjelma.
Näppäimet (11) ja (12) vilkkuvat muutaman sekunnin.	Kahvipapusäiliö (3) puuttuu.	Asenna säiliö oikein takaisin (3).
	Kahvimyllyn ylikuumentuminen.	Odota keittimen jäähtymistä.
Näppäimet (13) ja (14) vilkkuvat samanaikaisesti.	Vesi tai säiliö (7) puuttuu.	Varmista, että säiliö (7) on asennettu oikein paikoilleen ja varmista, että sen sisällä on vettä.
	Höyryvipu (15) on asetettu kuumen veden tai höyryn kohdalle.	Aseta vipu (15) pystyasentoon.





Mitä tehdä, jos...

Ongelma	Mahdolliset syyt	Ratkaisu
Kahvi ei ole kuumaa.	Keitin on ollut pitkään pois käytöstä.	Lisää kahvin lämpötilaa ohjelmointivalikosta noudattamalla kappaleessa "Kahvin lämpötilan asettaminen" annettuja ohjeita. Käyttämällä samaa kahvinvalmistuksessa käytettyä kuppia, annostele kuumaa vettä siten, että kuppi lämpenee.
	Lämpötila asetettu matalalle.	Mene ohjelmointivalikkoon ja muuta uuttolämpötilaa koskevaa asetusta kappaleessa 5 osoitetulla tavalla. Keittimen asetukset kohdassa "Kahvin lämpötila".
	Kuppeja ei ole esilämmitetty.	Lämmitä kupit huuhtelemalla ne kuumalla vedellä (Huom.: voit käyttää toimintoa kuuma vesi).
Maitovaaho tai vaahdotus ei ihanteellinen.	Höyryputki on likainen.	Puhdista höyryputki kunnolla poistamalla terässuutin ja noudattamalla ohjekirjassa annettuja ohjeita. Huom.: vaahdon laatu riippuu käytetystä maitotyypistä, sen lämpötilasta ja käytetystä tekniikasta/käsittelystä.





Mitä tehdä, jos...



Ongelma	Mahdolliset syyt	Ratkaisu
Keitin ei annostele höyryä.	Näppäimet (13) ja (14) vilkkuvat peräkkäin. Keitin ei ole saavuttanut höyryn annostelulämpötilaa.	Odota lämpötilan saavuttamista.
	Kalkkia paikalla.	Suorita kalkinpoisto-ohjelma.
	Säiliössä ei ole vettä (7).	Täytä säiliö (7).
	Vipua (15) ei ole asetettu oikein höyrykuvakkeiden kohdalle "☼" / "☼".	Aseta vipu (15) halutun höyryn voimakkuuden kohdalle.
Vettä valuu keittimen alustasta.	Mahdollinen vika.	Ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen.
	Tippa-alusta asetettu väärin.	Tarkista ja aseta se oikein.
	Tippa-alusta täynnä.	Tyhjennä tippa-alusta.
Kahvimylly ei toimi.	Vesisäiliötä ei ole asetettu oikein.	Aseta säiliö oikein paikalleen.
	Kahvipapussäiliö (3) puuttuu.	Aseta kahvipapussäiliö (3) paikalleen.
	Kahvipapuja puuttuu.	Aseta papuja säiliöön (3).
Laite toimii, mutta kahvijauhetta ei tule ulos.	Mylly (18) lukittunut.	Ota mylly (18) pois kun keitin on sammunut ja tarkista, ettei sen pyörimistä estäviä esineitä esiinny.
	Kanava tai jauhimet (18) tukossa.	Puhdista kanava tai jauhimet (18) keitin sammutettuna varustuksiin kuuluvaa tarkoituksenmukaista harjaa (33) käyttämällä.
	Jauhatuserä liian hieno.	Säädä suurempi jauhatuserä kääntämällä säiliötä (3) vastapäivään.

11





Mitä tehdä, jos...

Ongelma	Mahdolliset syyt	Ratkaisu
Jauhatusasteen asetus on väärä tai vaikea.	Myllyn yläosa puuttuu (18).	Aseta ja kiinnitä ylempi mylly (18).
	Kuluneet jauhimet (18).	Vaihda jauhimet (18) viemällä laite valtuutettuun huoltokeskukseen.
Jauhatuksen aikana jauheen virtaus ei ole säännöllinen.	Myllyn kanava on likainen.	Puhdista annostelualue alakautta tarkoituksenmukista harjaa (33) käyttämällä.
	Antistaattisen järjestelmän mahdollinen vika.	Ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen.
Kahvipapusailiö ei mene paikoilleen.	Papuja kahvimyllyn renkaassa.	Puhdista kahvipapusailiö varustuksiin kuuluvalla asianmukaisella puhdistusharjalla.
	Sisäistä myllyä ei ole asetettu oikein.	Laita jousi oikein takaisin.
Kahvia valuu ulos toisesta suuttimesta.	Kahvia ei ole puristettu oikein.	Tarkista, että puristus suoritetaan vaakasuunnassa.
	Suodatinkuppi (20) on likainen.	Puhdista suodatinkuppi (20) ja sen sisällä olevat suodattimet.
Suuttimet on tukossa.	Suuttimia ei ole puhdistettu annostelun jälkeen.	Puhdista suuttimet kunnolla.
	Täydellistä jaksoa ei ole suoritettu loppuun.	Varmista, että kalkinpoistojakso ja sitä seuraava huuhtelujakso on suoritettu loppuun, kuten on osoitettu kappaleessa 6.4 Kalkinpoisto.
Kalkinpoistojakso on suoritettu, mutta keitin ei toimi.	Kalkinpoistojakson aikana vettä ei ole asetettu kanisterin taakassa osoitettuun 1 l merkkiin asti.	Lisää vettä säiliöön (7) suorittaaksesi jakson loppuun.



Jos ongelma ei ole ratkennut tai jos kyseessä on muunlainen vika, ota yhteys alueella toimivaan huoltokeskukseen.





Viktige sikkerhetsregler



1 Advarsler

Denne veiledningen utgjør en integrert del av apparatet og må oppbevares uskadet og innen rekkevidde for brukeren gjennom hele apparatets levetid.

1.1 Bruksformål

Manglende overholdelse av sikkerhetsadvarslene og manglende ledning av brukerinstruksjonene kan føre til upassende bruk av apparatet med påfølgende personskader.

- Apparatet kan brukes til tilberedning av kaffebaserte drikker fra kverning av kaffebønner, eller for å føre ut varmt vann og damp. All annen bruk er upassende. Ikke bruk apparatet til andre formål enn det er laget for.
- Apparatet er laget for å brukes i hjemmemiljø og lignende, slik som:
 - På kjøkken som brukes av personalet i butikker, kontorer eller andre arbeidsmiljøer
 - på bed and breakfast og gårdsturisme
 - av gjester ved hoteller, moteller og lignende.
- Annen bruk, som på restauranter, barer og kafeer, er upassende.
- Hell utelukkende vann, ingen andre væsker i beholderen.
- Bruk utelukkende apparatet innendørs og ved en maksimal høyde på 2000 meter.
- Ikke sett apparatet inn et lukket møbel (type innfelling).
- Apparatet er ikke laget for å fungere med eksterne timere eller med

fjernstyrte systemer.

- Bruk av dette apparatet er tillatt for personer med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, men utelukkende hvis det overvåkes av voksne eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og har forstått farene som er forbundet med bruken av apparatet.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Dette apparatet må ikke brukes av barn. Hold apparatet og kabelen utenfor barns rekkevidde.

1.2 Generelle sikkerhetsregler

Følg alle sikkerhetsinstruksjonene for en sikker bruk av apparatet: Fare for elektrisk støt. Siden apparatet fungerer med elektrisk strøm må du overholde følgende sikkerhetsadvarsler:

- Les denne bruksanvisningen grundig før du bruker apparatet.
- Ikke forlat apparatet uten tilsyn mens det er i funksjon.
- Ikke legg apparatet, strømkabelen, støpselet eller basen i vann eller noen andre væsker. Ikke trekk støpselet ut av stikkontakten ved å trekke i kabelen eller med våte hender.
- Ikke bruk apparatet hvis strømkabelen eller støpselet er skadet eller hvis apparatet har falt i bakken eller har blitt skadet på noen som helst måte.
- I tilfelle av feil, eller hvis strømkabelen er skadet må apparatet utelukkende repareres av en kvalifisert tekniker eller av et godkjent serviceverksted.

NO





Viktige sikkerhetsregler

- Kabelen er med hensikt kort for å unngå ulykker.
- Ikke la strømkabelen henge ned fra bordet eller andre flater, og ikke la den komme i kontakt med varme overflater.
- Ikke la strømkabelen komme i kontakt med skarpe kanter.
- Ikke plasser apparatet over eller i nærheten av tente gassbluss eller elektriske ovner, inne i en ovn eller i nærheten av varmekilder.
- Ikke ta på støpselet med fuktige hender.
- Forsikre deg om at stikkkontakten som brukes alltid er lett tilgjengelig, for bare på den måten kan du raskt trekke ut støpselet ved behov.
- Ta tak i selve støpselet hvis du skal trekke det ut fra stikkkontakten, ikke dra i kabelen.
- Forsøk aldri å reparere apparatet hvis det skulle være defekt. Slå av apparatet, trekk støpselet ut av kontakten og ta kontakt med teknisk assistanse.
- Forsøk aldri å utføre endringer eller reparere apparatet. I tilfelle av feil må apparatet utelukkende repareres av en kvalifisert tekniker eller kontakte teknisk assistanse.



Fare for skader! Upassende bruk av apparatet kan forårsake skader. Koble fra stikkkontakten før rengjøring.

- Hold alt emballasjematerialet borte fra barns rekkevidde.
- Prøv aldri å slukke en flamme/brann med vann: slå av apparatet, ta støpselet ut av stikkkontakten og

dekk til flammen med et lokk eller et brannteppe.

- Koble alltid apparatet fra strømforsyningen når det er ikke er i funksjon, hvis det overlates uten oppsyn eller i tilfelle av feil.
- Koble alltid apparatet fra strømforsyningen før du monterer og demonterer komponentene.
- Slå av apparatet og koble fra støpselet før du fjerner tilbehør eller slår på innvendige komponenter som beveger seg når apparatet er i bruk.
- Koble alltid apparatet fra strømforsyningen og la det avkjøles før du gjennomfører noen rengjøringsoperasjoner.
- Ikke bruk apparatet sammen med deler eller tilbehør fra andre produkter.
- Bruk utelukkende originale reservedeler fra produsenten. Bruk av reservedeler som ikke er anbefalt av produsenten vil kunne forårsake brann, elektrisk støt eller personskader.
- Sett apparatet utelukkende på flate og rene overflater.
- Ikke vask apparatet i oppvaskmaskin. Ikke hell væsker på støpselet eller på forsyningsbasen. Manglende respekt for disse advarslene kan føre til død, brann eller elektrisk støt.
- Ikke bruk en adapter.
- Bruk utelukkende godkjente skjøteledninger som er egnet for denne typen apparater.





Beskrivelse / Montering / Kommandoer



1.3 Advarsler for dette apparatet

- Ikke fyll beholderen med vann utover den maksimalt angitte grensen.
- Ikke bruk kaffemaskinen uten vann i beholderen eller uten beholderen.
- Bruk utelukkende kaffebønner for å lage pulver, ikke hell allerede malt eller frysetørket kaffe i kaffebønnebeholderen.
- Ikke bruk grønne, karamelliserte, tilsetningsbehandlede (f.eks. sukker i brent kaffe) eller kandiserte kaffebønner fordi de kan feste seg til kvernen og gjøre den ubrukelig.
- Kontroller at det ikke er noen andre gjenstander inne i kaffekvernen.
- La kaffemaskinen avkjøles før rengjøring.
- La det være minst 3 cm mellom kaffemaskinen og eventuelle vegger bak eller på siden og minst 15 cm over kaffemaskinen.
- Apparatets overflater utsettes for høye temperaturer. Ikke ta på varme overflater etter bruk.
- Ikke plasser apparatet i nærheten av kranner eller vasker.
- Ved bruk av en skjøteledning må den angitte merkeverdien være minst tilsvarende merkeverdien til apparatet. Hvis apparater er utstyrt med en strømkabel med 3 poler og jording må en eventuell skjøteledning være av typen A 3 POLER MED JORDING. Ledningen må plasseres slik at den ikke hviler på benken eller bordet der den vil kunne bli dratt i av

barn eller forårsake fall som følge av at man snubler i den.

- Unngå å fukte eller sprute væske på kaffemaskinen. I tilfelle av kontakt med væsker må du straks koble strømledningen fra stikkkontakten og tørke grundig. Fare for elektrisk støt!
- Ikke bruk aggressive vaskemidler eller skarpe gjenstander for å rengjøre kaffemaskinen.
- Når det kommer til rengjøringsinstruksjoner henviser vi til kapittelet "Rengjøring og vedlikehold".
- Dette apparatet må ikke plasseres inne i et skap eller annen lukket beholder under bruk.

1.4 Informasjon om energiforbruket i slukket/standby modus

Tekniske data angående forbruk når apparatet er slukket eller i standby, finner du på nettstedet www.smeg.com på siden som henviser til det aktuelle produktet.

NO





Bruk

1.5 Produsentens ansvar

Produsenten fraskriver seg alt ansvar for skader på personer og gjenstander som skyldes:

- bruk av apparatet til andre formål enn det som er forutsatt
- manglende lesning av brukerveiledningen
- tukling, også med bare en del av apparatet
- bruk av ikke originale reservedeler
- manglende overholdelse av sikkerhetsadvarslene.



Ta godt vare på disse instruksjonene. Hvis apparatet overlates til andre må du alltid også gi dem denne bruksanvisningen.

Disse instruksjonene kan lastes ned fra Smegs nettsider "www.smeg.com".

1.6 Kassering



Apparater som er merket med dette symbolet er underlagt Europadirektivet 2012/19/EU.

- Alle elektriske og elektroniske apparater som ikke kan brukes lenger må kasseres separat fra husholdningsavfallet, og leveres inn til godkjente avfallshåndteringsstasjoner. Ved å kassere brukte apparater på korrekt måte unngår vi skader på miljøet og risiko for menneskelig helse. For ytterligere informasjon om kassering av apparatet, ta kontakt med lokale myndigheter eller butikken der apparatet er kjøpt.

2 Beskrivelse av apparatet (Fig.A)

- 1 Maskinens hoveddel
- 2 Lukk til kaffebønnebeholder
- 3 Kaffebønnebeholder
- 4 Kverningsgrad
- 5 Indikator for kverningsgrad
- 6 Lukk til vannbeholder
- 7 Vannbeholder (2,4 liter)
- 8 Koppeplate
- 9 ON/OFF-tast
- 10 Kontrollpanel
- 11 Tast for kverning til enkel espresso
- 12 Tast for kverning til dobbel espresso
- 13 Tast for utførsel av enkel espresso
- 14 Tast for utførsel av dobbel espresso
- 15 Damp-/vannhendel
- 16 Manometer
- 17 Remse for vannhardhetstest
- 18 Konisk kvern
- 19 Filterholderstøtte
- 20 Filterholder
- 21 Utførselsenhet
- 22 Damp-/varmtvannsrør





Bruk



- 23 Presse
- 24 Dråpesamler
- 25 Pulversamlerbrett
- 26 Kopperist
- 27 Indikator for vannivå
- 28 Melkekanne i rustfritt stål
- 29 Tilbehørsskuff
- 30a Ikke trykksatt enkelt filter
- 30b Ikke trykksatt dobbelt filter
- 31a Trykksatt enkelt filter
- 31b Trykksatt dobbelt filter
- 32 Rengjøringskive utførselsenhhet
- 33 Rengjøringsbørste
- 34a Nål for rengjøring av dampør
- 34b Nål for rengjøring av filterhull

3 Beskrivelse av deler / tilbehør (Fig.A)

Tilbehørsskuff (29)

Maskinen har et rom for plassering av tilbehør som ikke er i bruk, slik at disse alltid skal være tilgjengelig for brukeren.

- For å få adgang til tilbehørsskuffen fjerner du dråpesamleren (24), og trekker deretter ut skuffen (29) som er plassert inne i maskinen.

Filtre

Denne maskinen har fire filtre: to ikke trykksatte og to trykksatte.

Ikke trykksatte filtre (30a, 30b)

Disse filtrene gjør det mulig å eksperimentere med forskjellig kverningsgrad, dosering og pressing, for å lage en perfekt balansert espresso.

Trykksatte filtre (31a, 31b)

Disse filtrene fremmer og regulerer trykket, også når kverningen og doseringen ikke er perfekt eller hvis man bruker forhåndsmalt kaffe.

Velg filteret for en eller to kopper etter eget behov.

Ved bruk av ikke trykksatte filtre og ved overgang fra et enkelt filter til et dobbelt og motsatt, vil det kunne være nødvendig å tilberede noen kaffekopper før du oppnår en ideell kverning og en korrekt dose for den forhåndsinntilte utførselen. For eksempel, når man velger en svært fin kverning med filtre som ikke er trykksatte vil det kunne bli nødvendig å øke mengden malt kaffe for å garantere at dosen i filteret er korrekt.



Maskinen er forhåndsinntilt for å føre ut kaffe med bruk av ikke trykksatte filtre ved å plassere kaffebønnebeholderen på et middels nivå i delen FINMALT. Avhengig av foretrukket bruk og ønsket smak kan du justere kverningsgraden ved å dreie kaffebønnebeholderen med eller mot klokkeretningene.

Rengjøringskive utførselsenhhet (32)

Skive i silikon som skal brukes til rengjøring av utførselsenheten.

Rengjøringsbørste (33)

Skal brukes til rengjøring av den koniske kvernen (18).

Nåler for rengjøring av dampør/filterhull

Disse består av to nåler med forskjellige tykkelse: en for rengjøring av åpningen i dampørret (34a) og en annen for rengjøring av hullene i kaffefilteret (34b).

NO



Bruk

Remse for vannhardhetstest (17)

Bruk den medfølgende remsen til å avdekke vannhardheten til vannet som brukes, slik det er angitt i avsnittet "Maskininnstillinger - Vannhardhet".

Melkekanne (28)

Melkekanne i rustfritt stål.

Presse (23).

Presse med skive i rustfritt stål, diam. 58 mm, skal brukes til pressing av malt kaffe.

3.1 Beskrivelse av kontrollene (Fig. A)

ON/OFF- Tast (9)

Ved å trykke på denne tasten slår du strømmen til maskinen av og på.

Tast for kverning til enkel espresso (11)

Denne tasten gjør det mulig å kverne en forhåndsinnstilt mengde kaffe for en dose espressokaffe.

Tast for kverning av dobbel espresso (12)

Denne tasten gjør det mulig å kverne en forhåndsinnstilt mengde kaffe for to doser espressokaffe.

Tast for utførsel av enkel espresso (13)

Tasten gjør det mulig å føre ut en enkelt espressokaffe i forhåndsinnstilt mengde.

Tast for utførsel av dobbel espresso (14)

Tasten gjør det mulig å føre ut to espressokaffe i forhåndsinnstilt mengde.

Vann-/damphendel (15)

Drei hendelen i klokkeretningen til ikonet "☾" for å føre ut varmt vann.

Drei hendelen mot klokkeretningen for å føre ut damp. Det er mulig å velge to dampintensiteter i forbindelse med de tilhørende symbolene "☼" / "☼" etter eget ønske.

Intensitetsnivået "☼" anbefales for å varme opp eller skumme melk til drikker om krever lite skum, som for eksempel caffèlatte.

Intensitetsnivået "☼" anbefales for skumme melk til drikker som Cappuccino, Latte macchiato.

3.2 Alarmer

Tastene blinker forskjellig for å indikere den tilhørende alarmen.

Tastene (11) og (12) blinker:

Alarm om mangel på kaffebønnebeholder (3) eller kaffebønnebeholder er ikke korrekt satt på plass. Forsikre deg om at beholderen er korrekt satt på plass eller tilsett kaffebønner om nødvendig.

Tastene (11) og (12) blinker raskt:

Kaffekvernen har vært i bruk i for lang tid, og temperaturblokkeringen er aktivert, eller den har satt seg fast.

Trykk på en av de to blinkende tastene og vent på avkjøling, eller demonter kaffekvernen og rengjør kanalen fra oversiden.

Tastene (13) og (14) blinker etter hverandre:

Maskinen er i ferd med å oppnå korrekt temperatur for utførsel av kaffen. Vent til de to tastene lyser uten å blinke for å velge ønsket drikke.

Tastene (13) og (14) blinker samtidig:

Alarm for mangel på vannbeholder (7) eller for vannbeholder ikke korrekt satt inn eller ikke med nok vann til å tilberede kaffe.

Kontroller at beholderen er korrekt satt på plass, eller tilsett vann om nødvendig.





Bruk



Tasten (14) lyser oransje:

Tasten lyser oransje for å varsle at det er på tide å gjennomføre en avkalkingssyklus. For å fortsette henviser vi til avsnittet "Avkalking" i kapittelet om rengjøring og vedlikehold.

For å omgå denne prosedyren trykker du bare på tasten (14): alle tastene vil lyse uten å blinke, og maskinen vil være klar til bruk.



For å ikke endre smaken på kaffen, og for at kaffemaskinen skal fungere korrekt, anbefaler vi å alltid gjennomføre avkalkingssyklusen når dette varsles av maskinen.



Hvis det ikke gjennomføres noen avkalkingssyklus vil tasten (14) tennes oransje og ved hver antenning helt til avkalkingssyklusen er gjennomført.

3.3 Før første gangs bruk (Fig. A og B)

- Pakk forsiktig ut apparatet og fjern alt emballasjemateriale.
- Rengjør med en fuktig klut alle delene som kan demonteres, slik som: kaffebønnebeholder (3), vannbeholder (7), deksler (6, 2), pulversamlerbrett (25), dråpesamler (24), koppeholderrist (26), filterholder (20), filtre (30a, 30b, 31a, 31b), presse (23) og annet tilbehør.
- Forsikre deg om at alle komponentene er skikkelig tørre før du monterer dem igjen.



Ikke bruk kaffemaskinen uten vann i beholderen eller uten beholderen.
FARE FOR SKADER!



De delene som kan komme i kontakt med næringsmidler er laget i materialer som er i samsvar med gjeldende aktuelle lover.

- Sett inn kaffebønnebeholderen ved å plassere pilen "✓" i samsvar med den på planet "∧".
- Fest beholderen ved å dreie den i klokkeretningen til den lukkede pilen "▼" plasseres på linje med pilen på planet "∧".
- Fjern den beskyttende røde korken plassert på baksiden av maskinen, mellom beholderen (7) og den bakre hoveddelen av maskinen (1).

4 Bruk



Før du setter i gang kaffemaskinen må du lese kapittelet "1 Advarsler" og avsnittet "Før første gangs bruk" grundig.

4.1 Slå på maskinen

- Forsikre deg om at dråpesamlerene (24), komplett med koppeholderrist (26) er korrekt montert ved antenning og før hver utførsel.
- Løft lokket på beholderen (6) og hell friskt vann i beholderen. Pass på at du ikke overstiger det angitte nivået 'Max', og sett deretter lokket (6) på plass igjen.
- Løft lokket på kaffebønnebeholderen (2) og hell kaffebønner i beholderen (3).
- Slå på maskinen ved å trykke på ON/OFF-tasten (9): tastene (13) og (14) blinker for å indikere at maskinen er i ferd med å nå den forhåndsinnstilte temperaturen. Kaffemaskinen er klar til bruk når alle tastene lyser uten å blinke.

ON





Bruk

4.2 Første gangs bruk (Fig.A)



Ved første gangs bruk anbefaler vi at du stiller inn vannhardheten som indikert i avsnittet "Vannhardhet".



Ved første gangs bruk må du skylle de innvendige kretsene. Fortsett som beskrevet herunder.

- Slå på maskinen som beskrevet i avsnittet "Slå på maskinen".
- Fest filterholderen (20) med det ikke trykksatte filteret (31b) for to kopper til utførselsenheten (21).
- Plasser en beholder under kaffeutførselstutene og trykk på tasten (14).
- Gjenta denne framgangsmåten 5 ganger.
- Plasser en beholder under varmtvanns-/dampørret (22).
- Drei damphendelen (15) til symbolet "☾" og før ut vann i 15 sekunder før du setter hendelen tilbake til sentral posisjon for å stanse utførselen.
- Drei damphendelen (15) på nytt til symbolene "☼ ☼" og før ut damp i beholderen i noen sekunder, før du setter hendelen tilbake til den sentrale posisjonen for å stanse utførselen.



Det anbefales å skylle de innvendige kretsene også hvis kaffemaskinen ikke har vært i bruk over lengre tid og hver gang du slår på apparatet.

4.3 Regulering av kverningsgraden (Fig.B)



Bruk utelukkende kaffebønner for å lage pulver, ikke hell allerede malt eller frysetørket kaffe i kaffebønnebeholderen. Ikke bruk grønne, karamelliserte, tilsetningsbehandlede (f.eks. sukker i brent kaffe) eller kandiserte kaffebønner fordi de kan feste seg til kvernen og gjøre den ubrukelig.



Regulering av kverningsgraden må utføres når kvernen er i funksjon eller ved første gangs bruk, når kaffebønnebeholderen er helt tom. Å dreie kaffebønnebeholderen (3) med kvernen stille og kaffebønner i vil kunne skade kverningsenheten.

- For å regulere kverningsgraden dreier du kaffebønnebeholderen (3) med eller mot klokkeretningen avhengig av hvor finmalt du ønsker kaffen, og plasserer deretter den graderte skalaen (4) på beholderen i samsvar med indikatoren (5). Ved å dreie beholderen (3) i klokkeretningen oppnår du en finere kverning. Mot klokkeretningen oppnår du en grovere kverning.
- Sett filterholderen (20) med det tilhørende filteret satt på plass i den riktige støtten (19) til venstre og trykk på tasten som tilsvarer ønsket kverning, mens du kontrollerer at kverningen er korrekt.





Bruk



4.4 Tilberedning av espressokaffe (Fig.A, B, C, D)



For optimal smak på kaffen anbefaler vi at du forhåndsvarmer koppen ved å skylle den med varmt vann, eller ved å føre ut varmt vann i koppen ved hjelp av røret (22).



Ved hver antenning anbefales det en skylling av kretsene i utførselenheten (21) og filterholderen (20) ved å føre ut en dobbel kaffe uten at det er noe kaffe i filteret.

- Kontroller vannnivået i beholderen (7) og tilfør om nødvendig vann, men pass på at du ikke overstiger nivået "Max".
- Kontroller at det er kaffebønner i kaffebønnebeholderen (3).
- Velg det filteret (30a, 30b, 31a, 31b) som passer til den utførselen du ønsker, og sett det inn i filterholderen (20). For ytterligere detaljer om de forskjellige medfølgende filterne henviser vi til avsnittet "Beskrivelse av deler/tilbehør".
- Plasser filterholderen (20) med det tilhørende filteret satt inn i den riktige støtten (19).
- Trykk på tasten (11) for å kverne dosen til en kaffe eller tasten (12) for å kverne dosen til to kaffe.
- Når kverningen er over plasserer du filterholderen (20) på et plan som vist i figur C.
- Fordel den malte kaffen jevnt og press den med bruk av den medfølgende pressen (23). For korrekt dosering av kaffen i filteret og korrekt pressing, skal den øvre kanten (23a) på pressen være på linje med den øvre kanten (20a) på filterholderen.
- Rengjør filterholderen for overskytende malt kaffe og fest den deretter til utførselenheten (21) og drei den

mot klokkeretningen fram til strammeposisjonen.

- Plasser koppen eller koppene under tutene på filterholderen (20).
- Velg ønsket drikk og trykk på den tilhørende tasten (13 eller 14). Når du oppnår forhåndsinnstilt mengde avsluttes utførselen automatisk. Manometeret (16) gjør det mulig for brukeren å kontrollere om utførselen av kaffe skjer på optimal måte, som angitt i Fig.D:

D1. Korrekt ekstrahert

Indikatoren befinner seg på segmentet 'Espresso': kaffen er korrekt ekstrahert. Kaffestrømmen er langsom, men kontinuerlig, og ekstraheringen varer cirka 25-35 sek.

D2. Underekstrahert

Indikatoren befinner seg under segmentet 'Espresso'. Kaffen er underekstrahert.

Mulige årsaker:

Kverningen er for grov, eller den kvernede mengden er ikke tilstrekkelig, eller pressingen har ikke blitt korrekt utført.

Løsninger:

Reguler kaffekverningen til et finere nivå, eller tilsett mer kaffe, eller reguler manuell pressing av kaffen.

D3. Overekstrahert

Indikatoren befinner seg over segmentet 'Espresso'. Kaffen er overekstrahert.

Mulige årsaker:

Kverningen var for fin, eller den kvernede mengden var for stor, eller pressingen var ikke korrekt.

Løsninger:

Reguler kaffekverningen til et grovere nivå, eller bruk mindre kaffe, eller reguler manuell pressing av kaffen.



For å unngå spruting må du ikke løsne filterholderen mens utførselen pågår, men vente i noen sekunder etter at den er ferdig.

FARE FOR FORBRENNINGER!

NO





Bruk

- Når utførselen er over fjerner du rengjør filterholderen ved å dreie det i klokkeretningen.



Obs! Hvis du vil ta ut dråpesamleren etter uttaket må du vente i omtrent 30 sekunder før du gjør dette.



Etter cirka 10 minutters inaktivitet går maskinen over i energisparefunksjonen. Det er mulig å endre standbytiden som indikert i avsnittet "Innstilling for automatisk slukking".

4.5 Utførsel av damp og tilberedning av melkeskum (Fig.A og E)

- Det er mulig å velge to dampintensiteter (38 og 39).
- Forsikre deg om at dråpesamleren (24) er korrekt montert.
- Hell ønsket kald melk i melkekannen, opptil under tuten på denne.
- Plasser tuppen på dampprøret (22) i forbindelse med den egne åpningen (41), og dreie hendelen til ikonet "☁" i noen sekunder for å føre ut eventuelt restvann, og sett den deretter tilbake til vertikal posisjon.
- Ved hjelp av gummibeskyttelsen (22b) flytter du dampprøret (22) utover, putter det i melkekannen (28) og heller lett på kannen som vist i figuren E.
- Drei hendelen (15) mot klokkeretningen til ønsket dampintensitet. Intensitetsnivået "☁" anbefales for å varme opp eller skumme melk til drikker om krever lite skum, som for eksempel caffèlatte.

Intensitetsnivået "☁" anbefales for skumme melk til drikker som Cappuccino, Latte macchiato.

- Når du har oppnådd ønsket temperatur på melken setter du hendelen (15) tilbake i vertikal posisjon for å avbryte damputførselen.
- Hell melkeskummet i koppene med espressokaffe som tidligere ble tilberedt.



Resultatet på melkeskummet kan påvirkes av typen melk som brukes og av erfaringen til brukeren. For en god cappuccino anbefaler vi å bruke lettmelk eller helmelk ved kjøleskapstemperatur (cirka 5°C)



- For å lage flere cappuccinoer tilbereder du først alle kaffene og skummer deretter melken til alle cappuccinoene.
- Etter å ha varmet opp melken må du føre ut litt damp i noen sekunder.
- Rengjør dampprøret (22) etter hver bruk for å unngå at det setter seg fast melkerester eller at det tettes. For komplett rengjøring av dampprøret henviser vi til avsnittet "Rengjøring og vedlikehold".



Obs! Hvis du vil ta ut dråpesamleren etter uttaket må du vente i omtrent 30 sekunder før du gjør dette.





Bruk



4.6 Utførsel av varmt vann

- Plasser en beholder under damprøret (22).
- Drei hendelen (15) i klokkeretningen til symbolet "☉" for å føre ut varmt vann.
- Stans utførselen ved å sette hendelen (15) tilbake i vertikal posisjon.

4.7 Personlig tilpasning av mengden

For hver enkelt funksjon er det mulig å personlig tilpasse mengden malt og utført kaffe.

Trykk i 3 sekunder på tasten 11, 12, 13 eller 14 avhengig av den funksjonen du ønsker å tilpasse.

Den valgte tasten tennes blinkende. Hvis funksjonen `lyd` er aktivert vil maskinen utløse et dobbelt lydsignal for å varsle starten på endringen av det forhåndsinnstilte programmet.

- Når du har oppnådd ønsket mengde trykker du en gang til på den valgte tasten. Tasten blinker 3 ganger og et lydsignal indikerer at mengden er lagret.



For å gjenopprette fabrikkinnstillingene må du holde inne tastene (12) og (13) i minst 10 sekunder. Alle tastene blinker samtidig og maskinen utløser en enkelt lyd som varsler at fabrikkinnstillingene er gjenopprettet.

5 Innstilling av maskinen

Med programmeringsmenyen er det mulig å stille inn:

- Tid for automatisk slukking (Standby)
- Vannhardhet
- Kaffetemperatur
- Profiler for forhåndstreking

For å få adgang til programmeringsmenyen trykker du samtidig på tastene (11) og (14) i 5 sekunder. Alle tastene blinker samtidig.

- For å fortsette med innstilling av tiden for automatisk slukking trykker du på tasten (11).
- For å stille inn vannhardhetsnivået trykker du på tasten (12).
- For å stille inn utførselstemperaturen trykker du på tasten (13).
- For å stille inn tiden for forhåndstreking trykker du på tasten (14).

Tid for automatisk slukking

Etter cirka 10 minutters inaktivitet går maskinen over i modusen Eco Mode.

Gjør som følger for å endre denne innstillingen:

- Gå inn i programmeringsmenyen som beskrevet tidligere.
- Trykk på tasten (11), tasten blinker 3 ganger for å indikere at valget er gjennomført.
- Den aktuelle innstillingen vises ved at tastene antennes som vist i tabellen under:

Tast	Innstilt tid for automatisk slukking
11	Eco Mode (10 minutter)
11,12	30 minutter
11,12,13	40 minutter
11,12,13,14	60 minutter

NO





Bruk

- Trykk på tasten for den ønskede innstillingen for å endre tiden, som angitt i tabellen.

Tast	Tid for automatisk slukking som skal stilles inn
11	Eco Mode (10 minutter)
12	30 minutter
13	40 minutter
14	60 minutter

- Den valgte tasten blinker 3 ganger og det utløses en lyd (hvis lydssignaler er aktivert) som varsler om at innstillingen er lagret.

Vannhardhet

Maskinen er fra fabrikken forhåndsinnstilt på "Hardt vannivå". Det er mulig å stille inn maskinen på bakgrunn av den faktiske vannhardheten på vannet som brukes, slik at det ikke blir nødvendig å foreta vannkalking så ofte.

Hvis du ikke kjenner til vannhardheten kan du bruke den medfølgende remsen for testing (17) i henhold til instruksjonene under:

- Ta den medfølgende reaksjonsremsen (17) ut fra pakningen.
- Putt remsen helt ned i et glass med vann og la den være der i omtrent ett sekund.
- Ta remsen ut av vannet og rist den lett. Etter cirka ett minutt kan du lese av resultatene.
- Hvis remsen viser 5 felter som alle er blå, velger du innstillingen for "mykt vann".
- Hvis remsen viser 1 og 2 felter som er rosa du innstillingen for "middels vann".
- Hvis remsen viser 4 eller 4 felter som er rosa, velger du innstillingen for "hardt vann".
- Hvis remsen viser eller 5 felter som er rosa, velger du innstillingen for "svært hardt vann".

Gjør som følger for å endre innstillingen:

- Gå inn i programmeringsmenyen som beskrevet tidligere.
- Trykk på tasten (12), tasten blinker 3 ganger for å indikere at valget er gjennomført.
- Den aktuelle innstillingen vises ved at tastene antennes som vist i tabellen under:

Tast	Innstilt vannhardhet
11	Mykt vann
11,12	Middels vann
11,12,13	Hardt vann
11,12,13,14	Svært hardt vann

- Trykk på tasten for den ønskede innstillingen for å endre hardheten, som angitt i tabellen.

Tast	Vannhardhet som skal stilles inn
11	Mykt vann
12	Middels vann
13	Hardt vann
14	Svært hardt vann

- Den valgte tasten blinker 3 ganger og det utløses en lyd (hvis lydssignaler er aktivert) som varsler om at innstillingen er lagret.



Bruk



Temperatur på kaffen

Maskinen er forhåndsinnstilt for å føre ut kaffe ved en optimal temperatur, som definerer temperaturen i koppen.

Gjør som følger for å endre innstillingen:

- Gå inn i programmeringsmenyen som beskrevet tidligere.
- Trykk på tasten (13), tasten blinker 3 ganger for å indikere at valget er gjennomført.
- Den aktuelle innstillingen vises ved at tastene antennes som vist i tabellen under:

Tast	Innstilt temperatur
11	Lav
11,12	Middels
11,12,13	Optimal
11,12,13,14	Høy

- Trykk på tasten for den ønskede innstillingen for å endre temperaturen, som angitt i tabellen.

Tast	Temperatur som skal stilles inn
11	Lav
12	Middels
13	Optimal
14	Høy

- Den valgte tasten blinker 3 ganger og det utløses en lyd (hvis lydsignaler er aktivert) som varsler om at innstillingen er lagret.

Profiler for forhåndstrekking

Maskinen er forhåndsinnstilt med en Standard modus for forhåndstrekking. Gjør som følger for å endre denne innstillingen:

- Gå inn i programmeringsmenyen som beskrevet tidligere.
- Trykk på tasten (14), tasten blinker 3 ganger for å indikere at valget er gjennomført.

- Den aktuelle innstillingen vises ved at tastene antennes som vist i tabellen under:

Tast	Profil for forhåndstrekking stilt inn
11	Kort forhåndstrekking
11,12	Standard forhåndstrekking
11,12,13	Lang forhåndstrekking
11,12,13,14	Progressiv forhåndstrekking

- Trykk på tasten for den ønskede innstillingen for å endre profilen for forhåndstrekking, som angitt i tabellen.

Tast	Profil for forhåndstrekking som skal stilles inn
11	Kort forhåndstrekking
12	Standard forhåndstrekking
13	Lang forhåndstrekking
14	Progressiv forhåndstrekking

- Den valgte tasten blinker 3 ganger og det utløses en lyd (hvis lydsignaler er aktivert) som varsler om at innstillingen er lagret.



I tilfelle av trykksatte filtre (31a - 31b) anbefaler vi innstilling av profilen 'Kort forhåndstrekking'.

Lydsignaler

Maskinen er forhåndsinnstilt med lydsignalene deaktivert. Det er mulig å aktivere dem ved trykke på tastene (11) og (13) samtidig i 5 sekunder.

Tilbakestille til fabrikkinnstillingene

For å gjenopprette alle fabrikkinnstillingene trykker du samtidig på tastene (12) og (13) i 10 sekunder.

NO





Rengjøring og vedlikehold

6 Rengjøring og vedlikehold

6.1 Advarsler



Fare for elektrisk støt.

- Ta støpselet ut av stikkontakten før du rengjør kaffemaskinen.
- Legg aldri kaffemaskinen i vann eller andre væsker.
- La kaffemaskinen avkjøles før rengjøring.



Fare for skader på overflaten.

- Ikke bruk damp for å rengjøre kaffemaskinen.
- Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder klor, salmiakk eller blekemiddel på deler som er overflatebehandlet med metallisk dekor (f.eks. anodisering, fornikling, forkromming).
- Ikke bruk slipende eller korroderende midler (f.eks. pulverprodukter, flekkfjernere og stålskrubber).
- Ikke bruk rue eller slipende materialer, eller skarpe metallskraper.



For å gjøre rengjøringen enklere er det mulig å skanne QR-koden som du nederst på dråpesamleren, som henviser til det egne nettområdet viet installasjon og rengjøring (fig. I).

6.2 Rengjøring av maskinens hoveddel

For å god bevaring av de utvendige overflaten bør disse rengjøres regelmessig etter hver bruk, etter at maskinen er avkjølt. Rengjør med en myk og fuktig klut.



Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder klor, ammoniakk, blekemiddel eller alkohol.



Ikke bruk slipende eller korroderende midler (f.eks. pulverprodukter, flekkfjernere og stålskrubber).

6.3 Generell rengjøring (Fig.A)

For å sikre god funksjon av maskinen, i tillegg til en god kvalitet på drikkene, anbefaler vi enkelte enkle daglige rengjøringsoperasjoner, slik som å rengjøre filterholderen (20) og filteret på innsiden, dråpesamleren (24) og pulversamlerbrettet (25).

Vi anbefaler dessuten regelmessig rengjør av enkelte spesifikke komponenter på maskinen, som vannbeholderen (7) og kaffebønnebeholderen (3).



Bare koppeholderritsen (26) og melkekannen (28) kan vaskes i oppvaskmaskin.

Rengjøring av filterholderen (20) og filtrene (30a, 30b, 31a, 31b)

- Fjern filteret fra filterholderen (20) og skyll under rennende vann.
- Tørk komponentene grundig i alle sine deler og monter dem igjen.



Rengjøring og vedlikehold



Rengjøring av dråpesamler (24) og pulversamlerbrett (25)

Dråpesamlerbeholderen (24) er utstyrt med en rødfarget flottør (27) som stikker ut fra koppe-risten med en gang det maksimale væsknivået overstiges.

- Fjern koppeholderristen (26), dråpesamleren (24) og grutsamlerbrettet (25).
- Tøm og skyll under rennende vann, bruk om nødvendig litt nøytralt oppvaskmiddel.
- Tørk komponentene og monter dem på maskinen igjen.

Rengjøring av kaffebønnebeholder (3) og kvern (18) (Fig.A og F)

- Slå på maskinen.
- Forsikre deg om at kaffebønnebeholderen (3) er tom og trykk deretter på tasten (12) for å fjerne eventuelle kafferester fra maskinen.
- Slå av maskinen og ta støpselet ut av stikkontakten.
- Fjern kaffebønnebeholderen (3) ved å dreie den mot klokke-retningen til referansene " ∨ " " ^ " er på linje med indikatoren (5) og løft den deretter.
- Fjern eventuelle kaffebønner i maskinen ved hjelp av den medfølgende rengjøringsbørsten (33).
- Løft håndtaket (42) fra den øvre kvernen (18a) og drei det mot klokke-retningen for å fjerne det.
- Rengjør den øvre kvernen (18a) og den nedre kvernen (18b). Bruk om nødvendig den medfølgende børsten (33).
- Monter den øvre kvernen (18a) igjen ved å plassere de to hakkene " ∨ " " ^ " korrekt og drei den mot klokke-retningen for å feste den " ∨ " " ▲ " .
- Rengjør kaffebønnebeholderen (3) med en fuktig klut og monter den igjen ved å plassere referansene " ∨ " " ^ " på linje med indikatoren (5) og drei den deretter i klokke-retningen for å feste den.



Takket være systemet Twist & Lock er det mulig å fjerne kaffebønnebeholderen (3) selv om det er kaffebønner i den, og rengjøre bare kvernen (18).

Rengjøring av vannbeholderen (7)

- Fjern lokket av beholderen (6) og ta beholderen av maskinen ved hjelp av det tilhørende håndtaket.
- Rengjør beholderen i rennende vann, tørk den på utsiden og monter den igjen.

Rengjøring av dampprøret (22) (Fig.H)

Rengjør dampprøret (22) rett etter bruk.

- Plasser tuppen av dampprøret på koppeholderristen, i nærheten av det egne hullet, drei spaken (15), til symbolet " ☺ " / " ☹ " , og la eventuell melk som er igjen på innsiden komme ut, før du setter røret tilbake i vertikal posisjon.
- Tørk a dampprøret (22) med en fuktig klut.



Vent til røret avkjøles før du fortsetter med rengjøringen.
FARE FOR FORBRENNINGER!

- Kontroller at åpningen der dampen kommer ut ikke er tett. I tilfelle av avleiringer rengjør du åpningen for utførsel av damp med den medfølgende nålen (34a).

Rengjøring av utførselsenheten (20) (Fig.G)

- Sett inn det ikke trykksatte filteret for dobbel kaffe (30b) i filterholderen (20)
- Sett inn i filteret (30b) rengjørings-skiven (32) som følger med, og en kapsel med vaskemiddel.



Bruk vaskemiddelkapsler for hjemme-kaffemaskiner som finnes på markedet.

NO





Rengjøring og vedlikehold

- Fest filterholderen (20) til utførselsenheten (21) og tøm dråpesamleren (24).
- Fyll beholderen (7) med friskt vann til nivået maks.
- Hold tastene (11) og (14) trykket inn i 5 sek.
- Trykk på tasten (14) i 5 sekunder. Når tasten (14) blinker oransje trykker du en gang til for å sette i gang rengjøringssyklusen av utførselsenheten.
- Maskinen vil foreta en støtvis utførsel for å rengjøre utførselsenheten (21). Hele operasjonen tar cirka 10 minutter. Tasten (14) blinker for å indikere at prosedyren er under gjennomføring.
- Når prosedyren er over vil alle tastene tennes uten å blinke og maskinen gir fra seg et dobbelt lydsignal, hvis lydsignalene er aktivert.
- Fjern filterholderen (20) og kontroller at alt vaskemiddelet har løst seg opp. Hvis dette ikke har skjedd må du gjenta operasjonen.
- Når du er ferdig tar du ut filterholderen (20) og rengjøringsskiven (32) på innsiden.
- Før du fører ut en kaffedrikk må du på nytt feste filterholderen (20) med filter (31b) til utførselsenheten (21) og trykke på tasten (14) for å skylle kretsen.

6.4 Avkalking (Fig.B-I)



Før du gjennomfører avkalkingssyklusen må du fjerne eventuelle mykgjøringsfiltre inne i beholderen (7).



Det er nødvendig å oppholde seg i nærheten av maskinen gjennom hele avkalkingssyklusen, da det vil kunne bli nødvendig for brukeren å gripe inn, for eksempel for å fylle opp beholderen på nytt.

Den totale varigheten av avkalkings- og skyllesyklusen er totalt på cirka 40 minutter.

Kaffemaskinen varsler når det må gjennomføres en avkalkingssyklus, på bakgrunn av den innstilte vannhardheten (For innstilling av vannhardheten henviser vi til avsnittet "Innstilling av vannhardhet"). Hvis tasten (14) lyser oransje uten å blinke betyr det at det må gjennomføres en avkalkingssyklus for å ikke endre smaken på kaffen og skade maskinen. Du kan likevel fortsette å føre ut kaffe, damp/ varmt vann.

Gjør som følger for å gjennomføre en avkalkingssyklusen:

- Fjern filterholderen (20) fra plassen sin
- Sett en beholder med en kapasitet på minst 600 ml under utførselsenheten (21), og en med en kapasitet på minst 600 ml under dampprøret (22).
- Fyll beholderen (7) til MAX-nivået med en løsning av vann og avkalkingsmiddel, i de dosene som er anbefalt av produsenten.
- Trykk samtidig på tastene (11) og (14) i 5 sekunder for å gå inn i programmeringsmenyen.
- Drei spaken (15) mot klokkeretningen til posisjonen dampintensitet "☼".
- Tastene (11), (12) og (13) slukkes, mens tasten (14) blinker oransje.





Rengjøring og vedlikehold



- Trykk på (14) for å sette i gang avkalkingssyklusen.



I løpet av avkalkingssyklusen vil maskinen foreta enkelte pauser for at avkalkningsmiddelet skal virke skikkelig. Vent til syklusen er avsluttet.

- Avkalkingssyklusen slutter når tasten (14) blir hvit.
- Ta ut beholderen (7) og skyll den grundig under rennende vann for å fjerne eventuelle spor etter avkalkningsmiddel.
- Sett beholderen på plass igjen og fyll den til nivået "MAX" med rent vann for å gjennomføre skyllesyklusen, og trykk deretter på tasten (14) for å sette i gang skyllesyklusen. Tasten (14) blinker.
- Skyllesyklusen er avsluttet når tasten (14) tennes hvitt og lyser uten å blinke.
- Sett hendelen (15) tilbake i vertikal posisjon. Maskinen er på nytt klar for bruk.



Fare for personskader.

- Avkalkningsmiddelet inneholder syrer som kan virke irriterende på hud og øyner.
- Følg produsentens instruksjoner og sikkerhetsvarsler med omhu, oppført på selve pakningen, i tilfelle kontakt med hud eller øyne.
- Bruk avkalkningsmidler som anbefales av Smeg for å unngå skader på kaffemaskinen.

NO



Hva skal jeg gjøre hvis...

Problem	Mulige årsaker	Løsning
Apparatet fungerer ikke.	Støpselet er ikke satt i.	Sett i støpselet.
	Mulig defekt.	Koble fra kaffemaskinen og kontakt et godkjent serviceverksted.
Kaffen kommer ikke ut av tutene.	Mangel på vann i beholderen (7). Tastene (13-14) blinker.	Fyll beholderen (7).
	Hullene i filteret (11-12-13-14) er tette.	Rengjør filteret (11-12-13-14) med bruk av en børste eller en medfølgende nålen.
	Beholderen (7) er ikke korrekt satt på plass eller den er tom.	Sett inn beholderen (7) korrekt og forsikre deg om at det er vann i den.
	Forekomst av kalk.	Gjennomfør avkalkingssyklusen.
	Manometeret varsler et overtrykk.	Lag kaffen på nytt ved bruk av mindre pulver eller mindre finmalt pulver.
	Kaffen er for finmalt.	Regulere kverningen til et grovere nivå.
	Overdreven pressing.	Press kaffen mindre.
	For stor kaffemengde.	Reduser kaffemengden.
Kaffen begynner å komme ut allerede under forhåndstrekkingen.	Utførselsenheten (21) er tett eller skitten.	Foreta en rengjøringssyklus av enheten som angitt i avsnittet 6.3 Generell rengjøring, under "Rengjøring av utførselsenheten".
	Lite eller for finmalt kaffe inne i filterholderen (20).	Reguler mengden og kverningen.
Kaffen drypper ut av filterholderen (20) og ikke av tutene.	Kaffen er for lite sammenpresset.	Press kaffen mer i pressefasen.
	Filterholderen (20) er ikke riktig festet eller den er skitten.	Fest filterholderen (20) og dreid den helt inn. Rengjør filterholderen (20).
	Pakningen på utførselsenheten er slitt.	Få den skiftet ut ved et godkjent servicesenter.
	Hullene i tutene er tette.	Rengjør hullene i tutene.





Hva skal jeg gjøre hvis...



Problem	Mulige årsaker	Løsning
Filterholderen (20) fester seg ikke til kaffemaskinen.	Filteret har blitt fylt opp for mye.	Kontroller mengden dosert kaffe.
Kaffemaskinen fungerer ikke og alle varsellampene blinker.	Mulig defekt.	Koble fra kaffemaskinen og kontakt et godkjent serviceverksted.
Kaffen er lys og kommer raskt ut av tutene.	Den malte kaffen er for lite sammenpresset.	Press kaffen mer.
	Mengden malt kaffe er for liten.	Øk mengden.
	Kaffen er grovmalt.	Still inn et finere kverningsnivå.
Kaffen er mørk og kommer langsomt ut av tutene.	Den malte kaffen er for mye sammenpresset.	Press kaffen mindre.
	Mengden malt kaffe er for stor.	Reduser mengden.
	Utførselsenheten (20) eller filteret (30a-30b-31a-31b) er tette.	Rengjør utførselsenheten (20) og filteret (30a-30b-31a-31b).
	Kaffen er for finmalt.	Still inn et grovere kverningsnivå.
	Forekomst av kalk.	Gjennomfør avkalkingssyklusen.
Tastene (11) og (12) blinker i noen sekunder.	Kaffebønnebeholderen (3) mangler.	Installer beholderen korrekt (3).
	Overoppvarming av kaffekvernen.	Vent til maskinen kjøles ned.
Tastene (13) og (14) blinker samtidig.	Mangel på vann i beholderen (7).	Forsikre deg om at beholderen (7) er korrekt montert og forsikre deg om at det er vann i den.
	Damphendelen (15) er stilt inn på varmt vann eller damp.	Sett hendelen (15) i vertikal posisjon.

NO



Hva skal jeg gjøre hvis...

Problem	Mulige årsaker	Løsning
Kaffen er ikke varm.	Maskinen har ikke vært i bruk over lengre tid.	Øk kaffetemperaturen fra programmeringsmenyen i henhold til indikasjonene gitt i avsnittet "Innstilling av kaffetemperaturen". Bruk den samme koppen som du bruker til kaffe og før ut varmt vann slik at koppen varmes opp.
	Den innstilte temperaturen er lav.	Gå inn i programmeringsmenyen og endre innstillingen for utførselstemperatur som angitt i avsnitt 5. Still inn maskinen under "Kaffetemperatur".
	Koppene har ikke blitt varmet på forhånd.	Varm koppene ved å skylle dem med varmt vann (Merk: det er ikke mulig å bruke funksjonen for varmt vann).
Resultatet på melkeskummet er ikke optimalt.	Damprøret er skittent.	Rengjør damprøret skikkelig, fjern metall dysen og følg instruksjonene angitt i bruksanvisningen. Merk: kvaliteten på skummet avhenger av typen melk som benyttes, av temperaturen og av teknikken/erfaringen til brukeren.
Maskinen fører ikke ut damp.	Tastene (13) og (14) blinker etter hverandre. Maskinen har ikke oppnådd temperaturen for damputførsel.	Vent til temperaturen er nådd.
	Forekomst av kalk.	Gjennomfør avkalkingssyklusen.
	Mangel på vann i beholderen (7).	Fyll beholderen (7).
	Hendelen (15) er ikke korrekt plassert på dampikonene "  /  ". /  ".	Plasser hendelen (15) på ikonet for ønsket dampintensitet.
	Mulig defekt.	Kontakt et autorisert assistanseverksted.





Hva skal jeg gjøre hvis...



Problem	Mulige årsaker	Løsning
Maskinen lekker vann fra sokkelen.	Dråpesamleren er ikke riktig satt på plass.	Kontroller og sett den riktig på plass.
	Full dråpesamlerbeholder.	Tøm dråpesamleren.
	Vannbeholderen er ikke korrekt satt på plass.	Sett vannbeholderen korrekt inn på plassen sin.
Kaffekvernen fungerer ikke.	Kaffebønnebeholderen mangler. (3)	Sett inn kaffebønnebeholderen (3).
	Mangel på kaffebønner.	Hell kaffebønner i beholderen (3).
Apparatet fungerer, men det kommer ikke ut noe malt kaffe.	Kvernen (18) er blokkert.	Fjern kvernen (18) med maskinen avslått og kontroller at det ikke er noen elementer som blokkerer rotasjonen.
	Kaffekanalen eller kvernen (18) er tett.	Rengjør kaffekanalen eller kvernen (18) med maskinen avslått, ved hjelp av den medfølgende børsten (33).
	Kaffen er for finmalt.	Reguler til en grovere kverningsgrad ved å dreie beholderen (3) mot klokkeretningen.
Innstillingen av kverningsnivået er feil eller vanskelig.	Den øvre delen av kvernen (18) mangler.	Sett inn og fest den øvre kvernen (18).
	Kvernen (18) er slitt.	Skift ut kvernen (18) ved å ta apparatet med til et autorisert serviceverksted.
Strømmen av pulver er ikke jevn under kverningen.	Kanalene i kvernen er skitten.	Rengjør utførselsområdet nede fra med den tilhørende børsten (33).
	Mulig defekt ved det antistatiske systemet.	Kontakt et autorisert assistanseverksted.

NO





Hva skal jeg gjøre hvis...

Problem	Mulige årsaker	Løsning
Kaffebønnebeholderen sitter ikke korrekt på plass.	Det er kaffebønner på kvernringen.	Rengjør kaffebønnebeholderen med den medfølgende rengjøringsbørsten.
	Den innvendige kvernen er ikke korrekt satt i.	Sett in kvernen korrekt.
Kaffen kommer bare ut av en av tutene.	Kaffen er ikke skikkelig presset.	Pass på at du foretar en horisontal pressing.
	Filterholderen (20) er skitten.	Rengjør filterholderen (20) og filtrene inne i den.
Tutene er tette.	Tutene har ikke blitt rengjort etter utførsel.	Rengjør tutene skikkelig.
Det har blitt utført en avkalkingssyklus, men maskinen fungerer ikke.	Den komplette syklusen er ikke avsluttet.	Forsikre deg om at du har avsluttet avkalkingssyklusen og påfølgende skylling som angitt i punkt 6.4. Avkalking.
	Under avkalkingssyklusen har det ikke blitt helt i vann opptil nivået 1L som er indikert på baksiden av tanken.	Hell vann i beholderen (7) for å fullføre syklusen.



Hvis problemet ikke er løst, eller for andre typer feil, ta kontakt med nærmeste servicesenter.





ما العمل إذا.....



المشكلة	الأسباب المحتملة	الحل
إعداد درجة الطحن غير صحيح أو يتم بصعوبة.	الجزء العلوي للمطحنة ناقص (18).	ضع الجزء العلوي من المطحنة في مكانه (18).
تدفق البن المطحون أثناء عملية الطحن غير منتظم.	المطاحن (18) تالفة.	بدل المطاحن (18) بأخرى جديدة من خلال الاتصال بمركز صيانة معتمد.
لا تستطيع إدخال وعاء حبات البن.	قناة المطحنة الصغيرة متسخة.	قُم بتنظيف منطقة إخراج البن المطحون بواسطة الفرشاة المخصصة لذلك (33).
	هناك خلل محتمل في النظام المضاد للاستاتيكية.	اتصل بمركز صيانة معتمد.
	هناك حبات على حلقة المطحنة.	نظف الوعاء بالفرشاة الخاص لذلك والمرفقة مع الجهاز.
	تم وضع المطحنة الداخلية بشكل غير صحيح.	ضع المطحنة في مكانها بشكل صحيح.
تخرج القهوة من فوهة واحدة، وليس من الفوهتين.	تم ضغط البن المطحون بشكل غير صحيح.	تأكد من أنك قمت بضغطه على باتجاه أفقي.
	حامل الفلتر (20) متسخ.	نظف حامل الفلتر (20) والفلتر التي بداخله.
انسدت الفوهتان.	لم تُنظف الفوهتين بعد الاستخدام.	نظف الفوهتين جيدًا.
	لم تنتهِ الدورة بعد.	تأكد من انتهاء الدورة تمامًا وإجراء الشطف كما هو موضح في الفقرة 6.4 عن إزالة الرواسب الكلسية.
تم إجراء دورة إزالة الرواسب الكلسية ولكن الجهاز لا يعمل.	أثناء دورة إزالة الرواسب الكلسية لم يتم إدخال مقدار من الماء حتى العلامة 1L المرسوم على خزان الماء.	أضف مزيدًا من الماء إلى الخزان (7) لإتمام الدورة.

في حالة عدم التمكن من حل المشكلة او في حالة وجود أنواع أخرى من الأعطال، قمر بالتواصل مع مركز الصيانة الواقع في منطقتك.

AR





ما العمل إذا.....

المشكلة	الأسباب المحتملة	الحل
الجهاز لا يخرج البخار.	يومض الزران (13) و (14) بالتسلسل. لم يصل الجهاز إلى درجة حرارة مناسبة لإخراج البخار.	انتظر حتى يصل الجهاز إلى درجة الحرارة.
	وجود ترسبات جيرية.	قُم بإجراء دورة إزالة الترسبات الجيرية.
	الماء في الخزان (7) قليلة.	املاً الخزان (7)
يتسرب بعض الماء من أسفل الجهاز.	لم يتم وضع الذراع (15) بشكل صحيح عند أيقونات البخار "بني / ربيبي".	ضع الذراع (15) على الأيقونة التي تشير إلى كثافة البخار التي تريدها.
	هناك خلل محتمل.	اتصل بمركز صيانة معتمد.
	لم تركّب وعاء تجميع القطرات بشكل صحيح.	تأكد من وضعه وركّبه بشكل صحيح.
مطحنة البن لا تعمل.	لقد امتلأ وعاء تجميع القطرات.	افرغ وعاء تجميع القطرات.
	لم تركّب خزان الماء بشكل صحيح.	ركّب الخزان بشكل صحيح في مكانه.
	وعاء حبات البن (3) ليس في مكانه.	ضع وعاء حبات البن (3) في مكانه.
الجهاز يعمل ولكن البن المطحون لا يظهر.	لا يوجد حبات بن.	ادخل حبات البن في الوعاء المخصص لذلك (3).
	المطحنة (18) مسدودة.	فكّ المطحنة (18) من موضعها بعد إطفاء الجهاز، ثم تأكد من عدم وجود أي عناصر قد تمنع تدوير المطحنة.
	انسداد قناة المطاحن أو المطاحن ذاتها (18).	بوساطة الفرشاة الملحقة بالجهاز (33) نظّف قناة المطاحن أو المطاحن ذاتها (18) بعد إطفاء الجهاز.
	درجة الطحن أنعم مما يجب.	اختر درجة طحن أقل نعومة من خلال تدوير الوعاء (3) في عكس اتجاه عقارب الساعة.





ما العمل إذا.....



المشكلة	الأسباب المحتملة	الحل
يوميض الزران (13) و (14) في وقت واحد.	عدم وجود الماء أو خزان الماء (7).	تأكد من أن الخزان (7) في موضعه الصحيح وأن الماء متواجد بداخله.
	تم ضبط ذراع التحكم بالبخر (15) لإخراج الماء الساخن أو البخر.	ضع الذراع (15) في وضع عمودي.
	عدم استخدام الآلة لمدة طويلة.	قم برفع درجة حرارة القهوة من خلال قائمة البرمجة كما هو موضح في فقرة "ضبط درجة حرارة القهوة". لتسخين الفئجان، اخرج الماء الساخن من أنبوب البخر واسكبه في الفئجان الذي ستحضّر فيه القهوة.
القهوة ليست ساخنة.	تم اختيار درجة حرارة منخفضة.	ادخل قائمة البرامج وغيّر الإعداد الخاص بدرجة الحرارة أثناء عملية استخراج القهوة من البن كما هو موضح في الفقرة 5. إعدادات الجهاز بعنوان "درجة حرارة القهوة".
	لم يتم تسخين الفئجان مسبقاً.	قم بتسخين الفئجانين عن طريق شطفها بالماء الساخن (ملاحظة: يمكنك استخدام وظيفة الماء الساخن).
نتيجة صنع رغوة الحليب أو خفق الحليب غير مثالي.	أنبوب البخر متسخ.	نظف أنبوب البخر جيداً عن طريق إزالة الفوهة الفولاذية، ثم اتبع الإرشادات الموضحة في الكتيب. ملاحظة: تعود جودة رغوة الحليب إلى نوع الحليب الذي تستخدمه، ودرجة حرارته والتقنية التي تستخدمها أو مهارتك في التعامل.

AR





ما العمل إذا.....

المشكلة	الأسباب المحتملة	الحل
تنزل قطرات من القهوة من حامل الفلتر (20) وليس من الفوهات.	حامل الفلتر (20) متسخ أو غير موصل بشكل صحيح.	قم بتثبيت حامل الفلتر (20) في موضعه، ثم أدر الفلتر جيداً. نظف حامل الفلتر (20).
	تلف الطوق المطاطي الخاص بوحدة إخراج المشروبات.	يجب تبديله بطوق جديد في أحد مراكز الصيانة المعتمدة.
	انسداد ثقوب الفوهات.	نظف ثقوب الفوهات.
لا يمكن تثبيت حامل الفلتر (20) على آلة القهوة.	تم ملء الفلتر بمقدار زائد من البن.	تأكد من مقدار البن الذي وضعته في الفلتر.
آلة القهوة لا تعمل وكل الأضواء تومض.	هناك خلل محتمل.	افصل آلة القهوة واتصل بمركز صيانة معتمد.
القهوة فاتحة اللون وتخرج سريعاً من الفوهات.	لم يُضغط البن المطحون بشكل جيد.	اضغط على البن ضغطاً أقوى.
	كمية البن المطحون غير كافية.	زد كمية البن المطحون.
	طحن البن خشن.	اضبط إعدادات الطحن حتى يكون البن أكثر نعومة.
القهوة غامقة وتخرج ببطء شديد من الفوهتين.	تم الضغط على البن المطحون أكثر من اللازم.	قلل من الضغط على البن.
	كمية البن المطحون زائدة عن اللازم.	قلل الكمية.
	هناك انسداد في وحدة إخراج القهوة (20) أو في الفلتر (30a-30b-31a-31b).	نظف وحدة إخراج القهوة (20) والفلتر (30a-30b-31a-31b).
يوميض الزران (11) و (12) لبضع ثوان.	طحن القهوة ناعم أكثر مما يجب.	اضبط إعدادات الطحن حتى يكون البن أقل نعومة..
	وجود ترسبات جيرية.	قم بإجراء دورة إزالة الترسبات الجيرية.
	عدم وجود وعاء حبات القهوة (3).	قم بتركيب الوعاء بشكل صحيح (3).
	مطحنة البن ساخنة أكثر مما يجب.	انتظر حتى يبرد الجهاز.





ما العمل إذا.....



المشكلة	الأسباب المحتملة	الحل
الجهاز لا يعمل.	الفايس غير داخل في المقبس.	أدخل الفايس في المقبس.
	هناك خلل محتمل.	افصل الجهاز عن التيار الكهربائي واتصل بمركز الصيانة المعتمد.
الماء في الخزان (7) قليلة. يومض الزران (13-14)	املا الخزان (7)	
	انسدت ثقوب الفلتر(11-12-13-14).	قم بتنظيف الفلتر (11-12-13-14) باستخدام فرشاة أو باستخدام الإبرة المرفقة مع الجهاز.
الخزان (7) فارغ أو في موضع خطأ.	ادخل الخزان (7) في موضعه بشكل صحيح وتأكد من وجود الماء بداخله.	
	وجود ترسبات جيرية.	قم بإجراء دورة إزالة الترسبات الجيرية.
القهوة لا تخرج من الفوهة.	يشير مقياس الضغط إلى زيادة في الضغط.	حضر القهوة مرة أخرى باستخدام مقدار أصغر من البن، أو باستخدام بن مطحون طحناً أقل نعومة.
	طحن البن طحناً أنعم من اللازم.	قم بضبط الطحن حتى يكون أقل نعومة.
	لقد ضغطت على البن ضغطاً مفرطاً	نبل الى عل طغضلا نم ل ل ق
	كمية البن أكثر مما يجب.	قلل الكمية تأكد من.
	وحدة إخراج المشروبات (21) مسدودة أو متسخة.	قم بدورة تنظيف لوحدة إخراج المشروبات كما هو موضح في الفقرة 6.3 عن النظافة العامة وانظر إلى فقرة "تنظيف وحدة إخراج المشروبات".
	كمية البن غير كافية، أو درجة طحن البن الموضوع في حامل الفلتر (20) ناعمة أكثر من اللازم.	اضبط كمية البن ودرجة طحنه.
أثناء إجراء النقع سبداً القهوة في النزول.	البن غير مضغوط بشكل كافي.	اضغط على البن بقوة أكثر.



التنظيف والصيانة

خطر الإصابة الشخصية.
• يحتوي المنتج الخاص بإزالة الترسبات الكلسية على أحماض يمكن أن تهيج الجلد والعينين.
• في حالة ملامسة الجلد أو العينين اتبع بدقة تعليمات الشركة المصنعة وتحذيرات السلامة الواردة على العبوة.
• استخدم مزيلات الترسبات التي أوصت بها شركة Smeg لتجنب تلف آلة القهوة.



• سينطفئ الأزرار (11) و (12) و (13)، بينما سيومض الزر (14) باللون البرتقالي.

• اضغط على الزر (14) لبدء دورة إزالة الترسبات.

• أثناء دورة إزالة الترسبات الكلسية، قد يتوقف أحياناً الجهاز لتسهيل تفعيل منتج إزالة الترسبات الكلسية بشكل جيد. انتظر حتى نهاية الدورة.



• تنتهي دورة إزالة الترسبات الكلسية عندما يتحول الزر (14) إلى اللون الأبيض.

• قم بفك الخزان (7) وشطفه بعناية تحت الماء الجاري من أجل إزالة أي آثار للمادة المزيل للرواسب الكلسية.

• لإجراء دورة الشطف أعد تركيب الخزان في موضعه واملأه حتى المستوى "MAX" بالمياه النظيفة، ثم اضغط على الزر (14) لبدء دورة الشطف. يومض الزر (14).

• تنتهي دورة الشطف عندما يضيء الزر (14) بلون أبيض ثابت.
• أعد الذراع (15) إلى الوضع الرأسي. الجهاز جاهز للاستخدام مرة أخرى.





التنظيف والصيانة



6.4 إزالة الترسبات الكلسية

(صورة B-I)

قبل القيام بدورة إزالة الترسبات الكلسية، قُم بإزالة أي فلاتر تحلية قد تتواجد في الخزان (7).



من الضروري البقاء بالقرب من الجهاز طوال فترة عملية إزالة الترسبات الكلسية، لأن هذه العملية قد تتطلب تدخل المستخدم في بعض الحالات، وعلى سبيل المثال قد يتوجب إعادة إملاء خزان الماء مرة أخرى. تستمر دورة إزالة الترسبات الكلسية والشطف لـ 40 دقيقة تقريبًا.



ستنبهك آلة القهوة إلى ضرورة إجراء دورة إزالة الترسبات الكلسية، وهذا بناءً على ضبط عسر الماء (راجع فقرة "إعدادات عسر الماء"). إذا كان الزر (14) يضيء بشكل ثابت باللون البرتقالي، فهذا يعني أنه يجب إجراء دورة إزالة الترسبات الكلسية من أجل الحفاظ على مذاق القهوة وتجنب إتلاف الماكينة. ومع ذلك، يمكنك تجاهل هذا التنبيه والاستمرار في إخراج القهوة والبخار / الماء الساخن.

لإجراء إزالة الترسبات الكلسية الدورية، اتبع الخطوات التالية:

- قُم بفك حامل الفلتر (20) من موضعه
- ضع وعاء بسعة لا تقل عن 600 مل تحت وحدة إخراج المشروبات (21)، و ضع وعاء آخرًا بسعة لا تقل عن 600 مل تحت ذراع البخار (22).
- املأ الخزان (7) حتى المستوى 1L (لتر واحد) المرسوم على ظهر الخزان نفسه ثم أضف المادة المزيل للرواسب الكلسية وفق المقادير المطلوبة للتر واحد من الماء، كما أشارت إليه الشركة المصنعة.
- للدخول إلى قائمة البرمجة اضغط على الزرين (11) و (14) في وقت واحد لمدة 5 ثوانٍ.
- أدر الذراع (15) عكس اتجاه عقارب الساعة حتى تصل إلى مؤشر كثافة البخار "ريبي".

تنظيف وحدة إخراج المشروبات (20) (صورة G)

- أدخل الفلتر غير المضغوط لفنجانين (30b) في حامل الفلتر (20)
- أدخل أسطوانة التنظيف المرفق مع الجهاز (32) وكبسولة المنظف في الفلتر (30b).

استخدم كبسولات التنظيف الخاصة بآلات القهوة المنزلية والتي تتواجد في الأسواق.



- ثبت حامل الفلتر (20) على وحدة التوزيع (21) وأفرغ صينية التنقيط (24).
- املأ الخزان (7) بالماء البارد حتى المستوى الأقصى.
- اضغط باستمرار على الزرين (11) و (14) لمدة 5 ثوانٍ.
- اضغط على الزر (14) لمدة 5 ثوانٍ. عندما يومض الزر (14) باللون البرتقالي، اضغط عليه مرة أخرى لبدء دورة تنظيف وحدة تدفق المشروبات.
- سيقوم الجهاز بإخراج مواد التنظيف على دفعات متقطعة أثناء عملية تنظيف وحدة إخراج المشروبات (21). تستغرق العملية حوالي 10 دقائق. سيومض الزر (14) مشيرًا إلى أن التنظيف قيد التنفيذ.
- في نهاية دورة التنظيف، سيضيء جميع الأزرار بثبات وسيصدر الجهاز صوتًا مزدوجًا، وهذا إذا كان قد تم تفعيل الإشارات الصوتية.
- قُم بفك حامل الفلتر (20) وتأكد من أن المنظف قد ذاب تمامًا. إذا لم يحدث هذا، كرر العملية.
- في النهاية، قُم بإزالة حامل الفلتر (20) وأسطوانة التنظيف (32) الموجودة بداخله.
- قبل صنع مشروب من القهوة، أعد توصيل حامل الفلتر (20) مع الفلتر (31b) إلى وحدة إخراج المشروبات (21) واضغط على الزر (14) لشطف هذه الأجزاء.

AR



التنظيف والصيانة

بفضل نظام "Twist & Lock" يمكنك إزالة وعاء حبات البن (3) حتى إذا كان بداخله بعض الحبات، ثم تستطيع أن تقوم بتنظيف المطاحن وحدها (18).



تنظيف خزان الماء (7)

- قم بفك غطاء الخزان (6) ومن ثم فك الخزان من الجهاز باستخدام مقبض الخزان.
- نظف الخزان بالمياه الجارية وجففه من الخارج ثم أعد تركيبه في مكانه.

تنظيف أنبوب بخار (22) (صورة H)

- نظف أنبوب البخار (22) مباشرة بعد الاستخدام.
- وجه طرف أنبوب البخار على رف الفناجين في اتجاه الثقب المخصص لذلك، ثم أدّر الذراع (15) حتى الأيقونة " / " " "
- لبضع ثوان لإخراج أي حليب متبقي في الداخل الأنبوب، ثم أعدّه إلى وضعه الرأسي.
- جفف أنبوب البخار (22) بقطعة قماش رطبة.

انتظر حتى يبرد أنبوب البخار قبل أن تقوم بتنظيفه.
خطر الحروق!



- تحقق من عدم انسداد فوهة مخرج البخار. في حالة وجود أي قشور، نظف فتحة مخرج البخار باستخدام الإبرة الخاصة (34a) المرفقة مع الجهاز.

تنظيف وعاء تجميع القطرات (24) وعاء تجميع الأثرية (25)

- وعاء تجميع القطرات (24) مزود بعوامة حمراء اللون (27) تبرز من شبكة رف الفناجين عندما يمتلئ الوعاء إلى أقصى مستوى.
- قم بفك رف الفناجين (26) وعاء تجميع القطرات (24) وعاء تجميع الأثرية (25).
- أفرغ هذه الأجزاء واشطفها تحت الماء الجاري، واستخدم منظف أطباق معتدل، إن لزم الأمر.
- قم بتجفيف المكونات وأعدّها إلى مكانها في الجهاز.

تنظيف وعاء حبات القهوة (3) والمطاحن (18) (صورة A و F)

- قم بتشغيل الجهاز.
- تأكد من أن وعاء حبات البن (3) فارغ ثم اضغط على الزر (12) لإزالة أي بقايا قهوة من المطحنة.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصل القابس من مقبس الطاقة.
- قم بفك وعاء حبات البن (3) عن طريق تدويره في عكس اتجاه عقارب الساعة حتى تطابق العلامات " ^ " " \ " المؤشر (5)، ثم ارفع الوعاء.
- قم بإزالة أي حبات قهوة موجودة في المطحنة باستخدام فرشاة التنظيف (33) المرفقة مع الجهاز.
- ارفع مقبض (42) المطحنة العلوية (18a) وأدّره باتجاه عقارب الساعة لإزالة المطحنة.
- قم بتنظيف المطحنة العلوية (18a) والسفلية (18b) باستخدام الفرشاة (33) المرفقة مع الجهاز، إذا لزم الأمر.
- أعد تجميع المطحنة العلوية (18a) حتى تطابق الشرطتين " ^ " " \ " ثم أدّرها عكس اتجاه عقارب الساعة لتثبيتها " ^ " " \ " .
- نظف وعاء حبات البن (3) بقطعة قماش رطب وأعد تركيبه وتأكد من تطابق العلامات " ^ " " \ " مع المؤشر (5) ثم أدّر الوعاء باتجاه عقارب الساعة لتثبيته.





التنظيف والصيانة



6 التنظيف و الصيانة

6.1 تحذيرات

خطر الصعق بالكهرباء.

- قبل أن تقوم بتنظيف آلة القهوة، قم بإزالة القابس من مقبس الطاقة.
- لا تغمر آلة القهوة بالماء أو بالسوائل الأخرى.
- دع آلة القهوة تبرد قبل التنظيف.



خطر تلف السطوح.

- لا تستخدم الأجهزة البخارية لتنظيف آلة القهوة.
- فيما يخص تنظيف الأجزاء التي تمر طلاؤها بمواد معدنية (مثل الأنودات، طلاء النيكل، طلاء الكروم) لا تستخدم مواد التنظيف التي تحتوي على الكلور والأمونيا أو مواد تبيض.
- لا تستخدم المنظفات الكاشطة أو المسببة للتآكل (مثل منتجات البودرة ومزيلات البقع والإسفنجات المعدنية).
- لا تستخدم مواد خشنة أو كاشطة أو كاشطات معدنية حادة.



لتسهيل عمليات التنظيف يمكنك مسح رمز الاستجابة السريعة المرسوم أسفل القاعدة في وعاء تجميع القطرات، والذي يشير لك إلى صفحة إنترنت خاصة بتنظيف الجهاز (صورة I).



6.2 تنظيف جسم الآلة

للحفاظ على الأسطح الخارجية للجهاز بحالة جيدة، لا بد من تنظيفها بانتظام كلما انتهيت من استخدام الجهاز، وبعد تركها ليبرد. امسح الآلة بقماش ناعم ورطب.



لا تستخدم منتجات تنظيف تحتوي على الكلور، أو الأمونيا، أو المبيضات، أو الكحول.



لا تستخدم منظفات كاشطة أو مسببة للتآكل (مثل مساحيق التنظيف، ومزيلات البقع، وقطع إسفنجات التنظيف المعدنية).

6.3 التنظيف العام (صورة A)

لضمان حسن أداء الجهاز وجودة المشروبات ننصحك بالقيام ببعض الإجراءات اليومية للنظافة البسيطة مثل: تنظيف حامل الفلتر (20) والفلتر الموجود بداخله، تنظيف وعاء تجميع القطرات (24) وصينية تجميع الأتربة (25).
ننصحك أيضاً بالتنظيف الدوري لبعض الأجزاء بالتحديد، مثل خزان الماء (7) ووعاء حبات البن (3).



لا يمكن غسل أي جزء من الجهاز في غسالة الأطباق ما عدا الصينية لوضع الفناجين (26) وإبريق الحليب (28).

تنظيف حامل الفلتر (20) والفلتر

(30a، 30b، 31a، 31b)

- قم بإزالة الفلتر من حامل الفلتر (20) واشطفه تحت الماء الجاري.
- جفف الأجزاء كاملاً وبعناية ثم أعد تركيبها.



الاستخدام

- يظهر الإعداد الحالي من خلال إضاءة الأزرار، كما هو موضح في الجدول التالي:

زر	تم ضبط إعدادات النقع
11	النقع لمدة قصيرة
11,12	النقع للمدة المعيارية
11,12,13	النقع الطويل
11,12,13,14	النقع التدريجي

- لتغيير إعدادات النقع، اضغط على الزر الخاص بالإعداد الذي تريد تفعيله وفقاً لما هو موضح في الجدول.

زر	لا بد من تحديد إعدادات النقع
11	النقع لمدة قصيرة
12	النقع للمدة المعيارية
13	النقع الطويل
14	النقع التدريجي

- سيومض الزر المحدد 3 مرات وإذا كان قد تم تفعيل أصوات التنبيه، فسيصدر صوتاً للإشارة إلى حفظ الإعداد.

في حالة استخدام الفلاتر المضغوطة (31a-31b) ننصحك بإعداد "النقع لمدة قصيرة".



الإشارات الصوتية

تم ضبط الجهاز مسبقاً دون تفعيل الإنذارات الصوتية. من الممكن تفعيلها من خلال الضغط على الزرين (11) و(13) معاً لمدة خمس ثواني.

إعادة تفعيل إعدادات المصنع

لاستعادة جميع إعدادات المصنع، اضغط على الزرين (12) و (13) في وقت واحد لمدة 10 ثواني.

لتغيير هذا الإعداد، اتبع الخطوات التالية:

- ارجع إلى قائمة الإعدادات كما هو مذكور أعلاه.
- اضغط على الزر (13)، سيومض الزر 3 مرات للإشارة إلى إتمام الاختيار.
- يظهر الإعداد الحالي من خلال إضاءة الأزرار، كما هو موضح في الجدول التالي:

زر	تم تحديد درجة الحرارة
11	منخفضة
11,12	متوسطة
11,12,13	مثلى
11,12,13,14	مرتفعة

- لتغيير درجة حرارة القهوة اضغط على الزر الخاص بالإعداد المراد، كما هو مبين في الجدول.

زر	لا بد من تحديد درجة الحرارة
11	منخفضة
12	متوسطة
13	مثلى
14	مرتفعة

- سيومض الزر المحدد 3 مرات وإذا كان قد تم تفعيل أصوات التنبيه، فسيصدر صوتاً للإشارة إلى حفظ الإعداد.

إعدادات النقع

- تم ضبط الجهاز سابقاً على إعدادات نقع معيارية.
- لتغيير هذا الإعداد، تابع الخطوات التالية:
- ارجع إلى قائمة الإعدادات كما هو مذكور أعلاه.
- اضغط على الزر (14)، سيومض الزر 3 مرات للإشارة إلى إتمام الاختيار.





الاستخدام



- لتغيير هذا الإعداد، اتبع الخطوات التالية:
- ارجع إلى قائمة الإعدادات كما هو مذكور أعلاه.
- اضغط على الزر (12)، سيومض الزر 3 مرات للإشارة إلى إتمام الاختيار.
- يظهر الإعداد الحالي من خلال إضاءة الأزرار، كما هو موضح في الجدول التالي:

زر	تم ضبط مستوى عسر الماء
11	ماء عذب
11,12	ماء متوسط
11,12,13	ماء عسر
11,12,13,14	ماء عسر جدًا

- اضغط على زر الإعداد المطلوب لتغيير مستوى عسر الماء، كما هو مبين في الجدول.

زر	لا بد من تحديد عسر الماء
11	ماء عذب
12	ماء متوسط
13	ماء عسر
14	ماء عسر جدًا

- سيومض الزر المحدد 3 مرات وإذا كان قد تم تفعيل أصوات التنبيه، فسيصدر صوتًا للإشارة إلى حفظ الإعداد.

درجة حرارة القهوة

تم ضبط الجهاز مسبقًا لإخراج قهوة بدرجة حرارة مثلى، ويُقصد بذلك درجة حرارة مشروب القهوة في الفنجان.

- اضغط على زر الإعداد المطلوب لتغيير الوقت، كما هو مبين في الجدول.

زر	لا بد من تحديد وقت الإيقاف التلقائي
11	الوضع الاقتصادي (10 دقائق)
12	30 دقائق
13	40 دقائق
14	60 دقائق

- سيومض الزر المحدد 3 مرات وإذا كان قد تم تفعيل أصوات التنبيه، فسيصدر صوتًا للإشارة إلى حفظ الإعداد.

عسر الماء

يتم ضبط آلة القهوة مسبقًا في المصنع على "مستوى الماء العسر". يمكنك ضبط الجهاز حسب عسر الماء الحقيقي الذي تستعمله، مما سيققل حاجتك لدورات إزالة الترسبات الكلسية.

إذا كنت لا تعرف درجة عسر الماء التي تستخدمها، فاستخدم شريط الاختبار المتوفر مع الآلة خصوصًا لهذا الغرض (17) ثم اتبع الإرشادات التالية:

- أخرج من الجهاز شريط الاختبار (17) المتوفر مع الجهاز.
- اغمر الشريط بالكامل في كوب من الماء المراد استخدامه لمدة ثانية واحدة تقريبًا.
- أخرج الشريط من الماء وقم بهزه قليلًا بعد حوالي دقيقة، اقرأ النتائج.
- إذا ظهر على الشريط 5 خطوط كلها زرقاء كلها، اختَر ضبط "المياه العذبة".
- إذا ظهر على الشريط 1 أو 2 خط وردي، اختَر ضبط "الماء المتوسط".
- إذا ظهر على الشريط يظهر 3 أو 4 أو 5 خطوط وردية، فاختر ضبط "الماء العسر".
- إذا ظهر على الشريط 5 خطوط وردية، فاختر ضبط "الماء العسر جدًا".

AR

AR - 12



الاستخدام

5 إعدادات الجهاز

من خلال قائمة الإعدادات من الممكن تحديد الآتي:

- وقت التوقيف التلقائي (Standby)
- عسر الماء
- درجة حرارة القهوة
- إعدادات ما قبل النقع
- للوصول إلى قائمة الإعدادات اضغط في آن واحد على الزرين (11) و (14) لمدة 5 ثوانٍ. جميع الأزرار تومض في نفس الوقت.
- للانتقال إلى الإعدادات الخاصة بوقت التوقيف التلقائي اضغط على الزر (11).
- لضبط إعدادات مستوى عسر الماء اضغط على الزر (12).
- لضبط درجة الحرارة عند استخراج القهوة، اضغط على الزر (13).
- لضبط توقيت النقع المراد، اضغط على الزر (14).

وقت التوقيف التلقائي

بعد عدم استخدام الجهاز لما يقرب من 10 دقائق ينتقل الجهاز إلى الإعداد الصديق للبيئة Eco Mode.

لتغيير هذا الإعداد، تابع الخطوات التالية:

- ارجع إلى قائمة الإعدادات كما هو مذكور أعلاه.
- اضغط على الزر (11)، سيومض الزر 3 مرات للإشارة إلى إتمام الاختيار.
- يظهر الإعداد الحالي من خلال إضاءة الأزرار، كما هو موضح في الجدول التالي:

زر	ضبط وقت الإيقاف التلقائي
11	الوضع الاقتصادي (10 دقائق)
11,12	30 دقائق
11,12,13	40 دقائق
11,12,13,14	60 دقائق

تنبيه! إذا أردت فك درج جمع القطرات بعد إخراج المشروبات، الرجاء الانتظار لـ 30 ثانية تقريبًا قبل أن تقوم بإزالة الدرج.



4.6 إخراج الماء الساخن

- ضع وعاء تحت أنبوب البخار (22).
- أدر الذراع (15) باتجاه عقارب الساعة حتى الأيقونة "إخراج الماء الساخن".
- أوقف إخراج البخار من خلال إعادة الذراع (15) إلى وضعها الأفقي.

4.7 تحديد كمية المشروب

يمكن تحديد مقادير البن وكمية المشروبات لجميع أنواع المشروبات حسب رغباتك. اضغط لمدة ثلاث ثوانٍ على أحد الأزرار 11 أو 12 أو 13 أو 14 وفقًا للعملية التي تريد القيام بها.

يضيء الزر المحدد ويومض؛ وأذا كنت قد فعلت إعدادات الإنذارات الصوتية فسيصدر الجهاز صوتًا مزدوجًا للإشارة إلى أنك قد بدأت في تغيير البرنامج المعد سابقًا.

- عند الحصول على الكمية المطلوبة، اضغط مرة أخرى على الزر المختار. سيومض الزر 3 مرات وسيصدر الجهاز صوتًا للإشارة إلى حفظ إعداد الكمية.

لاستعادة إعدادات المصنع، اضغط باستمرار على الزرين (12) و (13) معًا لمدة 10 ثوانٍ على الأقل. ستضيء جميع الأزرار معًا والجهاز سيصدر صوتًا واحدًا، مما يشير إلى إعادة الجهاز إلى إعدادات المصنع.





الاستخدام



- أد الذراع (15) عكس اتجاه عقارب الساعة حتى تشير إلى الكثافة المرغوبة للبخر.
- يُصح باختيار ضوابط قوة التسخين "  " لتسخين الحليب أو خفقه من أجل تحضير المشروبات التي تتطلب القليل من الرغوة، مثل الكافياتي (قهوة بحليب).
- يُصح باختيار ضوابط قوة التسخين "  " لتسخين الحليب أو تحضير الرغوة لصنع مشروبات الكابتشينو واللاتي ماكياتو.
- بمجرد الوصول إلى درجة حرارة الحليب المرغوبة، أعد الذراع (15) إلى الوضع الرأسي لإيقاف إخراج البخار.
- اسكب الحليب المخفوق في الفناجين المليئة بالقهوة المعدة مسبقاً.

قد يؤثر كل من نوع الحليب الذي تستخدمه ومهارتك في استخدام الجهاز على جودة الرغوة. لتحضير كابتشينو جيد ننصحك باستخدام الحليب نصف الدسم، أو الحليب كامل الدسم بدرجة حرارة التلاجة (10 درجات مئوية).



- لتحضير عدد من مشروبات الكابتشينو على التوالي، حَصّر القهوة أولاً في كل فنجان، ثم حَصّر الحليب المخفوق لكل فنجان.
- بعد تسخين الحليب، لا بد من إخراج بعض البخار في الفراغ لبضع ثوانٍ.
- قُمْ بتنظيف أنبوب البخار (22) بعد كل استخدام، وذلك لتجنب انسداد الأنبوب أو تراكم ترسبات الحليب داخل الأنبوب. لإتمام دورة تنظيف كاملة لأنبوب البخار، انظر إلى الفقرة "التنظيف والصيانة".



الحلول:

ضبط درجة الطحن حتى تكون أكثر خشونة، أو استخدام كمية أقل من البن المطحون، أو ضبط كيفية الضغط على البن المطحون بمساعدة المدك.

لتجنب تآثر السوائل، لا تفك حامل الفلتر أثناء إخراج المشروبات، بل انتظر بضع ثوانٍ بعد إتمام المشروب. خطر الحروق!



- بعد الانتهاء من إخراج المشروب، قم بفك حامل الفلتر من خلال تدويره في اتجاه عقارب الساعة، ثم قم بتنظيفه.

تنبيه! إذا أردت فك درج جمع القطرات بعد إخراج المشروبات، الرجاء الانتظار لـ 30 ثانية تقريباً قبل أن تقوم بإزالة الدرج.



بعد مضي خمس دقائق تقريباً على استخدام الجهاز ينتقل الجهاز إلى وضعية الإعداد الخاص بتوفير الطاقة. يمكنك تعديل وقت التوقيف التلقائي (stand by) كما هو موضح في الفقرة "إعدادات التوقيف التلقائي".



4.5 إخراج البخار وتحضير رغوة الحليب (صوراً A و E)

- يمكنك تحديد درجتين مختلفتين من كثافة البخار (38 و 39).
- تأكد من أن وعاء تجميع القطرات (24) مركب بشكل صحيح.
- اسكب الكمية المرغوبة من الحليب البارد في إبريق الحليب دون تجاوز مستوى فوهة الإبريق.
- ضغ طرف أنبوب البخار (22) في الثقب الخاص به (41)، ثم أدّر الذراع حتى الأيقونة "  " لبضع ثوانٍ حتى تخرج الماء المتبقي، ثم أعد الذراع إلى وضعها الأفقي.
- حرك عصا البخار (22) إلى الخارج بوساطة المقبض المطاطي (22b) وأغرسه في إبريق الحليب (28) ثم اثنِ الإبريق قليلاً كما هو موضح في الصورة E.

AR



الاستخدام

D1. تمر تدفق القهوة بشكل صحيح

إذا أشار المؤشر إلى الشريحة "إسبريسو"، فذلك يعني أنه تمر تدفق القهوة بشكل صحيح.

تدفق القهوة بطيء ولكنه مستمر ويستغرق حوالي 25-35 ثانية.

D2. القهوة المتدفقة غير كافية

إذا أشار المؤشر إلى أسفل شريحة "Express" فذلك يعني أن كمية القهوة المتدفقة غير كافية.

الأسباب المحتملة:

خشونة البن المطحون، أو نقص كمية البن المطحون، أو خطأ في كيفية الضغط على البن المطحون.

الحلول:

ضبط درجة الطحن على مستوى أكثر نعومة، أو إضافة بعض البن المطحون، أو ضبط كيفية الضغط على البن المطحون بمساعدة المدك.

D3. القهوة المتدفقة زائدة عن اللازم

إذا أشار المؤشر إلى أعلى شريحة "إسبريسو" فذلك يعني أن القهوة المتدفقة زائدة عن اللازم.

الأسباب المحتملة:

نعومة البن المطحون، أو زيادة كمية البن المطحون، أو خطأ في كيفية الضغط على البن المطحون.

4.4 تحضير قهوة الإسبريسو

(A, B, C, D صور)



من أجل تذوق مثالي للقهوة، ننصحك بتسخين الفنجان من خلال شطفه بماء ساخن، أو بإخراج الماء الساخن من الجهاز إلى الفنجان من خلال أنبوب الماء الساخن (22).



مع كل تشغيل للجهاز ننصحك بشطف قنوات وحدة إخراج المشروبات (21) وحامل الفلتر (20) وذلك بإجراء عملية تحضير قهوة "دبل" دون وضع أي بن مطحون في الفلتر.

- تأكد من مستوى الماء في الخزان (7) وأضف بعض الماء، إن لزم الأمر، واحرص على عدم تجاوز المستوى الأقصى "Max".
- تأكد من وجود حبات البن في الوعاء الخاص بها (3).
- اختَر الفلتر (30a, 30b, 31a, 31b) الذي يتناسب مع المشروب المراد صنعه، ثم ادخل الفلتر في حامله (20). لمزيد من التفاصيل حول الفلاتر المختلفة المتوفرة، راجع فقرة "وصف الأجزاء / الملحقات".
- ضع حامل الفلتر (20) مع الفلتر الذي اخترته على قاعدته (19).
- اضغط على الزر (11) لطحن جرعة قهوة واحدة أو الزر (12) لطحن جرعتين من القهوة.
- في نهاية عملية الطحن، ضع حامل الفلتر (20) على أي سطح كما هو موضح في الصورة C.
- وزع البن المطحون في الفلتر بالتساوي واضغط عليه باستخدام المدك (23) المزود إلى الجهاز. عندما تتأذي الحافة العليا للمدك (23a) إلى الحافة العليا لحامل الفلتر (20a) فهذا يعني أن جرعة البن المطحون صحيحة وأن الضغط عليها تم بشكل صحيح.
- نظف حامل الفلتر وأزل منه القهوة المتبقية، ثم علّق حامل الفلتر على حدة إخراج المشروبات (21) وأدره بعكس اتجاه عقارب الساعة حتى يغلق.
- ضع الفنجان أو الفناجين تحت فوهات حامل الفلتر (20).
- اختَر المشروب المراد تحضيره واضغط على الزر الخاص به (13) أو (14). عند الحصول على الكمية المحددة، يتوقف الجهاز عن إخراج المشروب تلقائيًا. يتيح مقياس الضغط (16) للمستخدم التحقق مما إذا كانت عملية إخراج القهوة تتم بالطريقة المثلى كما هو موضح في صورة D:



الاستخدام



4.3 ضبط مستوى الطحن (صورة B)

ستُخَدِم فقط حبوب القهوة للحصول على مسحوق القهوة، ولا تدخل قهوة مسبقة الطحن أو مجففة بالتجميد في خزان حبوب القهوة.



لا تستخدم حبوب القهوة الخضراء، أو حبوب القهوة المكرونة، أو حبوب القهوة المعالجة بمواد مضافة (مثل السكر في القهوة المحمصة)، أو حبوب القهوة المحفوظة بالسكر لأنها يمكن أن تلصق بمطحنة حبوب القهوة وتجعلها غير قابلة للاستخدام.

لا بد من إجراء ضبط مستوى الطحن عند تشغيل المطحنة أو في حالة استخدامها للمرة الأولى، ولا بد أن يكون وعاء حبات البن فارغاً تماماً، لأنك إذا أدت الوعاء (3) والمطحنة متوقفة وملينة بالحبات، فسيؤدي ذلك إلى حدوث أضرار لوحدة الطحن.



- لضبط مستوى الطحن، قم بتدوير وعاء الحبات (3) باتجاه عقارب الساعة أو عكس اتجاه عقارب الساعة وفقاً للنعومة المرغوبة، حتى يتطابق مؤشر درجة الطحن المرسوم على الوعاء (4) مع المؤشر المرسوم على الجهاز (5). إذا دورت الوعاء (3) باتجاه عقارب الساعة ستحصل على طحن أنعم، أما إذا دورته بعكس اتجاه عقارب الساعة فستحصل على طحن أقل نعومة.
- ضع حامل الفلتر (20) مع الفلتر على قاعدته (19) على اليسار ثم اضغط على الزر الخاص بضبط درجة الطحن وتأكد من أن الطحن يتم بشكل صحيح.

4.2 الاستخدام للمرة الأولى (صورة A)

عند الاستخدام للمرة الأولى ننصحك بضبط عسر الماء كما هو موضح في الفقرة "عسر الماء".



عند الاستخدام للمرة الأولى قم بضبط القنوات الداخلية. تابع الخطوات التالية.



- قم بتشغيل الجهاز كما هو موضح في الفقرة "تشغيل الجهاز".
- ركب حامل الفلتر (20) مع الفلتر غير المضغوط (31b) لفنجانين على وحدة إخراج المشروبات (21).
- ضع وعاء تحت الفوهتين اللتين ستخرج منهما القهوة، ثم اضغط على الزر (14).
- كرر هذه العملية 5 مرات.
- ضع وعاء تحت أنبوب الماء الساخن/البخار (22).
- أدّر ذراع البخار (15) حتى تصل إلى الأيقونة "O" وأخرج الماء لـ 15 ثانية، ثم أعد الذراع إلى وضعها الأصلي لإيقاف إخراج الماء.
- أدّر مرة أخرى ذراع البخار (15) حتى تصل إلى الأيقونات "A" و "B"، ثم أخرج البخار من الوعاء ليضع ثوانٍ، ثم أعد الذراع إلى مكانها الأصلي لإيقاف إخراج البخار.
- ننصح بإجراء شطف قنوات الجهاز حتى عندما توقف الجهاز عن الاستخدام لمدة طويلة أو كلما تم تشغيله.





الاستخدام

- تأكد من أن جميع الأجزاء جافة تمامًا قبل أن تعيد تركيبها في مكانها.

لا تقم بتشغيل آلة القهوة بدون ماء في الخزان، أو بدون خزان.
خطر العطل!



الأجزاء التي قد تلامس الأطعمة مصنوعة من مواد تتوافق مع متطلبات القوانين السارية.



- أدخل وعاء حبات القهوة وتأكد من أن السهم المرسوم عليه "✓" يتطابق مع السهم المرسوم على الجهاز " ^ " .
- ثبت الوعاء من خلال تدويره باتجاه عقارب الساعة حتى يتطابق سهم الغلق " ▼ " مع السهم الآخر " ^ " .
- قم بإزالة الغطاء الأحمر الواقي الموجود في الجزء الخلفي من الجهاز بين الخزان (7) والجزء الأساسي الخلفي من الجهاز (1).

4 الاستخدام

قبل البدء في تشغيل آلة القهوة، اقرأ جيدًا الفصل "1 تحذيرات" والفقرة "قبل الاستخدام للمرة الأولى".



4.1 تشغيل الجهاز

- عند تشغيل الجهاز وقبل إخراج أي مشروب، تأكد من صحة تركيب صينية تجميع القطرات (24) ورف الفناجين (26).
- ارفع غطاء خزان (6) الماء واسكب بداخله ماءً طازجًا دون أن تتجاوز مؤشر المستوى الأقصى "Max" المرسوم على الخزان، ثم أعد الغطاء إلى مكانه (6).
- ارفع غطاء وعاء حبات البن (2) ثم أدخل به حبات البن (3).
- قم بتشغيل آلة القهوة من خلال الضغط على زر التشغيل ON/OFF (9): يبدأ الزران (13) و (14) بالوميض للإشارة إلى أن درجة حرارة الجهاز بدأت ترتفع حتى تصل إلى المستوى المناسب. تعد آلة القهوة جاهزة للاستخدام عندما يضيء جميع الأزرار بثبات.

يومض الزران (13) و (14) في وقت واحد:

يشير هذا الإنذار إلى أن خزان الماء (7) غير موجود في مكانه، أو أن كمية الماء في الخزان غير كافية لصنع القهوة.
تأكد من أنك أدخلت الخزان بشكل صحيح، أو أضف إليه بعض الماء، إن لزم الأمر.

يضيء الزر (14) بنور برتقالي:

يضيء الزر بنور برتقالي للإنذار بأنه من الضروري القيام بدورة إزالة الترسبات الكلسية.

للمتابعة، راجع الفقرة "إزالة الترسبات الكلسية" في قسم التنظيف والصيانة.
لتجاوز هذه العملية يكفي لك أن تضغط على الزر (14): سيضيء كل الأزرار بثبات تشير إلى أن الجهاز مستعد للاستخدام.

لحفاظ على مذاق القهوة ولحسن أداء الجهاز، ننصحك بإجراء دورة إزالة الترسبات الكلسية كلما أشار إليه الجهاز.



إن لم تقم بدورة إزالة الترسبات الكلسية، سيضيء الزر (14) باللون البرتقالي كلما قمت بتشغيل الجهاز، إلى أن تقوم بعملية إزالة الترسبات الكلسية.



3.3 قبل الاستخدام للمرة الأولى

(صورة A و B)

- أخرج الجهاز من علبنه بعناية وأزل جميع مواد التعبئة والتغليف.
- نظف بقطعة قماش رطبة جميع الأجزاء المتحركة مثل: وعاء حبات القهوة (3)، خزان الماء (7)، الأغشية (6، 2)، صينية تجميع الأثرية (25)، وعاء تجميع القطرات (24)، رف الفناجين (26)، حامل الفلتر (20)، الفلاتر (31a، 31b، 30a، 30b)، المدك (23) والأدوات الأخرى.





الاستخدام



ذراع البخار/الماء (15)

أدر الذراع باتجاه عقارب الساعة، بما يتوافق مع الأيقونة "D" لإخراج الماء الساخن.

أدر الذراع عكس اتجاه عقارب الساعة لإخراج البخار. يمكنك الاختيار بين درجتين من البخار تتوافقان مع الأيقونات "R" / "L" حسب المشروب المراد تحضيره. يُنصح باختبار ضوابط قوة التسخين "R" لتسخين الحليب أو خفقه من أجل تحضير المشروبات التي تتطلب القليل من الرغوة، مثل الكافياتي (قهوة بحليب).

يُنصح باختبار ضوابط قوة التسخين "L" لتسخين الحليب أو تحضير الرغوة لصنع مشروبات الكابتشينو واللاتي ماكياتو. R

3.2 الإنذارات

ستومض المفاتيح بطرق مختلفة لتشير إلى الإنذارات المختلفة.

يومض (11) و (12) في وقت واحد:

يشير هذا الإنذار إلى أن وعاء حبات البن (3) غير موجود في مكانه، أو تم إدخاله بشكل غير صحيح. تأكد من تركيب الوعاء بشكل صحيح أو أضف إليه حبات البن، إذا لزم الأمر.

عندما يومض الزران (11) و (12) سريعًا:

قد تكون المطحنة قد أستخدمت لفترة أطول من اللازم، فتم توقيفها بشكل آلي لأنها تجاوزت درجة الحرارة المسموحة، أو قد تكون المطحنة مسدودة. اضغط على أحد الزرين الوامضين وانتظر حتى يبرد الجهاز، أو فك مطحنة القهوة عن الجهاز وقم بتنظيف قناة البن من الأعلى.

يومض الزران (13) و (14) بالتسلسل:

وصل الجهاز إلى درجة الحرارة الصحيحة لتحضير القهوة. انتظر حتى يضيء الزران بثبات ثم قم باختبار المشروب المراد.

شريط اختبار عسر الماء (17)

استخدم الشريط المتوفر مع الجهاز لاختبار عسر الماء الذي تستخدمه لتحضير المشروبات، كما هو موضح في الفقرة "إعدادات الجهاز - عسر الماء".

إبريق الحليب (28)

إبريق حليب من الصلب المقاوم للصدأ.

مذك (23)

مذك مكون من أسطوانة مصنوعة من الصلب المقاوم للصلب قطرها 58 مم، تُستخدم لضغط البن المطحون.

3.1 وصف وظائف الأزرار (صورة A)

زر التشغيل / الإيقاف (9)

بالضغط على هذا الزر يتم تشغيل الجهاز أو إيقافه.

زر الطحن لتحضير "سجل إسبريسو" (11)

يتيح لك هذا الزر بطحن كمية محددة مسبقًا من البن لتحضير جرعة واحدة من الإسبرسو.

زر الطحن لتحضير "دبل إسبريسو" (12)

يتيح لك هذا الزر بطحن كمية محددة مسبقًا من البن لتحضير جرعتين من الإسبرسو.

زر إخراج "سجل إسبريسو" (13)

يتيح لك هذا الزر بتحضير قهوة إسبريسو واحدة بكمية محددة مسبقًا.

زر إخراج "دبل إسبريسو" (14)

يتيح لك هذا الزر بتحضير فنجانين من قهوة الإسبريسو بكمية محددة مسبقًا.

AR





الاستخدام

فلتر مضغوطة (31a, 31b)

تعمل هذه الفلاتر على تسهيل وضبط الضغط حتى في حالة عدم استخدام كمر مضبوط من البن أو بن مطحون طحناً غير مضبوط سواء طحن في الجهاز أو خارجه.

اختر الفلتر لفنجان واحد أو فنجانين حسب احتياجاتك. عند استخدام فلتر غير مضغوطة والانتقال من فلتر بطبقة مضغوطة واحدة إلى فلتر بطبقتين مضغوطتين، أو العكس، قد يكون من الضروري تحضير بعض العينات من القهوة قبل البدء للحصول على الطحن المثالي ومقدار البن المناسب لتحضير المشروب المراد تحضيره، والذي قد تم ضبط الآلة من أجله. على سبيل المثال، عندما نختار درجة من الطحن الناعم جداً مع الفلاتر غير المضغوطة، قد نحتاج إلى زيادة مقدار البن المطحون اللازم وهذا لضمان أن الكمية الموجودة في الفلتر هي الكمية الصحيحة.

تم ضبط الجهاز مسبقاً لصنع القهوة باستخدام فلتر غير مضغوطة وتم ضبط وعاء حبات البن عند مؤشر المستوى المتوسط لشرية FINE (طحن ناعم). بضبط نعومة الطحن وفقاً للمشروب المراد تحضيره والطعم المفضل، وهذا من خلال تدوير وعاء حبات البن باتجاه عقارب الساعة أو في العكس.



اسطوانة تنظيف وحدة إخراج المشروبات (32)

اسطوانة من السيليكون تُستخدم لتنظيف وحدة إخراج المشروبات.

فرشاة التنظيف (33)

تُستخدم لتنظيف المطاحن المخروطية (18).

إبر لتنظيف أنبوب البخار / ثقب الفلاتر

تكون من إبرتين مختلفتي الثخانة: إحداها لتنظيف ثقب أنبوب البخار (34a) والأخرى لتنظيف ثقب فلتر القهوة (34b).

26 رف الفنجان

27 مؤشر مستوى الماء

28 إبريق مصنوع من الصلب المقاوم للصدأ مخصص لتسخين الحليب

29 درج الأدوات

30a فلتر غير مضغوط لفنجان واحد

30b فلتر غير مضغوط لفنجانين

31a فلتر مضغوط لفنجان واحد

31b فلتر مضغوط لفنجانين

32 اسطوانة تنظيف وحدة إخراج المشروبات

33 فرشاة التنظيف

34a إبرة تنظيف أنبوب البخار

34b إبرة تنظيف ثقب الفلاتر

3 وصف الأجزاء / الملحق الإضافية (صورة A)

درج الأدوات (29)

يضم هذا الجهاز مكاناً مخصصاً لجميع الأدوات الخاصة به حتى تكون متاحة دائماً بسهولة للمستخدم.

• لفتح درج الأدوات قم بفك وعاء تجميع القطرات (24) ثم افتح الدرج

(29) المتواجد بداخل الجهاز.

فلتر

يحتوي هذا الجهاز أربعة فلاتر، اثنان منها غير مضغوطين واثنان مضغوطان.

الفلاتر غير المضغوطة (30a, 30b)

تسمح هذه الفلاتر بتجربة صنع القهوة من بن مطحون بدرجات مختلفة ومقادير مختلفة مضغوطة بطرق مختلفة من أجل صناعة إسبريسو مضبوطاً تماماً.





إجراءات حماية مهمة / وصف



1.6 التخلص من الجهاز

تخضع الأجهزة التي تحمل هذا الرمز للمواصفة الأوروبية 2012/19/EU



• فيما يخص جميع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية التي لم تعد صالحة للاستخدام، يجب التخلص منها بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. وذلك من خلال تسليمها للمراكز المخصصة لهذا الغرض والتي توفرها الدولة. إن التخلص السليم من الأجهزة التي لم تعد صالحة للاستخدام يجب تجنب تعرض البيئة للخطر، كما أنه يحافظ على صحة الإنسان ويحميه من العديد من الأضرار. للمزيد من المعلومات حول التخلص من الجهاز يرجى التوجه لمكتب التخلص من النفايات التابع للمحافظة التي يقيم فيها المستخدم، أو للمتجر الذي قام المستخدم بشراء الجهاز منه.

2 وصف الجهاز (الصورة A)

- 1 هيكل الجهاز
- 2 غطاء وعاء حبات البن
- 3 وعاء حبات البن
- 4 مستويات الطحن
- 5 مؤشر مستوى الطحن
- 6 غطاء خزان الماء
- 7 خزان الماء (2,4 لتر)
- 8 رف الفناجين
- 9 زر التشغيل/الإيقاف ON/OFF
- 10 لوحة التحكم
- 11 زر طحن "سجل إسبريسو"
- 12 زر إعداد طحن البن لنحضير "دبل إسبريسو"
- 13 زر إعداد طحن البن لنحضير "سجل إسبريسو"
- 14 زر إعداد طحن البن لنحضير "دبل إسبريسو"
- 15 ذراع البخار/الماء
- 16 مقياس الضغط
- 17 شريط اختبار عسر الماء
- 18 مطاحن مخروطية
- 19 قاعدة حامل الفلتر
- 20 حامل الفلتر
- 21 وحدة إخراج المشروبات
- 22 أنبوب البخار/الماء الساخن
- 23 مدك
- 24 وعاء تجميع القطرات
- 25 وعاء تجميع الأتربة

1.4 معلومات عن استهلاك الطاقة في وضعية

إيقاف التشغيل/الاستعداد

يمكن العثور على البيانات الفنية المتعلقة بالاستهلاك في وضعية إيقاف التشغيل/الاستعداد للجهاز على موقع الويب www.smeg.com على الصفحة المخصصة للمنتج المعني.

1.5 مسؤولية جهة التصنيع

الشركة المصنعة غير مسؤولة عن أي أضرار قد تلحق بالأشخاص والممتلكات بسبب:

- استخدام الجهاز بطريقة مختلفة عن الطريقة المفترضة؛
- عدم قراءة دليل المستخدم؛
- العبث بأي جزء من أجزاء الجهاز؛
- استخدام قطع الغيار غير الأصلية؛
- عدم مراعاة تحذيرات السلامة.

احتفظ بهذه الإرشادات بعناية. إذا تم إعطاء هذا الجهاز لأشخاص آخرين، فقم بتسليمهم أيضًا إرشادات الاستخدام هذه.



يمكن تنزيل هذه التعليمات

من موقع الشركة المصنعة "www.smeg.com".

AR



إجراءات وقائية مهمة

- لا تضع الجهاز بالقرب من الصنابير أو الأحواض.
- في حالة استخدام سلك كهربائي آخر لتطويل السلك الكهربائي الأصلي، يجب ألا تقل القيمة الاسمية للتيار الكهربائي المشار إليها على السلك عن القيمة الاسمية الخاصة بالسلك الأصلي. إذا كان الجهاز مزودًا بسلك كهربائي مؤرض بثلاثة أقطاب، فيجب أن يكون سلك التمديد من النوع المؤرض بثلاثي الأقطاب. يجب وضع السلك الأطول بحيث لا يستقر على الأرض أو على الطاولة حيث يمكن أن يسحبه الأطفال أو أن يتسببوا بسقوط الجهاز بعد التعثر بالسلك.
- تجنب ترطيب آلة القهوة، أو رش السوائل عليها. في حالة بلل الجهاز بالسوائل، افصل السلك فوراً عن مصدر التيار الكهربائي، ثم جفف الجهاز جيداً: خطر الصدمات الكهربائية!
- لا تستخدم المنظفات القوية أو الأدوات الحادة لتنظيف آلة القهوة.
- بالنسبة لتعليمات عملية التنظيف انظر إلى الفصل "التنظيف والصيانة".
- لا يجوز وضع هذا الجهاز في خزانة أو في أي حاوية مغلقة أثناء الاستخدام.

التنظيف.

- لا تستخدم الجهاز مع أجزاء أو ملحقات من الشركات المصنعة الأخرى.
- استخدم قطع الغيار الأصلية فقط وهي التي تنتجها الشركة المصنعة الأصلية. استخدام قطع الغيار غير الموصى بها من قبل الشركة المصنعة الأصلية قد يتسبب بحريق أو صدمة كهربائية، أو إصابة الأشخاص القريبين من الجهاز.
- ضع الجهاز على الأسطح المسطحة والجافة فقط.
- لا تغسل الجهاز في غسالة الصحون. لا تسكب السوائل على قابس الطاقة أو على قاعدة الطاقة. قد يؤدي عدم مراعاة هذه التحذيرات إلى حدوث حالات وفاة أو إلى نشوب حريق أو إلى حدوث صدمة كهربائية.
- لا تستخدم محول.
- استخدم فقط أسلاك التمديد المعتمدة والمناسبة لهذا النوع من الأجهزة.

1.3 تحذيرات لهذا الجهاز

- لا تملأ وعاء الماء بما يتجاوز الحد الأقصى المشار إليه.
- لا تستخدم آلة القهوة بدون وجود ماء في الخزان أو بدون الخزان.
- ستستخدم فقط حبوب القهوة للحصول على مسحوق القهوة، ولا تدخل قهوة مسبقة الطحن أو مجففة بالتجميد في خزان حبوب القهوة.
- لا تستخدم حبوب القهوة الخضراء، أو حبوب القهوة المكملة، أو حبوب القهوة المعالجة بمواد مضافة (مثل السكر في القهوة المحمصة)، أو حبوب القهوة المحفوظة بالسكر لأنها يمكن أن تلتصق بمطحنة حبوب القهوة وتجعلها غير قابلة للاستخدام.
- تأكد من عدم وجود أجسام غريبة داخل مطحنة البن.
- دع آلة القهوة تبرد قبل التنظيف.
- اترك مسافة لا تقل عن 3 سم بين آلة القهوة وأي جدران جانبية أو خلفية، واطرك مسافة لا تقل عن 15 سم فوق آلة القهوة.
- تتعرض أسطح الجهاز لدرجات حرارة عالية، لا تلمس الأسطح الساخنة بعد الاستخدام.





إجراءات وقائية مهمة



- لا تحاول أبدًا تعديل الجهاز أو إصلاحه: في حالة حدوث عطل، قم بإصلاحه فقط بواسطة فني صيانة مؤهل أو اتصل بخدمة الصيانة.

خطر الإصابة! قد يتسبب الاستخدام غير السليم للجهاز بالإصابة. قبل التنظيف، افصل القابس عن مقبس الكهرباء.



- احتفظ بمواد التغليف بعيدًا عن متناول الأطفال.
- لا تحاول أبدًا إطفاء لهب/نار حول الجهاز بالماء: قم بإيقاف تشغيل الجهاز، ثم افصل السلك من مصدر الكهرباء، ثم غطّ اللهب أو النار بغطاء أو بطانية مقاومة للحريق.
- افصل الجهاز دائمًا عن مصدر الطاقة في الحالات الآتية: عندما لا يكون قيد الاستخدام، وإذا تُرك دون مراقبة، وحالة حدوث عطل.
- افصل الجهاز دائمًا عن مصدر الطاقة قبل تجميع وتفكيك مكوناته.
- اطفئ الجهاز وافصل القابس قبل إزالة الأجزاء الإضافية الملحقة بالجهاز أو قبل التعامل مع الأجزاء الداخلية التي تتحرك أثناء الاستخدام.
- افصل الجهاز دائمًا عن مصدر الطاقة واتركه يبرد قبل

- لا تستخدم الجهاز في حالة تلف سلك الطاقة أو القابس، أو إذا سقط الجهاز على الأرض أو تعرض للتلف بأي شكل من الأشكال.
- في حالة حدوث عطل، أو في حالة تلف سلك الطاقة، يجب إصلاح الجهاز فقط من قبل فني صيانة مؤهل أو خدمة صيانة معتمدة.
- السلك قصير عمدًا لتجنب الحوادث.
- لا تدع سلك الكهرباء يتعلق على حافة الطاولة أو على أي سطح آخر، ولا تجعله يتلامس مع الأسطح الساخنة.
- تجنب ملامسة سلك الكهرباء بالحواف الحادة.
- لا تضع الجهاز على مواد الغاز أو الكهرباء المشتعلة، ولا تضعه بالقرب منها أو داخل فرن أو بالقرب من مصادر الحرارة.
- لا تلمس القابس ويداك مبتلتان.
- تأكد من إمكانية الوصول إلى مقبس التيار الكهربائي بسهولة، هكذا ستتمكن من سحب القابس، إذا لزم الأمر.
- إذا كنت ترغب في فصل القابس عن المقبس، امسك القابس مباشرة ولا تسحب السلك.
- في حالة تعطل الجهاز لا تحاول إصلاحه. أوقف تشغيل الجهاز وانزع القابس من المقبس واتصل بخدمة الصيانة.

AR



إجراءات وقائية مهمة

- الجهاز غير مصمم للعمل مع مفاتيح إشغال مؤقت أو مع أنظمة التحكم عن بعد.
- يسمح باستخدام هذا الجهاز للأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة، على شرط أن يكونوا تحت إشراف أشخاص بالغين، أو على شرط أن يكونوا قد تلقوا التدريب اللازم لاستخدام الجهاز بطريقة آمنة وقد استوعبوا المخاطر المحتملة والمتعلقة باستخدام الجهاز.
- يُحظر أن يعيب الأطفال بالجهاز.
- ممنوع استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال.
- حافظ على الجهاز والسلوك الخاص به بعيداً عن متناول الأطفال.

1.2 تحذيرات السلامة العامة

- اتبع جميع تعليمات السلامة من أجل الاستخدام الآمن للجهاز: خطر الصعق بالكهرباء، نظراً إلى أن المُنتج يعمل بالتيار الكهربائي، ومن الضروري الالتزام بتحذيرات السلامة التالية:
- قبل استخدام الجهاز، اقرأ دليل المستخدم هذا بعناية.
 - لا تترك الجهاز دون مراقبة أثناء تشغيله.
 - لا تعمّر الجهاز أو سلك الطاقة أو القابس أو القاعدة في الماء أو في أي سائل آخر. لا تفصل القابس عن مقبس الكهرباء بأيدي مبللة ولا تشدّ سلك القابس.

1 تحذيرات

يُعد دليل المستخدم هذا جزءاً لا يتجزأ من الجهاز، ويجب الحفاظ عليه ليبقى في متناول المستخدم طوال فترة استخدام الجهاز.

1.1 الاستخدام المقصود

قد يؤدي عدم الانتباه لتحذيرات السلامة أو عدم قراءة تعليمات المستخدم إلى إساءة استخدام الجهاز مما يتسبب في بعض الإصابات أحياناً.

- يمكن استخدام الجهاز لإعداد مشروبات القهوة بدءاً من طحن حبات البن، كما يمكن استخدامه أيضاً لتسخين الماء وإخراج الماء الساخن والبخار. لا يصلح هذا الجهاز لأي استخدام آخر. لا تستخدم الجهاز لأغراض أخرى غير الأغراض المشار إليها في هذا الدليل.

• هذا الجهاز مخصص للاستخدام في بيئات منزلية وبيئات أخرى من هذا القبيل مثل:

- الغرف التي يستخدمها الموظفون لإعداد الطعام في المتاجر والمكاتب وجميع بيئات العمل؛
- في فنادق المبيت مع الإفطار وفي الفنادق الريفية؛
- من قبل العملاء في الفنادق والموتيلات والمناطق السكنية؛

• لا يصلح هذا الجهاز للاستخدام في المطاعم والبارات والكافيتريات.

- يجب ملء الخزان بالماء فقط، لا بأي سائل آخر.
- استخدم الجهاز في الأماكن المغلقة فقط وعلى ارتفاع لا يزيد عن 2000 متر عن سطح الأرض.
- لا تقم بإدخال الجهاز في خزانة (حتى إذا كانت مفتوحة).

